

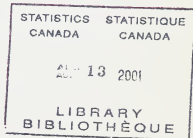
SPECIAL

CATALOGUE N°
99-604

BULLETIN

SPECIAL

CENSUS OF CANADA • 1966 • RECENSEMENT DU CANADA



BULLETIN S-404

OCTOBER 1970 OCTOBRE

PRICE—PRIX 75¢

Analysis and Methods Études et méthodes

ADMINISTRATIVE REPORT
OF THE 1966 CENSUS

RAPPORT ADMINISTRATIF
DU RECENSEMENT DE 1966

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.
Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

1966 CENSUS OF CANADA
RECENSEMENT DU CANADA 1966

ADMINISTRATIVE REPORT OF THE 1966 CENSUS

RAPPORT ADMINISTRATIF DU RECENSEMENT DE 1966

PREFACE

The Administrative Report of the 1966 Census of Canada describes the planning and organization, field enumeration, Regional and Head Office processing, as well as the tabulation and publication programmes of the census.

Whereas the 1966 Census was conducted and processed basically along the lines of the 1961 Census, considerable detail has been omitted from this report and the reader's attention is drawn to the more detailed Administrative Report of the 1961 Census.

This report describes the changes in methods and techniques, mainly administrative, developed through researching the 1961 Census procedures. The effectiveness of the early appraisals of techniques employed in 1961 indicates the need for a much greater use of resources to examine and evaluate fully all phases of the census operations, and especially the processing, tabulation and publication. It is hoped that the report will prove helpful in planning future censuses in Canada as well as being of interest to demographers in general.

The materials for this report were prepared in the Census Division, with the assistance from members of several other divisions of the Bureau, viz., Computer Systems Development, Data Processing Operations, Information, Merchandising and Primary Industries, Office Services, and Sampling and Survey Research staff.

To the many government departments and agencies, private organizations and individuals who contributed to the planning and carrying out of the 1966 Census of Canada, the Dominion Bureau of Statistics wishes to express its grateful acknowledgement.

Walter E. Duffett.

September 1970.

W.E. DUFFETT,
Dominion Statistician.

PRÉFACE

Le Rapport administratif du recensement de 1966 du Canada donne le détail de la planification et de l'organisation, du dénombrement sur le terrain, du traitement électronique des données dans les bureaux régionaux et au Bureau central, ainsi que des programmes de tabulation et de publication des données du recensement.

Vu que pour le recensement de 1966, on a suivi dans l'ensemble la même marche qu'en 1961, on a omis du présent rapport une foule de détails que le lecteur trouvera dans le Rapport administratif plus détaillé du recensement de 1961.

Le présent rapport décrit les changements apportés aux méthodes et techniques, surtout administratives, à la suite de recherches sur les méthodes du recensement de 1961. La valeur de la première évaluation des techniques utilisées en 1961 souligne la nécessité d'affecter beaucoup plus de ressources à l'étude et à l'évaluation intégrale de toutes les opérations du recensement, en particulier le traitement électronique, la tabulation et la publication. On compte que le rapport servira à planifier les futurs recensements du Canada, en plus d'intéresser les démographes en général.

La Division du recensement a établi la matière du rapport avec la collaboration de fonctionnaires de plusieurs autres divisions du Bureau, dont la Division des méthodes de calcul, la Division des services de calcul, la Division de l'information, la Division du commerce, la Division des industries manufacturières et primaires, les Services de bureau et le Personnel des recherches en sondages et enquêtes.

Le Bureau fédéral de la statistique désire exprimer sa vive reconnaissance aux nombreux ministères et organismes publics, aux organisations privées et aux personnes qui ont prêté leur concours à la planification et à l'exécution du recensement du Canada de 1966.

Walter E. Duffett.

Septembre 1970.

W.E. DUFFETT,
Statisticien fédéral.

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Chapter	Page
I Introduction	
Purpose and Scope (1.1)	7
Authority (1.2)	8
Confidential Nature (1.3)	8
II Planning the Census	
Organization (2.1)	9
General Planning (2.2)	11
Assistance from Other Departments (2.3)	12
Census Test of 1964 (2.4)	13
Geographic Preparations (2.5)	14
Enumeration Questionnaires (2.6)	20
Supplementary Forms (2.7)	23
Packaging of Supplies (2.8)	27
Census Budget (2.9)	28
Training Programme (2.10)	29
Publicity (2.11)	35
III Field Enumeration	
Organization (3.1)	35
Appointment and Responsibilities of Field Staff (3.2)	36
Enumeration of the Population (3.3)	39
Enumeration of Special Population Groups (3.4)	42
Postal Check (3.5)	43
Enumeration of Agricultural Holdings (3.6)	45
Enumeration of Merchandising and Service Establishments (3.7)	47
Quality Checks of the Census (3.8)	47
Rates of Pay and Allowances for Field Staff (3.9)	50
IV Head Office Processing	
Processing of Documents (4.1)	52
Approval of Field Accounts and Administration—Operation 9 (4.2)	56
Staff Requirements (4.3)	57
V Head Office Processing	
Electronic Data Processing System (5.1)	59
Programming Staff and Production of Computer Programmes (5.2)	60
Processing the Population Documents (5.3)	64
Processing the Agriculture Documents (5.4)	69
Processing Census of Merchandising and Service Establishment Questionnaires (5.5)	75
VI Tabulation Programme	
Introduction (6.1)	76
General Population Characteristics (6.2)	76
Families, Households and Housing Characteristics (6.3)	79
Census of Agriculture (6.4)	82
Census of Merchandising and Service Establishments (6.5)	83
VII Publications	
Preliminary Population Reports (7.1)	84
Preparation of Statistical Tables (7.2)	85
Final Reports (7.3)	85
Availability of Unpublished Information (7.4)	86

List of Tables

2.1 Enumeration Areas by Population Size Group and by Number of Farms, 1966	16
2.2 Enumeration Areas Classified by Type, for Canada and the Provinces, 1966	18
2.3 Urban Centres in Census Tract Programme Showing Number of Tracts and Populations, 1951-1966	19
2.4 Enumeration and Administrative Forms and Supplies requisitioned for the 1966 Census	24
2.5 Estimated Costs and Expenditures, 1966 Census	30
4.1 Weekly Regional Office Receipts and Shipments of EA Material, 1966 Census	54
4.2 Man-hours of Temporary Staff Employed by Regional Office, 1966 Census	58

Chapitre	Page
I Introduction	
But et portée (1.1)	7
Légalité (1.2)	8
Caractère confidentiel du recensement (1.3)	8
II La préparation du recensement	
Organisation (2.1)	9
Organisation générale (2.2)	11
Contribution des autres ministères (2.3)	12
Recensement d'essai de 1964 (2.4)	13
Préparations géographiques (2.5)	14
Questionnaires de recensement (2.6)	20
Formules supplémentaires (2.7)	23
Emballage des fournitures (2.8)	27
Le budget du recensement (2.9)	28
Programme de formation (2.10)	29
Publicité (2.11)	35
III Dénombrement sur place	
Organisation (3.1)	35
Nomination et fonctions du personnel sur place (3.2)	36
Dénombrement de la population (3.3)	39
Dénombrement de groupes spéciaux (3.4)	42
Contrôle postal (3.5)	43
Dénombrement des exploitants agricoles (3.6)	45
Dénombrement des établissements de commerce et de service (3.7)	47
Contrôles qualitatifs du recensement (3.8)	47
Taux de rémunération et allocations (3.9)	50
IV Dépouillement aux bureaux régionaux	
Dépouillement des documents (4.1)	52
Approbation des comptes du dénombrement dans le secteur et administration—Opération 9 (4.2)	56
Personnel requis (4.3)	57
V Traitement des données au Bureau central	
Installation pour le traitement électronique des données (5.1)	59
Personnel de programmation et établissement des programmes de traitement (5.2)	60
Traitement des documents sur la population (5.3)	64
Dépouillement des documents sur l'agriculture (5.4)	69
Dépouillement des questionnaires sur les établissements de commerce et de service (5.5)	75
VI Programme de tabulation	
Introduction (6.1)	76
Caractéristiques générales de la population (6.2)	76
Caractéristiques des familles, des ménages et de l'habitation (6.3)	79
Recensement de l'agriculture (6.4)	82
Recensement des établissements de commerce et de service (6.5)	83
VII Publications	
Bulletins provisoires sur la population (7.1)	84
Élaboration des tableaux statistiques (7.2)	85
Bulletins définitifs (7.3)	85
Disponibilité des renseignements non publiés (7.4)	86

Liste des tableaux

2.1 Secteurs de dénombrement par tranche de taille de population et suivant le nombre de fermes, 1966	16
2.2 Secteurs de dénombrement par catégorie, Canada et provinces, 1966	18
2.3 Centres urbains compris dans le programme des secteurs de recensement, nombre de secteurs et population, 1951-1966	19
2.4 Formules de dénombrement et administratives et fournitures nécessitées au recensement de 1966	24
2.5 Prévisions de dépenses et dépenses engagées, recensement de 1966	30
4.1 Arrivées et envois hebdomadaires des documents des S.D. au bureau régional, recensement de 1966	54
4.2 Personnel surnuméraire employé par bureau régional, exprimé en heures-homme, recensement de 1966	58

TABLE OF CONTENTS – Concluded

	Page
5.1 Man-months of Programming Required for the 1966 Census	61
5.2 Number of Programmes Written for the 1966 Census	61
5.3 Types of Errors Located by Machine Edit as Listed from Reject Sheets, 1966	67
5.4 Completion Rate of Farm Enumeration, by Province, 1966	71
5.5 Rate at Which Agriculture Questionnaires Were Shipped to Ottawa from Each Regional Office, 1966....	71
5.6 Rate at Which Agriculture Questionnaires Were Edited at Head Office, 1966	73
5.7 Rate at Which Agriculture Questionnaires Were Coded and Checked at Head Office, 1966	74

List of Charts

2.1 Timing of Principal Activities of the 1966 Census	10
2.2 Committee Organization for the 1966 Census	12
3.1 Map of Regional Office Areas	37
3.2 Field Organization, 1966 Census	38
4.1 Diagram of Regional Processing Operations, 1966 Census	53
5.1 Diagram of Head Office Processing Operations	62
5.2 Random Additions of Special Population Groups, 1966	68

Appendices

A. Census Questionnaires	87
B. Quality Check of 1966 Census of Agriculture	101
C. Tabulations	
Tabulation Programme of the 1966 Census of Population, Households and Families	111
Tabulation Programme of the 1966 Census of Agriculture	123
D. Publications	
List of Census Publications	125
Availability of Unpublished Small-area Population Statistics	134

TABLE DES MATIÈRES – fin

	Page
5.1 Mois-homme de programmation pour le recensement de 1966	61
5.2 Nombre de programmes rédigés pour le recensement de 1966	61
5.3 Centres d'erreurs découvertes au contrôle électronique et figurant sur les listes de documents rejetés, 1966	67
5.4 Taux d'avancement du recensement agricole, par province, 1966	71
5.5 Taux d'expédition des questionnaires agricoles reçus à Ottawa de chaque bureau régional, 1966	71
5.6 Taux de contrôle des questionnaires de l'agriculture au Bureau central, 1966	73
5.7 Proportion des questionnaires de l'agriculture codés et vérifiés au Bureau central, 1966	74

Liste des graphiques

2.1 Programme d'exécution des principales opérations du recensement de 1966	10
2.2 Organisation des comités du recensement de 1966	12
3.1 Carte du territoire des bureaux régionaux	37
3.2 Organisation sur place, recensement de 1966	38
4.1 Diagramme des opérations de dépouillement régional, recensement de 1966	53
5.1 Diagramme des opérations exécutées au Bureau central	63
5.2 Additions aléatoires de groupes spéciaux de la population, 1966	68

Appendices

A. Questionnaires de recensement	87
B. Contrôle qualitatif du recensement de l'agriculture de 1966	101
C. Tabulations	
Programme des tabulations du recensement de la population, des ménages et des familles de 1966	111
Programme des tabulations du recensement de l'agriculture de 1966	123
D. Publications	
Liste des publications du recensement	125
Disponibilité de données sur la population non publiées par petite région	134

1.1 Purpose and scope

The 1966 Census marked the anniversary of 300 years of census-taking activity in Canada since the first name-by-name enumeration of the little colony of New France in 1666.¹ It also marked the second nation-wide census taken on a five-year basis. Much the same factors which led to the first quinquennial census of Canada at the midpoint of the 1951-61 decade on June 1, 1956² influenced the decision that a modified mid-decade census was again a necessity ten years later in 1966. These factors were related to the urgent needs in a period of rapid change in socio-economic conditions for small-area bench-mark data which are impossible to obtain from intercensal sample surveys. Moreover, pressures were extremely great from both federal and provincial agencies of government, as well as from numerous other users, to expand the restricted subject coverage of the 1956 Population Census to include in 1966 such topics as labour force, income, housing, etc. These pressures had to be resisted because of the serious lack of time and resources to plan and conduct another full-scale census within a five-year period following the large decennial 1961 Census.

Accordingly, a basic bench-mark census was conducted as of June 1, 1966, similar in scope to that of the previous quinquennial census in 1956. Despite the fact that the population questions were few (i.e., name, sex, age, marital status, relationship to Head of household, structural type and tenure of dwelling), the 1966 Census provided valuable up-to-date counts and distributions of population for all types and sizes of geographical areas, trends in the marital status, age and sex structure of the Canadian people, the size and composition of households and families, the home-owner versus tenant status of householders and the types of dwellings in which Canadians live.

The 1966 Census of Agriculture was more comparable in scope to the full-scale 1961 Census and included inquiries on farm areas and condition of land, acreages sown to the various types of crops, numbers and kinds of livestock and farm machinery, milk production, value of sales of agricultural products, as well as certain

1.1 But et portée

Le recensement de 1966 a coïncidé avec le 300^e anniversaire du premier recensement du Canada. En effet, c'est en 1666 qu'eut lieu dans la petite colonie de la Nouvelle-France, le premier dénombrement nominal¹. Le recensement de 1966 constituait en même temps le deuxième recensement quinquennal à l'échelle du pays. Les raisons qui ont mis en évidence la nécessité d'un deuxième recensement, dans une forme modifiée, en 1966, sont à peu près les mêmes qui avaient milité en faveur d'un premier recensement quinquennal au milieu de la décennie 1951-61, c'est-à-dire le 1^{er} juin 1956². Ces raisons tenaient aux besoins urgents, dans un contexte d'évolution rapide de la situation socio-économique, de données de référence par petit secteur, données impossibles à extrapolier d'enquêtes fragmentaires intercensales. De plus, les institutions gouvernementales, tant fédérales que provinciales, et de nombreux autres utilisateurs réclamaient avec insistance que le champ du recensement de 1956 fût, en 1966, étendu à de nouveaux domaines, comme ceux de la population active, du revenu, de l'habitation, etc. Il convenait cependant de résister à ces pressions à cause du manque de temps et de moyens nécessaires pour mener à bien un autre recensement général cinq ans après celui de 1961.

En conséquence, le recensement simplifié du 1^{er} juin 1966 a une portée identique au précédent recensement dit "quinquennal" de 1956. En dépit du nombre restreint de questions concernant la population (nom, sexe, âge, état matrimonial, lien avec le chef du ménage, genre et mode d'occupation du logement), le recensement de 1966 a fourni de précieuses indications sur le nombre d'habitants du Canada et permis de très utiles répartitions de la population suivant des secteurs géographiques de tous genres et toutes dimensions; il a en outre permis de suivre le changement de la composition de la population par état matrimonial, par âge et par sexe, et de déterminer la taille et la composition des ménages et des familles, la répartition en propriétaires et locataires, et les genres de logements dans lesquels vivent les Canadiens.

Le recensement de l'agriculture de 1966 avait une portée comparable à celle du recensement général de 1961; il comprenait des questions sur la superficie des fermes et l'état des terres, les superficies ensemencées de diverses cultures, le nombre et le genre de bestiaux, le matériel agricole, la production laitière, les ventes des produits agricoles, ainsi que

¹ For detailed accounts of the history of censuses in Canada, see the following publications: "1931 Census, Volume I"; "1941 Census, Administrative Report"; "1951 Census, Administrative Report, Volume XI"; and "1961 Census, Administrative Report, Volume VII, Part 2".

² See "1956 Census, Administrative Report" (Bulletin 2-10, Catalogue No. 99-510).

¹ Le lecteur pourra lire un historique détaillé des recensements au Canada dans les publications suivantes: "Recensement de 1931, volume I"; "Recensement de 1941, Rapport administratif"; "Recensement de 1951, Rapport administratif, volume XI"; et "Recensement de 1961, Rapport administratif, volume VII, 2^e partie".

² Voir "Recensement de 1956, Rapport administratif" (Bulletin 3-10, numéro de catalogue 99-510).

items of farm expenditure and farm labour. A new feature of the 1966 Census of Canada was the inclusion for the first time on a five-year basis of a Census of Merchandising (retail, wholesale, and service establishments). As in the case of population and agriculture, the basic facts collected in a national census relating to the distribution trades were of such urgency that the ten-year span of collection as in earlier decades represented far too long a time gap to satisfy the needs of business and industry.

Largely because of the relatively short planning period following the conduct of the full-scale 1961 Decennial Census, collection and processing methods of the 1966 Census were largely patterned after those employed in 1961.³ The objective was to produce basic and significant bench-mark data in the shortest time, and allow for as long a planning period as possible to develop the comprehensive plans needed to conduct the next decennial census in 1971. Some improvements were effected, notably in the field operations, but no large-scale revisions of techniques or methodology were introduced. Changes were designed to secure more highly qualified and better trained field staff, to obtain closer field supervision, earlier detection and correction of enumerator errors and more complete coverage. In general, the changes were concentrated on means for improving the quality of the enumeration and the timeliness of getting the basic data ready for mechanical processing.

1.2 Authority

The legal authority for the 1966 Census of Population and Agriculture of the provinces of MANITOBA, SASKATCHEWAN and ALBERTA is contained in the Statistics Act, 1948 (R.S.C., Chapter 45, Section 1) as revised in 1952 (R.S.C. 1952, Chapter 257). Under the terms of this Act, the census of population and agriculture of these provinces was to be taken in the month of June 1956 and every tenth year thereafter.

The official authority for extending the 1966 Census to a nation-wide inventory was granted by Order in Council (P.C. 1965-449) passed on March 12, 1965. The Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Minister of Trade and Commerce, advised that, pursuant to the Statistics Act and for the purpose of the census to be taken in and for all parts of Canada, a Proclamation be issued fixing the first day of June of 1966 as the official date of this Census.

1.3 Confidential nature

It is essential in census-taking to ensure the public that the information supplied will be re-

sur certaines dépenses et sur la main-d'oeuvre agricole. Une caractéristique nouvelle du recensement de 1966 est l'introduction d'un recensement quinquennal du commerce (détail, gros et services). Comme dans le cas de la population et de l'agriculture, l'intervalle entre les recensements décennaux était beaucoup trop long pour permettre d'établir des données sur la répartition pouvant satisfaire aux besoins de plus en plus pressants du commerce et de l'industrie en matière de données de base.

A cause, en grande partie, du délai de préparation relativement court dont on disposait après le recensement décennal de 1961, les méthodes de collecte et de dépouillement du recensement de 1966 ont été, dans une large mesure, calquées sur celles du recensement de 1961.³ Le but à atteindre était de produire des données significatives de base dans les délais les plus brefs tout en conservant le plus de temps possible pour la préparation détaillée du recensement décennal de 1971. On a apporté quelques améliorations, surtout en ce qui concerne le travail sur place, mais aucune modification importante n'est intervenue au niveau des techniques et des méthodes. Les changements devaient permettre d'engager un personnel mieux qualifié et mieux formé pour les travaux sur place, d'exercer une surveillance plus étroite, de détecter et corriger rapidement les erreurs des agents recenseurs, et de veiller de plus près à la complétude du recensement. De façon générale, les changements apportés ont surtout visé à relever la qualité du dénombrement et à réduire le délai entre la fin du dénombrement et l'exploitation mécanographique des données de base.

1.2 Légalité

Le recensement de la population et de l'agriculture de 1966 au MANITOBA, en SASKATCHEWAN et en ALBERTA trouve son fondement juridique dans la Loi de 1948 sur la statistique (S.R.C., chapitre 45, article 1) révisée en 1952 (S.R.C. 1952, chapitre 257). Aux termes de cette loi, le recensement de la population et de l'agriculture de ces provinces devait être effectué au mois de juin de l'année 1956 et, par la suite, tous les dix ans.

L'autorisation officielle d'étendre le recensement de 1966 à l'ensemble du pays est un décret du conseil (C.P. 1965-449) du 12 mars 1965. Le Comité du Conseil privé, sur l'avis conforme du ministre du Commerce, avait recommandé que, en vertu de la Loi sur la statistique et aux fins de l'exécution du recensement dans toutes les régions du Canada, le premier jour du mois de juin 1966 soit fixé par proclamation comme date officielle de ce recensement.

1.3 Caractère confidentiel du recensement

Il est essentiel, lors d'un recensement, de garantir le caractère confidentiel et strictement

³ See "1961 Census, Administrative Report" (Bulletin 7.2-12, Catalogue No. 99-537).

³ Voir "Recensement de 1961, Rapport administratif" (Bulletin 7.2-12, numéro de catalogue 99-537).

tained under complete confidence and will be used solely for statistical purposes. All persons connected with the 1966 Census operations were required to take an oath of secrecy, that nothing coming to their knowledge by reason of their employment, would be divulged to unauthorized persons. A fine or imprisonment or both was the penalty for violation of this oath. Throughout the census operations, during recruitment, training, enumeration and processing, the importance of maintaining confidentiality was stressed by census officials. The Statistics Act (Sections 6, 15 and 36) prohibits the Dominion Bureau of Statistics from issuing any statement that would directly or indirectly reveal information pertaining to a particular person or business. The use of modern electronic computers for processing census returns provides more ready access to details not available heretofore and with the increased demand for these details, necessitated greater precautions to avoid the possibility of revealing information about individuals or concerns. This secrecy is essential to ensure public co-operation in providing the information necessary to produce reliable statistics.

CHAPTER II

Planning the Census

2.1 Organization

The responsibility for planning and taking the census rests with the Dominion Statistician and under him, the Director of the Census Division. Such a task however, must, of necessity, be co-ordinated with the activities of many other facets of the Bureau's work as well as with that of other federal, provincial and municipal government agencies. In the Census Division itself the administration, subject-matter and research sections have the prime responsibility for preparing and carrying out the plans and programmes developed for the census. Several other Divisions in the Bureau provide professional assistance and support services in such areas as sampling research, computer programming and operations, translation and printing services.

The over-all operations for taking a census can be subdivided into: research, planning, enumeration, processing, publication and analysis of results, and these extend over a five-year period, although there frequently is overlapping, particularly in the research and analysis phases. Chart 2.1 presents the time relationship of these phases as applicable to the 1966 Census. It shows for instance that considerable advance time was required to decide questionnaire content, as well as for the programming of tabulations, if computer output was to start as soon as the returns were collected and processed. Prior to the advent of

statistique des renseignements fournis par le public. Toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont participé au déroulement du recensement de 1966 ont dû prêter le serment d'office, et jurer par là de ne point divulguer à qui que ce soit, les choses et les faits qui pourraient venir à leur connaissance du fait de leur emploi. Les sanctions prévues pour violations de serment étaient une amende, l'emprisonnement, ou les deux à la fois. Tout au long du recensement, c'est-à-dire lors du recrutement, de la formation, du dénombrement et du dépouillement, les dirigeants du recensement n'ont pas cessé de rappeler le caractère strictement confidentiel du recensement. La Loi sur la statistique (articles 6, 15 et 36) interdit au Bureau fédéral de la statistique de publier des données qui pourraient, directement ou indirectement, dévoiler des renseignements concernant une personne ou une entreprise. L'application de l'informatique au dépouillement des résultats permet de connaître facilement des détails jusqu'ici impossibles à établir. La demande, de plus en plus forte, de ce genre de renseignements a nécessité de plus grandes précautions pour éviter toute possibilité de divulgation de données concernant une personne ou une entreprise. Ce secret est essentiel si l'on veut obtenir la collaboration du public et, par là même, les données indispensables à l'établissement de statistiques fiables.

CHAPITRE II

La préparation du recensement

2.1 Organisation

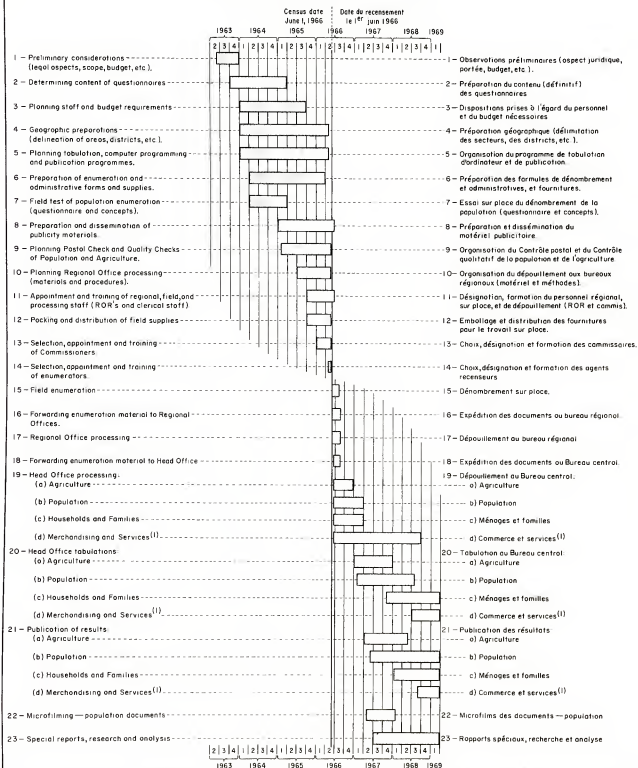
C'est au statisticien fédéral et au directeur de la Division du recensement qu'incombe la préparation et l'exécution du recensement. Pareille tâche doit nécessairement être coordonnée avec celles de l'ensemble du B.F.S. ainsi qu'avec les initiatives d'autres pouvoirs publics fédéraux, provinciaux et municipaux. A la Division du recensement, le personnel des sections administratives, des sections spécialisées et des sections de recherche, est le principal responsable de la préparation et de l'exécution des plans et des programmes de recensement. Plusieurs autres divisions du Bureau fournissent une aide spécialisée dans des domaines particuliers, comme ceux de la recherche en sondage, de la programmation et des opérations mécanographiques, de la traduction et de l'impression.

Un recensement suppose plusieurs étapes (recherche, planification, dénombrement, dépouillement, publication et analyse des résultats) qui s'étendent sur une période de cinq ans; il y a toutefois de nombreux chevauchements, surtout aux étapes de la recherche et de l'analyse. Le graphique 2.1 fait voir les délais impartis pour ces différentes étapes au recensement de 1966. Il montre, par exemple, qu'il a fallu prévoir longtemps d'avance le contenu du questionnaire et l'organisation du programme de calcul, pour que l'exploitation mécanographique puisse commencer dès la collecte et le dépouillement des données. Avant l'application de l'informatique

CHART 21

GRAPHIQUE 21

TIMING OF PRINCIPAL ACTIVITIES OF THE 1966 CENSUS PROGRAMME D'EXÉCUTION DES PRINCIPALES OPÉRATIONS DU RECENSEMENT DE 1966



(1) Includes processing of data from original listing and from 1967 Mail survey

(1) Y compris le dépouillement des données de la liste originale et du Relevé par la poste de 1967.

computers for census processing there seemed to be sufficient time to plan tabulations after the enumeration commenced, or even when the data were being transferred to punched cards.

2.2 General planning

Planning for the 1966 Census commenced approximately three years before the start of enumeration. A Census Executive Committee under the Chairmanship of the Dominion Statistician was established and they were responsible for making final decisions on all matters of administrative and technical policy. Chart 2.2 shows the composition of this Committee, as well as the various subcommittees established to plan the different elements of the 1966 operations.

Once the basic policy decisions were made by the Census Executive Committees, small Co-ordinating Committees functioned. They reviewed all recommendations of the subject-matter and administrative subcommittees and integrated the various programmes to meet the time schedules established. The functioning of the Co-ordinating Committees relieved the Bureau's executives of much of the detail which had to be reviewed by all members of the Census Executive Committee in earlier censuses.

The detailed and basic planning of schedule content, definitions, format of questionnaires, Regional and Head Office processing, administrative functions such as preparation of budget, staff requirements, supplies, training, publicity, etc., was carried out by the respective subcommittees.

With a view to improving procedures for the 1966 Census and while experiences were fresh in mind, conferences were held following the 1961 Census to consider (a) the administrative and operational phases relating to field operations; and (b) data processing up to the tabulation stage. In the fall of 1961, discussions were held to review with representatives from each of the eight Regional Offices, the 1961 Census operations and make recommendations for improvements. These meetings were followed by a series of discussions with census personnel who were responsible for the technical phases of the 1961 Census processing in the Regional Offices as well as at Head Office. From these discussions some 90 recommendations were prepared for consideration. Approximately two thirds of these related to the general organization and office processing techniques while the remaining one-third was divided evenly between methods of training and means of Quality Controls. As the planning subcommittees for the 1966 Census were established, each considered the relative recommendations and, if acceptable, they were incorporated or modified into the programmes for the 1966 Census.

au dépouillement des recensements il y avait, semble-t-il, suffisamment de temps pour préparer la mise en tableaux des résultats une fois le dénombrement commencé, et même pendant la transcription des données sur cartes perforées.

2.2 Organisation générale

Les travaux d'organisation du recensement de 1966 ont commencé quelque trois ans avant le début du dénombrement. On a formé alors un Comité exécutif du recensement, présidé par le statisticien fédéral et responsable des décisions finales sur toutes les questions administratives et techniques. Le graphique 2.2 montre quelle a été la composition du Comité et énumère les divers sous-comités de planification du recensement de 1966.

Le Comité exécutif du recensement, dès qu'il eut arrêté les grandes lignes du plan d'action, a laissé la place à un petit Comité de coordination dont le rôle était d'étudier toutes les recommandations des sous-comités relativement aux questions techniques et administratives et d'harmoniser les différents programmes pour les faire cadrer dans les délais d'exécution impartis. Grâce au Comité de coordination, les dirigeants du Bureau ont pu se libérer d'une foule de détails qui avaient retenu l'attention de tous les membres du Comité exécutif du recensement lors de recensements précédents.

Les sous-comités respectifs se sont chargés de la préparation détaillée d'une foule d'éléments, comme le calendrier des travaux, le contenu du questionnaire, les définitions, la présentation matérielle des questionnaires, le dépouillement aux bureaux régionaux et au Bureau central et certaines tâches administratives (préparation du budget, besoins de personnel, fournitures, formation, publicité, etc.).

Pendant que l'expérience du recensement était encore toute fraîche et dans le dessein d'améliorer les techniques pour le recensement de 1966, on a tenu, immédiatement après la fin du recensement de 1961, des conférences au cours desquelles on a analysé, d'une part, les étapes administratives et opérationnelles relatives au travail sur place et d'autre part le traitement des données jusqu'à leur mise en tableaux. À l'automne 1961, des entretiens avec des représentants de chacun des huit bureaux régionaux ont permis d'examiner le déroulement du recensement de 1961 et ont abouti à la formulation de recommandations. Ces réunions ont été suivies d'une série d'entretiens avec le personnel du recensement qui était responsable des aspects techniques du dépouillement du recensement de 1961 dans les bureaux régionaux et au Bureau central. De ces discussions sont sorties 90 recommandations dont les deux tiers concernaient l'organisation générale et les techniques de dépouillement, et l'autre tiers, les méthodes de formation et les contrôles qualitatifs. Ces recommandations ont été, plus tard, étudiées par les sous-comités, qui en ont retenu plusieurs, parfois avec modifications, pour le recensement de 1966.

In May 1963, members of the Agriculture, Census, Education, Health and Welfare, Industry, Labour, Programming and Tabulation Services Divisions of the Bureau met to consider the needs for, and the possible scope of, the 1966 Census of Population and Agriculture. Consideration was given also to the mechanical equipment requirements for processing a census, in light of the current demands on the Tabulation Services Division. The availability of trained professional and technical staff to plan and administer the census was also taken into account.

Following these discussions, representatives of the Bureau met with officers from a number of other federal government departments and agencies: Agriculture, National Health and Welfare, Citizenship and Immigration, Labour, Forestry, Trade and Commerce, Bank of Canada and Central Mortgage and Housing Corporation to consider their statistical requirements that might be met through a 1966 Census. Informal discussions with provincial officials indicated also the importance they attached to up-to-date census information for administrative and planning purposes.

These discussions pointed up the urgent needs for basic population and agriculture information on a small-area basis for all parts of Canada. In summing up these discussions and mindful of the limited resources available, it was the opinion of the officers of the Dominion Bureau of Statistics that the arguments in favour of a restricted national census in 1966 were again stronger (as in 1956) than those for a census of the Prairie Provinces alone, provided that the census was confined to a relatively few basic questions which the Bureau could administer.

Government approval for taking a restricted national-wide Census of Population and Agriculture in 1966, at an estimated cost of \$10 million, was obtained in August 1964. Federal and provincial departments were then advised that the Government of Canada had decided to take a country-wide census in 1966, but that due to limited financial and staff resources it would of necessity be modified in scope as compared to the large number of questions included in the last decennial census of 1961. Before the programmes for the 1966 Census were finalized, discussions were held with federal and provincial officials regarding tabulations of the information to be collected.

2.3 Assistance from other departments

While the responsibility for planning and taking the 1966 Census rested with officials of the Dominion Bureau of Statistics, it was considered advisable and practical, as in earlier censuses, to obtain the assistance of other government depart-

En mai 1963, des membres des Divisions de l'agriculture, du recensement, de l'éducation, de la santé et du bien-être, de l'industrie, du travail, de la programmation et des services de calcul ont étudié ensemble les exigences du recensement de la population et de l'agriculture de 1966 ainsi que sa portée possible. Ils ont analysé également, à la lumière des pressions qui s'exercent sur la Division des services de calcul, les besoins en matériel mécanique pour l'exploitation des résultats du recensement. Enfin, ils ont étudié le problème de la disponibilité de personnel spécialisé et technique pour aider à préparer et à administrer le recensement.

Par la suite, des représentants du Bureau se sont entretenus avec des fonctionnaires de plusieurs ministères et autres services fédéraux (Agriculture, Santé nationale et Bien-être social, Citoyenneté et Immigration, Travail, Forêts, Commerce, Banque du Canada et Société centrale d'hypothèques et de logement) pour déterminer les cas où le recensement de 1966 pourrait répondre à leurs besoins statistiques. Ces entretiens sans caractère officiel avec les hauts fonctionnaires des provinces ont fait voir aussi l'importance que ces derniers attachaient à l'actualité des données de recensement, aux fins d'administration et de planification.

Ces entretiens ont fait ressortir le besoin urgent de données de base, par petit secteur, sur la population et l'agriculture pour toutes les régions du Canada. Les fonctionnaires du Bureau fédéral de la statistique, faisant la synthèse de ces pourparlers et conscients de la limitation des ressources, se sont dit d'avis que les arguments militent en faveur d'un recensement restreint, mais à l'échelle nationale en 1966 l'emportaient (comme en 1956) sur les arguments militant en faveur d'un recensement limité aux seules provinces des Prairies, pourvu que le recensement s'en tienne à un nombre relativement faible de questions fondamentales dont le Bureau pourrait se charger.

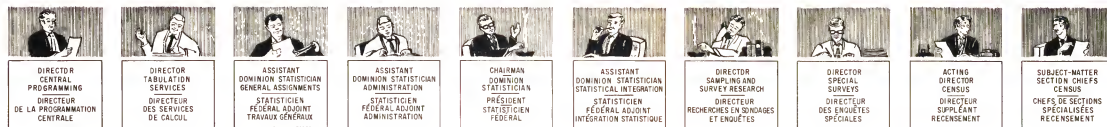
L'autorisation officielle de procéder à un recensement national restreint de la population et de l'agriculture en 1966, au coût estimatif de 10 millions de dollars, a été obtenue en août 1964. Les ministères fédéraux et provinciaux ont alors été informés que le gouvernement du Canada avait décidé de faire un recensement national en 1966 mais que, étant donné le peu de ressources financières disponibles et la pénurie de personnel, ce recensement comporterait forcément moins de questions que lors du dernier recensement décennal de 1961. Avant la mise au point définitive des programmes du recensement de 1966, il a été question, avec de hauts fonctionnaires du gouvernement et des provinces de la mise en tableaux des données à recueillir.

2.3 Contribution des autres ministères

Même si la planification et l'exécution du recensement de 1966 relevaient du Bureau fédéral de la statistique, il fut jugé opportun, comme dans le cas des recensements antérieurs, de recourir aux services des autres ministères et organismes officiels dans

COMMITTEE ORGANIZATION FOR THE 1966 CENSUS ORGANISATION DES COMITÉS DU RECENSEMENT DE 1966

EXECUTIVE COMMITTEE COMITÉ EXÉCUTIF



CO-ORDINATING COMMITTEE COMITÉ DE COORDINATION



SUBJECT-MATTER AND ADMINISTRATION COMMITTEES COMITÉS DE SPÉCIALISTES ET D'ADMINISTRATEURS



- 1- CONCEPTS AND DEFINITIONS
 - 2- SUBJECT-MATTER FOR QUESTIONNAIRES
 - 3- MATERIAL FOR MANUALS
 - 4- TRIAL CENSUS
 - 5- PROCESSING REQUIREMENTS (EDITING, CODING, ETC.)
 - 6- TABULATION REQUIREMENTS
 - 7- PUBLICATION REQUIREMENTS
- 1- CONCEPTS ET DÉFINITIONS
2- MATIÈRE DES QUESTIONNAIRES
3- MATIÈRE POUR LES MANUELS
4- RECENSEMENT D'ESSAI
5- TRAITEMENT REQUIS (COTAGE, ETC.)
6- SERVICES DE CALCUL
7- PUBLICATIONS REQUISES

- 1- TRAINING CONCEPTS AND TECHNIQUES
 - 2- PERSONNEL SELECTION TESTS
 - 3- TRAINING MANUALS
- 1- CONCEPTS ET TECHNIQUES DE FORMATION
2- ÉPREUVES POUR LE CHOIX DU PERSONNEL
3- MANUELS DE FORMATION

- 1- ENUMERATION TECHNIQUES
 - 2- TRIAL CENSUS
 - 3- BUDGET, RATES OF PAY
 - 4- TIMING OF CENSUS OPERATIONS
 - 5- STAFF REQUIREMENTS
 - 6- SUPPLIES
 - 7- HEAD OFFICE AND REGIONAL OFFICE RESPONSIBILITIES
 - 8- DELINEATION OF ENUMERATION AREAS, CENSUS TRACTS, METROPOLITAN AREAS, ETC.
- 1- TECHNIQUES DE DÉNOMBREMENT
2- RECENSEMENT D'ESSAI
3- BUDGET, RÉMUNÉRATION
4- PROGRAMME D'EXÉCUTION DES OPÉRATIONS DU RECENSEMENT
5- PERSONNEL REQUIS
6- FOURNITURES
7- RESPONSABILITÉS DU BUREAU CENTRAL ET DES BUREAUX RÉGIONAUX
8- TRACÉ DES SECTEURS DE DÉNOMBREMENT, DE RECENSEMENT, DES ZONES MÉTROPOLITAINES, ETC.

- SECTOR OF PROJECTS FOR MEASUREMENT OF QUALITY AND COVERAGE OF ENUMERATION IN CENSUS OF POPULATION AND AGRICULTURE
- CONCEPTION DE PROJETS DE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET DE LA COUVERTURE DE L'ÉNUMÉRATION AU RECENSEMENT DE LA POPULATION ET DE L'AGRICULTURE

- COMPLETE PUBLICITY PROGRAMME RELATING TO THE CENSUS
- PROGRAMME COMPLET DE PUBLICITÉ RELATIVE AU RECENSEMENT

ments and agencies in certain specialized situations in which they have more intimate knowledge of local conditions. Such assistance was necessary for both the efficient planning and the actual enumeration of the census relating to these special areas of coverage. For instance it is much easier and more economical for members of the Royal Canadian Mounted Police to plan and complete the enumeration of persons living in the remote areas of Canada's northland.

Similar assistance in enumerating members of the Armed Forces in Canada and abroad, the Indians living on Indian Reserves and civilians posted to diplomatic posts abroad was rendered by representatives of the Departments of National Defence, Citizenship and Immigration, and External Affairs, respectively. Representatives of the Departments of Justice and Northern Affairs and National Resources assisted in the enumeration of other special population groups and the Post Office Department provided means for the verification of enumeration in certain urban areas. The basic maps required for enumeration purposes were provided by the Surveys and Mapping Branch of the Department of Energy, Mines and Resources. The Public Works Department provided office accommodation and facilities in various centres and the Canadian Broadcasting Corporation provided facilities for informing the public of the 1966 Census.

2.4 Census test of 1964

While the methods planned for taking the 1966 Census were quite similar to those followed in the 1961 Census, it was considered advisable to conduct a small field test in November 1964. The main objectives were: (i) to test enumeration procedures using a combined Population and Housing Questionnaire and a revised Enumerator's Record of Visitation Form; (ii) to test new field techniques, including a new method for enumerating "absent households" and a revised system for instructing field staff; and (iii) to provide a quantity of completed questionnaires for testing office edits, document reading and some of the tabulation programmes.

Two areas were selected in the City of Ottawa where it was expected a variety of enumeration problems would be encountered. Located in the headquarters area, an excellent opportunity was provided for the census staff to observe the actual enumeration and to record difficulties encountered with the new procedures. A Census Commissioner was appointed for each area and they employed 27 and 29 enumerators, respectively. Population documents were completed for some 22,000 persons living in about 7,300 households.

certain cas où ils connaissaient mieux la situation. Cette aide était nécessaire tant pour la préparation efficace du recensement que pour le dénombrement même. Par exemple, on épargne beaucoup de temps et d'argent en confiant aux membres de la Gendarmerie royale du Canada l'organisation et l'exécution du dénombrement des personnes vivant dans les régions isolées du Nord canadien.

On a obtenu une aide semblable des ministères de la Défense nationale, de la Citoyenneté et de l'Immigration et des Affaires extérieures pour le dénombrement des membres des Forces armées au Canada et à l'étranger, des Indiens vivant dans les réserves et des civils en mission diplomatique à l'extérieur. Des représentants du ministère de la Justice et du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales ont aidé au dénombrement d'autres groupes spéciaux et le ministère des Postes s'est occupé de la vérification du dénombrement dans certains secteurs urbains. La Direction des levés et de la cartographie du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources a fourni les cartes de base requises pour la délimitation des secteurs de dénombrement. Le ministère des Travaux publics a trouvé des locaux dans différents centres et la Société Radio-Canada a fourni les moyens d'information du public.

2.4 Recensement d'essai de 1964

Bien que les méthodes suivant lesquelles on projetait de faire le recensement de 1966 aient été pratiquement les mêmes que pour le recensement de 1961, on a jugé bon de faire en novembre 1964 un petit recensement d'essai, dont les principaux objectifs étaient: i) de mettre à l'essai les méthodes de dénombrement à l'aide d'un questionnaire unique, pour la population et l'habitation, et d'une formule révisée pour l'inscription des visites de l'agent recenseur; ii) de mettre à l'essai de nouvelles techniques de dénombrement sur place, y compris une nouvelle méthode de dénombrement des ménages absents et un nouveau mode d'instruction du personnel travaillant sur place; et iii) d'obtenir un certain nombre de questionnaires remplis afin de mettre à l'épreuve les méthodes de contrôle, la lecture automatique des documents et certains des programmes de mise en tableaux.

On a choisi deux secteurs dans la ville d'Ottawa, où l'on prévoyait que le dénombrement poserait diverses difficultés. Comme ces secteurs étaient situés non loin du siège du B.F.S., le personnel du recensement a eu une occasion excellente de suivre le dénombrement même et de noter les difficultés auxquelles donnaient lieu les nouvelles méthodes. Les deux Commissaires de recensement chargés du dénombrement des secteurs ont employé respectivement, 27 et 29 agents recenseurs. Quelque 22,000 personnes vivant dans environ 7,300 ménages ont été dénombrées.

The test pointed up a number of minor problems on the Population Questionnaire, such as wording and arrangement of inquiries, but basically it was a sound working document and only a few amendments were made for the final 1966 Census version. The use of a single document for enumerating all persons in a household proved extremely satisfactory and, containing as it did inquiries relating to the dwelling, facilitated the collation of population, family, household and dwelling statistics. The revised Visitation Record for recording the summary data of each household as visited by the enumerator proved very acceptable and was adopted for the census.

While the procedure tested for enumerating "absent households" contained effective elements and proved generally satisfactory, the administrative details were not followed by enumerators in all cases. This procedure was consequently amended and the record form revised for use in the 1966 Census. It was decided also to use this procedure only in those urban centres where a postal check was made of the enumeration.

The test indicated a number of changes that were necessary to make the training programme, including the instruction manuals, more effective and helpful to both the Commissioners and the enumerators. Moreover, the test indicated that a number of changes were required in the programmes for machine editing the documents and for the correction procedures necessary when errors were revealed. This experience was invaluable in preparing the processing manuals required for the 1966 Census. The machine reading of marks made by pencils of different lead densities pointed up the lower error rating of the "HB" lead pencil.

2.5 Geographic preparations

Enumeration areas.—The geographical basis for the census operations was the area assigned to each field enumerator—the enumeration area (EA). The country was subdivided into EA's in such a way that an enumerator working in urban centres would complete the task in about two weeks on the average while a rural enumerator (with a larger area to cover and the need to complete agriculture reports) would require approximately three weeks of full-time work.

While it was desirable to retain, for comparative purposes, the same enumeration areas from census to census (and wherever possible this was done) this was not always feasible primarily in view of population changes. Prior to the 1966 Census, each of the federal electoral districts was divided into enumeration areas.

L'essai a mis en lumière quelques points du questionnaire sur la population qui causaient de légères difficultés (par exemple, le texte et la disposition des questions) mais, fondamentalement, le questionnaire était valable; et n'y a apporté que quelques rares modifications pour la version définitive de 1966. L'utilisation d'un même questionnaire pour dénombrer tous les membres d'un ménage a donné d'excellents résultats et, comme il comprenait des questions sur le logement, il a facilité l'établissement de statistiques sur la population, les familles, les ménages et le logement. La Feuille de visites révisée, qui sert à noter des données sommaires sur chaque ménage visité par l'agent recenseur, a donné d'excellents résultats et a été retenue pour le recensement.

Bien que la méthode essayée pour le dénombrement des "ménages absents" ait donné dans l'ensemble des résultats satisfaisants, les agents recenseurs ne se sont pas toujours conformés aux modalités administratives prévues. On a donc modifié cette méthode et révisé la formule correspondante pour le recensement de 1966. Il fut aussi décidé d'appliquer cette méthode seulement dans les centres urbains où le dénombrement faisait l'objet d'un contrôle postal.

L'essai a fait constater la nécessité d'un certain nombre de changements pour rendre le programme de formation, y compris les manuels d'instruction, plus utile pour les commissaires et les agents recenseurs. De plus, l'essai a fait constater qu'il fallait modifier les programmes de contrôle mécanique des documents et les méthodes nécessaires à la correction des erreurs. Cette expérience a été très précieuse lors de la rédaction des manuels de dépouillement requis pour le recensement de 1966. La lecture mécanique des marques faites avec des crayons de mines de densités différentes a révélé que les erreurs étaient moins fréquentes avec le crayon "HB".

2.5 Préparations géographiques

Secteurs de dénombrement.—La base géographique des opérations du recensement était le secteur attribué à chaque agent recenseur chargé du dénombrement sur place, le secteur de dénombrement (S.D.). Le pays a été subdivisé en S.D., de telle manière qu'en moyenne, un agent recenseur travaillant dans des centres urbains, accomplirait sa tâche en deux semaines environ, tandis que l'agent recenseur en milieu rural (dont le secteur était plus vaste et qui devait voir au recensement de l'agriculture) aurait besoin d'environ trois semaines de travail à plein temps.

S'il était souhaitable de retenir, aux fins de comparaison, les mêmes secteurs de dénombrement d'un recensement à l'autre, on n'y est parvenu que dans une certaine mesure, à cause surtout des mouvements de population. Avant le recensement de 1966, chaque circonscription électorale fédérale a été divisée en secteurs de dénombrement, ce qui a exigé

This meant the delineation of boundaries and the preparation of detailed descriptions and up-to-date maps for approximately 36,000 enumeration areas. These areas were so defined that electoral district, county, municipality and census statistical area boundaries (such as urbanized areas and census tracts) were respected.

Clearly recognizable features such as roads, streets, railway lines and rivers were used to define each area in order that the enumerator would be able to follow readily on the ground the boundary lines of the area assigned. Clear and specific definitions are essential to ensure complete coverage of the country.

In establishing enumeration areas, reference was made to earlier census counts, municipal records and other sources of information that would reveal intercensal changes. These include information obtained by the Special Surveys Division of the Bureau in areas covered by its sample survey programmes; statistics on "building permits" and "new construction"; and provincial records of municipal changes such as annexations and incorporations.

Field review of areas.— A major problem in the geographic work of previous censuses was the late review and recommendations for changes in the EA boundaries by Census Commissioners and the need to have corrected descriptions and maps in the hands of the field staff (Regional Office Representatives, Commissioners and enumerators) by mid-May. Most of the required revisions were due to the excessive growth of population in certain urban areas and changes which were not revealed by the normal sources of information (e.g., maps, directories, etc.).

For the 1966 Census, the Bureau's Regional Office staff field checked all of the enumeration area and census district boundaries and maps late in 1965 and early 1966. With the information from this field review, a revised set of EA and CD descriptions and maps were prepared. While each Census Commissioner, when first appointed, had the responsibility for reviewing the enumeration area boundaries in his district, very few changes were necessary for the 1966 Census. Table 2.1 shows the provincial distributions of enumeration areas by population size groups and by number of farms.

Census districts.— Having divided the electoral districts into enumeration areas, they were then grouped into "census districts". The prime basis for establishing "census districts", was the number of enumerators (one per EA) that a Commissioner could supervise effectively. This varied considerably with the region. In remote

le traçage des limites, la rédaction de descriptions précises et la production de cartes à jour d'environ 36,000 secteurs de dénombrement. Aucun de ces secteurs ne débordait les limites d'une circonscription électorale, d'un comté, d'une municipalité ou d'un secteur statistique de recensement (comme les régions urbanisées et les secteurs de recensement).

Des points de repère faciles à distinguer, tels que routes, rues, voies ferrées et rivières, délimitaient chaque secteur, afin que l'agent recenseur puisse facilement se retrouver. Le dénombrement intégral exige des définitions claires et précises.

Dans la délimitation des secteurs de dénombrement on a tenu compte du nombre d'habitants constaté lors de recensements antérieurs, on a consulté les registres municipaux et d'autres sources de renseignements de nature à révéler les changements survenus entre les recensements, y compris les renseignements obtenus par la Division des enquêtes spéciales du B.F.S., dans les secteurs compris dans les enquêtes fragmentaires, les statistiques sur les "permis de bâtir" et la "construction", et les registres provinciaux relatifs aux annexions de municipalités et aux créations de nouvelles municipalités.

Étude sur place des secteurs.— Lors des recensements antérieurs, les commissaires visitaient leurs S.D. et demandaient des modifications de limites à la dernière minute. Un des principaux problèmes alors était de corriger les descriptions et les cartes à temps pour les remettre aux représentants du bureau régional, aux commissaires et aux agents recenseurs avant le milieu du mois de mai. La plupart des révisions étaient rendues nécessaires par un fort accroissement de la population dans certains secteurs urbains et par des changements que n'avaient pas révélés les sources ordinaires d'information (par ex., cartes, répertoires, etc.).

Pour le recensement de 1966, le personnel des bureaux régionaux a vérifié sur place toutes les limites des secteurs de dénombrement et des districts de recensement et a revu les cartes à la fin de 1965 et au début de 1966. À l'aide des renseignements ainsi obtenus, on a établi une série révisée de descriptions et de cartes de S.D. et de D.R. Bien que chaque Commissaire de recensement ait dû contrôler, au moment de sa nomination les limites des secteurs de dénombrement de son district, il y a eu peu de changements à effectuer pour le recensement de 1966. Le tableau 2.1 montre la répartition des secteurs de dénombrement par province, par tranche de taille de population et suivant le nombre de fermes.

Districts de recensement.— Les circonscriptions électorales ont d'abord été divisées en secteurs de dénombrement, puis été groupées en "districts de recensement". Le premier critère retenu dans la création des "districts de recensement" a été le nombre d'agents recenseurs (un par S.D.) qu'un commissaire pouvait surveiller efficacement. Ce nombre

TABLE 2.1. Enumeration areas by population size group and by number of farms, 1966
TABLEAU 2.1. Secteurs de dénombrement par tranche de taille de population et suivant le nombre de fermes, 1966

Province and territory Province et territoire	Enumeration areas by population size group Secteurs de dénombrement par tranche de taille de population								
	Total ¹	Under 200 ² — Moins de 200 ²	200-299	300-449	450-749	750-999	1,000-1,249	1,250 +	
Canada	36,232	3,832	2,993	6,571	15,390	4,943	1,753	750	
Newfoundland — Terre-Neuve	774	84	38	125	274	168	64	21	
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	211	21	20	68	60	24	12	6	
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1,279	101	69	221	582	185	99	22	
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	1,043	96	57	170	454	174	65	27	
Quebec — Québec	9,817	741	489	1,860	4,376	1,527	554	270	
Ontario	11,871	713	581	2,113	5,871	1,774	583	236	
Manitoba	1,967	220	274	469	787	142	50	25	
Saskatchewan	2,751	924	712	422	453	134	80	26	
Alberta	3,226	597	603	647	913	314	93	59	
British Columbia — Colombie-Britannique	3,266	329	149	471	1,609	500	151	57	
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Terri- toires du Nord-Ouest	27	6	1	5	11	1	2	1	
	Enumeration areas ³ by number of farms Secteurs de dénombrement ³ suivant le nombre de fermes								
	Total ⁴	1-3	4-6	7-10	11-20	21-50	51-74	75-99	100 +
Canada	13,408	2,744	963	843	1,241	3,716	2,886	961	34
Newfoundland — Terre-Neuve	286	155	45	32	39	15	—	—	—
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	175	15	7	12	10	76	53	2	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	612	138	71	87	125	177	14	—	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	594	166	68	65	139	142	13	1	—
Quebec — Québec	3,073	588	267	230	373	1,127	425	61	2
Ontario	3,401	821	254	220	263	772	770	298	3
Manitoba	876	107	37	20	31	253	318	108	2
Saskatchewan	1,713	211	47	25	33	448	635	303	11
Alberta	1,652	230	58	26	55	515	583	175	10
British Columbia — Colombie-Britannique	1,015	302	109	126	173	191	75	33	3

¹ Does not include 257 areas enumerated by RCMP. - Sans les 257 secteurs dénombrés par la Gendarmerie royale du Canada.

² Includes 337 areas without population. - Y compris 337 secteurs sans population.

³ With farms. - Comportant des fermes.

⁴ Includes Yukon and Northwest Territories. - Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

rural areas it was felt that 10-15 enumerators would provide an equitable work assignment, whereas in urban areas, a Commissioner could readily direct the work of 24-43 enumerators. Accessibility to the area, convenience of travel and communications and, where possible, boundaries of local administrative units were considered in defining "census districts".

Maps.—An improved series of up-to-date and more detailed maps were obtained from the Federal Department of Energy, Mines and Resources, the provincial and municipal governments and the planning officers of many urban centres. Diagrams on a scale of 400' to the inch were prepared for use in 28 urban areas by the Geography Section staff. These showed street patterns, street names, address ranges by block face and each block within a census tract was numbered. The diagrams were made on acetate paper and reproduced by using an Oxalid machine. Maps of the areas to be covered by each of several enumerators were cut from the reproductions. Finally and for future use, the enumerators were asked to up-date their maps where they noted any discrepancies.

Types of enumeration areas and census districts.—The rates of payment to the enumerators were based primarily on the population density of the enumeration area. For this purpose each EA was classified into one of six types, A, B, C, D, E or F. The Geography Section staff calculated the area of land in each EA, by the use of planimeters on large scale topographical maps, and estimated its population. The density scales for each type of EA are:

Type	Population density per square mile
A	1,000 plus
B	500 to 999
C	100 " 499
D	10 " 99
E	2 " 9
F	less than 2

Table 2.2 shows the distribution of enumeration areas classified by type for Canada and the provinces.

Each census district was classified into one of three types (X, Y or Z) for purposes of compensating the Commissioner for travelling expenses incurred while supervising the enumeration. Districts comprising 90 per cent or more Type "A" enumeration areas were designated Type "X"; those with 70 to 89.9 per cent as Type "Y"; and those with less than 70 per cent Type "A" enumeration areas as Type "Z". Rates of pay for Commissioners, enumerators and other field em-

pouvait varier considérablement suivant la région. Dans les secteurs ruraux isolés, on a jugé que 10 ou 15 agents recenseurs constitueraient une charge suffisante, alors que dans les secteurs urbains un commissaire pouvait facilement diriger le travail de 24 à 43 agents recenseurs. La facilité d'accès au secteur, l'emplacement des voies de communication et, dans la mesure du possible, les limites des divisions administratives locales sont également entrées en ligne de compte dans la délimitation des "districts de recensement".

Cartes.—On a obtenu une série de cartes plus détaillées et à jour du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, des administrations provinciales et municipales et des urbanistes de nombre de centres urbains. Des diagrammes à l'échelle de 400 pieds au pouce ont été préparés pour être utilisés dans 28 secteurs urbains par le personnel de la Section de la géographie. Ces diagrammes indiquaient le tracé des rues, les noms de rues, le premier et le dernier numéro civique de chaque côté d'lot et le numéro de chaque lot du secteur de recensement. Les diagrammes, sur feuilles d'acétate de cellulose, étaient reproduits à l'aide d'une machine Oxalid. Les cartes du secteur de chacun des agents recenseurs ont été découpées à même les reproductions. Enfin, en prévision d'un usage futur, les agents recenseurs devaient corriger leur carte chaque fois qu'ils constataient une erreur ou un changement.

Genres de secteurs de dénombrement et de districts de recensement.—La rémunération des agents recenseurs était fonction surtout de la densité de la population du secteur de dénombrement. Les S.D. étaient répartis en six catégories: A, B, C, D, E ou F. Le personnel de la Section de la géographie a calculé la superficie de chaque S.D. à l'aide de planimètres, sur des cartes topographiques à grande échelle et en a estimé la population. L'échelle de densité de chaque catégorie de S.D. était:

Catégorie	Densité de la population au mille carré
A	1,000 et plus
B	500 à 999
C	100 " 499
D	10 " 99
E	2 " 9
F	moins de 2

Le tableau 2.2 montre la répartition des secteurs de dénombrement par catégorie, pour le Canada et les provinces.

Les districts de recensement ont été répartis en trois catégories (X, Y ou Z), aux fins du calcul de l'indemnité du commissaire au titre des déplacements que supposait la surveillance du dénombrement. C'est la proportion des secteurs de la catégorie "A" qui déterminait la catégorie du district, suivant que cette proportion était de 90 p. 100 ou plus, de 70 à 89.9 p. 100 ou de moins de 70 p. 100, les districts étaient de catégorie "X", "Y" ou "Z". Il sera question des taux de rémunération des commissaires,

TABLE 2.2. Enumeration areas classified by type, for Canada and the provinces, 1966

TABLEAU 2.2. Secteurs de dénombrement par catégorie, Canada et provinces, 1966

Province	Total ¹	Type - Catégorie					
		A	B	C	D	E	F
Canada	36,489²	22,676	1,981	1,459	4,897	3,813	1,406
Newfoundland - Terre-Neuve	801	354	30	97	128	86	79
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	211	45	22	7	135	2	-
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,279	613	92	81	352	118	23
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,043	394	87	98	324	99	41
Quebec - Québec	9,830	6,899	257	386	1,883	220	172
Ontario	11,871	8,745	479	355	1,831	260	201
Manitoba	2,023	1,068	99	46	35	651	68
Saskatchewan	2,778	789	453	52	1	1,197	259
Alberta	3,259	1,536	302	40	10	1,049	289
British Columbia - Colombie-Britannique	3,271	2,222	158	297	197	131	261
Yukon	29	11	2	-	1	-	13

¹ Includes 257 EA's enumerated by RCMP. - Y compris 257 secteurs dénombrés par la Gendarmerie royale du Canada.

² Includes Northwest Territories. - Y compris les Territoires du Nord-Ouest.

ployees are discussed in Chapter III, Field Enumeration.

Township plans. - As a further means to ensure complete enumeration, particularly of farms, the enumerators in the rural areas of Manitoba, Saskatchewan and Alberta, were given in addition to the topographical map, an enlarged township plan. They were asked to identify on the plan the area of the township according to its use for agriculture, forests, parklands, lakes, etc. The enumerator identified on the township plan, also the approximate location of the farm headquarters. The latter information was provided as a means of verifying agricultural holdings in connection with the agriculture quality checks.

Census tracts.⁴ - The census tract programme initiated in 1951 was extended for the 1966 Census to include five more urban centres (Table 2.3). The delineation of tracts in the five new centres was made first by the planning officer and other local authorities, then reviewed by the staff of the Census Division before the individual tract

des agents recenseurs et des autres employés sur place au chapitre III, intitulé "Dénombrement sur place".

Plans de township. - Comme précaution supplémentaire pour assurer l'intégralité du dénombrement, particulièrement des fermes, on a remis un plan de township agrandi aux agents recenseurs des secteurs ruraux du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, en plus de la carte topographique. Les agents recenseurs devaient indiquer sur le plan les superficies des secteurs agricoles, des forêts, des parcs, des lacs, et ainsi de suite, de même que l'emplacement approximatif du siège de la ferme, ce dernier renseignement pour la vérification des exploitations agricoles lors du contrôle qualitatif du recensement de l'agriculture.

Secteurs de recensement.⁴ - Le programme des secteurs de recensement amorcé en 1951 a été étendu à cinq autres centres urbains au recensement de 1966 (tableau 2.3). La délimitation des secteurs des cinq nouveaux centres a été d'abord établie par l'urbaniste et les autres autorités locales, puis revue par le personnel de la Division du recensement avant que

⁴ Census tracts are small areas delineated for statistical purposes in large cities (usually 50,000 population and over) and census metropolitan areas. Wherever possible, the boundaries of the tracts are kept constant so that comparisons can be made from one census to another. For the most part each tract is designed originally to include an area generally homogeneous with respect to the economic status and living conditions of its population. The tracts are delineated by the local administrative officials who request this type of information in consultation with census officials.

⁴ Les secteurs de recensement sont des petits territoires délimités aux fins statistiques dans les grandes villes (de 50,000 habitants ou plus ordinairement) et dans les zones métropolitaines de recensement. Autant que possible, on ne modifie pas les limites des secteurs afin de faciliter les comparaisons d'un recensement à l'autre. Le plus souvent les secteurs choisis à l'origine sont formés d'une population généralement homogène quant à la situation économique et aux conditions de vie. Les secteurs sont délimités par les autorités administratives locales, qui demandent ce genre d'information, en consultation avec les fonctionnaires du recensement.

TABLE 2.3. Urban centres in census tract programme showing number of tracts and populations, 1951-1966

TABLEAU 2.3. Centres urbains compris dans le programme des secteurs de recensement, nombre de secteurs et population, 1951-1966

Urban centre Centre urbain	1951		1956		1961		1966	
	No. of tracts — Nombre de secteurs	Population	No. of tracts — Nombre de secteurs	Population	No. of tracts — Nombre de secteurs	Population	No. of tracts — Nombre de secteurs	Population
Brantford, Ontario	1	1	1	1	1	1	14	59,854
Calgary, Alberta	13	129,060	20	181,780	23	249,641	54	330,575
Edmonton, Alberta	14	159,631	34	226,002	45	281,027	63	376,925
Halifax, Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	20	100,626	20	114,394	24	139,477	24	145,537
Hamilton, Ontario	1	1	61	239,625	71	320,999	71	364,062
Kingston, Ontario	1	1	1	1	15	53,526	15	59,004
Kitchener, Ontario	1	1	1	1	24	95,851	29	156,635
London, Ontario	1	1	32	154,453	41	169,569	42	194,416
Montréal, Québec	272	1,288,919	355	1,620,758	358	1,931,702	391	2,266,512
Niagara Falls, Ontario	1	1	1	1	1	1	12	60,768
Oshawa, Ontario	1	1	1	1	14	62,415	14	78,082
Ottawa, Ontario	47	245,528	47	271,372	73	375,818	73	426,438
Peterborough, Ontario	1	1	1	1	1	1	14	56,177
Québec, Québec	35	164,016	35	170,703	54	242,449	54	258,523
Regina, Saskatchewan	10	71,319	11	89,755	11	112,141	26	131,127
St. Catharines, Ontario	1	1	1	1	1	1	18	97,101
St. John's, Newfoundland — Terre-Neuve	1	1	12	57,078	12	63,633	16	79,884
Saint John, New Brunswick — Nouveau-Brunswick	22	59,597	22	60,469	24	73,699	23	72,617
Sarnia, Ontario	1	1	—	1	1	1	14	57,455
Saskatoon, Saskatchewan	9	53,268	9	72,858	17	95,526	18	115,892
Sherbrooke, Québec	1	1	1	1	19	66,554	19	75,690
Sudbury, Ontario	1	1	1	1	14	80,120	14	84,888
Toronto, Ontario	257	1,117,470	275	1,358,028	325	1,791,219	355	2,126,671
Trois-Rivières, Québec	1	1	1	1	17	80,402	19	86,973
Vancouver, British Columbia — Colombie-Britannique	49	433,968	106	664,066	120	789,035	131	890,993
Victoria, British Columbia — Colombie-Britannique	16	92,034	23	124,896	23	140,635	23	157,008
Windsor, Ontario	45	137,672	45	179,141	45	186,171	45	205,002
Winnipeg, Manitoba	86	347,079	86	400,527	86	453,475	96	495,699
Total	895	4,420,187	1,193	5,985,905	1,455	7,855,084	1,687	9,510,508

¹ Indicates no tract programme. — Signifie: Pas de programme cette année-là.

boundaries were established. Where the census tract programme had been established for earlier censuses, a careful review was made of the tract boundaries and, where necessary, revisions or extensions made in co-operation with local authorities. The enumeration and publication of basic census data for census tracts has increased since the 1951 Census to include 28 urban centres in 1966, comprising 1,687 tracts and a population of 9,510,508 (Table 2.3). This represented 47.5 per cent of the Canadian population in 1966 compared with 31.5 per cent in the 1951 Census Tract Programme.

Street indexes.—Lists of street names with house numbers were prepared for the 60 largest urban centres or agglomerations. Each index, arranged in two parts, showed: (i) in numerical and alphabetical order of streets, the house num-

les limites de chaque secteur ne soient établies. Dans les cas où le programme avait déjà été mis en oeuvre lors de recensements précédents, on s'est contenté d'examiner soigneusement les limites des secteurs qu'on a au besoin, modifiées en collaboration avec les autorités locales. Le dénombrement et la publication de données fondamentales sur les secteurs de recensement ont pris de l'ampleur depuis le recensement de 1951, au point qu'au recensement de 1966 il y avait 1,687 secteurs répartis dans 28 centres urbains et renfermant une population de 9,510,508 habitants (tableau 2.3), soit 47.5 p. 100 de la population du Canada en 1966, contre 31.5 p. 100 en 1951.

Répertoires des adresses.—On a dressé des listes de noms de rues et de numéros civiques pour les 60 plus grands centres urbains ou agglomérations. Chaque répertoire, divisé en deux parties, indiquait, i) dans l'ordre numérique et alphabétique des rues,

bers within each enumeration area and census district; and (ii) in numerical order of enumeration areas and census districts, the street names and house numbers for all streets.

These indexes facilitated the assignment of temporary resident documents to the EA of usual residence, the processing of telephone inquiries in Regional Offices and the correct assignment of district and EA identification for city addresses without reference to maps. The compilation of the indexes was completed entirely through the use of punched cards as computer input and machine printouts as photocopy.

Unincorporated places.—In earlier censuses, the Census Enumerators were instructed to identify in the listing book (Visitation Record) all households living in dwellings grouped closely together within an area known locally by a specific or generally recognized place name. These places had street patterns and in general had the same physical characteristics of incorporated places although they did not have legally defined boundaries. Population counts were established for the individual places and made available to the public. Prior to the 1966 Census, unofficial boundaries were drawn for 404 of the larger places and they were made separate enumeration areas. The 1966 Census Enumerators identified a total of 15,656 separate unincorporated places (including the 404 which had been established as a separate EA) and 9,099 contained a population of 50 persons or more.

2.6 Enumeration questionnaires

Nine questionnaires or enumerative forms were used to collect information for the 1966 Census of Population, Agriculture and Merchandising and Service Establishments. A brief description of these forms follows: facsimile copies of Forms 1, 2, 3, 5, 6, 7 and 18 are reproduced in Appendix A.

Form 1 — Visitation Record (VR).—The purpose of this form was to provide a summary record of each dwelling and its occupants and to function as a control of the enumeration. Every dwelling in the EA whether occupied, vacant or under construction, was to be listed in the exact order of visitation, together with the name and address of each household head and the number of persons residing in the occupied dwelling. The addresses of collective-type dwellings, dwellings under construction and vacant dwellings are recorded separately from the occupied dwellings. The completed VR included a summary of the enumeration and a certification by the Census Commissioner that a complete census had been taken in the EA.

Form 2 — Population document.—This mark-sense document, 14" by 16" in size, contained sections on each side to record information for one dwelling and ten persons. In addition space was

les numéros civiques des habitations de chaque secteur de dénombrement et district de recensement; et ii) dans l'ordre numérique des secteurs de dénombrement et districts de recensement, les noms de rues et les numéros civiques.

Ces répertoires ont permis d'attribuer au S.D. de résidence habituelle les documents relatifs aux résidents temporaires, ont facilité le traitement des demandes adressées par téléphone aux bureaux régionaux et ont permis l'identification correcte des districts et des S.D. dans le cas des adresses urbaines, sans qu'il soit nécessaire de se reporter à des cartes. Les répertoires étaient sous forme de photocopies d'états mécanographiques obtenus par le traitement de cartes perforées.

Localités non constituées.—Lors des recensements antérieurs, les agents recenseurs devaient identifier dans le cahier d'énumération (Feuille de visites) tous les ménages vivant dans les logements voisins dans un secteur désigné localement par un nom particulier ou généralement connu. Ces endroits avaient des rues et, en général, présentaient les mêmes caractéristiques physiques que les localités constituées, bien que sans limites juridiquement définies. On a établi et publié les chiffres de la population de ces localités. Avant le recensement de 1966, on avait tracé les limites non officielles de 404 des plus importantes de ces localités pour en faire des secteurs de dénombrement distincts. Au recensement de 1966, les agents recenseurs ont identifié un total de 15,656 localités non constituées (y compris les 404 formant des S.D. distincts), dont 9,099 de 50 personnes ou plus.

2.6 Questionnaires de recensement

Neuf questionnaires ou formules de recensement ont servi à la collecte de renseignements sur la population, l'agriculture, le commerce et les services au recensement de 1966. Voici une brève explication de ces formules (les Formules 1, 2, 3, 5, 6, 7 et 18 sont reproduites à l'appendice A).

Formule 1 — Feuille de visites (F.V.).—Cette formule constituait un registre contenant des renseignements sommaires sur chaque logement et ses occupants; elle avait pour but de faciliter le contrôle du dénombrement. Chaque logement du S.D., soit occupé, vacant ou en construction, devait être inscrit dans l'ordre exact de la visite, avec le nom et l'adresse de chaque chef de ménage et le nombre d'occupants. Les adresses des logements collectifs, des logements en construction et des logements vacants étaient inscrites séparément. La F.V. remplie renfermait un résumé du dénombrement et comprenait une déclaration du Commissaire de recensement attestant qu'un recensement complet avait eu lieu dans le S.D.

Formule 2 — Population.—Sur chaque côté de ce document électrographique, de 14 pouces sur 16, l'agent recenseur pouvait dénombrer un logement et dix personnes. Il fallait y porter en outre le numéro

provided on each side of the document for listing the Household number (copied from the Visitation Record), its exact address and answers to three inquiries concerning the dwelling itself. Except for households with more than ten persons, the complete information for each household was recorded on one side of the document. The population inquiries on Form 2 included the name of each individual, their relationship to the Head of the household, as well as their sex, age and marital status. The dwelling inquiries ascertained whether it was a farm or non-farm residence, whether owned or rented and its type of structure (single, apartment, etc.).

Form 3 - Population - (Temporary Residents). -

This document was designed for the enumeration of each person staying temporarily in a dwelling on June 1, whose usual place of residence was elsewhere in Canada (i.e., for every person listed in Column 10 of the Visitation Record). Form 3 contained an inquiry as to the usual residence of the person in order that the person could be counted in with the population at his regular place of residence (this is necessary under the *de jure* system followed in Canadian censuses). The inquiry "relationship to Head of household" referred to the person's relationship in his usual residence rather than in the household where he was temporarily living at the census date. One side of Form 3 was printed in English, the other in French, but information for only one person was recorded on each form in order to facilitate the matching and allocation of the record to the place (EA) of the person's usual residence.

For convenience in administering the census of special population groups, two separate documents were used and these are described as follows:

Form 3A - Population Questionnaire (Military stations outside of Canada and naval ships at sea). - In addition to the standard population inquiries this form was used to collect information which enabled these personnel to be assigned to their *de jure* residence. The enumeration of this group of the population was carried out by representatives of the Department of National Defence.

Form 4 - Population Questionnaire for Northern Regions. - This form was used for the enumeration of the population living in the Northwest Territories, Labrador, part of the Province of Newfoundland and the most northerly parts of the Provinces of Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia. The form contained the same population inquiries as on Form 2 although it was not adapted for mark-sensing. This form was used by members of the Royal Canadian Mounted Police and the Department of Northern Affairs and National Resources during the enumeration of the areas listed above.

Since the answers to the inquiries on Forms 3A and 4 were not mark-sensed the transfer of the

du ménage (copié de la Feuille de visites), l'adresse exacte du logement et les réponses aux trois questions concernant le logement. Sauf pour les ménages de plus de dix personnes, tous les renseignements relatifs à un même ménage figuraient sur un même côté du document. Les renseignements demandés au sujet des membres du ménage étaient le nom, le lien avec le chef de ménage, le sexe, l'âge et l'état matrimonial. Les questions sur le logement servaient à déterminer s'il s'agissait d'une maison de ferme ou non, si le ménage était propriétaire ou locataire du logement et s'il s'agissait d'un logement individuel, d'un appartement, etc.

Formule 3 - Population - (Résidents temporaires). -

Ce document était destiné au dénombrement de chaque personne qui habitait temporairement un logement le 1er juin et dont le lieu de domicile ordinaire était ailleurs au Canada (c.-à-d. de chaque personne énumérée à la colonne 10 de la Feuille de visites). La Formule 3 renfermait une question sur le lieu de domicile ordinaire, ce qui devait permettre de compter les recensés à leur lieu de domicile ordinaire (comme l'exige le principe de la population de *jure* suivant lequel se fait le recensement du Canada). Par la question "lien avec le chef de ménage", on voulait connaître le lien avec le chef de ménage au lieu de domicile ordinaire plutôt qu'avec le chef de ménage avec lequel le répondant vivait temporairement à la date du recensement. La Formule 3 était en français d'un côté et en anglais de l'autre; mais chacune ne servait que pour une seule personne, ce qui devait faciliter l'appariage et l'imputation des données à l'endroit (S.D.) de domicile ordinaire.

Pour simplifier le recensement de groupes spéciaux, il a fallu utiliser deux documents distincts, qui sont expliqués ci-après:

Formule 3A - Population (Postes militaires hors du Canada et navires de la marine). - En plus des questions ordinaires sur la population, on a recueilli à l'aide de cette formule, des renseignements permettant de compter le personnel militaire à son lieu de domicile ordinaire. Le dénombrement de ce groupe a été fait par des représentants du ministère de la Défense nationale.

Formule 4 - Questionnaire-population sur le dénombrement dans les régions septentrionales. - Cette formule a servi au dénombrement de la population habitant les Territoires du Nord-Ouest, le Labrador, une partie de la province de Terre-Neuve et les régions septentrionales des provinces de Québec, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. La formule renfermait les mêmes questions que la Formule 2 sur la population mais elle ne se prêtait pas à la lecture électrographique. Ce sont les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les fonctionnaires du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales qui se sont occupés du dénombrement des secteurs mentionnés.

Comme les réponses aux questions des Formules 3A et 4 n'étaient pas faites au crayon électrographique,

information to mark-sense documents for processing was made to Form 2 documents upon their receipt at Head Office.

Form 5 - Individual Population Form.—In instances where the enumerator could not contact an individual for personal interview and where other household members could not supply the required information (e.g., in lodging-houses, hotels, etc.), an Individual Population Form (Form 5) was used. This form contained the same population inquiries as those on Form 2 and was printed in the English and French languages. After completing the questions, the person was instructed to seal the form in the accompanying envelope and leave it to be picked up later by the enumerator. When collected, the enumerator transcribed the information onto Form 2 or 3 for the appropriate household document.

Form 6 - Agriculture Questionnaire.—While the Agriculture Questionnaire was similar in type to that of the 1961 Census it contained only 138 inquiries compared with 251 in the earlier census. These inquiries included items relating to the area and use of agricultural land, the area of crops, numbers of livestock, sales of dairy and other products, labour, machinery and expenditures. Among the 1961 Census inquiries that were not included in 1966 were details of fruit and vegetable production, forage seed production and some items of farm machinery. A number of the inquiries on farm sales asked in the previous census were consolidated and information on sales only of dairy products was obtained. Inquiries relating to mortgages, agreements for sale and irrigation were not included on the 1966 Census Questionnaire. Instead of carrying out a separate detailed census of forest production as in the 1961 Census, five inquiries relating to forest products were included on the Agriculture Questionnaire for the 1966 Census.

Form 6 was used to record agriculture information for holdings of one acre or more if the sales of agricultural products during the past 12 months were valued at \$50 or more. The term "census-farm" was used to define these holdings in view of the differences of opinion as to the definition of a "farm". To meet the needs of the users, classifications of "census-farm" were made on several bases, e.g., commercial farms, size, etc. (see "1966 Census Bulletin 3.1", Catalogue No. 96-601).

Advance Agriculture Questionnaire⁵

A copy of the Agriculture Questionnaire (Form 6) was mailed to farm operators in all

que, il a fallu les transcrire sur des Formules 2 à leur arrivée au Bureau central, en vue du dépouillement.

Formule 5 - Formule-population individuelle.—Si l'agent recenseur ne pouvait obtenir d'entrevue personnelle avec une personne quelconque et ne pouvait non plus obtenir les renseignements requis des autres membres du ménage (par ex.: dans les maisons de chambres, les hôtels, etc.), il laissait une Formule-population individuelle (Formule 5) à remplir par l'intéressé. Cette formule bilingue contenait les mêmes questions sur la population que la Formule 2. Après avoir répondu aux questions, le répondant devait la mettre dans une enveloppe fournie à cette fin et sceller l'enveloppe, que l'agent recenseur passait reprendre plus tard. Après avoir repris l'enveloppe, l'agent recenseur transcrivait les renseignements sur une Formule 2 ou 3, selon le cas.

Formule 6 - Questionnaire agricole.—Le Questionnaire agricole ressemblait à celui du recensement de 1961, mais il ne renfermait que 138 questions au lieu de 251 comme en 1961. Ces questions visaient la superficie et l'utilisation des terres agricoles, la superficie des cultures, le nombre de bestiaux, les ventes de produits laitiers et autres, la main-d'œuvre, les machines et les dépenses. Parmi les questions du recensement de 1961 qui n'ont pas été reprises en 1966, on compte les renseignements détaillés sur la production de fruits et de légumes, la production de semences fourragères et certaines machines agricoles. Certaines questions sur les ventes agricoles qui avaient été posées au recensement précédent ont été fusionnées; dans le cas des produits laitiers, on ne s'est intéressé qu'aux ventes. Les questions relatives aux hypothèques, aux conventions de vente et à l'irrigation ne figuraient pas dans le questionnaire de 1966. Au lieu de faire un recensement détaillé de la production forestière, comme au recensement de 1961, on a ajouté cinq questions sur les produits forestiers dans le Questionnaire agricole de 1966.

La Formule 6 a servi à recueillir des renseignements sur les exploitations agricoles d'une acre ou plus ayant vendu pour au moins \$50 de produits agricoles au cours des 12 mois précédents. Il a fallu retenir l'expression "ferme de recensement" pour définir ces exploitations, car les avis étaient partagés quant à la définition d'une "ferme". Pour répondre aux demandes des utilisateurs, on a classé les "fermes de recensement" sur plusieurs bases: fermes commerciales, grandeur, etc. (voir le Bulletin 3.1 du "Recensement de 1966", numéro de catalogue 96-601).

Questionnaire agricole distribué d'avance⁵

Un exemplaire du Questionnaire agricole (Formule 6) a été envoyé par la poste aux exploitants agricoles

⁵ From the replies on a sample of the returns it was estimated that two thirds (66.2 per cent) of the operators received an advance questionnaire and of these almost two-thirds (63.4 per cent) completed at least part of the questionnaire.

⁵ D'après les réponses tirées d'un échantillon des questionnaires reçus, on estime que les deux tiers (66.2 p. 100) des exploitants ont reçu un questionnaire d'avance et que près des deux tiers d'entre eux (63.4 p. 100) ont répondu à une partie au moins du questionnaire.

provinces except Newfoundland during the last two weeks of May 1966. An accompanying letter asked the operator to complete the questionnaire and retain it for the enumerator. It was pointed out that the copy of the questionnaire was sent in advance for the operator's convenience and to save time when the enumerator called. The enumerator was required, before leaving the holding, to check the advance questionnaire to see if it had been completed by the operator and to ensure it was completed properly. Payment was made for checking the questionnaires completed by the operator at the same rate as for those completed by the enumerator.

The questionnaires were addressed directly to the operators through the use of a master list of addressograph plates maintained by the Agriculture Division of the Dominion Bureau of Statistics. These plates were prepared from the 1961 Census of Agriculture Questionnaires and were up-dated by the Agriculture Division with information received during the conduct of sample surveys regarding changes in farm ownership and operation.

Form 7 - Agriculture Listing Form. - The purpose of the questionnaire was to obtain agriculture information on holdings which were: (i) under one acre; and (ii) one acre or more with sales of agricultural products during the past 12 months valued at less than \$50. The information collected on this form included total area of the holding, area used for greenhouse production and numbers of the various kinds of livestock. This form was designed for use by enumerators in both rural and urban areas.

Form 18 - Census of Merchandising and Service Establishments. - This form designed as a booklet or enumeration folio for convenience in the enumeration was used to provide a listing of each retail, wholesale and service establishment operated in the country. The completed Form 18 provided the name and address of the operator of each establishment, a brief description of the type of business, the number of persons employed, and the number of locations operated by the owner of the business. From this listing, questionnaires specifically designed to obtain information required for each type of establishment were mailed directly from Ottawa to the establishment operator. A detailed description of the Census of Merchandising and Service Establishments may be found in the reports of Volume IV of the 1966 Census.

2.7 Supplementary forms

In addition to the enumeration forms described above, a number of other forms were required for administration and control. Some of the more important of these forms are described here and a detailed list with quantities of the forms and supplies requisitioned for the 1966 Census are shown in Table 2.4.

dans toutes les provinces, sauf Terre-Neuve, au cours des deux dernières semaines de mai 1966. Une lettre d'accompagnement demandait à l'exploitant de remplir le questionnaire et de le conserver jusqu'au passage de l'agent recenseur. Ce procédé, était-il expliqué, faciliterait la tâche de l'exploitant et permettrait d'épargner du temps lors de la visite de l'agent recenseur. L'agent recenseur devait, avant de quitter l'exploitation, vérifier le questionnaire afin de s'assurer de son exactitude. L'agent recenseur était rémunéré pour vérifier les questionnaires remplis par l'exploitant au même taux que pour les questionnaires qu'il remplissait lui-même.

Les questionnaires ont été adressés directement aux exploitants, d'après la liste adressographiée de la Division de l'agriculture du Bureau fédéral de la statistique. Ces adresses avaient été prises des Questionnaires agricoles de 1961 et mises à jour par la Division de l'agriculture, d'après les renseignements obtenus lors d'enquêtes fragmentaires sur les changements de propriété ou d'exploitant.

Formule 7 - Agriculture - Petites exploitations. - Ce questionnaire a servi à recueillir des renseignements sur les exploitations agricoles; i) de moins d'une acre et ii) d'une acre ou plus, dont les ventes de produits agricoles au cours des douze mois précédents avaient été de moins de \$50. Les renseignements recueillis sur cette formule comprenaient la superficie globale de l'exploitation, la superficie affectée à des cultures de serre et le nombre des divers genres de bestiaux. Cette formule était en usage tant dans les secteurs ruraux que dans les secteurs urbains.

Formule 18 - Recensement des établissements de commerce et de service. - Ce cahier (présentation qui facilite le dénombrement) a servi à l'énumération de chaque établissement de détail, de gros ou de service. Une fois remplie, elle contenait le nom et l'adresse de l'exploitant de chaque établissement, une brève description du genre d'entreprise, le nombre de personnes employées et le nombre de locaux d'affaires exploités par le propriétaire. À partir de cette liste, des questionnaires spécialement conçus pour obtenir les renseignements voulus de chaque genre d'établissement ont été adressés directement d'Ottawa à l'exploitant de chaque établissement. Une description détaillée du recensement des établissements de commerce et de service se trouve dans les rapports du volume IV du recensement de 1966.

2.7 Formules supplémentaires

En plus des formules de dénombrement décrites ci-dessus, plusieurs autres formules ont été employées pour l'administration et la direction du recensement. Certaines des plus importantes sont décrites ici; le tableau 2.4 donne une liste détaillée des formules, avec les quantités requises ainsi que des fournitures nécessaires pour le recensement de 1966.

TABLE 2.4. Enumeration and administrative forms and supplies requisitioned for the 1966 Census
TABLEAU 2.4. Formules de dénombrement et administratives et fournitures nécessitées au recensement de 1966

Form No.	Item ¹	Language - Langue			Item ¹	N° de la formule
		English - Anglais	Bilingual - Bilingue	French - Français		
Enumeration forms:					Formules de dénombrement:	
1	Visitation Record	40, 300		15, 150	Feuille de visites	1
1A	Notice of Census Enumerator's Call		1, 250, 000		Avis de la visite de l'agent recenseur	1A
1B	Absent Household Follow-up Card		228, 250		Ménage absent - Fiche de rappel	1B
1B - E	Envelope for Forms 1B		9, 100		Envelope pour Formules 1B	1B - E
1C	Postal Check Card		4, 250, 000		Fiche de contrôle postal	1C
2	Population Documents ²		3, 319, 750		Documents-population ²	2
2 - PC	Postal Check Enumeration Book	727, 500		37, 500	Livre de dénombrement - Contrôle postal	2 - CP
3	Population - (Temporary Residents)		1, 280, 000		Population - (Résidents temporaires)	3
3E	Envelope for Forms 3		80, 000		Envelope pour Formules 3	3E
3A	Population Questionnaire for Military Establishments and Ships at Sea		102, 600		Population - (Postes militaires hors du Canada)	3A
3A - E	Envelope for Forms 3A		1, 050		Envelope pour Formules 3A	3A - E
4	Population Questionnaire for Northern Areas	2, 000		-	Questionnaire-population sur le dénombrement dans les régions septentrionales.	4
5	Individual Population Form		855, 000		Formule-population individuelle	5
5E	Envelope for Form 5		855, 000		Envelope pour Formule 5	5E
6	Agriculture Questionnaire	727, 500		275, 750	Questionnaire agricole	6
6	Agriculture Questionnaire (Advance Mailing)	400, 000		125, 000	Questionnaire agricole (Envoyé d'avance par la poste).	6
6E	Envelope for Agriculture Forms		50, 000		Envelope pour formules - Agriculture	6E
7	Agriculture Listing Form		100, 000		Agriculture - Petites exploitations	7
8	Missed Dwelling Card		520, 000		Piche du logement omis	8
9	List of Specified Farms		10, 000		Liste des fermes spécifiées	9
9A	Specified Farm Card		30, 000		Carte pour ferme spécifiée	9A
18	Merchandising and Service Establishments Questionnaire		60, 000		Questionnaire - Établissements de commerce et de service	18
Supplementary enumeration forms:					Formules supplémentaires:	
10	Commissioner's Report of Population and Dwellings		5, 150		Rapport du commissaire sur la population et les logements	10
11	EA Check Sheet		5, 000		Feuille de vérification des S.D.	11
11A	EA Revision Sheet		15, 000		Feuille de révision des S.D.	11A
12	Enumerator's Identity Card		44, 300		Carte d'identité (Agent recenseur)	12
12A	Commissioner's Identity Card		2, 800		Carte d'identité (Commissaire)	12A
13	Enumerator's List of Supplies		47, 200		Liste des fournitures à l'usage de l'agent recenseur	13
14	Commissioner's List of Supplies	10, 100		5, 000	Liste des fournitures à l'usage du commissaire	14
15	Return Shipping Invoice		62, 500		Bordereau de renvoi	15
17	Hotel and Motel Check List	61, 750		20, 500	Hôtels et motels - Liste de contrôle	17
Administrative forms:					Formules administratives:	
20	Oath of Office		60, 000		Serment d'office	20
20A	Oath of Office - N.W.T.	1, 000		-	Serment d'office (T. N.-O.)	20A
21	Personnel Selection Test for Census Enumerators	60, 000		25, 000	Epreuve pour le choix des agents recenseurs	21
21A	Answer Page for Form 21		3, 000		Page des réponses	21A
22	Application for Employment (As Census Enumerator)		110, 000		Demande d'un emploi (D'agent recenseur)	22
23	Notice of Examination (For the position of Census Enumerator)		100, 000		Avis d'examen (Pour l'emploi d'agent recenseur)	23
23A	Notice to Candidates		60, 000		Avis aux postulants (D'un emploi d'agent recenseur)	23A
24	List of Candidates and Enumerators		5, 500		Liste des postulants et des agents recenseurs	24
25	Notice to Report for Training		60, 000		Avis de se présenter à l'instruction	25
26	Instruction Attendance Record		5, 500		Registre des présences à l'instruction	26
27	Recommendation for Appointments of Census Commissioners		2, 200		Recommandation relative à la nomination des Commissaires de recensement	27
28	Census Commissioner Interview	12, 000		4, 000	Entrevue du Commissaire du recensement	28
29	Census Commissioner Appraisal	12, 000		4, 000	Appréciation des qualités du Commissaire du recensement	29
Account forms:					Formules de compte:	
30	Commissioner's Account		5, 000		Compte du commissaire	30
31	Enumerator's Account		55, 000		Compte de l'agent recenseur	31
31A	List of Non-resident Farm Operators		30, 100		Liste des exploitants agricoles non résidents	31A
32	Enumerator's Account - Type "P" Area		5, 000		Compte de l'agent recenseur (Secteur de la catégorie "P")	32
32A	Estimated Cost of Type "P" Area		5, 000		Estimation des frais du secteur de dénombrement de la catégorie "P"	32A
33	Interpreter's or Guide's Account		3, 300		Compte de l'interprète ou du guide	33
34	Statement of Expenses		54, 200		État des dépenses	34
34A	Car Mileage Diary		25, 300		Feuille de mileage	34A
34A-1	Statement of Expenses		16, 400		État des dépenses	34A-1
35	Letter Carrier's Account - Postal Check		15, 600		Compte du facteur - Contrôle postal	35
36	Special Enumerator's Account		15, 200		Compte de l'agent recenseur spécial	36
37	Rental Application and Authorization Form		7, 600		Demande et autorisation de location	37

TABLE 2.4. Enumeration and administrative forms and supplies requisitioned for the 1966 Census - Concluded
TABLEAU 2.4. Formules de dénombrement et administratives et fournitures nécessitées au recensement de 1966 - fin

Form No.	Item ¹	Language - Langue			Item ¹	N° de la formule
		English Anglais	Bilingual Bilingue	French Français		
	Manuals and instructions:				Manuels d'instruction:	
40	Enumeration Manual	32, 150		13, 000	Manuel de dénombrement	40
40A	Special Instructions for Enumerators of Military Establishments in Canada.	1, 500		500	Directives spéciales pour les agents recenseurs des établissements militaires au Canada.	40A
40A-1	Special Instructions for Military Unit Co-ordinators.		500		Directives spéciales à l'intention des coordonnateurs d'unités militaires.	40A-1
40B	Instructions for Enumeration of Military Personnel Outside of Canada.	1, 100		-	Directives pour le dénombrement du personnel militaire hors du Canada.	40B
40C	Instructions for Enumeration of Government Representatives Outside of Canada.	2, 500		-	Directives au sujet du dénombrement des représentants du gouvernement et leur famille en dehors du Canada.	40C
40D	Instructions for Enumeration of Crews of Merchant Vessels.	1, 000		-	Directives au sujet du dénombrement des équipages des navires marchands.	40D
41	Commissioner's Manual	3, 500		1, 550	Manuel du commissaire	41
42	Training Guide - Population	2, 200		1, 000	Manuel d'instruction - Population	42
42A	Training Manual - Agriculture	1, 550		1, 050	Manuel d'instruction - Agriculture	42A
43	Regional Processing Manual	1, 800		600	Manuel de dépouillement régional	43
43A	Supplementary Regional Processing Instructions for Officials in Charge.	500		200	Directives supplémentaires relatives au dépouillement régional à l'intention des fonctionnaires de service.	43A
44	Training Work Book - Population	33, 750		13, 150	Cahier d'exercice - Population	44
44A	Training Work Book - Agriculture	15, 000		7, 000	Cahier d'exercice - Agriculture	44A
45	Outline of Techniques - Training	1, 700		550	Les techniques de la formation	45
45A	Pre-Training Exercise - Agriculture	18, 500		7, 000	Exercice préalable à l'instruction - Agriculture	45A
46	The Role of the Census Commissioner		8, 100		Le rôle du Commissaire de recensement	46
46A	A Message to Enumerator Applicants		100, 000		Message aux aspirants recenseurs	46A

¹ Not including miscellaneous supplies such as: boxes for enumerators' supplies (70,000), envelopes of various sizes (500,000), Caristrap - yards (130,000) and seals (40,000), gummed labels (500,000), notebooks (50,000), pencils (95,000), ball-point pens (52,000), portfolios (42,000), gummed tape - rolls (2,300) and wire - rolls (4,250), erasers (55,000), rolls of microfilm (6,000), tables (1,100) and chairs (1,000) for Regional Offices. - Ne comprend pas les divers articles suivants: 70,000 boîtes pour les fournitures des agents recenseurs, 500,000 enveloppes de différents formats, 130,000 verges de bande et 40,000 agrafes, 500,000 étiquettes gommées, 50,000 cahiers, 95,000 crayons, 52,000 stylos à bille, 42,000 portefeuilles, 2,300 rouleaux de ruban gommé et 4,250 fuseaux de ficelle, 5,000 effaces, 6,000 rouleaux de microfilm, 1,100 tables et 1,000 chaises pour bureaux régionaux.

² Wire-bound in books of 25 and 50 documents for convenience in enumeration. - Brochés en blocs de 25 et 50 documents pour commodité au dénombrement.

Form 20 - Oath of Office. - Each Census Commissioner, enumerator, interpreter, etc., before commencing his duties, must take and subscribe to an Oath of Office. Thus, field personnel are under oath to fulfil their duties faithfully and honestly and are sworn to secrecy on all matters which come to their knowledge by reason of this employment. The Oath of Office for the Commissioner was administered by the Regional Officer, by his representative or by any person duly authorized to take oaths, e.g., a Notary Public. The Commissioners were empowered to administer the Oath of Office to the enumerators and other personnel they employed to complete the census.

Forms 12 and 12A - Identity Card. - An identity card to show proof of their identification as a sworn employee of the Dominion Bureau of Statistics was given to every Commissioner (Form 12A) and enumerator (Form 12). When presented to the householder it certified that he was the official census representative.

Forms 1C and 8 - Postal Check Card and Missed Dwelling Card. - These two forms were used in those urban areas (Postal Check areas) where the assistance of the Post Office Department

Formule 20 - Serment d'office. - Chaque commissaire, agent recenseur, interprète, etc., doit, avant d'entrer en fonction, prêter et souscrire un serment d'office. Ainsi, le personnel sur place est tenu sous serment de remplir ses fonctions fidèlement et honnêtement et de garder le secret sur toutes choses venant à sa connaissance du fait de son emploi. Le serment d'office du commissaire était administré par le directeur régional, par son représentant ou par toute personne dûment autorisée à recevoir des serments, soit, par exemple, un juge de paix. Les commissaires étaient autorisés à faire prêter le serment d'office aux agents recenseurs et autres membres de leur personnel.

Formules 12 et 12A - Carte d'identité. - Les commissaires et les agents recenseurs ont tous reçu une carte attestant de leur identité comme employés assermentés du Bureau fédéral de la statistique (Formule 12A dans le cas des commissaires et Formule 12 dans le cas des agents recenseurs). Présentée au chef de ménage, cette carte attestait de la fonction officielle de son titulaire.

Formules 1C et 8 - Fiche de contrôle postal et Fiche du logement omis. - Ces deux formules ont servi dans les secteurs urbains (secteurs de contrôle postal) où le ministère des Postes a aidé à vérifier

was used to check the completeness of the field enumeration. (See Section 3.5 for description of the Postal Check.) A Form 1C was completed for every dwelling listed in the VR by the enumerators of EA's designated as Postal Check areas. When these cards were field checked by the letter carrier it was found that the enumerator had failed to complete a Postal Check Card for a dwelling, it was then necessary for the carrier to complete a Missed Dwelling Card (Form 8). A special enumerator was employed to ensure that persons living in the dwelling listed on the Missed Dwelling Card were enumerated and the returns included with those for the EA.

Form 9A - Specified Farm Card.—Each card contained basic information obtained in the 1961 Census for large-scale agricultural holdings and a number of institutional-type farms. Cards for these holdings in an EA were given the enumerator to ensure that a 1966 Census of Agriculture Questionnaire was completed for the holding. If the 1961 Census farm operator was no longer in charge, the enumerator was asked to report the name of the current operator. If the holding was no longer operated as a farm, an explanation was given on the Specified Farm Card which was returned with the other completed documents for the EA.

Form 1A - Notice of Census Enumerator's Call.—This form was used by the enumerator when unable to contact a householder to notify the occupants that he expected to return for the census information at a specified time and date. The form was placed in the mail-box or where it would be picked up by the occupants. If the time specified for the enumerator's call-back was not suitable, an acceptable time could be arranged through a telephone call.

Forms 13 and 14 - Enumerator's List of Supplies and Commissioner's List of Supplies.—These were the master lists of supplies forwarded to the Commissioners and enumerators in order to carry out their respective assignments. Since the enumerators' supplies were forwarded to the Commissioner for distribution, the Commissioner's list recorded the number of enumerator portfolios and boxes of enumerative forms as well as administrative forms required to complete the census in his district.

Form 1B - Absent Household Follow-up Card.—Census districts in which Postal Check procedures (see Section 3.5) were followed were also designated as "Special Procedure Areas". It was anticipated that in these larger urban centres there would be a larger proportion of households where the enumerator would have more difficulty in contacting the occupants (e.g.,

l'intégralité du dénombrement des secteurs (voir description du contrôle postal à la section 3.5). Une Formule 1C était remplie pour chaque logement énuméré dans la F.V. des S.D. désignés comme secteurs de contrôle postal. Si, au cours de la vérification, le facteur constatait que l'agent recenseur n'avait pas rempli de Fiche de contrôle postal pour un logement quelconque, il devait remplir une Fiche du logement omis (Formule 8). Un agent recenseur spécial était chargé de voir au dénombrement des personnes habitant le logement indiqué sur la Fiche du logement omis et de s'assurer que les questionnaires les concernant soient comptés avec les autres du même S.D.

Formule 9A - Carte pour ferme spécifiée.—Chaque carte contenait des renseignements fondamentaux obtenus lors du recensement de 1961 au sujet des grandes exploitations agricoles et d'un certain nombre de fermes d'institution. On a remis les cartes de ces exploitations à l'agent recenseur intéressé, qui devait s'assurer qu'un questionnaire du recensement de l'agriculture de 1966 soit bien rempli pour l'exploitation en question. Si l'exploitant de la ferme n'était plus le même qu'en 1961, l'agent recenseur devait inscrire le nom du nouvel exploitant. Si l'exploitation ne servait plus à l'agriculture, il fallait donner une explication sur la Carte pour ferme spécifiée et la renvoyer avec les autres documents complétés relatifs au S.D.

Formule 1A - Avis de la visite de l'agent recenseur.—Quand il ne pouvait communiquer avec un membre du ménage, l'agent recenseur se servait de cette formule pour faire savoir aux occupants à quel jour et à quelle heure il reviendrait chercher les renseignements voulus. Il déposait la formule dans la boîte aux lettres ou à un endroit où les occupants la trouveraient facilement. Si le moment fixé pour la visite de rappel de l'agent recenseur ne convenait pas, il fallait s'entendre par téléphone sur l'heure et la date d'un autre rendez-vous.

Formules 13 et 14 - Liste des fournitures à l'usage de l'agent recenseur et Liste des fournitures à l'usage du commissaire.—Ce sont les listes principales des fournitures dont les commissaires et les agents recenseurs avaient besoin dans l'accomplissement de leurs fonctions. Comme les fournitures de l'agent recenseur étaient envoyées au commissaire chargé de les distribuer, la liste du commissaire indiquait le nombre de portefeuilles et de boîtes de formules de dénombrement pour l'agent recenseur ainsi que les formules administratives nécessaires pour mener à bien le recensement dans son district.

Formule 1B - Ménage absent - Fiche de rappel.—Les districts de recensement où il y a eu contrôle postal (voir section 3.5) ont aussi été désignés comme secteurs dits "de méthodes spéciales". On avait prévu que, dans ces grands centres urbains, l'agent recenseur aurait de la difficulté à rejoindre un grand nombre de ménages (par ex.: ménages dont le chef et son conjoint travaillent tous deux, céli-

husband and wife both working, bachelor suites, etc.). Where the enumerator was unable to contact the occupants during the initial visit or after a minimum of two call-backs (at varying times during the day and evening), he completed a Form 1 B and turned it in to the Commissioner after making the appropriate entries in the Visitation Record (Form 1). A special enumerator was employed by the Commissioner to obtain the information which was transcribed onto Form 2 by the original enumerator.

Account Forms (Forms 30, 31, 32, 33, 34, 35, and 36).—A number of different account forms were necessary for use by the Commissioners, enumerators, interpreters, guides and letter carriers to itemize the forms completed or other services rendered, the expenses incurred during their employment and the amount due. When certified and verified, payments were made according to the rates established (see Section 3.9).

Training manuals.—A detailed description of the manuals and other training aids used in instructing the census field staff is contained in Section 2.10.

2.8 Packaging of supplies

In addition to the enumeration and supplementary forms described earlier a large number and variety of administrative forms and supplies were required. More than 100 different items were requisitioned for the 1966 Census (see Table 2.4). These range from a plain envelope or eraser to an elaborate manual of instruction for processing the completed questionnaires or to the population document where the printing specifications provided for tolerances of less than 1/200 of an inch.

In estimating the required quantities of supplies it was necessary to make adequate provision for the printing and distribution of documents in English and French. The enumeration areas were identified as "English-speaking" or "French-speaking" but it was, nevertheless, extremely difficult to determine in advance the number of forms required in each language. This was particularly the case in the bilingual parts of a province. Since the enumerators were not appointed until shortly before the census date it was impossible to consult with them as to the language in which they would prefer to have the supplies. The major language of each area was determined by referring to the 1961 Census records. Since a major condition of employment was that enumerators be able to speak the language spoken in the area, it is obvious that in most cases the above method of designating EA's as French-speaking or English-speaking would also fit in with the preferences of enumerators. Moreover, in all EA's across Canada, enumerators were supplied with questionnaires in the "other" language in the event that they were required.

bataires, et ainsi de suite). Quand l'agent recenseur ne pouvait entrer en contact avec les occupants lors de la première visite ou après au moins deux visites de rappel (à des heures différentes de la journée ou de la soirée), il remplissait une Formule 1 B, qu'il remettait au commissaire après avoir fait les inscriptions appropriées dans la Feuille de visites (Formule 1). Le commissaire avait un agent recenseur spécial dont le rôle consistait à obtenir ces renseignements qui étaient ensuite transcrits sur la Formule 2 par l'agent recenseur.

Formules de compte (Formules 30, 31, 32, 33, 34, 35 et 36).—Différentes formules de compte ont dû être utilisées par les commissaires, les agents recenseurs, les interprètes, les guides et les facteurs pour l'inscription détaillée des formules remplies, des services rendus, des dépenses effectuées durant leur emploi et du montant dû en retour. Après vérification et attestation, les intéressés recevaient leur dû, suivant les taux établis (voir section 3.9).

Manuels de formation.—La section 2.10 fait un exposé détaillé des manuels et autres documents de formation ayant servi à préparer le personnel travaillant sur place.

2.8 Emballage des fournitures

En plus des formules de dénombrement et des formules supplémentaires déjà décrites, le recensement a exigé un grand nombre de formules et fournitures administratives diverses. Il a fallu en effet plus de 100 articles différents (voir tableau 2.4). Ces fournitures allaient de la simple enveloppe ou gomme à effacer jusqu'au manuel détaillé d'instructions sur la manière de dépouiller les questionnaires en passant par les Questionnaires-population sur lesquels les tolérances prévues pour l'impression sont de moins de 1/200 de pouce.

Dans l'estimation des quantités de fournitures requises, il a fallu prévoir l'impression et la distribution de quantités suffisantes de documents en français et en anglais. Les secteurs de dénombrement étaient identifiés comme "de langue française" ou "de langue anglaise", mais il n'en était pas moins extrêmement difficile de déterminer d'avance le nombre de formules requises dans chaque langue, en particulier dans les secteurs bilingues. Comme les agents recenseurs n'ont été nommés que peu avant la date du recensement, il a été impossible de leur demander dans quelle langue ils préféreraient recevoir leurs fournitures. La langue prédominante de chaque secteur était déterminée d'après les documents du recensement de 1961. Étant donné qu'une des conditions essentielles d'emploi d'un agent recenseur était qu'il puisse parler la langue du secteur, il est évident que, dans la plupart des cas, la désignation des S.D. comme étant de langue française ou de langue anglaise correspondait également aux préférences de l'agent recenseur. De plus, dans tous les S.D. du pays, les agents recenseurs disposaient de questionnaires dans l'"autre" langue, pour le cas où ils en auraient besoin.

The method used for determining quantities of supplies was similar to that used in previous censuses. The numbers of each item required for the enumerators and Commissioners were determined and a reserve stock was assigned to the Regional and Head Offices depending on the nature of the supplies. In most cases quantities were based on population, number of farms or the number of enumerators and areas within a particular jurisdiction. Census Commissioners secured additional supplies as required from the Regional Offices.

The task of assembling and packaging these items was carried out at Head Office. Packages of supplies were prepared on an assembly line basis for the Census Commissioner, enumerator and other field staff according to their ultimate use. A number of quantity checks were made of the contents of each package before it was sealed. The packaging was divided into several categories: viz., enumerator's training portfolio (a container of waterproof polyethylene for carrying enumeration material in the field), enumerator's boxes of questionnaires (identified as to CD and EA so they could be used throughout the complete operation) and Commissioner's basic supplies for planning the census. Additional quantities of all forms and supplies in bulk were packaged and sent to the Regional Offices and the Commissioners.

Preparatory to the actual packing operations, a number of test runs were conducted during the summer of 1965 to determine the most efficient means of completing this large task. The actual assembly line operation began in November 1965 and was completed by mid-March 1966, when approximately 50,000 boxes of enumeration material and supplies for field use had been packed, checked and prepared for shipment.

In general, all supplies were forwarded to the Commissioners as soon as they were appointed and had arranged for office accommodation. Where Commissioner appointments were delayed the supplies were sent to the Regional Offices and redirected from that office. In order to avoid possible delays in shipping, supplies for all Commissioners in Newfoundland were sent to the St. John's Regional Office late in March and forwarded from there to the Commissioners as the appointments were made.

2.9 Census budget

In planning for a census it is essential that such details as the content, coverage and method for taking and processing the census be known in order to prepare an estimate of the cost of the various phases of the census. Before a decision was made concerning the extent of the 1966 Census, estimates of the cost of a modified nation-wide census vs. one for the three Prairie Provinces alone were prepared as were the arguments for and against each of the two censuses.

La méthode employée pour déterminer les quantités de fournitures requises était la même qu'aux recensements antérieurs. Le nombre d'articles à envoyer aux agents recenseurs et aux commissaires était déterminé, et une réserve était constituée au bureau régional et au Bureau central, selon la nature des fournitures en question. Dans la plupart des cas, les quantités étaient fondées sur la population, le nombre de fermes ou le nombre d'agents recenseurs et de secteurs du ressort du commissaire. Les commissaires pouvaient obtenir au besoin des fournitures supplémentaires en s'adressant aux bureaux régionaux.

Le rassemblement et l'emballage de ces articles s'est fait au Bureau central. La préparation des colis pour les commissaires, les agents recenseurs et les autres s'est faite à la chaîne. Chaque colis a fait l'objet de certains contrôles quantitatifs avant d'être scellé. Les colis renfermaient des articles de diverses catégories: soit, portefeuille de l'agent recenseur (en polyéthylène imperméable pour le transport des formules de dénombrement sur place), boîtes de questionnaires pour l'agent recenseur (identifiées quant au D.R. et au S.D. de sorte qu'elles puissent servir durant toute l'opération), fournitures indispensables au commissaire pour l'organisation du recensement. Des quantités supplémentaires de toutes les formules et fournitures ont été expédiées en vrac aux bureaux régionaux et aux commissaires.

Avant l'emballage proprement dit, des essais ont eu lieu au cours de l'été de 1965, dont l'objet était de trouver le moyen le plus efficace d'accomplir cette énorme tâche. L'emballage à la chaîne a commencé en novembre 1965 et a pris fin vers le milieu de mars 1966. Près de 50,000 boîtes de documents de dénombrement et de fournitures étaient alors emballées, vérifiées et prêtes à partir.

En général les commissaires recevaient toutes les fournitures dès qu'ils avaient trouvé un bureau après leur nomination. Quand la nomination du commissaire tardait, les fournitures étaient envoyées aux bureaux régionaux, qui les lui transmettaient. Afin d'éviter tout retard d'expédition, on a envoyé au bureau régional de St-Jean (T.-N.) à la fin de mars les fournitures destinées à tous les commissaires de Terre-Neuve; c'est de ce bureau que les commissaires les ont reçues après leur nomination.

2.9 Le budget du recensement

Il est essentiel, dans l'organisation d'un recensement, de connaître des détails tels que le contenu, le champ d'application et les méthodes d'exécution du recensement et de dépouillement des résultats afin de pouvoir estimer le coût des diverses étapes. Avant de décider de l'envergure du recensement de 1966, on a comparé le coût d'un recensement national modifié à celui d'un recensement des trois provinces des Prairies seulement et on a bien pesé le pour et le contre de chacun.

Following Government approval in August 1964, detailed planning was undertaken for a nationwide modified census in 1966 within an over-all budget not to exceed \$10 million. Estimates were made on the basis of such factors as staff requirements, rates of payment to enumerators and other field staff, tabulation and publication programmes. Cost factors obtained from the previous census served as a guide in the calculations.

The estimates shown in Table 2.5 indicate the projected cost of the 1966 Census for: (i) the Head Office preparatory and processing operations; (ii) the field enumeration and supervision; and (iii) the Regional Office supervision and processing. Table 2.5 also shows the expenditures incurred during the five years of planning, enumeration and processing from April 1, 1964 to March 31, 1969.

Expenditures for the 1966 Census to March 31, 1969 amounted to \$10,647,462, an average of 53 cents per person enumerated. Almost three fifths (58.5 per cent) of the total expenditures was for field enumeration while another 3.9 per cent was expended by the Regional Office staff for supervision and processing the returns. Four fifths (79.4 per cent) of the total amount expended was incurred during the fiscal year 1966-67.

The policy established at the 1951 Census of making all payments to the Census Commissioners and enumerators through the Regional Offices was continued. Following receipt of the enumeration material and certification by the Regional Office staff, payment of accounts were made through the Regional Office of the Comptroller of the Treasury. A single cheque was made payable to the enumerators and covered payment for both their training and enumeration.

2.10 Training programme

The training of a large staff of temporary field personnel required to take and process a census is a very important segment of the over-all operation and the success of the census depends in no small measure on the effectiveness of the training programme. Unless the concepts and definitions are interpreted similarly by each enumerator, the resulting statistics will contain large elements of bias.

The field training programme for the 1966 Census included a few changes from that followed for the previous census. These changes revolved primarily around the decision to separate the training for the field supervisory personnel including that for the Census Commissioners into two phases: one dealing with the subject-matter or technical aspects of the census, and the general administration; the second, with techniques of teaching and the proper use of the teaching aids provided (guides, manuals, practice exercises).

Après l'approbation du gouvernement en août 1964, on a procédé à l'organisation d'un recensement national modifié pour 1966 dont le coût total ne devait pas dépasser 10 millions de dollars. Les estimations étaient fondées sur des facteurs tels que le nombre d'employés requis, les taux de rémunération des agents recenseurs et des autres employés et les programmes de calcul et de publication des données. Les coûts du recensement précédent ont servi de guide dans les calculs.

Le tableau 2.5 fait voir les dépenses prévues du recensement de 1966 pour: i) la préparation et le dépouillement au Bureau central; ii) le dénombrement et la surveillance sur place; et iii) la surveillance et le dépouillement au bureau régional. Il indique également les dépenses engagées durant cinq années d'organisation, de dénombrement et de dépouillement, soit du 1er avril 1964 au 31 mars 1969.

Les dépenses du recensement de 1966 s'élevaient, au 31 mars 1969, à \$10,647,462, soit à 53 cents par personne dénombrée. Près de trois cinquièmes (58.5 p. 100) des dépenses ont servi à payer le dénombrement sur place et 3.9 p. 100 à la surveillance et au dépouillement des questionnaires dans les bureaux régionaux. Les quatre cinquièmes (79.4 p. 100) de la somme globale dépensée l'ont été pendant l'année financière 1966-67.

La pratique, établie lors du recensement de 1951, de payer les Commissaires de recensement et les agents recenseurs par l'intermédiaire des bureaux régionaux a été maintenue. Après la réception des documents de dénombrement et l'attestation du personnel du bureau régional, le Contrôleur du Trésor payait les comptes par l'intermédiaire du bureau régional. L'agent recenseur recevait un seul chèque tenant lieu de rémunération pour la formation et le dénombrement.

2.10 Programme de formation

La formation d'un personnel nombreux d'employés temporaires, appelés à exécuter un recensement et en dépouiller les résultats constitue un élément capital de l'opération d'ensemble; et le succès du recensement dépend, dans une large mesure, de l'efficacité du programme de formation. A moins que les principes et définitions soient interprétés uniformément par tous les agents recenseurs, les résultats statistiques comporteront de graves erreurs systématiques.

Le programme de formation au recensement de 1966 comporte quelques changements découlant du recensement antérieur. Ces changements visaient d'abord à la répartition en deux étapes de la formation du personnel de surveillance, y compris les commissaires: une 1re étape pour l'étude du contenu ou des techniques du recensement et de l'administration générale et une autre pour l'étude des techniques d'enseignement et d'utilisation des aides didactiques (guides, manuels, cahiers d'exercice).

TABLE 2.5. Estimated costs and expenditures, 1966 Census

TABLEAU 2.5. Prévisions de dépenses et dépenses engagées, recensement de 1966

	Estimated costs Prévisions	Expenditures 1964 - 1969 ¹ — Dépenses 1964 - 1969 ¹
		\$
A. Head office expenditures — Dépenses du Bureau central:		
Salaries (casuals and others) — Traitements (employés intermittents et autres)	1,200,000	2,767,823
Professional services — Services professionnels	—	16,912
Travel — Déplacements	25,000	102,372
Postage — Frais de poste	10,000	34,376
Express and cartage — Messageries et transport	20,000	38,532
Enumeration services — Services de dénombrement	10,000	50,609
Advertising — Publicité	125,000	138,458
Office supplies, equipment and printing — Fournitures et matériel de bureau et impressions	285,000	529,659
Rental of office equipment — Location de matériel de bureau	10,000	12,298
Microfilming documents — Microfilmage des documents	40,000	40,324
Computer programming — Programmation d'ordinateurs	90,000	155,419
Tabulation — Calculs	235,000	105,948
Sundries ² — Divers ²	385,000	2,399
Sub-total — Total partiel	2,435,000	3,995,129
B. Field expenditures — Dépenses sur place:		
Payment to Commissioners — Rémunération des commissaires:		
Services	1,500,000	1,626,456
Expenses — Frais	590,000	266,081
Payment to enumerators — Rémunération des agents recenseurs:		
Services	4,000,000	3,874,881
Expenses — Frais	715,000	287,109
Rental of accommodation — Location de bureaux et salles de cours	200,000	178,423
Sub-total — Total partiel	7,005,000	6,232,950
C. Regional office expenditures — Dépenses des bureaux régionaux:		
Salaries (casuals and others) — Traitements (employés intermittents et autres)	675,000	257,392
Travel — Déplacements	155,000	139,933
Express and cartage — Messageries et transport	10,000	4,504
Communication services — Services de communication	20,000	15,392
Rental of office equipment — Location de matériel de bureau	5,000	878
Sundries — Divers	5,000	1,284
Sub-total — Total partiel	870,000	419,383
Total	10,310,000	10,647,462

¹ Expenditures for 5-year period, April 1, 1964 to March 31, 1969. — Dépenses de la période de cinq ans allant du 1er avril 1964 au 31 mars 1969.

² Includes items of \$50,000 and \$325,000 for (1) services by Federal Post Office Department and (2) for Population and Agriculture Quality Checks of the enumeration. Details of these two operations were not available when estimates were prepared. — Y compris \$50,000 et \$325,000 pour 1) services du ministère des Postes et 2) le contrôle qualitatif du recensement de la population et de l'agriculture. Le détail de ces deux opérations n'était pas connu au moment du calcul des estimations.

As in the 1961 Census, a Training Committee (see Chart 2.2) was again established for the 1966 Census and had as its chairman, the Chief of the new Training Section of the Census Division. This Committee was responsible for planning the programmes for training the field staff as well as the staff used for processing the completed documents in the Regional Census Offices. The Committee considered training media, techniques, timing, size of instruction class, content and format of the manuals for instruction.

Comme au recensement de 1961, on a constitué pour le recensement de 1966 un Comité de formation (voir graphique 2.2) placé sous la présidence du chef de la nouvelle Section de la formation de la Division du recensement. Le Comité a été chargé d'organiser les programmes de formation du personnel sur place et des employés du bureau régional affectés au dépouillement des questionnaires. Le Comité a étudié les moyens et les techniques de formation, le choix des dates, le nombre d'élèves par cours et le contenu et la présentation matérielle des manuels d'instruction.

The use of Pre-Training Exercises, trainee participation in class-room exercises, enlarged enumeration documents for instructional purposes, practice instruction by the trainees and a class review of the work after one day of field enumeration were some of the features of the training programme that were continued from the 1961 Census, although some phases were expanded. Since there had been some doubt as to the effectiveness of the class review as part of the 1961 Census training programme, the Committee examined this aspect very closely and agreed to provide the Commissioner with more effective means of detecting the more consequential errors found in the enumerator's work and means of eliminating these errors in future enumeration. Additional time was provided for the enumerator to ask questions concerning unusual circumstances including those not covered by the instruction manuals.

Having established the basic principles for the training programme, the Committee, in co-operation with representatives of the subject-matter staffs, prepared and built into the training material a number of teaching aids. These included three basic manuals: (i) Commissioner's Manual (Form 41); (ii) Enumeration Manual (Form 40); and (iii) Outline of Techniques of Training (Form 47).

Form 41 - Commissioner's Manual. - The Commissioner's Manual defined in detail the duties and responsibilities of the Commissioner commencing with his appointment and terminating when the last returns were certified as having been satisfactorily completed. The steps necessary for organizing and directing the enumeration, the hiring, the training and supervision of the staff of enumerators necessary to complete the census in his district were clearly described in the manual. It stressed the importance of having competent enumerators for taking a complete and accurate census. The manual contained a time-table of his duties, showing the times when specific duties were to be completed. Provision was made in this manual for the Commissioner to record the types of errors and problems found, the progress made in each enumeration area as they were visited, and for listing the returns from "Special Procedure Areas" (see Section 3.5). A number of items the Commissioner was required to check before accepting the enumerator's work were itemized in the manual. The Commissioner was expected to carry the manual with him when performing his duties and its use was facilitated by a well-defined index.

Form 40 - Enumeration Manual. - The prime purpose of this manual was to provide the enumerator with the most complete detailed instruction necessary for him to handle all the situations that might arise during the enumeration. The enumerator was not expected to remember all the details but was expected to learn to use the manual whenever necessary to solve census problems. For this purpose it contained a detailed Table of Contents

L'emploi des exercices préparatoires à la formation, la participation de l'élève aux exercices faits en classe, l'utilisation de reproductions agrandies de documents de dénombrement aux fins de la formation, les exercices de formation faits par les élèves et une revue en classe du travail après une journée de recensement figuraient parmi les principaux points du programme de formation de 1961, mais dans certains cas sous une forme plus élaborée. Comme l'efficacité d'une revue en classe dans le cadre du programme de formation avait été mise en doute au recensement de 1961, le Comité a étudié de près ce côté de la question et décidé de donner aux commissaires des moyens plus efficaces pour déceler les erreurs les plus lourdes de conséquences dans le travail des agents recenseurs pour prendre les moyens de les éviter par la suite. L'agent recenseur a eu plus de temps pour poser des questions concernant les situations inusitées, y compris celles qui n'étaient pas prévues dans les guides de formation.

Ayant établi les principes de base du programme de formation, le Comité, en collaboration avec les fonctionnaires des services intéressés, a intégré aux documents de formation un certain nombre d'aides didactiques, dont trois manuels de base: i) Manuel du commissaire (Formule 41); ii) Manuel de dénombrement (Formule 40); et iii) Les techniques de la formation (Formule 47).

Formule 41 - Manuel du commissaire. - Le Manuel du commissaire définissait en détail les fonctions du commissaire, depuis sa nomination jusqu'à ce que le dernier questionnaire soit attesté comme ayant été rempli de manière satisfaisante. Toutes les étapes de l'organisation et de la direction du dénombrement, le recrutement, la formation et la surveillance des agents recenseurs de son district étaient clairement expliquées dans le manuel. Le manuel soulignait l'importance d'engager des agents recenseurs compétents afin d'assurer l'intégralité et l'exactitude du dénombrement. Il contenait un calendrier des différentes tâches à accomplir. Le commissaire pouvait y noter les erreurs et les difficultés constatées et l'état d'avancement du travail dans chaque secteur de dénombrement et y enregistrer les questionnaires venant des secteurs dits "de méthodes spéciales" (voir section 3.5). Les points que le commissaire devait contrôler avant d'accepter le travail de l'agent recenseur étaient précisés dans le manuel. Le commissaire devait sans cesse avoir son manuel à portée de la main dans l'exercice de ses fonctions. Un index détaillé facilitait la consultation du manuel.

Formule 40 - Manuel de dénombrement. - L'objet premier de ce manuel était de fournir à l'agent recenseur les instructions les plus détaillées possible pour lui permettre de régler les difficultés qui pourraient surgir en cours de dénombrement. L'agent recenseur n'était pas appelé à retenir de mémoire tous les détails, mais il devait apprendre à se servir du manuel chaque fois qu'il en aurait besoin. A cette fin, le manuel comprenait une table des matières très

and an Index. The importance of a complete and accurate coverage of the area was emphasized as was the proper conduct during the interviews.

Form 47 - Outline of Techniques of Training. - This manual was prepared expressly as a means of improving the teaching ability of field personnel (Regional Office Representatives and Commissioners) responsible for training. It served to acquaint the trainers with some of the fundamentals of teaching and to show how these theories could be applied with the training material supplied. Emphasis was placed on the importance of knowing the subject to be taught, how to create the proper atmosphere, how to handle questions, and the correct use of teaching aids (manuals, forms, work exercises, etc.).

Additional training aids. - Four additional training guides or aids were prepared for use in instructing the field staff: (i) Training Guide - Population (Form 42); (ii) Training Manual - Agriculture (Form 42A); (iii) Training Work Book - Population (Form 44); and (iv) Training Work Book - Agriculture (Form 44A). They were used in turn by: (a) the master trainer to instruct the Regional Office Representatives; (b) the ROR's to train the Census Commissioners; and (c) the Commissioners to instruct the enumerators.

These documents were to be used to train the field staff in the desired methods of collecting the information necessary to complete the census questionnaires. They contained the exact words and the order of training that was to be followed in order to insure that eventually all enumerators received the same correct instructions. Questions and practice exercises were interspersed throughout the instructions to provide class participation as were a number of practice interviews and teaching assignments for class members.

Instruction of field personnel. - In view of the large number of field personnel to be trained in a relatively short period (80 ROR's, 1,452 Commissioners, 32,000 enumerators), and the decision to have two separate stages of training, it was necessary to establish different levels and a time-table of training. These included: (a) master instructor training; (b) ROR training; (c) Commissioner training; and (d) enumerator training.

Master instructor training. - This phase involved the selection and instruction of Head Office personnel to be used as master instructors. Sixteen members of the Census Division staff were given two weeks of intensive oral and practical instruction by members of the Subject-matter and Training Sections. This included not only instruction pertaining to the concepts and definitions of the subject-matter to be collected, but on the techniques of training and the administration of the census. A small committee made up of representatives of the Division's Training and Subject-matter Sections, having observed the

détaillée et un index. Le manuel revenait sur l'importance d'un dénombrement complet et exact du secteur et sur la manière de se comporter au cours des interviews.

Formule 47 - Les techniques de la formation. - Ce manuel avait pour objet précis d'améliorer les aptitudes didactiques des représentants du bureau régional et des commissaires responsables de la formation. Il leur expliquait les principes fondamentaux de l'enseignement et l'application de ces principes à l'aide des documents de formation. Il appuyait en particulier sur l'importance de bien connaître son sujet, sur les moyens de créer une ambiance propice, sur la manière de répondre aux questions et sur la bonne utilisation des aides didactiques (manuels, formules, cahiers d'exercice, etc.).

Autres aides à la formation. - Quatre autres guides de formation ou aides didactiques ont été employés: i) Formule 42 - Manuel d'instruction - Population; ii) Formule 42A - Manuel d'instruction - Agriculture; iii) Formule 44 - Cahier d'exercice - Population; et iv) Formule 44A - Cahier d'exercice - Agriculture. Ils servaient tour à tour: a) à l'instructeur chargé de la formation des représentants du bureau régional; b) au ROR chargé de la formation des Commissaires de recensement; et c) au commissaire chargé de la formation des agents recenseurs.

Ces documents devaient servir à enseigner les méthodes de collecte des renseignements nécessaires pour remplir les questionnaires. Ils renfermaient les mots exacts à employer et l'ordre à suivre pour s'assurer que tous les agents recenseurs recevaient exactement les mêmes instructions. Le guide de formation contenait aussi des questions et des exercices propres à faciliter la participation des élèves, ainsi que des interviews simulées. Les élèves se voyaient aussi parfois confier le rôle du professeur pendant les cours de formation.

Formation du personnel travaillant sur place. - Vu le nombre considérable d'employés à former en un temps relativement court (80 ROR, 1,452 commissaires, 32,000 agents recenseurs) et vu la décision de donner la formation en deux étapes, il a fallu établir différents niveaux et un calendrier de formation: a) formation des instructeurs-chefs; b) formation des ROR; c) formation des commissaires; et d) formation des agents recenseurs.

Formation des instructeurs-chefs. - Cette étape supposait le choix et la formation des employés du Bureau central qui allaient remplir les fonctions d'instructeurs-chefs. Seize membres du personnel de la Division du recensement reçoivent deux semaines de formation orale et pratique intensive sous la direction du personnel des services spécialisés et de la Section de la formation. Ceci comprenait non seulement la formation relative aux principes et aux définitions du recensement, mais aussi la formation aux techniques d'enseignement et d'administration. Un petit comité constitué de représentants de la Section de la formation et des autres sections intéressées,

complete ten-day programme, selected eight trainees to carry out the programme for instructing the ROR's. These eight, made up four teams, three for training in English, one for training in French (French instruction class given in the Montreal Regional Office only).

Regional Office Representative training.— Following appointment of the ROR's (about October 1, 1965) they were given two days of initial training by the Regional Officers. This included indoctrination into the work of DBS and an outline of the census operations, specifically the geographical phases of the census. A short period of field experience followed, where, in company with the regular member of the RO staff, they field-checked enumeration area maps and boundaries. In late November, the ROR's received from the Head Office master trainers two days of training. This instruction (Stage 1) covered the complete enumerator training programme, e.g., whom to enumerate, definitions, procedures for handling call-backs, the postal check and document edits; instruction on interviewing techniques for the selection of Census Commissioners, enumerator recruitment, selection and training; and accounts. In late March, the ROR's were given two days' instruction (Stage 2) with emphasis on training techniques. They also participated in practice training assignments. At the conclusion of this class one of the paired ROR's was selected as the "master trainer" for instructing all Census Commissioners in the areas assigned to these two ROR's, the other ROR acted as his assistant. Formal training of the ROR's concluded with two days' instruction covering their duties after June 1. This included their responsibilities for the detailed organization and supervision of the Postal Check and Quality Check programmes.

Commissioner training.— Although each Commissioner, when first interviewed, was given a broad description of his responsibilities, his first formal training (Stage 1) was given early in April by the Regional Office Representative. Groups of 8-12 Commissioners were given two days' instruction* first, a complete description of the procedures for enumerating the population and the agricultural holdings in the EA; then, an outline of the census operations in sufficient detail to indicate the quality and type of enumerator required, familiarization with the enumeration area maps and descriptions, enumerator selection, testing and assignment to EA's, space entitlement and travelling expenses. Stage 2 training was given the Commissioner about the middle of May. Emphasis was on training techniques and the proper use of the training aids provided for instructing the enumerators (manuals, guides and practice exercises). Some practice teaching and a general review of his administrative duties completed the

après avoir suivi le programme complet pendant dix jours, a choisi huit personnes pour l'exécution du programme de formation des ROR. Ces huit personnes ont formé quatre équipes, trois chargées de la formation en anglais et l'autre de la formation en français (la formation en français ne s'étant donnée qu'au bureau régional de Montréal).

Formation des représentants des bureaux régionaux.— Après leur nomination (vers le 1er octobre 1965), les représentants des bureaux régionaux ont reçu deux jours de formation initiale des directeurs régionaux. Ils ont appris à connaître le travail du B.F.S. et se sont vu exposer les grandes lignes des opérations du recensement, particulièrement en ce qui concerne les secteurs géographiques. Venait ensuite une brève période de travail sur place où, en compagnie d'un membre du bureau régional, ils ont vérifié sur place les cartes et les limites du secteur de dénombrement. A la fin de novembre, les ROR ont reçu deux jours de formation des instructeurs-chefs du Bureau central. Cette formation (1re étape) couvrait tout le programme de formation de l'agent recenseur (par ex.: qui recenser, définitions, visites de rappel, contrôle postal et vérification des documents; instructions sur les techniques d'interview pour le choix des candidats au poste de commissaire, recrutement, sélection et formation des agents recenseurs; et comptes). A la fin de mars, les ROR ont reçu deux jours de formation (2e étape), où il a été surtout question des techniques de formation. Ils ont aussi pris part à des exercices d'enseignement. A la fin de ce cours, un des deux ROR de chaque équipe a été choisi comme "instructeur-chef" et chargé de la formation des Commissaires de recensement des secteurs assignés aux deux ROR; l'autre a été nommé adjoint du premier. La formation officielle des ROR s'est terminée par deux journées d'instruction relative à leurs fonctions après le 1er juin, soit l'organisation et la surveillance du contrôle postal et du contrôle qualitatif.

Formation des commissaires.— Bien que chaque commissaire, lors de la première interview, ait eu un aperçu général de ses fonctions, ce n'est qu'au début d'avril qu'il a commencé à recevoir sa formation comme telle (1re étape), sous la direction du représentant du bureau régional. Des groupes de 8 à 12 commissaires ont reçu deux jours* de formation comportant une description complète des méthodes de dénombrement de la population et de l'agriculture dans le S.D. et un aperçu général des opérations de recensement, aperçu assez détaillé pour indiquer la qualité et le genre d'agents recenseurs requis et pour permettre aux commissaires de se familiariser avec les cartes et les descriptions du secteur de dénombrement et leur exposer les méthodes de sélection et d'examen des agents recenseurs et d'attribution des S.D. et ainsi que pour les renseigner sur l'espace auquel ils avaient droit et les frais de déplacement qu'ils pourraient se faire rembourser. Le 2e étape de la formation des commissaires avait lieu vers le milieu de mai. On insistait à ce moment-là sur les techni-

* Three days, if instructions on the agriculture census were necessary.

* Trois jours, quand il fallait les former pour le recensement de l'agriculture.

formal training of the Commissioner. On-the-job training by the ROR's continued however, as the field work progressed.

Enumerator training.—Since the enumerator is the most vital link in collecting census information, it is essential that he clearly understands the concepts and definitions relative to the census inquiries. The training of enumerators therefore becomes a most important phase of the field training programme and this responsibility rests with the Census Commissioner. When first appointed, the enumerator received a portfolio of training supplies (manual and Pre-Training Exercises) and was instructed to study them and complete the Pre-Training Exercises before attending the formal instruction class.

During the week of May 23, 1966 the Commissioner instructed the enumerators in groups of eight to twelve. (This allowed time for training last minute replacements and for interviews with individual enumerators as required, before the start of enumeration on June 1.) The enumerators, in general, received formal instruction for two half-days, but the training was extended to two full days when instruction in agriculture was required. This programme included not only oral instruction but practical exercises and training in conducting mock enumeration. A class review for one half-day on June 2 completed the formal training of the enumerators.

Evaluation of the training programme.—In order to appraise the effectiveness of the training programme, a two-phase evaluation scheme was devised and implemented. First, official observers from Head and Regional Offices were present at training sessions and all were required to follow a standard reporting routine. Following the training programme, all observer reports were analysed and specific comments, suggestions or criticisms were passed along to the parties responsible for that part of the training programme. Secondly, questionnaires designed to obtain information on many aspects of the training programme were forwarded to a sample of the ROR's, Commissioners and enumerators. The replies were analysed and tabulations made with personal data concerning those in the sample. There is sufficient evidence to indicate that the separation of the training into two stages, the use of improved training techniques and aids and the use of local field personnel (ROR's) for training the Commissioners (they would later supervise) made significant contributions towards improving the 1966 Census Training Programme. The numerous suggestions con-

ques de formation et sur la manière d'utiliser les aides didactiques pour la formation des agents recenseurs (manuels, guides et cahiers d'exercice). Quelques exercices d'enseignement et une revue générale des fonctions administratives complétaient la formation du commissaire. La formation en cours d'emploi sous la direction du ROR continuait, cependant, pendant le recensement.

Formation des agents recenseurs.—Comme l'agent recenseur est le chaînon le plus précieux du processus de collecte des données, il est essentiel qu'il comprenne clairement les principes et définitions suivant lesquels les questions du recensement sont formulées. La formation des agents recenseurs constitue donc une étape des plus importantes du programme de formation et cette tâche incombe au commissaire. Au moment de sa nomination, l'agent recenseur a reçu un portefeuille contenant les fournitures nécessaires à sa formation (le manuel et les exercices préparatoires à la formation) et on lui a recommandé de les étudier et de remplir les exercices préparatoires avant de se présenter en classe pour les cours réguliers.

Pendant la semaine du 23 mai 1966, le commissaire a donné des cours à des groupes de huit à douze agents recenseurs. (Cela lui laissait du temps pour la formation des remplaçants de dernière heure et pour les interviews individuelles, au besoin, avec les agents recenseurs avant le début du dénombrement le 1^{er} juin.) Les agents recenseurs recevaient, en général, deux demi-journées de formation; cette période était de deux journées entières, pour les agents qui avaient des exploitations agricoles dans leur secteur. Le programme comprenait non seulement des cours oraux mais aussi des exercices pratiques et des interviews simulées. Une revue en classe d'une demi-journée, le 2 juin, complétait la formation des agents recenseurs.

Évaluation du programme de formation.—Pour évaluer l'efficacité du programme de formation, on avait conçu et mis en oeuvre un programme spécial. Dans une 1^{re} étape, des observateurs officiels du Bureau central et des bureaux régionaux ont assisté aux séances de formation et ont dû rédiger un rapport suivant des normes rigides. Une fois le programme de formation terminé, tous les rapports des observateurs ont été analysés et les commentaires, suggestions et critiques ont été communiqués aux intéressés. Dans la 2^e et dernière étape, on a envoyé des questionnaires à un échantillon de ROR, de commissaires et d'agents recenseurs pour obtenir des renseignements sur de nombreux aspects du programme de formation. On a analysé leurs réponses et dressé des tableaux à l'aide des données individuelles concernant l'échantillon. Il existe suffisamment d'indices pour établir hors de tout doute que la formation en deux étapes, l'emploi de techniques de formation et d'aides didactiques améliorés et l'engagement sur place des ROR pour la formation des commissaires (qu'ils devaient plus tard surveiller) ont sensiblement contribué à l'amélioration du programme de formation du recensement de

tained in the report are being considered currently in the planning for the 1971 Census.

2.11 Publicity

The aim of the publicity programme was to explain the purpose and significance of the census to the public and to elicit its co-operation in providing informed responses to the census inquiries.

A Publicity Committee delineated the general policy matters which, when approved by the Census Executive Committees, provided the framework for the publicity programme. The implementation of this programme and the preparation of the necessary materials was facilitated by the employment of a full-time census publicity officer.

The basic publicity document was an Information Kit which included sections on the population, agriculture and merchandising censuses, as well as on census legislation, confidentiality, history and administration. Emphasis in the preparation of the kit was on its usefulness for all advertising media. It was useful also for speeches, staff training and to answer general inquiries, etc. In addition, publicity for the census was secured through the use of newspaper and magazine articles and advertisements, radio and TV announcements, TV slides, posters and postal franking dies (the latter used for the first time in the 1966 Census). While part of the publicity through radio, newspapers and magazines or journals was on a fee basis, a great deal of free publicity was provided on a national, as well as on an area basis through the courtesy of the press, radio and television.

CHAPTER III

Field Enumeration

3.1 Organization

The field enumeration of the 1966 Census was organized along the lines followed in the 1961 Census, viz., through the Bureau's eight Regional Statistics Offices which function under the Special Surveys Division. Detailed plans for the field operations were developed in the Census Division and recommendations were submitted for approval to the Census Executive Committees by the several subcommittees (Population, Agriculture, Training, and Field Organization). The actual field operations were administered through the Director of the Special Surveys Division in Ottawa, acting in co-operation with the Director of the Census Division.

1966. Les nombreuses suggestions comprises dans le rapport sont actuellement à l'étude en prévision du recensement de 1971.

2.11 Publicité

L'objectif du programme de publicité est d'expliquer le but et l'importance du recensement au grand public et de l'inciter à fournir des réponses éclairées aux questions qui lui seront posées au recensement.

Un Comité de publicité a circonscrit la ligne de conduite générale qui, une fois approuvée par le Comité exécutif du recensement, devait constituer l'orientation du programme de publicité. La mise en oeuvre de ce programme et la préparation du matériel nécessaire ont été facilitées par l'emploi d'un directeur à plein temps de la publicité du recensement.

Le document publicitaire de base était la "Documentation" qui traitait des recensements de la population, de l'agriculture et du commerce ainsi que de la légalité, du caractère confidentiel, de l'histoire et de l'administration du recensement. On a surtout insisté dans la préparation de la documentation publicitaire sur son utilité pour tous les organes de publicité. Ces documents ont aussi servi de base à des causeries, et ont été utiles dans la formation du personnel et pour répondre à des demandes générales de renseignements, et ainsi de suite. De plus, la publicité du recensement s'est faite par le truchement d'annonces et d'articles dans les journaux et de réclames dans les revues, à la radio et à la télévision, d'affiches, de flammes d'oblitération (ce dernier moyen employé pour la première fois au recensement de 1966), etc. Alors qu'une partie de la publicité à la radio, dans les journaux et dans les revues était payante, une somme considérable de publicité nationale et locale a été gracieusement consentie par la presse, la radio et la télévision.

CHAPITRE III

Dénombrement sur place

3.1 Organisation

Le dénombrement pour le recensement de 1966 a été organisé suivant les mêmes principes qu'au recensement de 1961, c'est-à-dire par l'intermédiaire des huit bureaux régionaux du Bureau fédéral de la statistique, qui relèvent de la Division des enquêtes spéciales. Des plans détaillés des opérations sur place avaient été mis au point par la Division du recensement et les divers sous-comités (population, agriculture, formation et organisation sur place) avaient soumis des recommandations à l'approbation du Comité exécutif du recensement. Les opérations sur place ont été dirigées par le directeur de la Division des enquêtes spéciales à Ottawa, de concert avec le directeur de la Division du recensement.

Charts 3.1 and 3.2 show the area of responsibility assigned to each Regional Office, the work assignment in terms of population, households and farms, and the number of Commissioners and enumerators employed.

Field responsibilities of the Regional Officer included: checking the enumeration area boundaries and maps; interviewing prospective personnel for appointment as Census Commissioners; liaison between field and processing staffs; payment of accounts; and general administration of the census. Once the appointment of the Census Commissioners had been made, all communications between the Census Commissioners, the enumerators and the Regional Office processing staff were channelled to the Regional Officer through his special assistants, viz., the Regional Office Representatives.

3.2 Appointment and responsibilities of field staff

Regional Office Representatives (ROR's).— Since the added responsibility for overseeing the field operations of the census was to be carried out simultaneously with their regular work assignments (Labour Force Surveys, etc.), the field staff of the eight Regional Offices was increased by 60 temporary personnel called Regional Office Representatives (ROR's). They were hired for one year commencing in October 1965 and had as their prime responsibility the field supervision of the 1966 Census. In the 1961 Census, a much smaller number of temporary field supervisory personnel was assigned to each Regional Office for the census year and they were used throughout the Regional Office area. For the 1966 Census, the employment of a larger number of ROR's provided an opportunity to assign an ROR to a specific area. (This decision followed recommendations made at the 1961 Census Post-Evaluation Conference.) The ROR's assignment was made up of a group of federal electoral districts, and while the size was based primarily on the number of Census Commissioners in the area, convenience of communication was taken into consideration in determining the ROR's assignment. On the coverage, they were assigned on the basis of one ROR to 18 Commissioners. The ROR assisted first in the review of the enumeration area boundaries and maps and in the interview and selection of Census Commissioners.

For the 1966 Census, the ROR was made fully responsible for training the Census Commissioners (in previous censuses both temporary and permanent representatives from the Regional Office assisted Head Office personnel in training the Census Commissioners). Other responsibilities of the ROR included authorizing arrangements for office accommodation and training space for the Commissioners, making arrangements for the Postal Check and for the enumeration of populations living on military establishments, Indian Reserves, correctional institutions, etc. In other words the ROR was responsible to the Regional Officer for supervising the enumeration in the electoral district to which he was assigned.

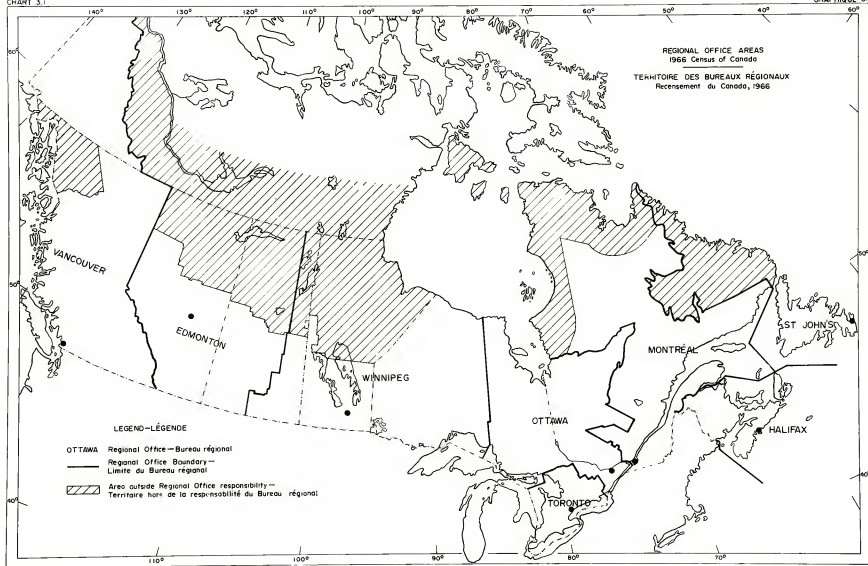
Les graphiques 3.1 et 3.2 indiquent le secteur de responsabilité de chaque bureau régional et la tâche qui lui était assignée en termes de population, de ménages et de fermes, ainsi que le nombre de commissaires et d'agents recenseurs employés.

Les fonctions du directeur régional comprenaient: la vérification des limites et des cartes des secteurs de dénombrement; l'interview des candidats au poste de Commissaire de recensement; la liaison entre le personnel sur place et les préposés au dépouillement; le paiement des comptes; et l'administration générale du recensement. Après la nomination des Commissaires de recensement, toutes les communications entre commissaires, agents recenseurs et personnel du dépouillement étaient acheminées par le bureau du directeur régional par l'entremise de ses adjoints, c'est-à-dire les représentants du bureau régional.

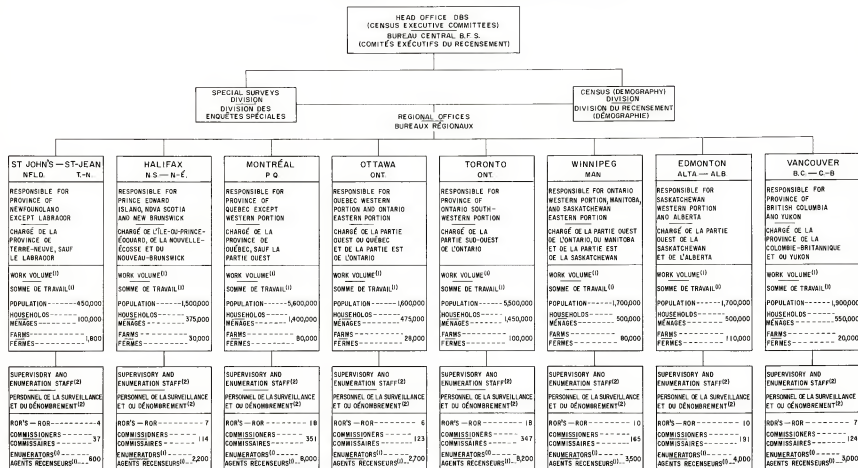
3.2 Nomination et fonctions du personnel sur place

Représentants du bureau régional (ROR).— Comme la surveillance du dénombrement s'ajoutait à ses autres tâches régulières (enquêtes sur la main-d'oeuvre, etc.), le personnel des huit bureaux régionaux a dû être accru de 60 surnuméraires, appelés représentants du bureau régional (ROR). Ces derniers ont été embauchés pour une année, à partir d'octobre 1965, et avaient pour principale tâche d'assurer la bonne marche des opérations sur place au recensement de 1966. Au recensement de 1961, les bureaux régionaux avaient eu beaucoup moins de surveillants temporaires, dont le champ d'activité s'étendait à tout le territoire de la compétence du bureau. Au recensement de 1966, le recrutement d'un plus grand nombre de ROR a permis d'assigner un secteur par ROR. (Cette décision faisait suite à des recommandations faites lors de la Conférence qui avait eu lieu après l'évaluation du recensement de 1961.) Le territoire attribué au ROR était formé d'un groupe de circonscriptions électorales fédérales et, bien que l'étendue du territoire fût en rapport avec le nombre de commissaires dans le secteur, la facilité de communication entraînait aussi en ligne de compte dans l'attribution du territoire du ROR: les secteurs compaient en moyenne 18 commissaires par ROR. Le ROR aidait d'abord à la révision des limites et des cartes de secteurs de dénombrement et participait à l'interview et au choix des Commissaires de recensement.

Lors du recensement de 1966, le ROR était entièrement chargé de la formation des commissaires (pour les recensements antérieurs, des représentants temporaires ou permanents des bureaux régionaux aidaient au personnel du Bureau central à former les Commissaires de recensement). Le ROR devait, entre autres choses, autoriser la location des bureaux et des salles de cours dont les commissaires avaient besoin, s'occuper du contrôle postal et du dénombrement des personnes vivant dans les établissements militaires, dans les réserves indiennes, dans les maisons de correction, et ainsi de suite. Autrement dit, le ROR devait rendre compte au directeur régional du dénombrement dans la circonscription électorale qui lui était assignée.



FIELD ORGANIZATION, 1966 CENSUS ORGANISATION SUR PLACE, RECENSEMENT DE 1966



(1) ESTIMATES — ESTIMATION

(2) TWENTY MEMBERS OF THE PERMANENT REGIONAL STAFF WERE SECONDED FOR THE 1966 CENSUS OPERATIONS — VINGT MEMBRES DU PERSONNEL PERMANENT DU BUREAU RÉGIONAL ONT ÉTÉ ASSIGNÉS AUX OPÉRATIONS DU RECENSEMENT DE 1966.

NOTE: ORGANIZATION OF THE FIELD ENUMERATION OF THE NORTHWEST TERRITORIES, LABRADOR AND THE NORTHERNMOST AREAS OF THE PROVINCES OF QUEBEC, MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA AND BRITISH COLUMBIA WAS CARRIED OUT AT THE HEAD OFFICE IN DIRECT CONJUNCTION WITH THE ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE AND THE DEPARTMENT OF NORTHERN AFFAIRS AND NATIONAL RESOURCES FOR OTHER SPECIAL GROUPS SUCH AS MILITARY ESTABLISHMENTS, GOVERNMENT REPRESENTATIVES ABROAD, ETC. SEE SECTION 3.4.

NOTA: L'ORGANISATION DU DÉNOMBREMENT SUR PLACE DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST, LE LABRADOR ET LES RÉGIONS SÉPENTRIONALES DES PROVINCES DE QUÉBEC, MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE A ÉTÉ LAISSÉE AU BUREAU CENTRAL QUI EN A CONTIÉ LE TRAVAIL, À LA DEMANDERIE ROYALE DU CANADA ET AU MINISTÈRE DU NORD CANADIEN ET DES RESSOURCES NATIONALES EN CE QUI CONCERNE LES AUTRES GROUPES SPÉCIAUX, À SAVOIR LES ÉTABLISSEMENTS MILITAIRES, LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT À L'ÉTRANGER, ETC. VOIR LA SECTION 3.4.

Census Commissioners.—The appointment of 1,452 Census Commissioners was the responsibility of the Minister of Trade and Commerce. Candidates for appointment were interviewed by two Regional Office Representatives who made recommendations on behalf of those considered best qualified for appointment. The Commissioner was responsible under the ROR, for organizing and supervising a complete and accurate enumeration within his census district. He had to check the boundaries and maps of all enumeration areas, arrange for census publicity, recruit, test, select, train and supervise the work of the enumerators to ensure their work was accurate and complete, verify the enumerators' accounts for payment, ensure the enumeration of special population groups in the area (hotels, motels, and institutions) and, in specified urban areas, the enumeration of "missed" households reported by the letter carriers (Section 3.5). The Commissioner was responsible also for completing any follow-up enumeration necessary as a result of checks made by the Regional Office processing staff. The duties of the Census Commissioner are described in detail in the Commissioner's Manual, Form 41.

Census Enumerators.—From the applications received, and on the basis of the results of a prescribed test, the Census Commissioners then selected and appointed approximately 32,000 enumerators. Those appointed were instructed in their duties by the Commissioner during the last week of May. The enumerator had to learn the concepts and procedures necessary to satisfactorily complete the enumeration of every person, dwelling, farm and merchandising and service establishment in the EA. The duties of the enumerator are described in the Enumeration Manual, Form 40.

3.3 Enumeration of the population

The census is taken on what is known as the *de jure* principle. This means that every person living in Canada on the census date (i.e., at midnight between May 31 and June 1) must be counted as a member of the household where he usually resides rather than the place where he may be at the date of the census. Precise working rules of residence are necessary, therefore, to assist the enumerator in determining whom to include in the census and where to enumerate each person. The underlisted groupings classify the entire population for census purposes:

Group 1 — Persons enumerated and counted at their usual residence — (recorded in Col. 7 of Visitation Record and enumerated on Form 2)

- (1) Members of the household at home, including lodgers (except student lodgers with a permanent residence elsewhere in Canada), servants, and employees who regularly sleep in the dwelling.
- (2) Persons with no fixed or permanent place of residence.

Commissaires de recensement.—La nomination de 1,452 Commissaires de recensement revenait au ministre du Commerce. Les candidats étaient interviewés par deux représentants du bureau régional qui recommandaient les candidats qui semblaient le mieux qualifiés. Le commissaire devait, sous la direction du ROR, organiser et surveiller un dénombrement complet et exact dans son district. Il devait vérifier les limites et les cartes de tous les secteurs de dénombrement, voir à la publicité du recensement, recruter, examiner, choisir et former les agents recenseurs, et surveiller leur travail, afin de s'assurer de l'intégralité et de l'exactitude de leur tâche, vérifier les comptes des agents recenseurs, voir au dénombrement de groupes spéciaux (hôtels, motels et institutions) et, dans certains secteurs urbains, s'occuper du dénombrement des ménages qui auraient été oubliés, d'après les rapports du ministère des Postes (section 3.5). Le commissaire devait également faire, au besoin, tout dénombrement à reprendre, à la demande du bureau régional. Les fonctions du commissaire sont décrites en détail dans le Manuel du commissaire (Formule 41).

Agents recenseurs.—En se fondant sur les résultats de l'épreuve prescrite, les Commissaires de recensement ont choisi et désigné environ 32,000 agents recenseurs. Les agents recenseurs ont été initiés à leurs fonctions par le commissaire pendant la dernière semaine de mai. Ils devaient étudier les principes et techniques de nature à assurer le dénombrement de chaque personne, logement, ferme et établissement de commerce et de services du S.D. Les fonctions de l'agent recenseur sont décrites dans le Manuel de dénombrement (Formule 40).

3.3 Dénombrement de la population

Le recensement se fait suivant le principe *de jure*, ce qui signifie que chaque personne vivant au Canada à la date du recensement (c'est-à-dire à minuit entre le 31 mai et le 1er juin) doit être comptée à son lieu de résidence habituelle plutôt qu'à l'endroit où elle peut se trouver le jour du recensement. Il faut donc définir la résidence de façon très précise, pour aider à l'agent recenseur à déterminer qui recenser et où recenser chaque personne. Les groupes ci-après constituent une classification de toute la population aux fins du recensement:

Groupe 1 — Personnes recensées et comptées à leur lieu de résidence habituelle — (inscrites dans la colonne 7 de la Feuille de visites et recensées sur la Formule 2)

- 1) Les membres du ménage à la maison, y compris les chambreurs (sauf les étudiants qui habitent le logement mais qui ont leur résidence habituelle ailleurs au Canada), les domestiques et les employés qui passent d'habitude la nuit dans le logement.
- 2) Les personnes sans domicile fixe ou permanent.

- (3) Infants born before midnight May 31.
- (4) Deceased members of the household who were alive at midnight of May 31.

Group 2 - Persons enumerated and counted at their usual residence but who were temporarily absent on June 1 - (recorded in Col. 8 of Visitation Record and enumerated on Form 2)

- (1) Persons away on business.
- (2) Persons away on a visit.
- (3) Persons away at school or university.
- (4) Persons in general hospital for a period of less than 6 months.
- (5) Persons away at a military camp as a member of the reserve.

Group 3 - Persons residing temporarily in the household who have a usual place of residence elsewhere in Canada - (recorded in Col. 10 of Visitation Record and enumerated on Form 3)

- (1) Guests or visitors staying overnight or longer.
- (2) Student lodgers with a usual residence elsewhere.
- (3) Patients in general hospitals for periods of less than 6 months.
- (4) Persons residing temporarily in summer residences.

Group 4 - Persons not enumerated - (not recorded in Visitation Record)

- (1) Infants born after May 31.
- (2) Servants and employees who do not regularly sleep in the dwelling and who were not there on the census date.
- (3) Visitors in the household who were not there on the census date.
- (4) Representatives of another country and their families attached to the delegation, embassy, or other diplomatic body of that country.
- (5) Citizens of another country visiting in Canada temporarily.
- (6) Members of the Armed Forces of another country stationed in Canada, and members of their families who are not citizens of Canada.
- (7) Students attending school in Canada whose usual residence is outside Canada.

The foregoing rules deal in the main with the enumeration of persons living in ordinary private-type dwellings and who comprise the largest proportion of the population. Many persons however, live in what might be called collective-type dwellings such as hotels, institutions, dormitories, camps, households with ten or more lodgers, etc. Rules governing the inclusion of persons living in these special types of dwellings according to the three enumeration groups listed above were as follows:

- 3) Les enfants nés avant minuit le 31 mai.
- 4) Les membres du ménage décédés qui vivaient à minuit le 31 mai.

Groupe 2 - Personnes recensées et comptées à leur lieu de résidence habituelle mais temporairement absentes le 1er juin - (inscrites dans la colonne 8 de la Feuille de visites et recensées sur la Formule 2)

- 1) Les personnes en voyage d'affaires.
- 2) Les personnes en visite ailleurs.
- 3) Les personnes aux études dans une autre ville.
- 4) Les personnes hospitalisées dans un hôpital général pour moins de 6 mois.
- 5) Les personnes envoyées dans des camps militaires à titre de membres de la réserve.

Groupe 3 - Personnes qui vivent temporairement avec le ménage mais dont le lieu de résidence habituelle est situé ailleurs au Canada - (inscrites dans la colonne 10 de la Feuille de visites et recensées sur la Formule 3)

- 1) Les invités ou visiteurs qui passent une nuit ou plus avec le ménage.
- 2) Les étudiants qui ont une autre résidence habituelle.
- 3) Les malades hospitalisés dans les hôpitaux généraux pour moins de 6 mois.
- 4) Les personnes qui habitent temporairement des maisons d'été.

Groupe 4 - Personnes non recensées - (non inscrites dans la Feuille de visites)

- 1) Les enfants nés après le 31 mai.
- 2) Les domestiques et les employés qui ne passent pas d'habitude la nuit dans le logement et qui n'y étaient pas le jour du recensement.
- 3) Les personnes en visite dans le logement et qui n'y étaient pas le jour du recensement.
- 4) Les représentants des pays étrangers et leur famille, membres d'une légation, d'une ambassade ou d'un autre corps diplomatique d'un pays étranger.
- 5) Les citoyens d'autres pays en visite au Canada.
- 6) Les membres des Forces armées d'un pays étranger postés au Canada et les membres de leur famille qui ne sont pas citoyens canadiens.
- 7) Les étudiants au Canada dont le lieu de résidence habituelle est en dehors du Canada.

Les règles qui précèdent s'appliquent au dénombrement des personnes vivant dans les logements privés ordinaires, c'est-à-dire de la plus grande partie de la population. Nombre de personnes, toutefois, habitent ce qu'on peut appeler des logements collectifs, comme des hôtels, des institutions, des dortoirs, des camps, des ménages de dix chambreurs ou plus, et ainsi de suite. Pour déterminer dans lequel des trois groupes qui précèdent il fallait compter les occupants de ces logements spéciaux, l'agent recenseur devait suivre les règles ci-après:

Type of living quarters	Enumeration group	Genre de locaux d'habitation	Groupe de dénombrement
General hospitals and nurses' residences:		Hôpitaux généraux et résidences d'infirmières:	
1. Resident staff members and nurses	1	1. Le personnel et les infirmières résidents	1
2. Patients with no usual residence elsewhere and those in hospital for 6 months or longer	1	2. Les malades n'ayant pas d'autre résidence habituelle et les malades hospitalisés pour 6 mois ou plus	1
3. Patients in hospitals less than 6 months with a usual residence elsewhere in Canada	3	3. Les malades hospitalisés depuis moins de 6 mois et ayant une autre résidence habituelle au Canada	3
Sanatoria, mental hospitals, penitentiaries, etc.:		Sanatoriums, hôpitaux psychiatriques, pénitenciers, etc.:	
1. Resident staff members	1	1. Le personnel résident	1
2. All patients and inmates	1	2. Tous les malades et les détenus	1
Nursing and welfare homes:		Maisons de santé et refuges:	
1. Resident staff members and employees	1	1. Le personnel résident et les employés	1
2. Long-term patients (6 months or longer)	1	2. Les malades hospitalisés pour 6 mois ou plus	1
3. Short-term patients (less than 6 months)	3	3. Les malades hospitalisés pour moins de 6 mois	3
Hotels, motels, missions, hostels, jails, tourist camps, etc.:		Hôtels, motels, missions, hôtelleries, prisons, camps de touristes, etc.:	
1. Resident staff members	1	1. Le personnel résident	1
2. Guests or lodgers for whom this was the usual place of residence	1	2. Les occupants ou chambreurs dont c'est le lieu de résidence habituelle	1
3. Transients with no fixed residence	1	3. Les personnes de passage sans adresse fixe	1
4. Persons with a usual place of residence elsewhere in Canada	3	4. Les personnes ayant une autre résidence habituelle ailleurs au Canada	3
Boarding schools, university residences and fraternity houses:		Pensionnats, résidences universitaires et maisons d'étudiants:	
1. Resident staff members	1	1. Le personnel résident	1
2. Students with no usual home elsewhere	1	2. Les étudiants sans autre résidence habituelle	1
3. Students with usual residence elsewhere in Canada	3	3. Les étudiants ayant une autre résidence habituelle au Canada	3
Camps (construction, logging, etc.):		Chantiers (de construction, de bûcherons, etc.):	
1. Persons reporting the camp as their usual residence ..	1	1. Les personnes déclarant le chantier comme leur lieu de résidence habituelle	1
2. Persons with usual residence elsewhere in Canada	3	2. Les personnes ayant une autre résidence habituelle au Canada	3
Military establishments (camps, stations, etc.):		Établissements militaires (camps, stations, etc.):	
1. Members of the Canadian forces and civilians who regularly sleep at the camp	1	1. Les membres des Forces armées du Canada et les civils qui passent ordinairement la nuit dans le camp	1
2. Members of the Canadian forces and civilians temporarily there on June 1 but who had a usual residence elsewhere in Canada	3	2. Les membres des Forces armées du Canada et les civils qui habitaient le camp temporairement le 1er juin, mais qui avaient une autre résidence habituelle au Canada	3

Merchant vessels:

1. Crew members with no other residence	1
2. Crew members with established residence elsewhere in Canada	3

Diplomatic residences:

1. Canadians staying there on the night of May 31 - June 1, but who had a usual residence elsewhere	3
2. Canadian employees having no other usual residence	1

While most of the enumeration proceeded without difficulty, the enumerators in urban areas encountered some problems in contacting the occupants of many households, particularly where both husband and wife worked, in bachelor suites, etc. Where the enumerator was unable to complete the interview with two return visits spaced at different times of the day and evening, the address of the household was given to the Census Commissioner. A special enumerator, paid on an hourly basis, was employed by the Commissioner to make contact with the occupants of the household in order to complete the enumeration. The completed documents were returned by the Commissioner to the original enumerator who transcribed the information to the documents reserved for the household.

3.4 Enumeration of special population groups

Experiences from earlier censuses pointed out the problems of enumerating the "transient" segment of the population, i.e., persons in travel status and who live in hotels, motels, missions, trailer courts, etc. Special efforts involving simultaneous enumeration were necessary to ensure that such persons were not missed and that they were recorded as of their usual place of residence on the census date. Persons of no fixed address were counted where found on the night of May 31 - June 1.

For the 1966 Census, hotels, motels and similar establishments with accommodation for 200 persons or more, were designated as separate enumeration areas, and, where possible, a staff member was engaged to complete the enumeration. Smaller but similar establishments were enumerated by the enumerator responsible for the EA in which they were located. Prior to May 31, the Commissioner arranged for a staff member of the hotel to list on a Hotel and Motel Check List (Form 17) all rooms in the establishment. On the evening of May 31, this person indicated on Form 17 the occupancy status of each room, i.e., vacant, occupied by a non-resident of Canada, or occupied by Canadian residents. The name and usual address (if they had one) of persons in the latter category were recorded on Form 17 from the hotel records. Persons with "No other residence" were requested to complete an Individual Population Form (Form 5).

Navires marchands:

1. Les membres d'équipage sans autre résidence	1
2. Les membres d'équipage ayant une résidence établie sur la terre ferme au Canada	3

Résidences diplomatiques:

1. Les Canadiens qui y ont passé la nuit du 31 mai au 1er juin, mais qui avaient une autre résidence habituelle	3
2. Le personnel canadien sans autre résidence habituelle	1

Dans l'ensemble le dénombrement s'est fait sans heurts, mais les agents recenseurs des secteurs urbains ont eu certaines difficultés à communiquer avec les occupants de nombreux logements, en particulier lorsque l'époux et l'épouse travaillaient, lorsque le logement était une garçonnière, et ainsi de suite. Quand l'agent recenseur n'avait pu obtenir d'interview même après deux visites de rappel à différentes heures de la journée ou de la soirée, il communiquait l'adresse du ménage au Commissaire de recensement. Le commissaire envoyait un agent recenseur spécial, payé à l'heure, recenser le ménage en question. Les documents remplis étaient ensuite renvoyés à l'agent recenseur, qui en reportait le contenu sur les documents appropriés.

3.4 Dénombrement de groupes spéciaux

Les recensements antérieurs avaient fait ressortir les difficultés que pose le dénombrement des personnes "de passage", c'est-à-dire des voyageurs qui habitent des hôtels, des motels, des missions, des parcs à roulotte, et ainsi de suite. Il fallait tenter le dénombrement simultané afin de s'assurer que tous ces gens soient recensés au lieu de leur résidence habituelle le jour du recensement. Les personnes sans adresse fixe ont été comptées là où elles ont passé la nuit du 31 mai au 1er juin.

Au recensement de 1966, les hôtels, motels et établissements du même genre logeant 200 personnes ou plus constituaient des secteurs de dénombrement distincts et, autant que possible, le dénombrement était confié à un membre du personnel. Les établissements plus petits ont été dénombrés par l'agent recenseur du S.D. où ils étaient situés. Avant le 31 mai, le commissaire s'arrangeait pour qu'un membre du personnel de l'hôtel inscrive sur la Liste de contrôle - hôtels et motels (Formule 17) toutes les chambres de l'établissement. Le soir du 31 mai, cette personne indiquait sur la Formule 17 en regard de chaque chambre si celle-ci était inoccupée, occupée par un étranger ou occupée par des résidents du Canada. Le nom et l'adresse habituelle de ces personnes (si elles en avaient une) étaient inscrits sur la Formule 17, comme ils figuraient dans les registres de l'hôtel. Les personnes "sans autre résidence" devaient remplir une Formule-population

On June 1, the enumerator picked up the Form 17 and Forms 5 and checked them for completeness. A Temporary Residents Document (Form 3) was completed from the entries on Form 17 for all occupants who had usual residence elsewhere in Canada. The information on Forms 5 for occupants with no other residence in Canada was transcribed to Forms 2.

Persons living in the northern parts of Canada, in military establishments in Canada and abroad, and in diplomatic missions abroad, were enumerated through the use of Forms 3 A and 4 (Section 2.6) by officers of the RCMP, the Departments of Northern Affairs and National Resources, National Defence and External Affairs.

The enumeration of persons living on Indian Reserves was carried out by the Superintendent of the reserve or by a person of his choice. Each Indian Reserve (or groups of reserves) formed a separate EA and constituted part of the Commissioner's assignment.

A merchant ship of less than 1,000 tons in dock or at anchor in an EA was considered a separate dwelling. Members of the crew aboard ship on the night of May 31 were enumerated on Form 3 if they had a usual residence elsewhere in Canada, and on a Form 2 if they had no other residence. The enumeration of persons living on merchant ships of more than 1,000 tons was conducted directly from Head Office through the co-operation of the shipping companies. Individual Population Forms (Form 5) completed by members of the crew were returned to Ottawa where the information was transferred to mark-sense documents for processing.

3.5 Postal check

The use of the resources of the federal Post Office Department to improve census coverage was begun with the 1961 Census. This operation was carried out only in the larger urban centres where letter carrier delivery service was available (Postal Check areas). There was evidence from previous censuses that some households were not included in the enumeration, e.g., those with an entrance other than on the main street, basement suites, etc. Since mail was delivered to such households by letter carriers, the assistance of the Post Office staff was obtained to check the census enumeration for completeness of dwelling coverage. The areas designated for the Postal Check operations in the 1966 Census contained slightly more than 3 million or 60 per cent of the households, and about 56 per cent of the population of Canada.

The enumerator in a Postal Check area was instructed to complete, at the end of each day's work, a Postal Check Card (Form 1C) for each

individuelle (Formule 5). Le 1er juin, l'agent recenseur reprenait la Formule 17 et les Formules 5 et les vérifiait. Il remplissait une Formule 3 Population- (Résidents temporaires) à l'aide des renseignements de la Formule 17 pour tous les occupants ayant une autre résidence habituelle au Canada. Les renseignements des Formules 5 au sujet des occupants sans autre résidence au Canada étaient transcrits sur les Formules 2.

Les personnes vivant dans les régions septentrionales du Canada, ou dans des établissements militaires au Canada ou à l'étranger et les membres des missions diplomatiques à l'étranger ont été recensés sur les Formules 3 A et 4 (section 2.6) par des agents de la Gendarmerie royale du Canada ou des fonctionnaires du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Affaires extérieures.

Les habitants des réserves indiennes ont été recensés par le surintendant de la réserve ou par une personne désignée par lui. Chaque réserve indienne (ou groupe de réserves) constituait un S.D. distinct et faisait partie du district d'un commissaire.

Un navire marchand jaugeant moins de 1,000 tonnes en cale sèche ou à l'ancre dans un S.D. était considéré comme un logement distinct. Les membres de l'équipage à bord du navire dans la nuit du 31 mai ont été recensés sur une Formule 3 s'ils avaient une résidence habituelle ailleurs au Canada et sur une Formule 2 s'ils n'avaient pas d'autre résidence. Les équipages des navires marchands de plus de 1,000 tonnes ont été recensés directement par le Bureau central avec la collaboration des armateurs. Les Formules-population individuelles (Formule 5) remplies par les membres d'équipage étaient envoyées à Ottawa, où les renseignements étaient reportés sur des documents électrographiques en vue du dépouillement.

3.5 Contrôle postal

En 1961, on a commencé à mettre à contribution les services du ministère des Postes pour augmenter l'intégralité du recensement, mais seulement dans les grands centres urbains ayant un service de livraison postale (secteurs de contrôle postal). Les recensements antérieurs avaient fait constater que certains logements n'étaient pas recensés, par exemple, ceux dont l'entrée ne donnait pas sur la rue, les logements de sous-sols, et ainsi de suite. Comme les facteurs connaissaient ces logements pour y avoir livré du courrier, on a demandé le concours du personnel des Postes pour s'assurer que tous les logements avaient été dénombrés. Les secteurs visés par le contrôle postal au recensement de 1966 comprenaient un peu plus de 3 millions (60 p. 100) de ménages et près de 56 p. 100 de la population du Canada.

L'agent recenseur d'un secteur de contrôle postal devait remplir, à la fin de chaque journée de travail, une Fiche de contrôle postal (Formule 1C) pour chaque

occupied dwelling listed in the Visitation Record (Form 1). On June 17 and 18, the Commissioner collected from the enumerators and turned over to the ROR, all Postal Check Cards completed to that date regardless of whether the enumeration of the EA was complete or not. These cards were given to the central Post Office where the letter carriers checked the file of Postal Check Cards (Form 1C) and inserted, in order of street number, a Missed Dwelling Card (Form 8) with the correct address and identification of each dwelling for which the enumerator failed to complete a Postal Check Card. The ROR, on June 21 and June 22, obtained from the Post Office the complete file of both Postal Check and Missed Dwelling Cards and sorted them by census districts. The district file was given to the Census Commissioner who matched the file of Forms 1C and 8 against the Postal Check Cards turned in after the pick-up dates (June 17 and 18), and cancelled the corresponding Missed Dwelling Card.

The Commissioner then engaged, on an hourly basis, a special enumerator to visit the addresses listed on the Missed Dwelling Cards and complete the census enumeration using a Postal Check Enumeration Book (Form 2-PC). The population documents completed by the special enumerator were forwarded to the Regional Office for transmittal to Ottawa.

The Post Office Department returned a total of 37,978 Missed Dwelling Cards. A detailed check of these revealed that only 38 per cent or 14,440 dwellings containing 44,075 persons were actually missed by the original enumerators. While this represents an addition of only 0.22 per cent to the total population, it is contended that the psychological effect on the enumerator of knowing that his work was being field checked acted as a stimulus for a more complete coverage in his enumeration. The Bureau was able to derive an additional benefit from the Postal Check when it was called upon to investigate claims of under-enumeration made by various cities, towns, municipalities, etc., following the release of preliminary population totals. The detailed information obtained through the Postal Check greatly facilitated the investigations and the verifications of the population counts.

The enumerators failed to complete a Postal Check Card for 23,538 addresses, although they had enumerated the population in 12,932 of these dwellings. For another 5,244 addresses listed by the letter carriers, the enumerators were not required to complete a Form 8 (dwellings vacant, under construction and occupied by foreign diplomatic missions). The remaining 5,362 Missed Dwelling Cards listed locations that were not to be included in the population census, e.g., business addresses, summer cottages, etc.⁷

logement occupé inscrit dans la Feuille de visites (Formule 1). Les 17 et 18 juin, le commissaire réclamait aux agents recenseurs toutes les Fiches de contrôle postal remplies jusqu'à ce jour et les remettait au ROR que le dénombrement ait été terminé ou non. Ces fiches étaient envoyées au Bureau de poste. Les facteurs inséraient une Fiche du logement omis (Formule 8) dans le dossier des Fiches de contrôle postal (Formule 8C), suivant l'ordre des adresses, en prenant soin de bien identifier chaque logement pour lequel il n'existait pas de Fiche de contrôle postal. Le ROR, le 21 juin et le 22 juin, obtenait des Bureaux de poste toutes les Fiches de contrôle postal et les Fiches du logement omis et les triait par district de recensement. Il les remettait au commissaire, qui appariait les Formules 8 correspondant aux Formules 1C renvoyées après le 17 ou le 18 juin et annulait la Fiche du logement omis (Formule 8) correspondante.

Le commissaire engageait, à l'heure, un agent spécial chargé de visiter les logements inscrits sur les Fiches du logement omis et de compléter le dénombrement d'après le Livre de dénombrement - Contrôle postal (Formule 2-CP). Les documents alors remplis par l'agent spécial étaient envoyés au bureau régional pour être transmis à Ottawa.

Le ministère des Postes a envoyé un total de 37,978 Fiches du logement omis. La vérification minutieuse de ces fiches a révélé que 38 p. 100 seulement des logements (14,440) comptant 44,075 occupants avaient en réalité échappé aux agents recenseurs. Le chiffre de la population ne s'en est trouvé grossi que de 0.22 p. 100, mais on estime que l'effet psychologique sur l'agent recenseur de savoir que son travail est vérifié sur place l'incite à prendre plus de précautions. Le Bureau a aussi tiré avantage du contrôle postal quand il a eu à enquêter au sujet des plaintes de sous-dénombrement de la part de diverses villes, municipalités, etc., après la publication des totaux provisoires de la population. Les renseignements détaillés obtenus au cours du contrôle postal ont beaucoup facilité les enquêtes et les vérifications des chiffres de la population.

Les agents recenseurs n'ont pas rempli de Fiche de contrôle postal pour 23,538 adresses, bien qu'ils aient dénombré la population de 12,932 de ces logements. Dans le cas de 5,244 autres adresses inscrites par les facteurs, les agents recenseurs n'avaient pas à remplir de Formule 8 (logements inoccupés, en construction ou occupés par des missions diplomatiques étrangères). Les 5,362 autres Fiches du logement omis indiquaient des locaux qui ne devaient pas être inclus dans le recensement de la population, par ex., des établissements commerciaux, des maisons d'été, et ainsi de suite⁷.

⁷ A difference in the interpretation of the terms "households or dwellings" by the enumerator and the letter carriers (Post Office Department) could account in part for the carrier reporting a dwelling as being missed when it had been listed by the enumerator.

⁷ L'interprétation différente des termes "ménages ou logements" de la part de l'agent recenseur et des facteurs (ministère des Postes) peut expliquer en partie pourquoi le facteur a signalé que des logements avaient été omis alors qu'ils avaient été énumérés par l'agent recenseur.

An analysis of the composition of the 14,440 dwellings missed by the enumerators revealed the fact that 22.8 per cent of them were one-person households, while another 27.6 per cent contained two persons. In comparison, the one-and two-person dwellings in Canada as a whole accounted for only 15 per cent of all occupied dwellings in 1966.

3.6 Enumeration of agricultural holdings

Each enumerator was instructed to complete an Agriculture Questionnaire (Form 6) for each agricultural holding in his area if: (a) the holding was one acre or more and if the sales of agricultural products⁸ during the past 12 months was valued at \$50 or more; and, (b) if the headquarters of the holding was in the enumeration area. The holding must be operated as a single unit and may consist of a single tract of land or of a number of separate tracts operated under the same or different tenures. Where the holding was made up of two or more parts located in different municipalities, the 1966 Census reported the holding as one unit in the municipality where its headquarters was located. Agricultural holdings requiring the completion of an Agriculture Questionnaire included farms, ranches, greenhouses, nurseries, and fur farms, as well as small agricultural holdings not usually referred to as farms. Agricultural operations on holdings which did not meet the specifications listed above were reported on the Agriculture Listing Form (Form 7).

Non-resident holdings.— In a number of areas (particularly in the three Prairie Provinces) many operators do not live on the agricultural holding but in a nearby city, town or village. These are called "non-resident" holdings. Where the headquarters of the holding was located in the EA, the enumerator was instructed to contact the operator in order to obtain the required information. If the operator lived in another part of the EA, the enumerator was instructed to complete the Form 6 when he visited the home of the operator later in the regular order of enumeration. If it was necessary to travel outside the EA to contact the operator, the enumerator was paid an allowance in lieu of travel expenses. Where he was unable to contact the operator, the enumerator referred the matter to the Census Commissioner, who made special arrangements necessary to secure a completed Form 6 for the "non-resident" holding.

L'analyse de la composition des 14,440 logements omis par les agents recenseurs a révélé que 22.8 p. 100 ne comptaient qu'une seule personne tandis que 27.6 p. 100 en comptaient deux. Comparativement, les logements de une et deux personnes dans tout le Canada figuraient pour 15 p. 100 seulement de tous les logements occupés en 1966.

3.6 Dénombrement des exploitants agricoles

Chaque agent recenseur devait remplir un Questionnaire agricole (Formule 6) pour chaque exploitation agricole de son secteur si: a) l'exploitation était d'une acre ou plus et ses ventes de produits agricoles⁸ durant les 12 mois précédents avaient été de \$50 ou plus; et b) le siège de l'exploitation se trouvait dans le secteur de dénombrement. Une exploitation agricole est exploitée comme un tout et peut se composer d'une seule parcelle de terre ou de plusieurs parcelles distinctes dont le mode d'occupation peut varier. Quand l'exploitation se composait de deux ou de plusieurs parties situées dans différentes municipalités, elle était comptée aux fins du recensement de 1966 comme faisant partie de la municipalité où se trouvait son siège. Les exploitations agricoles pour lesquelles il fallait remplir un Questionnaire agricole comprenaient les fermes, les ranches, les serres, les pépinières et les fermes d'élevage d'animaux à fourrure ainsi que les petites exploitations agricoles qui n'étaient pas ordinairement considérées comme des fermes. Les opérations agricoles des exploitations qui ne correspondaient pas à la définition donnée ci-dessus étaient déclarées sur la formule des petites exploitations agricoles (Formule 7).

Exploitations inhabitées.— Dans certains secteurs (particulièrement dans les trois provinces des Prairies), nombre d'exploitants n'habitent pas leur ferme mais la ville ou le village voisin. Leurs exploitations sont dites "inhabitées". Quand le siège de l'exploitation se trouvait dans le S.D., l'agent recenseur devait communiquer avec l'exploitant pour obtenir les renseignements requis. Quand l'exploitant habitait ailleurs dans le S.D., l'agent recenseur devait remplir la Formule 6 au cours de sa visite chez l'exploitant plus tard au cours du dénombrement. S'il était obligé de sortir du S.D. pour interviewer l'exploitant, l'agent recenseur recevait une indemnité de déplacement. Quand l'agent ne pouvait communiquer avec l'exploitant, il devait soumettre le cas au commissaire, qui prenait les dispositions nécessaires pour s'assurer que la Formule 6 de l'exploitant "non résident" était remplie.

⁸ Agricultural production included any one or combination of the following: crops, livestock, poultry, animal products, fur-bearing animals and rental of pasture lands. Sales of forest products were not included as part of the \$50 sales in determining whether a Form 6 was to be completed. Once it had been determined that the operations of the holding were to be reported on a Form 6, information on the sales of forest products were enumerated along with the other agricultural information.

⁸ La production agricole comprenait l'un ou plusieurs des produits suivants: cultures, bestiaux, volailles, produits d'origine animale, animaux à fourrure et location de pâturages. Les ventes de produits forestiers n'étaient pas comprises dans les \$50 de ventes déterminant si une Formule 6 devait être remplie. Une fois établi que la ferme devait être dénombrée sur une Formule 6, les renseignements sur les ventes de produits forestiers étaient inscrits avec les autres renseignements agricoles.

Specified farms.—As a means of ensuring complete coverage of institutional farms and those holdings with a relatively large scale of operations in at least one type of agricultural production, the enumerator was given a Specified Farm Card (Form 9A) for each holding thus classified from the 1961 Census records. The enumerator was instructed to visit each of these holdings, complete an Agriculture Questionnaire and record the Agriculture Questionnaire number in the space provided on the Specified Farm Card. If there had been a change in the ownership of the holding, the name and address of the present owner was to be recorded on the Form 9A. If the location and information on the Form 9A was incorrect, or the holding was no longer operated as a farm, the enumerator was instructed to record details in the "Comments" section of the Specified Farm Card. When the Commissioner received the completed returns from each enumerator, he was instructed to check off each Specified Farm Card given the enumerator with the List of Specified Farms supplied for the census district. A completed Agriculture Questionnaire was required for each specified farm on the Commissioner's list, or an explanation as to why the holding was not enumerated.

If the land forming part of an institution such as an experimental farm, school, penitentiary or hospital was used for agricultural production, the enumerator reported on an Agriculture Questionnaire only the area and value of land and buildings actually used for agricultural purposes. Where the headquarters of a community or other type of public pasture was located in an EA, information for the complete pasture, regardless of size, was to be recorded on a Form 6 by the enumerator. If unable to secure from the operator of a PFRA community pasture the details required to complete the questionnaire, the information was obtained from the PFRA headquarters by a representative of DBS. The name of the person responsible for the agricultural operations on the institutional holding or the community pasture was to be recorded as the operator-manager, and the enumerator was instructed to record on the Form 6 the name of the institution or pasture.

Where land had been allotted to individual Indians on an Indian Reserve, the enumerator completed a separate Agriculture Questionnaire (Form 6) for each holding with agricultural activity in the same manner as for ordinary holdings. All other land belonging to the Indian Reserve on which agricultural operations were carried out was to be recorded on a single Form 6.

Identification of farm lands.—In the three Prairie Provinces, enumerators were instructed to account for each quarter section of land in the enumeration area. For this purpose they were given, in addition to the topographical map, an enlarged township plan on which they were instructed to draw in the boundaries of each agri-

Les fermes spécifiées.—En vue d'assurer que toutes les fermes d'institution seraient recensées, de même que les exploitations dont au moins une catégorie de production agricole était relativement importante, l'agent recenseur remplissait une Carte pour ferme spécifiée (Formule 9A) pour chaque exploitation ainsi classée au recensement de 1961. L'agent recenseur devait se rendre dans chacune de ces exploitations, remplir un Questionnaire agricole et inscrire le numéro du Questionnaire agricole dans l'espace prévu à cette fin sur la Carte pour ferme spécifiée. Si le propriétaire de l'exploitation n'était plus le même, le nom et l'adresse du nouveau propriétaire devaient figurer sur la Formule 9A. Si la situation de la ferme et les renseignements donnés sur la Formule 9A n'étaient pas exacts, ou si l'exploitation n'était plus une ferme, l'agent recenseur devait inscrire ces détails à la section "Remarques" de la Carte pour ferme spécifiée. Quand le commissaire recevait de chaque agent recenseur les questionnaires remplis il devait vérifier chaque Carte pour ferme spécifiée remise par l'agent recenseur en la comparant à la liste des fermes spécifiées fournie pour le district de recensement. Un Questionnaire agricole devait être rempli pour chaque ferme spécifiée figurant sur la liste du commissaire, sans quoi l'agent recenseur devait expliquer la raison pour laquelle l'exploitation n'avait pas été recensée.

Si la propriété d'une institution, comme une ferme expérimentale, une école, un pénitencier ou un hôpital servait à la production agricole, l'agent recenseur n'inscrivait sur un Questionnaire agricole que la superficie cultivée et la valeur du terrain et des bâtiments utilisés à des fins agricoles. Quand le siège d'un pâturage en commun ou d'un autre genre de pâturage public se trouvait dans son S.D., l'agent recenseur devait recueillir les renseignements concernant tout le pâturage, quelle que soit sa dimension, à l'aide de la Formule 6. Si l'agent ne pouvait obtenir de l'exploitant les détails concernant les pâturages en commun établis en vertu de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, un représentant du B.F.S. s'adressait pour les obtenir au siège social de l'ARAP. L'exploitant de la ferme d'une institution ou d'un pâturage en commun devait être inscrit comme exploitant-gérant et l'agent recenseur devait inscrire sur la Formule 6 le nom de l'institution ou du pâturage.

Chacune des concessions agricoles accordées à un Indien dans une réserve faisait l'objet d'un Questionnaire agricole distinct (Formule 6), comme les exploitations ordinaires. Toutes les autres terres cultivées appartenant à la réserve étaient recensées sur une même Formule 6.

Identification des terres agricoles.—Dans les trois provinces des Prairies, les agents recenseurs devaient indiquer chaque quart de section situé dans le secteur de dénombrement. Ils étaient munis, à cette fin, en plus d'une carte topographique, d'un plan agrandi de township, sur lequel ils devaient tracer les limites de chaque exploitation agricole.

cultural holding. The Agriculture Questionnaire number allotted to the holding was to be entered on the plan and the approximate location of the headquarters identified with an "X". Areas of non-agricultural land, lakes, forests, parklands, etc. were to be outlined and identified on the township plan for the EA.

In other provinces, enumerators were requested to record on the topographical map, the Agriculture Questionnaire number at the approximate location of the farm headquarters. They were not required however, to outline or identify on this map the agricultural land of each operator.

3.7 Enumeration of merchandising and service establishments

The 1966 Census of Merchandising and Service Establishments was the first taken in Canada midway in the decade. The urgent need for bench-mark statistics at more frequent intervals than once in ten years, had been apparent for many years and, in order to meet these needs, it was decided to collect from all businesses a minimum amount of data. Since no new lists of types and kinds of businesses were available, plans were developed to use, as in previous censuses, the enumerators employed for the 1966 Census of Population and Agriculture. The enumerator recorded in the Enumeration Folio (Form 18) the name and address of the business, the type (retail, wholesale or service) and a brief description of the business, whether English or French language questionnaires were required, the number of personnel employed, and the number of locations operated under the same ownership. The Enumeration Folio (Form 18) contained detailed instructions covering the enumeration procedures and the classes or kinds of establishments to be enumerated with a list of examples of each type of business.

The list of business firms provided by the enumerator formed the basis for a mail survey begun in 1967 to cover the business year 1966. Details of the survey are contained in a separate report: ("Retail trade, Introduction and General Review", Catalogue No. 97-601).

3.8 Quality checks of the census

A census, by its very definition, claims to be a complete and accurate enumeration of the units in a population along with some selected set of their characteristics. Nearly all nations now conduct some type of census of population, agriculture, industry, etc., to meet the ever-increasing requirements for informed economic planning. Because the human element is necessarily involved in any inventory of a country's resources, it follows that any derived statistics are subject to error and that a complete and accurate enumeration is only an ideal. It is one of the primary functions of a census planner to recognize the sources of error and to take the necessary measures in imple-

Le numéro du Questionnaire agricole correspondant devait être inscrit sur le plan et la situation approximative du siège de l'exploitation indiquée par un "X". Les terres non agricoles, les lacs, les forêts, les parcs, etc., devaient être délimités et identifiés sur le plan de township du S.D.

Dans les autres provinces, les agents recenseurs devaient porter le numéro du Questionnaire agricole sur la carte topographique, à l'endroit approximatif où était situé le siège de l'exploitation. Ils n'avaient pas, toutefois, à indiquer ou à identifier sur cette carte la terre agricole de chaque exploitant.

3.7 Dénombrement des établissements de commerce et de service

Le Recensement des établissements de commerce et de service de 1966 a été le premier à avoir lieu au Canada au milieu de la décennie. Le besoin pressant de points de repère statistiques, à intervalles plus fréquents que tous les dix ans, se faisait sentir depuis plusieurs années et, en vue de répondre à ces besoins, il fut décidé de recueillir un minimum de données de toutes les entreprises. Comme il n'existait pas de listes récentes des genres d'entreprises, il fut décidé, comme pour les recensements antérieurs, de recourir aux services des agents recenseurs employés au Recensement de la population et de l'agriculture de 1966. L'agent recenseur enregistrait dans le Cahier de dénombrement (Formule 18) le nom et l'adresse de l'entreprise, le genre de commerce (détail, gros ou services) et une brève description de l'entreprise; la langue (anglaise ou française) des questionnaires à employer, le nombre d'employés et le nombre de locaux d'affaires appartenant au même propriétaire. La Formule 18 bilingue renfermait des instructions précises concernant les méthodes de dénombrement et les classes ou genres d'établissements à dénombrer ainsi qu'une liste d'exemples d'établissements de chaque genre.

La liste des entreprises établie pour l'agent recenseur devait constituer la base d'une enquête postale commencée en 1967 pour l'année 1966. Les détails de l'enquête font l'objet d'un rapport distinct: ("Commerce de détail, Introduction et Revue générale", numéro de catalogue 97-601).

3.8 Contrôles qualitatifs du recensement

Un recensement, par définition, est le dénombrement complet et exact des unités d'une population et de certaines de ses caractéristiques. Presque toutes les nations effectuent de nos jours un recensement quelconque de la population, de l'agriculture, de l'industrie, et ainsi de suite, pour répondre à la demande sans cesse croissante de renseignements indispensables à une planification économique judicieuse. Comme l'erreur humaine est nécessairement inhérente à tout inventaire des ressources d'un pays, il s'ensuit que toute statistique est sujette à erreur et qu'un dénombrement absolument complet et exact ne peut être qu'un idéal à poursuivre. C'est une des premières responsabilités de l'organisateur d'un

menting the census to minimize them. He is concerned with assessing the reliability of his statistics once a census is completed to learn where he might most effectively allocate his scarce (limited) resources in the future to improve the various phases of the data collection operation. He also has the responsibility of informing the many users of his statistics of the over-all quality of the information.

For the 1966 Census, three projects were designed to measure the coverage and quality of the enumeration. Brief descriptions of the two projects for the Census of Population, and the purposes of the one for the Census of Agriculture follow. Further details concerning the methodology, sampling design and results of these studies may be obtained from the Director, Sampling and Survey Research staff, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa and from Appendix B, respectively.

Population

1. The Reverse Record Check is a study designed to estimate the proportion of persons not enumerated in the Census of Population.

The 1966 Reverse Record Check is an enlarged version of a similar study carried out in 1961.⁹ However, the 1961 Reverse Record Check was based on a sample of approximately 6,000 persons and was subject also to other limitations. The 1966 Reverse Record Check was based on a sample of about 26,000 persons and many of the limitations of the 1961 study were removed. This increase in sample size was due to the requirements for a more refined breakdown of information and for a smaller sampling error than was possible with the 1961 sample.

Briefly, a sample of persons was selected from the 1961 Census records, from lists of immigrants who arrived in Canada during the 1961-66 intercensal period, from lists of births covering the same period, and finally from a list of persons missed by the 1961 Census but detected by the 1961 Evaluation Programme. The sample excluded the Yukon and Northwest Territories. Sample size by frame is listed below:

1961 Census	Persons
Enumerated at their usual place of residence ^a	19,973
Special areas	614
Indians	197
Enumerated away from their usual place of residence	1,304
Births	2,364
Immigrants	1,243
Missed in the 1961 Census	542

⁹ Coverage Check of the "1961 Census of Population" (Technical Memorandum, Census Evaluation Series, No. 2), by Feilegi, I.F., 1968.

recensement que de déceler les sources d'erreurs et de prévoir les dispositions nécessaires pour les réduire au minimum. Il se fait un devoir de vérifier la fiabilité de ses statistiques après le recensement pour voir comment il devra répartir dorénavant ses ressources rares (limitées) pour améliorer les diverses étapes de la collecte des données. Il doit aussi renseigner les nombreux utilisateurs de ses statistiques quant à la qualité générale de ces renseignements.

Pour le recensement de 1966, on a conçu trois projets pour mesurer l'exhaustivité et la qualité du dénombrement. Des exposés succincts des deux projets relatifs au recensement de la population et des objectifs de celui relatif à l'agriculture sont donnés ci-après. On aura d'autres détails sur les méthodes, le plan de sondage et les résultats de ces études en s'adressant au directeur de la Recherche en sondages et enquêtes du Bureau fédéral de la statistique à Ottawa ou en consultant l'appendice B.

Population

1. La contre-vérification est une étude qui permet d'estimer la proportion de personnes non dénombrées au cours du recensement de la population.

La contre-vérification des dossiers de 1966 est une version amplifiée d'une étude semblable faite en 1961⁹. Toutefois, la contre-vérification était fondée en 1961 sur un échantillon d'à peu près 6,000 personnes et était assujettie à certaines autres limitations. En 1966 elle portait sur un échantillon d'environ 26,000 personnes et nombre des contraintes de 1961 n'existaient plus. Cet accroissement de l'échantillon répondait à la nécessité d'une répartition plus détaillée et d'une réduction de l'erreur d'échantillonnage par rapport à 1961.

Bref, un échantillon de personnes a été choisi au hasard dans les archives du recensement de 1961, dans les listes d'immigrants arrivés au Canada durant la période intercensale de 1961 à 1966, dans les registres de l'état civil de la même période et, enfin, dans la liste des personnes oubliées au recensement de 1961 mais retrouvées au cours du programme d'évaluation de 1961. L'échantillon ne comprenait ni le Yukon ni les Territoires du Nord-Ouest. Il était réparti comme suit:

Recensement de 1961	Personnes
Personnes dénombrées à leur lieu de résidence habituelle	19,973
Secteurs spéciaux	614
Indiens	197
Personnes dénombrées ailleurs qu'à leur lieu de résidence habituelle	1,304
Naissances	2,364
Immigrants	1,243
Personnes oubliées au recensement de 1961	542

⁹ Coverage Check of the 1961 Census of Population (Note technique, Série de l'évaluation du recensement, numéro 2), par Feilegi, I.F., 1968.

The procedure for tracing the selected persons and an evaluation of the results are given in the report "Census Evaluation Programme, 1966 (Reverse Record Check)", by Muirhead, R.C., June 1969 (S.M.S.-04.5). These results are given at the regional and Canada level.

2. The Labour Force Census Match was designed to obtain estimates of content error in census data. As a by-product, this study could also give a partial coverage check.

For the purpose of this study, one-half the Labour Force Survey¹⁰ (LFS) households (rotation groups 3, 4 and 5) were included in the sample. These groups rotated into the survey during March, April and May and rotated out during September, October and November. They were thus in the survey during the three-month period allotted to the matching operation. These months were June, July and August.

The selected labour force households were enumerated during the period May 23-28, 1966 a few days prior to the census enumeration date which is defined as that period at midnight between May 31 and June 1.

The LFS households were matched against the identical census households. This was a one-way match, however the within-household match, i.e., persons constituted a two-way match. Households were matched for residence and tenure, and persons for age, sex, marital status and relationship to head. Discrepancies between matched households and differences within were reconciled using Labour Force Survey enumeration.

The data were tabulated by Self-representing Units (SRU), Non-self Representing Units (NSRU), SRU+NSRU for Canada, the Maritime region, Quebec, Ontario, Manitoba, Alberta, Saskatchewan and British Columbia. The tables for each level are formed to estimate the content error and the estimate of response variance. These tables are obtained by cross-classification of residence, tenure and household size for households and age, sex, marital status and relationship to head for population. The tabulated data at each level are incomplete, and further details concerning these tables can be obtained upon request.

Agriculture

The primary objectives of the Agriculture Quality Check were to provide: National and regional measures of the accuracy of the census enumeration for a restricted number of items. These items were selected on the basis of their importance and their prevalence in Canadian

La méthode pour retrouver les personnes choisies et pour évaluer des résultats est expliquée dans le rapport *Census Evaluation Programme, 1966 (Reverse Record Check)*, de R.C. Muirhead, juin 1969 (S.M.S.-04.5). Ces résultats sont donnés au niveau national et au niveau régional.

2. La conciliation avec les chiffres du recensement de la main-d'œuvre a été faite pour obtenir des estimations de l'erreur des résultats. Cette étude pourrait également constituer une vérification partielle de l'exhaustivité du recensement.

Aux fins de cette étude, la moitié des ménages compris dans l'enquête sur la main-d'œuvre¹⁰ (LFS) (groupes 3, 4 et 5) étaient compris dans l'échantillon. Ces groupes figuraient dans l'enquête pour la première fois en mars, avril et mai et pour la dernière fois en septembre, octobre et novembre, respectivement. Ils étaient donc inclus dans l'enquête pendant la période de trois mois désignée pour l'appariage, soit juin, juillet et août.

Les ménages choisis dans l'enquête sur la main-d'œuvre avaient été dénombrés durant la période du 23 au 28 mai 1966, quelques jours avant la date du recensement qui, par définition, est le 1er juin.

L'appariage s'est fait dans un seul sens, sauf dans le cas des personnes individuelles. Dans le cas des ménages, il visait la résidence et le mode d'occupation et dans le cas des personnes individuelles, l'âge, le sexe, l'état matrimonial et le lien avec le chef. Les différences entre les ménages appariés et au sein des ménages appariés étaient conciliées grâce au dénombrement lors de l'enquête sur la main-d'œuvre.

Les données ont été classées par unités autoreprésentatives (SRU), par unités non autoreprésentatives (NSRU), et suivant les deux à la fois pour le Canada, les Maritimes, le Québec, l'Ontario, le Manitoba, l'Alberta, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique. Les tableaux de chaque niveau permettent d'estimer l'erreur de contenu et la variance de la réponse. Ces tableaux sont obtenus par le recouplement des données sur la résidence, le mode d'occupation de logement et l'importance du ménage et l'âge, le sexe, l'état matrimonial et le lien avec le chef du ménage. Les données mises en tableaux sont incomplètes, à chaque niveau mais on peut obtenir sur demande d'autres détails concernant ces tableaux.

Agriculture

Les principaux objectifs du Contrôle qualitatif de l'agriculture étaient de fournir des mesures nationales et régionales de l'exactitude des données de recensement pour un nombre restreint de questions visant les caractéristiques les plus importantes et les plus communes de l'agriculture canadienne. On y

¹⁰ See "Methodology, Canadian Labour Force Survey", DBS, Catalogue No. 71-504, 1965.

¹⁰ Voir *Methodology, Canadian Labour Force Survey*, B.F.S., numéro de catalogue 71-504, 1965.

agriculture. The items included: (a) number of farms, area owned, cropland acres, acres in improved pasture and acres in wheat, oats, barley, mixed grain, summer fallow, and woodland and unimproved land; (b) an outline of the characteristics of farm holdings missed by the census; and (c) a study of the magnitude and direction of errors in census reporting at the individual farm level.

A detailed account of the survey design and the field organization is given in Appendix B.

3.9 Rates of pay and allowances for field staff

Enumerators.—The remuneration to Census Enumerators varied with the type of EA in which they were employed (see Section 2.5). In general, payment consisted of a basic piece rate and an allowance in lieu of travel expenses, plus a fee for the period of training.

Enumerators employed in Type A, B, C, D and E areas were paid the following basic unit rates for completed enumeration.

An allowance in lieu of travel expenses for each person enumerated on the Population Documents (Forms 2 and 3) was paid to enumerators in Type A, B, C, D and E enumeration areas as follows:

Type

- A—Nil
- B—2 cents per person enumerated
- C—8 cents per person enumerated
- D—12 cents per person enumerated
- E—22 cents per person enumerated

comptait: a) le nombre de fermes, la superficie possédée en propre, la superficie cultivée, la superficie de pâturages défrichés et la superficie ensemencée de blé, d'avoine, d'orge, de céréales mélangées, des jachères, des boisés et de la terre non défrichée; b) une idée générale des caractéristiques des exploitations agricoles oubliées lors du recensement; et c) une étude de la gravité et du sens des erreurs du recensement au niveau de la ferme individuelle.

L'appendice B explique en détail le plan de l'enquête et l'organisation sur place.

3.9 Taux de rémunération et allocations

Agents recenseurs.—La rémunération des agents recenseurs variait selon le genre de S.D. (voir section 2.5). En général, le travail était payé à la pièce et les frais de déplacement étaient remboursés; en outre l'agent recenseur touchait une indemnité pour la période de formation.

Les agents recenseurs employés dans les secteurs des catégories A, B, C, D et E étaient rémunérés aux taux de base donnés ci-après quand le dénombrement était terminé.

Une allocation au lieu de frais de voyage pour chaque personne dénombrée sur les Formules 2 et 3 de la façon suivante était versée aux agents recenseurs des secteurs de dénombrement des catégories A, B, C, D et E.

Catégorie

- A—Aucune
- B—2 cents par personne dénombrée
- C—8 cents par personne dénombrée
- D—12 cents par personne dénombrée
- E—22 cents par personne dénombrée

Schedule Questionnaire	Form number Numéro du questionnaire	Unit Unité	Rate Taux
			\$
Occupied dwellings — Logements occupés	1	household — ménage	.08
Dwellings under construction — Logements en construction	1	line — ligne	.06
Vacant dwellings — Logements inoccupés	1	dwellling — logement	.05
Postal Check Card — Fiche de contrôle postal	1C	dwellling — logement	.03
Population	2	person — personne	.08
Population — (Temporary Residents) — Population — (Résidents temporaires)	3	person — personne	.08
Agriculture	6	holding — exploitation	1.00
Agriculture Listing Form — Agriculture — Petites exploitations	7	holding — exploitation	.07
Merchandising — Commerce	18	establishment — établissement	.15

Where he was required to travel outside the EA to secure the information necessary to complete an Agriculture Questionnaire (Form 6) for a "non-resident" farm, the enumerator of a Type A, B, C, D or E area was paid an allowance of \$1 per questionnaire in lieu of travel expenses.

Enumerators employed in Type F areas were paid \$11 per day for enumeration and travel expenses in accordance with Government Travel Regulations, including the cost of food where required.

In respect of training, the enumerators were paid:

- (1) for the period of training —
 - (a) \$22, if instructions regarding population and agriculture were required; or
 - (b) \$12, if instructions regarding population only were required, and
- (2) actual travel expenses, in accordance with Government Travel Regulations.

Special enumerators.—Special enumerators employed by the Commissioner to complete the enumeration of an EA, e.g., in Postal Check and Special Procedures Areas (Sections 3.5 and 2.7, respectively) were paid \$1.65 per hour and travel expenses in accordance with Government Travel Regulations.

Interpreters and guides.—Where circumstances required the use of an interpreter or a guide, the Commissioner, upon request to the RO, was authorized to employ such personnel at a rate not to exceed \$10 per day for services rendered and travel expenses in accordance with Government Travel Regulations.

Commissioners.—The Commissioners were paid an amount of \$1,100 for their services, payable in two instalments, viz.: \$400 when they had reviewed and checked the EA boundaries and maps, satisfactorily completed their training, completed arrangements for the enumeration of special population groups, arranged for office and training accommodation, and for recruiting and training the enumerators; and \$700 upon satisfactory completion of the census in their districts. The Commissioners were paid travel expenses in accordance with Government Travel Regulations when receiving instructions from the Regional Office Representatives.

Allowances or expenses were paid to the Commissioners for travel in connection with the hiring, instructing and supervising the Census Enumerators on the following basis.

- (1) Commissioners in Type "X" districts¹¹—an allowance of \$20 in lieu of all travel expenses;

Quand il devait se rendre en dehors de son S.D. pour obtenir les renseignements nécessaires pour remplir le Questionnaire agricole (Formule 6) d'une ferme "inhabitée", l'agent recenseur d'un secteur A, B, C, D ou E recevait une allocation de voyage de \$1 par questionnaire.

Les agents recenseurs des secteurs de la catégorie F étaient payés \$11 par jour pour le dénombrement et recevaient des frais de voyage conformément au Règlement du gouvernement régissant les voyages, y compris le coût de la nourriture au besoin.

Pour la formation, les agents recenseurs étaient payés:

- 1) pour la période de formation —
 - a) \$22 pour les instructions sur la population et l'agriculture; ou
 - b) \$12 pour les instructions sur la population seulement, et
- 2) les frais réels de déplacement, conformément au Règlement du gouvernement régissant les voyages.

Agents recenseurs spéciaux.—Les agents recenseurs spéciaux engagés par le commissaire pour terminer le dénombrement d'un S.D., par exemple, dans les secteurs de contrôle postal et les secteurs "méthodes spéciales" (sections 3.5 et 2.7, respectivement) étaient payés \$1.65 l'heure et recevaient des frais de déplacement conformément au Règlement du gouvernement régissant les voyages.

Interprètes et guides.—Quand les services d'un interprète ou d'un guide étaient requis, le commissaire, après avoir obtenu l'autorisation du directeur régional, en employait à un taux ne dépassant pas \$10 par jour plus les frais de voyage calculés suivant les prescriptions du Règlement du gouvernement régissant les voyages.

Commissaires.—Une somme de \$1,100 était payée en deux versements aux commissaires pour leurs services, soit: \$400 quand ils avaient vérifié les limites et les cartes des S.D., terminé de façon satisfaisante leur formation, organisé le dénombrement des groupes spéciaux, trouvé des locaux pour le bureau et pour la formation, et organisé le recrutement et la formation des agents recenseurs; et \$700 après avoir terminé de façon satisfaisante le recensement dans leur district. Les commissaires recevaient des frais de voyage conformément au Règlement du gouvernement régissant les voyages pour suivre les cours de formation donnés par les représentants des bureaux régionaux.

Les commissaires qui devaient se déplacer pour engager, former et surveiller les agents recenseurs recevaient des allocations ou frais de voyage aux taux suivants:

- 1) Commissaires des districts de la catégorie "X"¹¹—allocation de \$20 au lieu de frais de voyage;

¹¹ See Section 2.5.

¹¹ Voir la section 2.5.

- (2) Commissioners in Type "Y" districts¹¹—an allowance of \$40 in lieu of all travel expenses; and
- (3) Commissioners in Type "Z" districts¹¹—expenses in accordance with Government Travel Regulations.

Payment or reimbursement for the rental and services of office space and for space required to instruct enumerators was granted where suitable space for these purposes were not provided by the Federal Department of Public Works. The Commissioners were paid such other expenses in connection with their duties as were authorized by the Dominion Statistician.

¹¹ See Section 2.5.

- 2) Commissaires des districts de la catégorie "Y"¹¹—allocation de \$40 au lieu de frais de voyage; et
- 3) Commissaires des districts de la catégorie "Z"¹¹—frais de déplacement conformément au Règlement du gouvernement régissant les voyages.

Un paiement était versé ou les sommes remboursées pour la location et les services de bureau et l'espace nécessaire à la formation des agents recenseurs quand un espace convenable à ces fins n'était pas fourni par le ministère fédéral des Travaux publics. D'autres dépenses engagées au cours de leurs fonctions par les commissaires étaient remboursées avec l'autorisation du statisticien fédéral.

¹¹ Voir la section 2.5.

CHAPTER IV

Regional Office Processing

The population data collected by the enumerators were subjected to two levels of processing in preparation for the final tabulation programme. Clerical operations in the Regional Office centres had as their main objectives: the manual processing of population documents to the point where they would be ready for machine processing at Head Office; and the processing of agriculture and merchandising materials to the point of acceptability as soon as possible after receipt from the field. Establishing acceptability levels early was essential to permit early payment of field staff and, also, to complete any necessary field verification while it was still feasible. Operations in the Head Office were primarily associated with machine processing (viz., the document reader and the computer system) but did include some clerical tasks (see Chapter V).

4.1 Processing of documents

The Regional Office programme included nine operations. Briefly, the main steps were: registration and sortation; quantity control; quality checks; and administration and accounts. Chart 4.1 shows the relationship between these operations.

Staff estimates were geared to a 3-month period, from June 1 to the end of August 1966, with provision being made for the movement of staff from one unit to another to prevent any backlog from developing and to maintain an even flow of work.

As enumeration materials were received in the offices, processing units were formed. Each EA was assigned to a work unit in order of receipt, the number of EA's in a unit depending on the total number of EA's to be processed, and these varied from 5 in the smallest office to 20 in the

CHAPITRE IV

Dépouillement aux bureaux régionaux

Les données sur la population recueillies par les agents recenseurs étaient dépouillées en deux étapes différentes en vue du calcul définitif des données. Les opérations du bureau régional avaient comme principal objectif le dépouillement manuel des documents de la population afin de mettre ceux-ci au point pour le dépouillement mécanique au Bureau central, et celui de la matière agricole et du commerce pour la rendre acceptable aussitôt que possible après sa réception du secteur. Il était indispensable d'établir tôt l'acceptabilité du travail, pour permettre de payer sans retard le personnel travaillant dans le secteur et, aussi pour pouvoir effectuer les vérifications sur place tandis qu'il en était encore temps. Les opérations du Bureau central étaient avant tout reliées au dépouillement mécanique (soit, la lecture et les calculs électroniques), mais comprenaient aussi certains travaux d'écriture (voir le chapitre V).

4.1 Dépouillement des documents

Le programme du bureau régional comprenait neuf opérations. En résumé, les principales phases du travail étaient: l'enregistrement et le tri, les contrôles quantitatif et qualitatif, l'administration et les comptes. Le graphique 4.1 indique le lien entre ces diverses opérations.

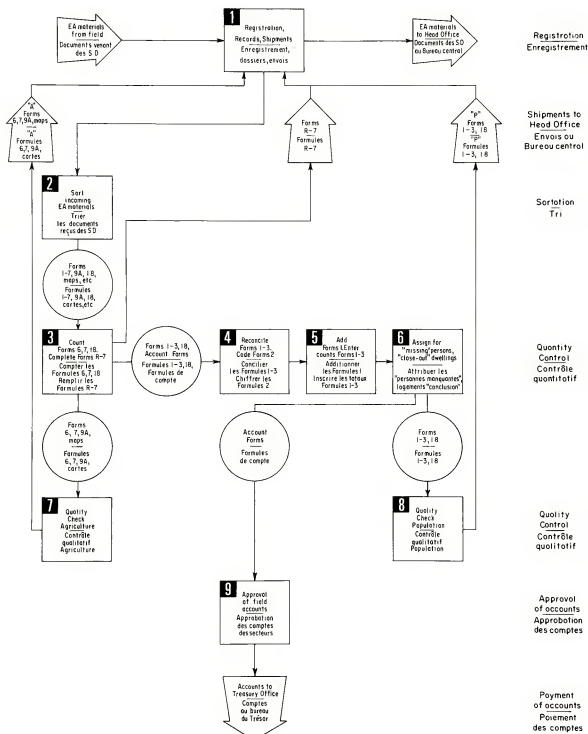
L'estimation du personnel requis visait une période de trois mois, du 1er juin à la fin d'août 1966, compte tenu du mouvement du personnel d'une unité à l'autre, pour empêcher le travail de s'accumuler et pour en assurer le progrès régulier.

A mesure que le matériel arrivait des secteurs dans les bureaux, les unités de dépouillement étaient constituées. Chaque S.D. était attribué à une unité de travail dans l'ordre où il avait été reçu; le nombre de S.D. par unité dépendait du nombre total de S.D. à dépouiller, et il variait de 5 dans le plus petit

CHART 4 I

GRAPHIQUE 4 I

DIAGRAM OF REGIONAL PROCESSING OPERATIONS, 1966 CENSUS
 DIAGRAMME DES OPÉRATIONS DE DÉPOUILLEMENT RÉGIONAL,
 RECENSEMENT DE 1966



largest. In most cases, the principle of processing the units on a "first in-first out" basis was maintained. The main exception was that an effort was made to assign rural EA's to low-numbered units. This priority, which allowed for processing of rural material as speedily as possible, was necessary to avoid delays at the Agriculture Processing Office in Ottawa. The work units were moved from one operation in the Regional Office to the next without being returned to a central file or storage.

Table 4.1 shows the rate of receipt of returns from the field and the rates at which processed population and agriculture materials were shipped to Head Office. These figures show that the bulk of the regional operations was completed almost two weeks in advance of the estimated target date.

Details of the Regional Office operations are included in the Regional Processing Manual (Form 43). The following descriptions summarize each of the main phases.

Registration and sortation — Operations 1 and 2.—Registration and sortation operations functioned, largely, as the information and control centre of the Regional Offices in respect to the movement of material within the office as well as to and from the office. Because of the large volume

bureau à 20 dans le plus grand. Dans la plupart des cas, le principe du "premier arrivé, premier sorti" a prévalu, par exception, cependant, on s'efforçait d'attribuer les S.D. ruraux aux unités peu considérables. Cet ordre prioritaire, qui permettait le dépouillement des documents reçus des secteurs ruraux dans un minimum de temps, était nécessaire pour éviter les retards au Bureau de dépouillement de l'agriculture à Ottawa. Les unités de travail passaient d'une opération à l'autre au bureau régional, sans revenir au centre de classement ou d'entreposage.

Le tableau 4.1 indique le rythme d'arrivée des envois des secteurs et le rythme auquel les documents dépouillés de la population et de l'agriculture étaient expédiés au Bureau central. Ces chiffres montrent que le gros des opérations régionales était terminé presque deux semaines avant la date fixée.

Les opérations du bureau régional sont expliquées en détail dans le Manuel de dépouillement régional (Formule 43). Les descriptions suivantes résument chacune des principales opérations du travail.

Enregistrement et tri — Opérations 1 et 2.—Les opérations d'enregistrement et de tri jouaient en majeure partie le rôle de centre d'information et de contrôle des documents des bureaux régionaux reçus ou expédiés. Étant donné le volume considérable de documents dépouillés, il importait de tenir des

TABLE 4.1. Weekly Regional Office receipts and shipments of EA material, 1966 Census
TABLEAU 4.1. Arrivées et envois hebdomadaires des documents des S.D. au bureau régional, recensement de 1966

Week ending Semaine terminée le	EA's received from field S.D. reçus au bureau régional		Percentage shipped to Head Office Pourcentage des envois au Bureau central	
	Total	Percentage completed — Pourcentage des S.D. terminés	Population	Agriculture
June 10 Juin	1,247	2.9	0.9	—
" 17 "	7,140	18.5	10.2	2.8
" 24 "	7,196	41.7	23.2	14.0
" 30 "	5,300	57.1	33.0	28.8
July 8 Juillet	6,205	73.1	43.5	46.7
" 15 "	3,677	84.7	57.3	62.0
" 22 "	2,304	90.8	67.3	73.2
" 29 "	1,929	95.8	77.6	82.3
August 5 Août	885	98.0	89.4	93.6
" 12 "	468	99.8	94.1	99.4
" 19 ¹ "	109	99+	97.5	99+

¹ The few remaining EA's were processed in the week ending August 26. — Les quelques S.D. qui restaient ont été dépouillés pendant la semaine terminée le 26 août.

of material being processed, complete and accurate records were essential and had to be readily accessible throughout the whole operation. Control features designed to meet these objectives included registration records, processing charts, and clerical production records.

The date of receipt of each EA was recorded in the Record Book of EA Receipts. The Regional Processing Chart (4.1) identified completion of the main stages of processing for each EA by recording the work unit to which it was assigned, the shipment of Agriculture Questionnaires to the Agriculture Processing Office, and the final stage, the shipment of Population Questionnaires to Head Office. Production records, completed by the clerical staff at each operation were summarized weekly.

In addition to the regular enumeration material, returns from the Postal Check had to be recorded, both when they were received and when the processed questionnaires were shipped to Head Office. A special section at the back of the Record Book of EA Receipts was used to register the progress of this material (for details of the Postal Check operation, see Section 3.5).

Quantity checks — Operations 3 to 6.—The major part of the Regional Office activity was concentrated in the four operations involved in checking and reconciling the numbers of enumeration documents submitted. Since payment to enumerators was based on any amendments made in the Processing Office, accuracy at this stage was essential. The quantity checks were divided into the following four operations:

Operation 3.—At this stage, the Agriculture and Merchandising Forms were counted and the numbers checked against the entries for these forms on the Enumerator's Account Form.

Operation 4.—This household-by-household check of the population documents and their reconciliation with the counts in the Visitation Record provided sufficient examination to eliminate the need for a further acceptability check of population. It was at this stage also, that the population coding was done.

Operation 5.—The purpose of this operation was to check the Visitation Record counts of the population within each dwelling, including persons temporarily away and visitors living elsewhere in Canada. In addition, the numbers of occupied, vacant, and under construction dwellings were counted.

Operation 6.—At this point, the counts of population and dwellings from the Visitation Records were compared with the enumerators' records of these forms on their Account Forms. Any serious differences were examined and reconciled. As part of this reconciliation, dwellings

dossiers complets, facilement accessibles durant toute l'opération. Les principaux contrôles visant ces objectifs étaient les dossiers de l'enregistrement, les graphiques de dépouillement et les dossiers sur la production du bureau.

La date de réception de chaque S.D. était inscrite dans le Registre du S.D. Le graphique de dépouillement régional (4.1) indiquait la fin de chaque phase de dépouillement de chaque S.D., l'unité de travail à laquelle il était attribué, l'expédition des Questionnaires agricoles au Bureau de dépouillement de l'agriculture et, enfin, l'expédition des Questionnaires de la population au Bureau central. Les dossiers sur la production, remplis par les commis de chaque opération, étaient résumés chaque semaine.

En plus de la matière ordinaire du dénombrement, les envois du contrôle postal devaient être enregistrés quand ils arrivaient et quand les questionnaires dépouillés étaient expédiés au Bureau central. Une section spéciale au verso du Registre des S.D., où étaient inscrits les envois des secteurs, servait à enregistrer le progrès de leur dépouillement. (Voir le détail de l'opération du contrôle postal à la section 3.5.)

Contrôles quantitatifs — Opérations 3 à 6.— Presque toute l'activité au bureau régional résidait en quatre opérations de vérification et de conciliation des chiffres des questionnaires envoyés. Comme la rémunération des agents recenseurs était calculée en tenant compte des corrections faites au bureau de dépouillement, l'exactitude à ce stade était essentielle. Le contrôle quantitatif était réparti en quatre opérations:

Opération 3.—Durant cette phase, les Questionnaires agricoles et du commerce étaient comptés et le nombre de formules vérifié d'après les chiffres de la Formule de compte de l'agent recenseur.

Opération 4.— Cette vérification ménage-par-ménage des documents-population et la conciliation des chiffres avec ceux de la Feuille de visites offraient un contrôle suffisant, sans qu'il soit nécessaire de contrôler davantage l'acceptabilité des chiffres de la population. Le codage de la population était aussi exécuté durant cette phase du travail.

Opération 5.—Le but de cette opération était de vérifier le nombre de personnes inscrites dans la Feuille de visites pour chaque logement, y compris les personnes temporairement absentes et les visiteurs domiciliés ailleurs au Canada. Le nombre de logements occupés, inoccupés et en construction était aussi établi.

Opération 6.—A ce moment-là, le nombre de personnes et de logements inscrits dans la Feuille de visites était comparé à celui que les agents recenseurs avaient inscrit sur leurs formules de compte. Les différences notables étaient examinées et conciliées. Au cours de cette conciliation, les logements

indicated as "closed" (i.e., dwellings in which the household was away for the complete period of enumeration and could not be contacted, even though the number of persons was obtained from neighbours, janitors, etc.) were identified and recorded. If 2 per cent or more of the dwellings in an EA were reported as "closed", the age, sex, etc., information for the missing households was obtained through a follow-up, if possible. If the follow-up procedure was not successful for a given household, an assignment chart provided data for the missing household. The charts were based on 1961 frequency distributions of population by sex, age, and marital status. Similar assignment tables were used when information was incomplete for an individual within a household, rather than the complete household.

Quality checks — Operations 7 and 8.— Operation 7 was, in effect, a quality control procedure in that it was designed to provide a check of Agriculture Questionnaires for the purpose of determining their acceptability. A limited number of basic questions were examined for discrepancies or omissions. When the predetermined tolerance limits were exceeded, the documents were rejected and returned to the field. As mentioned in the description of Operation 4, a similar acceptability check of the relatively few inquiries on the Population Questionnaires was not considered necessary. However, at Operation 8, documents for a sample of the households were examined in a match with the same households as enumerated in the Labour Force Survey. The purpose of this match was to provide a measure of the quality of coverage and content of the Population Census. This was the final stage of the population processing in the Regional Offices. Final shipment of enumeration material was then made to Head Office for the succeeding computer processing and associated operations.

4.2 Approval of field accounts and administration — Operation 9

In this phase of Regional Office processing, the itemized claims of the enumerators (Account Forms) were checked with the counts of population, households, farms, etc., obtained in Operation 6, and the necessary extensions made to verify the amounts claimed by the enumerators. Account forms submitted by other field staff, e.g., special enumerators, letter carriers, Commissioners, etc. were also checked and approved. When approved, all accounts were transferred to the Regional Treasury Office for payment.

The maintenance of personnel records, attendance reports, leave records and other related administrative functions were also carried out in this operation.

"fermés" (c'est-à-dire dont les occupants devaient être absents pendant toute la durée du dénombrement sans qu'on puisse les rejoindre, bien que le nombre de personnes ait été obtenu des voisins, concierges ou autres) étaient identifiés et inscrits. Si 2 p. 100 ou plus des logements d'un S.D. étaient déclarés "fermés", l'âge, le sexe et les autres renseignements relatifs aux ménages omis étaient obtenus par un rappel sur place si possible. Quand le rappel demeurait sans résultat dans le cas d'un ménage, un tableau d'attribution fournissait des données s'appliquant au ménage omis. Les tableaux étaient basés sur les distributions de fréquence de la population de 1961 selon le sexe, l'âge et l'état matrimonial. Des tableaux d'attribution du même genre étaient utilisés quand les renseignements sur un membre d'un ménage plutôt que sur le ménage entier étaient incomplets.

Contrôles qualitatifs — Opérations 7 et 8.— L'opération 7 était, en fait, un contrôle qualitatif visant à la vérification des Questionnaires agricoles pour en déterminer l'acceptabilité. Un petit nombre de réponses essentielles étaient étudiées pour y déceler les lacunes ou les omissions dépassant la marge de tolérance et les documents rejetés étaient renvoyés dans le secteur. Comme le mentionne l'explication de l'opération 4, une vérification semblable de l'acceptabilité d'un nombre plutôt restreint de questions sur la population n'a pas été jugée nécessaire. Toutefois, dans l'opération 8, les documents d'un échantillon des ménages étaient examinés et comparés à ceux des mêmes ménages dénombrés lors de l'Enquête sur la main-d'œuvre. Cette comparaison devait donner une évaluation de la couverture et du contenu du recensement de la population. C'était la phase ultime du dépouillement de la population au bureau régional. Le dernier envoi était ensuite expédié au Bureau central, où les documents passaient au dépouillement électronique et aux opérations connexes.

4.2 Approbation des comptes du dénombrement dans le secteur et administration — Opération 9

Durant cette phase du dépouillement au bureau régional, les réclamations détaillées des agents recenseurs (formules de compte) étaient vérifiées au regard des chiffres de la population, des ménages, des fermes, et ainsi de suite, obtenus au cours de l'opération 6 et les calculs nécessaires à la vérification des sommes réclamées par les agents recenseurs étaient faits. Les formules de compte déposées par les autres membres du personnel travaillant dans le secteur, soit les agents spéciaux, les facteurs, les commissaires et autres, étaient aussi vérifiées et ordonnancées. Une fois approuvées, tous les comptes étaient envoyés au bureau régional du Trésor pour être réglés.

La tenue des dossiers sur le personnel, de présence et d'absence et les fonctions administratives connexes faisaient également partie de cette opération.

4.3 Staff requirements

The temporary staff required for processing the census returns in the eight Regional Census Offices consisted of the following: supervisory personnel for (a) administration, and (b) technical processing, clerical supervisors, clerks, comptometer operators, stenographers and typists. In each office, one of the RO's regular staff experienced in administration procedures, was made responsible for the administrative duties relating to the census processing operations. Technical supervisors, recruited from the Subject-matter Sections of the Census Division at Ottawa, were assigned to direct the processing operations in each Regional Census Office after they had completed an intensive training programme at Head Office.

The recruitment of clerks and clerical supervisors was again arranged through the services of the Ottawa and Regional Offices of the Public Service Commission. Estimates of the staff required for each office had been prepared and supplied to the Commissioner, who, in turn, recruited the staff through its competition system. Whereas in previous censuses fairly rigid recruiting dates had been established, in the 1966 Census, it was arranged that the Public Service Commission would provide the temporary staff only as requested by the RO and on the basis of the office workload. Limited experience in the 1961 Census also indicated the advantages of using university students for the processing operations, consequently students comprised a much larger proportion of the temporary staff employed in RO's for the 1966 Census operations. These recommendations for greater flexibility in the hiring of temporary staff and for the use of a larger proportion of students, made at the 1961 Post-Census Conference, were instrumental in facilitating the RO processing operations for the 1966 Census.

Difficulties experienced in previous censuses, in recruiting qualified comptometer operators for relatively short periods, resulted in the decision to contract for the services of experienced operators through one of the machine companies. Estimates of the time these services would be required for each RO as well as for the agriculture processing operations at Ottawa were prepared and on this basis the company agreed to provide machines and experienced operators as requested. This arrangement worked out very satisfactorily in all instances.

Stenographic and typing staff were made available to each RO through the Public Service Commission.

A summary of the staff used, in terms of man-hours for processing the census returns in each RO is shown in Table 4.2.

4.3 Personnel requis

Le personnel temporaire requis pour le dépouillement des questionnaires de recensement dans les huit bureaux régionaux de recensement était ainsi composé: personnel de surveillance pour a) l'administration et b) le dépouillement technique, surveillants des commis, commis, opérateurs de comptomètre, sténographes et dactylographes. Dans chaque bureau, un membre du personnel régulier du bureau régional connaissant bien les méthodes d'administration était chargé des fonctions administratives propres aux opérations du dépouillement du recensement. Les surveillants techniques, recrutés dans les sections spécialisées de la Division du recensement à Ottawa, étaient chargés de diriger les opérations de dépouillement dans chaque bureau régional du recensement après avoir suivi un programme de formation intense au Bureau central.

Le recrutement des commis et des surveillants du bureau fut encore une fois effectué avec l'aide du bureau d'Ottawa et des bureaux régionaux de la Commission de la Fonction publique. Le personnel requis pour chaque bureau avait été estimé et les estimations avaient été transmises au commissaire qui, à son tour, recrutait le personnel par voie de concours. Alors que les dates fixées pour le recrutement étaient plutôt inflexibles lors des recensements antérieurs, il fut convenu en 1966 que la Commission de la Fonction publique fournirait les surnuméraires à la demande du directeur régional, d'après la somme de travail à accomplir au bureau. L'expérience acquise lors du recensement de 1961 indiquait aussi les avantages qu'il y avait à employer des étudiants des universités pour les opérations du dépouillement; c'est pourquoi les étudiants constituaient une proportion beaucoup plus importante des surnuméraires employés par le bureau régional pour les opérations du recensement de 1966. Les conclusions de la conférence pour l'évaluation subséquente du recensement de 1961, recommandant plus de latitude dans l'embauchage des surnuméraires et l'emploi d'un plus grand nombre d'étudiants, ont contribué à faciliter les opérations du dépouillement au bureau régional en 1966.

La difficulté du recrutement d'opérateurs de comptomètre qualifiés pour des périodes relativement brèves, lors des recensements antérieurs, a été la raison pour laquelle on a décidé d'obtenir les services d'opérateurs d'expérience par l'intermédiaire d'une société faisant le commerce de ces machines. L'estimation de la durée de ces services selon les besoins de chaque bureau régional, ainsi que pour les opérations du dépouillement agricole à Ottawa, fut établie, et la société consentit à fournir les machines et les opérateurs nécessaires. Cette entente a donné des résultats très satisfaisants dans tous les cas.

Des sténographes et des dactylographes étaient à la disposition de chaque directeur régional par l'entremise de la Commission de la Fonction publique.

Un résumé des heures-homme consacrées au dépouillement des questionnaires du recensement dans chaque bureau régional est donné au tableau 4.2.

Head Office Processing

Traitement des données au Bureau central

5.1 Electronic data processing system

5.1 Installation pour le traitement électronique des données

The computer system.—The computer system used for processing the 1966 Census returns was essentially the same as that used for the 1961 Census,¹ viz. an IBM 705 Mark III with ten tape drives, a card reader, and a console typewriter, together with an IBM 1401, with two tape drives, a card reader, a card reader/punch, and a chain printer. An IBM 360/30 computer was installed in 1967 and used in the later stages of processing the 1966 Census returns. This system consisted of a disk drive, eight tape drives, a card reader/punch, a high speed printer, and one additional card reader. This additional computer system has 64,000 positions of core storage and can operate as a 1401 computer or as a multi-processing computer (more than one programme operating at the same time). The increased speed of input/output capacities of the 360/30 over the 1401 are as follows (1401 speeds in brackets):

Card reader	— 1,000 (800) cards per minute
Card punch	— 300 (250) cards per minute
Printer	— 1,100 (600) cards per minute

The system operated under the control of the IBM Software package—DOS (Disk Operating System).

The document reader.—The same document reader used to process the 1961 Census² was used in 1966. It differed only in so far as the manufacturer (IBM) reworked the circuitry, adopting the latest electronic techniques for those portions of the equipment that were problem areas during the 1961 Census processing operations.

The document reading was conducted in a temporary location away from the atmospherically-controlled area of the computer facility. This transfer created for a time some problems such as reading failures. It was found advisable to test-run each work unit (Section 5.3) for reading failures before accepting the reader output for processing. A three-shift, five-day week (in-

Installation de traitement.—L'installation de traitement électronique des données pour le recensement de 1966 était semblable à celle qui a servi pour le recensement de 1961¹. Elle se composait d'un ordinateur IBM 705, modèle III doté de dix dérouleurs de bandes, d'un lecteur de cartes, d'un clavier de machine à écrire, ainsi que d'un ordinateur IBM 1401 doté de deux dérouleurs de bandes, d'un lecteur de cartes, d'un lecteur-perforateur de cartes et d'une imprimante à chaîne. En 1967, on a installé un ordinateur IBM 360/30 qu'on a utilisé pour les dernières étapes du traitement des données du recensement de 1966. Celui-ci était doté d'un dispositif d'entraînement des disques, de huit dérouleurs de bandes, d'un lecteur-perforateur de cartes, d'une imprimante à grande vitesse et d'un lecteur de cartes supplémentaire. Cet ordinateur est doté d'une mémoire à ferrites à 64,000 positions et peut fonctionner comme l'ordinateur 1401 ou comme un ordinateur à pluralité (plus d'un programme à la fois). La capacité entrée-sortie de l'IBM 360/30 est plus grande que celle de la 1401, comme le fait voir la comparaison ci-dessous (1401 entre parenthèses).

Lecteur de cartes	— 1,000 (800) cartes à la minute
Perforateur de cartes	— 300 (250) cartes à la minute
Imprimante	— 1,100 (600) cartes à la minute

Le traitement a été exécuté à l'aide du groupe périphérique IBM appelé DOS (*Disk Operating System*) ou Système des opérations par disques.

Lecteur de documents.—On a utilisé en 1966 le même lecteur de documents qu'en 1961², avec cette seule différence que le constructeur de machines IBM a refait les circuits suivant les plus récentes techniques électroniques pour certaines parties de l'équipement qui, en 1961, avaient soulevé des difficultés.

La lecture des documents s'est effectuée à un emplacement temporaire non climatisé, ce qui a suscité pendant un certain temps des difficultés comme, par exemple, des défaillances de lecture. On a jugé bon de vérifier chaque unité de travail (section 5.3) avant de traiter les données de sortie. On a établi trois équipes travaillant cinq jours par semaine (sept jours pendant les périodes de pointe).

¹ For detailed accounts of the history of censuses in Canada, see the following publications: "1931 Census, Volume I"; "1941 Census Administrative Report"; "1951 Census Administrative Report, Volume XI"; and "1961 Census Administrative Report, Volume VII, Part 2".

² See "1961 Census Administrative Report", DBS, Catalogue No. 99-537.

¹ Le lecteur pourra lire un historique détaillé des recensements au Canada dans les publications suivantes: "Recensement de 1931, volume I"; "Recensement de 1941, Rapport administratif"; "Recensement de 1951, Rapport administratif, volume XI"; et "Recensement de 1961, Rapport administratif, volume VII, 2e partie".

² Voir "Recensement de 1961, Rapport administratif", B.F.S., numéro de catalogue 99-537.

creased at peak loads to a seven-day week) was established and operated from July 1966 to early March 1967 to process the 3,120,959 documents (including second and subsequent passes due to edit errors, etc.). While the rated speed of the reader was approximately 50,000 documents per eight-hour shift, the effective speed was about 15,000 documents or only 30 per cent of capacity.

Magnetic tape files.—The results of the 1966 Census (Population and Agriculture) are contained on 205 reels of high density magnetic tape, each 2,400 feet in length. They are retained in the permanent tape library of DBS.

5.2 Programming staff and production of computer programmes

Staff.—System analysis and programming for the 1966 Census began in early 1964 when the edit specifications were received from the Subject-matter Sections. The programming of the pre-planned census tabulations commenced in late 1964.

With some 32 experienced programmers and system analysts on strength at that time in the Central Programming Division, DBS was not confronted with the problems of staffing and training inexperienced personnel as was necessary prior to the 1961 Census. However, this personnel was actively engaged in developing and maintaining computer systems for most other areas of DBS with five of the staff working full time on the 1966 Census of Population and Agriculture systems. By 1966, the staff in the Central Programming Division increased to 57 and a total of ten programmers were involved in census programming on a full-time or part-time basis.

Programmes.—Since the number of questions asked in the Population Census was very much less than in 1961, the number of cross-classified tables was also decreased. General purpose programmes were used where feasible to generate the required tabulations with a minimum amount of programming effort. For example, by coding control cards, some 425 agriculture tabulations were produced using one generalized programme.

One new method in programming census tables was introduced in 1966. Certain tabulation programmes were written which allowed direct photo reproduction and printing from the computer-produced run. Photocopy tabulations involved more complex programming than general tables, but the costly and time-consuming effort of transposing and retyping data was no longer required.

The number of man-months of programming work required to write, test, and maintain the programmes used in the 1966 Census is shown in Table 5.1.

Elles ont dépouillé 3,120,959 documents (compte tenu des passages doubles ou multiples dus aux erreurs de contrôle, etc.) à partir de juillet 1966 jusqu'au début de mars 1967. Bien que la vitesse prévue du lecteur ait été d'environ 50,000 documents par équipe de huit heures, la vitesse effective n'a été que d'environ 15,000, ou seulement 30 p. 100 de sa capacité.

Archives sur bandes magnétiques.—Les résultats du recensement de 1966 (population et agriculture) sont enregistrés sur 205 bobines de bande magnétique à haute densité de 2,400 pieds de longueur chacune, qui font partie de la collection permanente de bandes du B.F.S.

5.2 Personnel de programmation et établissement des programmes de traitement

Personnel.—L'analyse des systèmes et la programmation pour le recensement de 1966 ont débuté tôt en 1964, dès réception des spécifications de contrôle des sections spécialisées. La programmation des tableaux prévus a commencé vers la fin de 1964.

La Division de la programmation centrale comptait à cette époque quelque 32 programmeurs et analystes de systèmes expérimentés. Le B.F.S. n'a donc pas eu à résoudre les problèmes qui ont précédé le recensement de 1961, à savoir l'embauche et la formation d'un personnel sans expérience. Toutefois, ces personnes étaient occupées à mettre au point et à entretenir des systèmes d'ordination pour presque tous les autres secteurs du B.F.S., cinq d'entre elles étant affectées à plein temps aux systèmes des recensements de la population et de l'agriculture de 1966. En 1966, l'effectif de la Division de la programmation centrale était passé à 57, et dix programmeurs s'occupaient à plein temps ou à temps partiel de la programmation du recensement.

Programmes.—Au recensement démographique de 1966, on a posé beaucoup moins de questions qu'en 1961, et le nombre de tableaux à classification recoupée était aussi moindre. On a utilisé autant que possible des programmes à toutes fins, afin de produire les tabulations requises en y mettant le minimum de travail. Par exemple, en codant les cartes de contrôle, on a produit quelque 425 tabulations de données agricoles à l'aide d'un seul programme général.

En 1966, on a introduit une nouvelle méthode de programmation des tableaux du recensement. On a rédigé certains programmes de tabulation permettant la reproduction et l'impression photographique directe à partir de l'imprimé d'ordinateur. Les tableaux photocopiés ont nécessité une programmation plus complexe que les tableaux généraux mais, par contre, on n'a pas eu à transposer et à recopier les données à la machine, travail long et coûteux.

Le tableau 5.1 indique le nombre de mois-homme de programmation qu'il a fallu pour mettre au point, éprouver et exécuter les programmes utilisés au recensement de 1966.

TABLE 5.1. Man-months of programming required for the 1966 Census
TABLEAU 5.1. Mois-homme de programmation pour le recensement de 1966

	Man-months — Mois-homme
Population edit — Contrôle des documents sur la population	22
Population tabulations — Tableaux sur la population	41
Families and households — Familles et ménages	42
Agriculture edit — Contrôle des documents sur l'agriculture	15
Agriculture tabulations — Tableaux sur l'agriculture	28
Total	148

Table 5.2 shows the breakdown of the 327 programmes written to process the editing and tabulation phases of the 1966 Census. There is no direct relationship between the number of tabulation programmes and the number of tables. Where one programme usually produced five or six general tables, often two or three programmes were required for one photocopy table.

Le tableau 5.2 donne la ventilation des 327 programmes rédigés pour l'exécution du contrôle et de la tabulation des données du recensement de 1966. Il n'y a pas de rapport direct entre le nombre de programmes de tabulation et le nombre de tableaux. Là où un programme servait habituellement à produire cinq ou six tableaux généraux, souvent il en a fallu deux ou trois pour un seul tableau photocopié.

TABLE 5.2. Number of programmes written for the 1966 Census
TABLEAU 5.2. Nombre de programmes rédigés pour le recensement de 1966

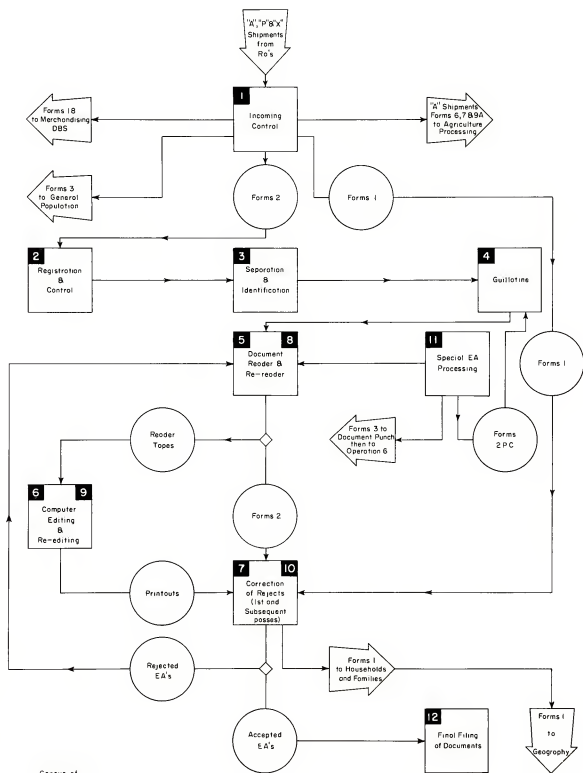
Phase — Étape	Number of programmes — Nombre de programmes
Population	102
Edits — Contrôles	42
Tabulations — Tableaux	60
General — Généraux	25
Photocopies	35
Families and housing — Familles et habitation	102
Edits — Contrôles	6
Tabulations — Tableaux	96
Agriculture	123
Edits — Contrôles	20
Tabulations — Tableaux	103
General — Généraux	95
Photocopies	8
Total	327

Programme testing.—As each programme in the edit phase was completed, it was tested on predetermined test material supplied by the Subject-matter Sections. This test run ensured the subject-matter specialist that the logic used by the programmer in developing the edit programme

Essai des programmes.—Dès l'achèvement d'un programme de contrôle, celui-ci était éprouvé au moyen de matière d'essai fournie à cette fin par les sections spécialisées. Cet essai confirmait au spécialiste que la logique utilisée par le programmeur pour établir le programme de contrôle concordait avec

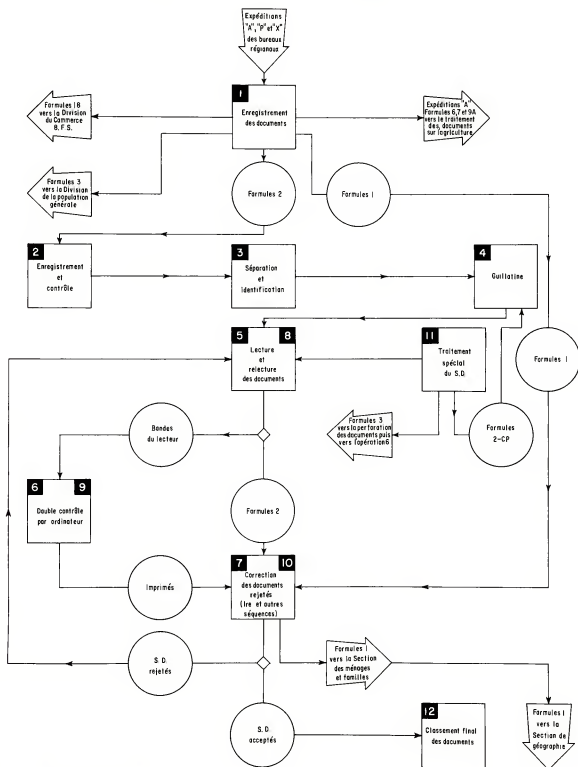
CHART 5.1

DIAGRAM OF HEAD OFFICE PROCESSING OPERATIONS



GRAPHIQUE 5.1

DIAGRAMME DES OPÉRATIONS EXÉCUTÉES AU BUREAU CENTRAL



agreed with the original specifications submitted by the specialist. The same procedure was used to test all of the agriculture tabulation programmes. "Dummy" records were created to tell every possible cell distributed in the tabulations and this material was run through the computer programmes. The resulting tabulations were then compared to the predetermined tables and discrepancies checked and corrected. Population tabulation programmes relied solely on a volume test to direct errors prior to production.

In 1964, a test census was taken in certain sections of Ottawa. This test not only acted as a "dress rehearsal" of the 1966 Census to check the method of collecting the data and office procedures, but it was used also to volume-test the computer programmes in the edit and tabulation systems. This test showed that unforeseen combinations of events gave erroneous results and modifications were made to some of the programmes. During the initial stages of production, additional modifications were required to handle other unforeseen problems before the system flowed smoothly.

5.3 Processing the population documents

Method and staff. - The population documents were subjected to the second level of processing upon their arrival at Head Office. Twelve operations were required to cover the steps from the receipt of the documents from the Regional Offices to the final filing of the completely processed material (see Chart 5.1). The main phases in these operations were:

- (i) Method and staff
- (ii) Preparation of documents for document reading
- (iii) Document reading and computer editing
- (iv) Correction of rejects
- (v) Additions to the Population questionnaire
- (vi) Microfilming and filing of documents.

The procedures were similar to the 1961 processing operations,³ the major difference being that the editing and correction operations were extended. In 1961, errors remaining after the first phase of editing and correction were corrected by the computer in a programmed procedure. In 1966, records in error were returned to the clerical staff for examination and manual correction as often as needed to produce a completely corrected file. Because of this delay, it is probable that the 1966 procedure will be dropped in favour of a programmed procedure similar to that used in the 1961 Census.

Staff estimates were planned on the assumption that the flow of material from the Regional Offices would begin late in June and reach its

les spécifications originales. On a suivi la même méthode pour vérifier tous les programmes relatifs à la mise en tableaux des données agricoles. On a créé des blocs d'information fictifs pour interpréter chaque case possible figurant dans les tableaux, et cette matière a été passée à l'ordinateur. On a ensuite comparé les tableaux qui en ont résulté avec les tableaux déjà établis, et on a vérifié et corrigé les différences. Les programmes de mise en tableaux des données sur la population étaient fondés uniquement sur une vérification en masse pour découvrir les erreurs avant la production.

En 1964, on a effectué un recensement d'essai dans certains secteurs d'Ottawa. Non seulement ce recensement a-t-il servi de "répétition générale" au recensement de 1966, pour vérifier la méthode de collecte des données et les méthodes du bureau, mais il a servi aussi à la vérification en masse des programmes des systèmes de contrôle et de tabulation. Le recensement d'essai a montré que des combinaisons imprévues d'événements ont donné lieu à des résultats erronés. On a donc modifié certains programmes. Au cours des premières étapes de la production, il a fallu apporter d'autres modifications pour faire face à d'autres difficultés imprévues avant que le système ne fonctionne sans secousses.

5.3 Traitement des documents sur la population

Méthode et personnel. - Dès leur arrivée au Bureau central, les documents sur la population étaient soumis à la deuxième étape du traitement. Il a fallu douze opérations pour couvrir toutes les étapes, à partir de la réception des documents envoyés par les bureaux régionaux jusqu'au classement final (voir le graphique 5.1). Les principales étapes de ces opérations étaient les suivantes:

- i) Méthode et personnel
- ii) Préparation des documents pour la lecture
- iii) Lecture et contrôle électroniques
- iv) Correction des documents rejetés
- v) Additions au questionnaire sur la population
- vi) Microfilmage et classement des documents.

Les méthodes de traitement ont été les mêmes qu'en 1961³, sauf qu'on a prolongé la période de contrôle et de correction. En 1961, les erreurs subsistant après la première phase de contrôle et de correction étaient corrigées automatiquement par l'ordinateur. En 1966, les documents erronés étaient renvoyés au personnel des écritures pour examen et correction à la main, aussi souvent qu'il le fallait pour éliminer toutes les erreurs. Vu le temps que ce travail a exigé, il est probable qu'on abandonnera la méthode de 1966 pour revenir à une méthode programmée semblable à celle de 1961.

On a estimé les besoins en personnel à partir de la conjecture selon laquelle l'arrivée des documents des bureaux régionaux débiterait vers la fin de juin

³ See "1961 Census Administrative Report", DBS, Catalogue No. 99-537.

³ Voir "Recensement de 1961. Rapport administratif", B.F.S., numéro de catalogue 99-537.

peak by the end of July. Some adjustment had to be made, however, when it developed that the Regional Office operations were proceeding ahead of the estimated dates.

Staff for these operations were recruited by the Public Service Commission, and assigned, in order, from rating lists established by the Commission. The clerical operations were under the direction of a senior supervisor, with as many as fifteen junior supervisors, each responsible for at least ten clerks. The senior supervisor was selected from the Planning and Co-ordination Section of the Census Division, and the junior supervisors through a competition within the Division.

Head Office processing operations began late in June of 1966 and in spite of receipt of returns from the Regional Office earlier than anticipated, almost nine months were required to produce the final tapes for tabulation. Extension of the editing and correction programmes was probably the main source of delay, although other delays resulted from problems associated with the air-conditioning and humidity of the document reader room that required some adjustment before full-scale operation of the reader was possible. (The document reader was located in a temporary building, removed from the controlled air-conditioned space of DBS.)

The procedures for each operation are explained in detail in the Head Office Processing Manual (Form P459). The following sections outline the main phases of these operations.

Preparation of documents for document reading - The incoming control - Operations 1 to 4. - Operation 1 of the Head Office processing received all shipments from the Regional Offices. When each shipment had been checked with the corresponding invoice, the enumeration and other forms were forwarded to the appropriate processing unit. All shipments were recorded on a control chart.

Master control and registration. - Operation 2 maintained a master control log indicating the progress of population forms for each EA through the Head Office processing. Daily and weekly production reports were also issued from this operation.

Separation and identification of Forms 2 - Operation 3. - The Enumeration Books of Forms 2 for each EA remained intact until they reached this stage. For further processing, it was necessary to arrange the enumeration areas in work units with approximately 15,000 documents to a unit. In the formation of each unit, every effort was made to include only EA's within the same province. The EA's were arranged in numerical sequence and listed in the same sequence on a transmittal slip. This sequence was maintained

et atteindrait son point culminant vers la fin de juillet. Toutefois, il a fallu modifier les estimations quand on s'est rendu compte que le travail dans les bureaux régionaux était en avance sur les délais prévus.

La Commission de la Fonction publique a recruté le personnel pour ces opérations et l'a assigné selon l'ordre des listes qu'elle avait établies. Le personnel préposé aux écritures était sous la direction d'un surveillant supérieur, à qui on avait adjoint quinze surveillants subalternes, de qui relevaient au moins dix commis chacun. Le surveillant supérieur a été détaché de la Section de la planification et de la coordination de la Division du recensement, et les autres ont été nommés à la suite d'un concours au sein de la division.

Les opérations de traitement au Bureau central ont débuté vers la fin de juin 1966 et, bien que les documents soient arrivés des bureaux régionaux plus tôt que prévu, il a fallu presque neuf mois pour produire les dernières bandes pour la tabulation. La prolongation des programmes de contrôle et de correction a sans doute été la principale raison du retard, mais il y a aussi eu d'autres difficultés avec la climatisation et l'humidité de la pièce où se trouvait le lecteur de documents. Il a fallu redresser ces difficultés avant que le lecteur puisse fonctionner à plein rendement. (Celui-ci était installé dans un édifice temporaire au lieu d'être dans les locaux climatisés du B.F.S.)

Le Manuel de traitement des données au Bureau central (Formule P459) explique chaque opération en détail. Les sections qui suivent donnent un aperçu des principales étapes de ces opérations.

Préparation des documents pour la lecture - Opérations 1 à 4 du contrôle d'entrée. - A l'opération 1 du Bureau central, on recevait tous les envois des bureaux régionaux. Après avoir vérifié chaque envoi avec le bordereau correspondant, on expédiait les formules de dénombrement et autres à l'unité chargée de les dépouiller. Tous les envois étaient enregistrés sur une Fiche de contrôle.

Premier contrôle et enregistrement. - A l'opération 2, on tenait un premier registre de contrôle permettant de suivre le progrès des formules sur la population de chaque S.D. dépouillées au Bureau central. Cette opération s'occupait aussi d'établir des rapports de production journalière et hebdomadaire.

Séparation et identification des Formules 2 - Opération 3. - Les livrets de dénombrement des Formules 2 pour chaque S.D. demeuraient intacts jusqu'à cette opération. Afin de poursuivre le dépouillement, il fallait répartir les secteurs de dénombrement en unités de travail d'environ 15,000 documents chacune. En formant les unités, on s'est efforcé de n'y inclure que des S.D. d'une même province. Les S.D. étaient disposés en ordre numérique et inscrits dans le même ordre sur une feuille de transmission. Cet ordre était maintenu dans toutes

through all remaining operations. Identification punched cards for all EA's within each unit, providing the province, district and EA numbers and other geographical identification, were arranged in the same sequence and accompanied the documents to the next phase of the operation.

This arrangement of EA's into work units was followed by the separation of the documents from the EA books, the extraction of all non-enumeration material (covers, frontispieces, cancelled and blank documents, etc.), and the insertion of a master document with the population questionnaires for each EA. The master document was coded to include the province, census district, EA numbers and a count of the documents within each EA and remained with the EA through subsequent mechanical operations.

At Operation 4, the margins of each document were cut to meet the specifications of the document reader. A large knife, operating on the principle of a guillotine, trimmed the left margin leaving each document exactly 14" x 16" in size. A checking operation was included to ensure that the documents were properly identified, that such objects as pins, fasteners and staples were removed and that the sequence of EA's was not altered. The count of documents, as coded on the master document was checked at this stage also.

Document reading and computer editing—Operations 5, 6, 8 and 9.—Document reading, Operation 5, was the first step in the production of the computer tape records. The first reading of the population documents began during the week ending July 8 and was completed on October 15, slightly less than two months after receipt of the last shipments from the Regional Offices.

As in 1961, the documents were read onto low density tapes, one unit to a reel. The tapes were then forwarded to the computing unit for the next stage, Operation 6, and the documents and identification punched cards held until the print-outs from the computer were forwarded to the Correction of Rejects staff at Operations 7 and 10.

At computer editing, Operation 6, the low density tapes from the document reader were compressed into high density tapes, again one reel per work unit, and then decoded into computer language.

At the completion of the editing of a work unit, a summary of the document reader performance was printed out. Daily examination of this record by the correction staff made early detection of reader malfunction possible.

In the computer editing procedures, error messages were printed for each record, the errors were counted and the percentages calculated for

les opérations subséquentes. Des cartes d'identification perforées pour tous les S.D. de chaque unité, sur lesquelles figuraient la province, le district et les numéros de S.D. ainsi que d'autres données géographiques, étaient classées dans le même ordre et accompagnaient les documents à l'étape suivante.

Après avoir disposé les S.D. en unités de travail, on a détaché les documents des livres de S.D. On a ensuite retiré tout le matériel qui n'avait pas servi au dénombrement (couvertures, frontispices, documents annulés, non utilisés, etc.) et on a inséré dans les questionnaires sur la population de chaque S.D. un document principal. Sur ce document on a codé la province, le district de recensement, les numéros des S.D. et le nombre de documents pour chaque S.D.; il est resté attaché au S.D. pendant toutes les opérations mécaniques qui ont suivi.

A l'opération 4, on a coupé les marges de chaque document pour satisfaire aux exigences du lecteur de documents. Au moyen d'un gros couteau fonctionnant comme une guillotine, on a coupé la marge de gauche pour produire un document de 14 pouces sur 16. En même temps, on vérifiait les documents pour s'assurer qu'ils étaient bien identifiés, que les épingles, les attache-feuilles et les broches avaient été enlevées et que l'ordre numérique des S.D. avait été respecté. On contrôlait aussi le nombre de documents d'après le code figurant sur le document principal.

Lecture des documents et contrôle électronique—Opérations 5, 6, 8 et 9.—La lecture des documents (opération 5) a été la première étape de la production de bandes enregistrées. La première lecture a débuté pendant la semaine close le 8 juillet et elle s'est terminée le 15 octobre, soit un peu moins de deux mois après réception des derniers envois des bureaux régionaux.

Comme en 1961, la lecture des documents a été suivie de l'enregistrement sur bandes à faible densité (une unité par bobine). Les bandes sont ensuite passées à l'unité de calcul pour l'étape suivante (opération 6), et les documents et les cartes perforées ont été retenus jusqu'à ce que les imprimés d'ordinateur soient envoyés aux services de correction des documents rejetés (opérations 7 et 10).

Au cours du contrôle électronique (opération 6), les bandes à faible densité produites par le lecteur de documents ont été réenregistrées sur bandes à forte densité, encore une fois à raison d'une bobine par unité de travail, puis interprétées en langage électronique.

Après le contrôle de chaque unité de travail, un aperçu du rendement du lecteur était imprimé. Un examen quotidien de ce dossier permettait aux services de correction de déceler tôt tout mauvais fonctionnement du lecteur.

Pendant le contrôle électronique, les erreurs étaient signalées sur l'imprimé, elles étaient comptées et les pourcentages calculés pour chaque genre de

each field within an EA. When the percentage of such errors was below the levels set for acceptability (not more than 5 per cent for any question), the EA was accepted without further clerical processing. If the percentage of errors exceeded the tolerance limits, the individual records with errors were listed and these listings were forwarded to the correction staff at Operation 7. In this editing operation, separate edit records were written for private-type households and for collective households within each EA. After editing, the error records were transferred to Operation 7 for examination and correction of rejected EA's.

Correction of rejects—Operations 7 and 10.

At the peak period in processing, more than 100 clerks and seven junior supervisors under the direction of the senior supervisor, were required for the correction operation. Almost half of this staff was involved in the control of material coming into the section from Operations 5 and 6. Recording and filing document reader performance records, computer printouts and population documents, assigning rejected EA material to correction clerks, forming new units for the second and subsequent reading and editing of corrected documents, and checking document counts against machine counts were all functions of the control staff.

Table 5.3 shows the types of errors that occurred in all passes of the work units and indicates that a large percentage of the errors were due to the fact that entries were not picked up by the document reader. In some cases, the marks were poor. In other cases however, the reader failed to pick up what appeared to be adequate marks. Re-marking of documents was essential in all such cases.

renseignement demandé dans un S.D. Lorsque le pourcentage des erreurs était inférieur aux niveaux d'acceptation établis (maximum de 5 p. 100 pour chaque question), le S.D. était accepté sans autre travail d'écritures. Si le pourcentage d'erreurs dépassait les limites de tolérance, la liste des documents en cause était dressée; les listes étaient ensuite envoyées aux services de correction (opération 7). On a contrôlé séparément les ménages privés et les ménages collectifs de chaque S.D. Une fois le contrôle terminé, les documents erronés étaient envoyés à l'opération 7 pour examen et correction des S.D. rejetés.

Correction des S.D. rejetés—Opérations 7 et 10.

Au plus fort du travail de traitement, il a fallu plus de 100 commis et sept surveillants subalternes, sous la direction du surveillant supérieur, pour faire la correction. Près de la moitié du personnel était affecté au contrôle du matériel arrivant des opérations 5 et 6. Le travail des services de contrôle consistait à enregistrer et classer les aperçus du rendement du lecteur de documents, les imprimés d'ordinateur et les documents sur la population, à assigner aux correcteurs les documents de S.D. rejetés, à établir de nouvelles unités pour la deuxième lecture et le deuxième contrôle des documents rejetés et pour les lectures et contrôles subséquents, ainsi qu'à vérifier le nombre de documents avec celui enregistré par l'ordinateur.

Le tableau 5.3 montre les genres d'erreurs qui se sont produites au cours de toutes les séquences et fait voir qu'un fort pourcentage d'erreurs a résulté du fait que le lecteur de documents n'a pas lu toutes les inscriptions. Dans certains cas, elles étaient mal faites mais, dans d'autres, le lecteur n'a pas capté certaines inscriptions qui semblaient bien faites. Dans tous ces cas, il a fallu marquer les documents de nouveau.

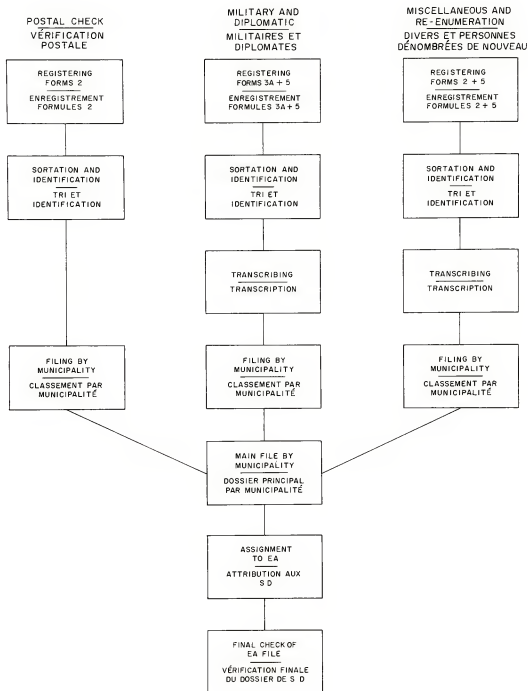
TABLE 5.3. Types of errors located by machine edit as listed from reject sheets, 1966
(Passes one, two, and three)

TABLEAU 5.3. Genres d'erreurs découvertes au contrôle électronique et figurant sur les listes de documents rejetés, 1966 (1re, 2e et 3e séquences)

Question	Type of error — Genre d'erreur				
	Total	No entry Aucune inscription	Double entry Double inscription	Inconsistent entry Inscription invraisemblable	Entry not read Inscription non lue
Household number — Nombre de ménages	210,386	506	363	24,304	185,213
Relationship to head — Lien avec le chef	447,594	32,593	4,526	20,193	390,282
Sex — Sexe	168,098	8,491	198	622	158,787
Age last birthday — Âge au dernier anniversaire	105,845	23,623	685	756	80,781
Marital status — État matrimonial	196,739	14,186	2,174	1,122	179,257
Total	1,128,662	79,399	7,946	46,997	994,320

Source: Special Work Sheet, Office Processing Section, Census Division. — Feuille de travail spéciale, Section du traitement au Bureau, Division du recensement.

RANDOM ADDITIONS OF SPECIAL POPULATION GROUPS, 1966
ADDITIONS ALÉATOIRES DE GROUPES SPÉCIAUX
DE LA POPULATION, 1966



After correction, the documents were returned to the document reader and the computer for a second or as many passes as necessary to produce a correct record. Operations 8, 9 and 10 were repeated as many as four times for some units.

The error records for the collective dwellings or "900" series were processed separately, following the processing of the records for private-type dwellings. The correction procedures were similar except that clerks correcting documents for collective-type households were responsible for a complete unit at a time rather than for a single EA as for the private-type dwellings.

Additions to the population questionnaires - Operation 11. - Most of the population questionnaires arriving in Head Office were included in the main flow of material through the processing operations. For a number of special segments of the population however, separate enumeration procedures and, in some cases, special questionnaires were used (Section 3.4), for which different procedures were required to ensure their addition to the population counts. Chart 5.2 indicates the steps that were followed in assigning these groups to EA's. Special processing units were then formed, similar to the units for the regular enumeration documents, but including only the questionnaires to be added. In a later operation, the corrected computer tapes for these additions were merged with the records for the EA's on the regular tapes.

The techniques used to add missed persons were similar to those used in 1961, with the exception that in 1966, the sample was based on the unmatched sub-population.

Microfilming and filing of documents - Operation 12. - Following final reading of the population documents, they were arranged in EA order by electoral district and province preparatory to being microfilmed. Header cards for EA identity were prepared and filmed as the first document in each EA. Four cameras were used for a total of 3,663 hours to transfer the data on 2,700,343 population documents to 2,954 rolls of negative microfilm. Positive copy of the films was produced also and stored separately from the negative film in fire-proof accommodation. When microfilmed, the population documents were transferred to the Census Division's permanent storage files.

5.4 Processing the agriculture documents

The processing of all agriculture questionnaires was done within the Census of Agriculture Sub-Division at No. 8 Temporary Building in Ottawa. The processing operations consisted of the editing of the questionnaires followed by the coding of the information preparatory to its tabu-

Une fois corrigés, les documents étaient envoyés au lecteur de documents et à l'ordinateur une deuxième fois, et autant d'autres qu'il fallait, pour produire une bande acceptable. Les opérations 8, 9 et 10 ont été répétées jusqu'à quatre fois pour certaines unités.

On a traité séparément les documents erronés concernant les logements collectifs (série "900") après avoir dépouillé les documents sur les logements privés. Les méthodes de correction étaient les mêmes, sauf que les commis qui corrigeaient les documents sur les ménages collectifs s'occupaient d'une unité complète à la fois, plutôt que d'un seul S.D. comme dans le cas des logements privés.

Additions aux questionnaires de la population - Opération 11. - Presque tous les questionnaires de la population reçus au Bureau central étaient ajoutés à la matière à soumettre au traitement électronique. Toutefois, pour un certain nombre de segments spéciaux de la population, on a utilisé des méthodes distinctes de dénombrement et dans certains cas, des questionnaires spéciaux (section 3.4) auxquels il a fallu appliquer des méthodes différentes pour assurer leur addition à la population. Le graphique 5.2 montre les étapes suivies pour attribuer ces groupes aux S.D. On a alors formé des unités spéciales de dépouillement, semblables aux unités de documents ordinaires, mais ne s'occupant que des questionnaires à ajouter. Au cours d'une opération subséquente les bandes corrigées pour ces additions ont été incorporées aux dossiers des S.D. sur bandes ordinaires.

Pour l'addition des personnes oubliées, on s'est servi des mêmes méthodes qu'en 1961, sauf que, en 1966, l'échantillon se fondait sur la sous-population non apparée.

Microfilmage et classement des documents - Opération 12. - Après la dernière lecture des documents sur la population, ceux-ci étaient disposés dans l'ordre des S.D., par circonscription électorale et par province, en vue du microfilmage. On préparait des cartes maitresses d'identité de S.D., qui constituaient le premier document de chaque S.D. Quatre appareils ont mis 3,663 heures à transférer les données des 2,700,343 documents sur la population sur 2,954 bobines de pellicules négatives. On a aussi produit une copie positive qu'on a entreposée dans des locaux à l'épreuve du feu. Le microfilmage terminé, les documents sur la population étaient transférés aux archives permanentes de la Division du recensement.

5.4 Dépouillement des documents sur l'agriculture

Le dépouillement des questionnaires sur l'agriculture était effectué à la Sous-division du recensement de l'agriculture, dans l'Édifice n° 8, à Ottawa. Le contrôle des questionnaires était suivi du codage des renseignements et de la tabulation par ordinateur. Les bureaux régionaux expédiaient les question-

lation by the electronic computer. The questionnaires were forwarded to Ottawa from the Regional Offices after having passed a minimum acceptability check (Section 4.1).

Staff recruitment and training.—The Public Service Commission handled the recruitment of clerical staff employed in processing the Census of Agriculture. Rating lists were established for the candidates and these lists were used to determine the order in which clerks were called for employment. At the peak of operations, a total of approximately 350 were employed.

The processing operation started shortly after June 1 and was completed on December 23. From about the middle of June until the end of August, groups of 20 to 30 clerks were brought in on a weekly basis. The first groups were trained for editing while those brought in between July 15 and September 1 were trained for coding.

Two university students were hired during the summer months to give training to the temporary clerical staff. Each group of clerks went through a one-week training period immediately upon arriving. This consisted of enumerator training and editing or coding instructions. A considerable amount of time was spent doing practice exercises. The trainer corrected the exercises during the training period and answered questions as they arose.

The hiring of special trainers was tried for the first time in 1966. This facilitated the planning of operations and freed permanent clerical employees for supervisory duties. There was also an improvement in the quality of training. After one week of training, new clerks could code or edit documents with a minimum of supervision.

Receipt of documents.—In the 1966 Census of Agriculture the enumeration in rural areas was conducted quite efficiently and was completed at an early date relative to previous censuses. Data on the rate of farm enumeration as reported by the enumerators are shown in Table 5.4. The figures show that for all Canada, 76 per cent of the farms were enumerated by June 11 and 99 per cent by June 25.

As a result of the relatively early date of completion of the farm enumeration, the Forms 6 were received in the Regional Offices, checked and shipped to Ottawa in ample time to ensure a steady flow of work for the processing staff. Table 5.5 shows the proportion by month, of Agriculture questionnaires received in Ottawa from each of the Regional Offices. Most of the questionnaires had been received by the end of August. However, a small proportion of the questionnaires from the Winnipeg, Edmonton and Vancouver Regional Offices were received during the first three weeks of October.

naires à Ottawa après leur avoir fait subir une vérification d'acceptation minimale (section 4.1).

Recrutement et formation du personnel.—La Commission de la Fonction publique a recruté le personnel préposé au dépouillement des documents sur l'agriculture. Elle a établi des listes de mérite pour déterminer l'ordre d'appel des commis. En période de pointe, le personnel des écritures se composait de 350 personnes.

Le dépouillement a débuté peu après le 1er juin, pour se terminer le 23 décembre. De la mi-juin à la fin d'août, chaque semaine a vu arriver entre 20 et 30 commis. Les premiers groupes furent formés pour le contrôle et ceux qui se sont présentés entre le 15 juillet et le 1er septembre, pour le codage.

Pendant les vacances d'été, on a retenu les services de deux étudiants d'université pour former le personnel temporaire des écritures. Dès son arrivée, chaque groupe de commis suivait pendant une semaine la formation d'agent recenseur et apprenait comment faire le contrôle ou le codage. On a réservé beaucoup de temps aux exercices. Pendant la période de formation, l'instructeur corrigeait les exercices et répondait aux questions des élèves.

Pour la première fois, en 1966, on a fait appel aux services d'instructeurs spéciaux; cette initiative a facilité la planification des opérations et a permis aux commis permanents d'assurer la surveillance. La qualité de la formation s'en est aussi trouvée améliorée. Après une semaine de formation, les nouveaux commis pouvaient coder ou vérifier les documents avec le minimum de surveillance.

Réception des documents.—En 1966, le recensement des régions rurales s'est effectué de façon très efficace et s'est terminé plus tôt qu'aux recensements antérieurs. Le taux de recensement des exploitations agricoles, suivant les rapports des agents recenseurs, figure au tableau 5.4. Les chiffres montrent que 76 p. 100 des fermes du Canada avaient été recensées le 11 juin et 99 p. 100 le 25 juin.

Le recensement agricole ayant été achevé en comparativement peu de temps, les Formules 6 reçues par les bureaux régionaux ont été vérifiées et expédiées à Ottawa assez tôt pour assurer aux services de dépouillement un débit constant de travail. Au tableau 5.5 figure la proportion de questionnaires agricoles envoyés chaque mois à Ottawa par chaque bureau régional. A la fin d'août, presque tous les questionnaires étaient arrivés. Toutefois, une faible proportion n'a été reçue qu'au cours des trois premières semaines d'octobre des bureaux régionaux de Winnipeg, Edmonton et Vancouver.

TABLE 5.4. Completion rate of farm enumeration, by province, 1966
TABLEAU 5.4. Taux d'avancement du recensement agricole, par province, 1966

Province	June 1-11 Juin	June 12-18 Juin	June 19-25 Juin	June 26-July 2 — Juin 26-Juillet 2	July 3-16 Juillet	July 17+ Juillet
percentage — pourcentage						
Newfoundland — Terre-Neuve	85	12	3	—	—	—
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	76	21	2	—	—	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	85	13	1	—	—	—
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	83	15	2	—	—	—
Quebec — Québec	74	21	4	1	—	—
Ontario	78	19	3	—	—	—
Manitoba	77	20	3	—	—	—
Saskatchewan	76	19	3	1	—	—
Alberta	74	21	4	1	—	—
British Columbia — Colombie-Britannique	71	21	6	1	—	—
Canada ¹	76	20	3	1	—	—

¹ Includes Yukon and Northwest Territories. — Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
 — Less than 1.0 per cent. — Moins de 1.0 p. 100.

TABLE 5.5. Rate at which Agriculture questionnaires were shipped to Ottawa from each Regional Office, 1966

TABLEAU 5.5. Taux d'expédition des questionnaires agricoles reçus à Ottawa de chaque bureau régional, 1966

Regional Office Bureau régional	Proportion of total questionnaires shipped to Ottawa during the month of Proportion du nombre de questionnaires expédiés à Ottawa pendant le mois de					
	June — Juin	July — Juillet	August — Août	September — Septembre	October — Octobre	November — Novembre
percentage — pourcentage						
St. John's (Nfld.) — Saint-Jean (T.-N.)	13	81	6	—	—	—
Halifax	9	70	20	—	—	—
Montréal	15	74	8	3	—	—
Ottawa	48	47	4	1	—	—
Toronto	19	52	27	2	—	—
Winnipeg	17	44	31	7	—	—
Edmonton	7	45	35	12	—	—
Vancouver	15	53	25	7	—	—
All offices — Ensemble des bureaux	16	53	25	6	—	—

— Less than 1.0 per cent. — Moins de 1.0 p. 100.

Regional Office checks.—Several checks were made in the Regional Offices prior to the questionnaires being sent to the Agriculture Head Office.

Forms 6, Agriculture Questionnaires, were checked to make sure that the questions on total area of the holding, tenure and use of land were properly completed. Questionnaires which did not have this set of questions properly completed were returned to the enumerator. A check was made also to make sure that any specified farms in the particular enumeration area involved were accounted for.

Forms 7—Agriculture were checked to make sure they were properly identified by electoral district and enumeration area numbers.

Clerical processing operations—(a) Incoming control.—The Agriculture questionnaires were received by the Incoming Control Section of the Agriculture Processing Office in Ottawa. This section controlled and recorded the movement of forms through the various processing operations. Forms 6 and 7 were filed by enumeration area in the stack room of Incoming Control. Record files on the editing and edit-checking of the Forms 6 were maintained by Incoming Control, after which the questionnaires were passed on to the Combining Section.

(b) Specified farm check.—A separate section was responsible for the completeness of enumeration for specified farms and for the editing of the Forms 6 completed for these farms. A duplicate set of Specified Farm Cards (Form 9A) and a copy of the Specified Farm List (Form 9) were prepared at Head Office. The duplicate Forms 9A were matched with the Form 9A cards returned by enumerators; similarly the duplicate Form 9 list was matched with the Form 9 lists returned by the Commissioners. As mentioned above, all Agriculture questionnaires completed for specified farms were edited in this section. Institutional and Hutterite type farms were also processed in the Specified Farm Section. The institutional group included such farms as experimental, prison, community pastures and Indian Reserve farms. The Specified Farm Section was required to make duplicate copies of the Agriculture questionnaires completed for institutional and Hutterite farms. This duplicate set of questionnaires was prepared so that separate tabulations could be made for these types of farms.

(c) Editing and edit-checking.—All Agriculture questionnaires were edited and edit-checked in Head Office. Essentially, the editing consisted of a check of each Agriculture questionnaire to see that all necessary questions had been answered and that the information entered on the questionnaire seemed logical and reasonable. Various

Vérifications aux bureaux régionaux.—Les bureaux régionaux ont vérifié plusieurs fois les questionnaires avant de les expédier au Bureau central de l'Agriculture.

Les Formules 6, Questionnaires agricoles, ont été vérifiées afin d'assurer qu'on avait bien répondu aux questions sur la superficie totale de la ferme, le mode d'occupation et l'utilisation de la terre. Les questionnaires où l'on n'avait pas bien répondu à ces questions étaient renvoyés à l'agent recenseur. On s'est aussi assuré que toutes les fermes stipulées pour le secteur de dénombrement avaient été recensées.

Les Formules 7, autres questionnaires sur l'agriculture, ont été vérifiées pour assurer que l'identification exacte par numéro de circonscription électorale et par numéro de secteur de dénombrement était bien indiquée.

Opérations de dépouillement par les commis—
a) Contrôle d'arrivée.—La Section du contrôle d'arrivée au Bureau de dépouillement de l'agriculture à Ottawa recevait les questionnaires sur l'agriculture. Cette section contrôlait et enregistrait le mouvement des formules au cours des diverses opérations de dépouillement. Les Formules 6 et 7 étaient classées par secteur de dénombrement dans la salle d'emplacement de la section. Les registres sur la vérification et la contre-vérification des Formules 6 étaient tenus au contrôle d'arrivée, après quoi les questionnaires étaient envoyés à la Section de combinaison.

b) Vérification des fermes spécifiées.—Une autre section s'occupait de l'intégrité du recensement des fermes spécifiées et du contrôle des Formules 6 remplies pour ces fermes. Le Bureau central a préparé un second jeu de Cartes pour ferme spécifiée (Formule 9A) et une copie de la Liste des fermes spécifiées (Formule 9). Les copies des Formules 9A étaient appariées avec les Cartes 9A renvoyées par les agents recenseurs; de même, la copie de la liste (Formule 9) était appariée avec les listes (Formule 9) renvoyées par les commissaires. Comme nous l'avons mentionné précédemment, tous les questionnaires sur les fermes spécifiées ont été vérifiés dans cette section, qui a de plus dépouillé les questionnaires sur les fermes d'institution et les fermes hutterites. Le groupe des fermes d'institution comprenait les fermes expérimentales et de prison, les pâturages en commun et les fermes des réserves indiennes. La Section des fermes spécifiées a dû faire un double des questionnaires remplis pour les fermes d'institution et les fermes hutterites. Le double a été préparé de façon à permettre l'établissement de tableaux distincts pour ces genres de fermes.

c) Contrôle et vérification du contrôle.—Le Bureau central s'est occupé de contrôler et de recontrôler tous les questionnaires sur l'agriculture. La vérification consistait surtout à s'assurer qu'on avait répondu à toutes les questions, et que les renseignements inscrits semblaient logiques et raisonnables. On a fait divers contrôles, par exemple,

cross checks were made such as comparing the total of the acreage entries by tenure and by use of land with the total farm area. Similarly, cropland acreages by type of crop were checked with total cropland and livestock totals and with the breakdown of age and/or sex.

Table 5.6 shows the monthly rate at which the questionnaires were edited, by region. After the questionnaires were edited, they were edited checked on a 100 per cent basis.

la comparaison de la superficie totale par mode d'occupation et par utilisation de la terre à la superficie totale de la ferme. On a aussi comparé les superficies cultivées par genre de culture à la superficie totale cultivée, ainsi que le total du bétail à la ventilation par âge ou par sexe.

Au tableau 5.6 figure le taux mensuel de contrôle, par région. Une fois contrôlés, les questionnaires ont été entièrement recontrôlés.

TABLE 5.6. Rate at which Agriculture questionnaires were edited at Head Office, 1966

TABEAU 5.6. Taux de contrôle des questionnaires de l'agriculture au Bureau central, 1966

Region Région	Proportion of total questionnaires edited during the month of Proportion de questionnaires contrôlés pendant le mois de					
	June Juin	July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre
	percentage — pourcentage					
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique	1	47	33	11	5	3
Quebec — Québec	5	60	30	3	2	—
Ontario	6	50	32	11	1	—
Prairie Provinces — Provinces des Prairies	1	35	42	19	3	1
British Columbia — Colombie-Britannique	—	20	48	27	3	1
All regions — Ensemble des régions	3	43	37	14	2	1

— Less than 1.0 per cent. — Moins de 1.0 p. 100.

There was considerable variation in the production rates of the editing operation due to variation in the efficiency of the clerks; in the efficiency of the enumerators; and in the variation in the type of information reported in individual EA's. The average daily production rate for editing during a typical week was 150 questionnaires. For edit-checking, the daily production rate averaged approximately 230 questionnaires per day.

(d) Combining. — The combining operation involved the assembling of the questionnaires into census subdivision order. This resulted in a reduction in the number of processing units from approximately 13,000 to 3,000 units. Up until this stage in the processing, the questionnaires were grouped by EA. Thus, once the questionnaires in all EA's within a census subdivision were edited and edit-checked, they were all brought together and numbered in sequence for the whole census subdivision.

During the combining operation, land descriptions on each questionnaire were checked to make sure that at least one parcel of land reported on a questionnaire was located within the census

Divers facteurs ont influé considérablement sur l'avancement du contrôle: variation de l'efficacité des commis, variation de l'efficacité des agents recenseurs, diversité des renseignements donnés dans chaque S.D. La moyenne hebdomadaire de la production quotidienne était ordinairement de 150 questionnaires. Pour ce qui est de la vérification du contrôle, la production quotidienne était en moyenne de 230 questionnaires.

(d) Combinaison. — Cette opération comportait l'assemblage des questionnaires en subdivisions de recensement. Elle a permis de faire passer le nombre d'unités de dépouillement d'environ 13,000 à 3,000. Jusqu'à cette étape du dépouillement, les questionnaires étaient groupés en S.D.; à la suite du contrôle et de la vérification du contrôle des questionnaires de tous les S.D. d'une subdivision, ceux-ci étaient réunis et numérotés.

Au cours de la combinaison des questionnaires, on a vérifié les descriptions de la terre données dans chaque questionnaire, afin de s'assurer qu'au moins un lopin de terre décrit était situé dans la subdivision

subdivision. If this condition was not met, the questionnaire was transferred to the census subdivision where the land descriptions indicated it should be located.

Several comptometer additions and checks were made at this time. The total area of land reported on each questionnaire was added to get the total farm land area for the census subdivision. Also, on each questionnaire, comptometer additions were made for the total number of machines on farms, the total value of all machinery and the total value of sales.

At this time a comparative check was made of the 1961 and 1966 Census data for number and area of farms by census subdivision. A Municipality Summary Card was prepared for each census subdivision. The 1961 data for number and area of farms were entered on this card for each EA within the census subdivision and the corresponding 1966 data were entered when they became available. If there were any large differences in EA or subdivision totals, additional checks were made to determine the reason for these differences.

The questionnaires were assembled by census subdivision after the various checks were completed and then placed in folders ready for the coding operation.

(e) Coding and code checking. — The information from all agriculture questionnaires was entered on code sheets and then transferred to tape by the document reader. All the data for one questionnaire were coded on one code sheet in 1966. All coding was checked on a 100 per cent basis.

Table 5.7 shows the monthly rate at which the questionnaires were coded and checked by region.

de recensement. Advenant le contraire, le questionnaire était transféré à la subdivision de recensement où, suivant les descriptions, il appartenait.

On a fait plusieurs additions et vérifications au comptomètre. Par exemple, on a additionné les superficies déclarées sur chaque questionnaire pour obtenir la superficie totale des terres situées dans la subdivision. On a aussi calculé pour chaque questionnaire le nombre de machines dans la ferme, ainsi que la valeur totale des machines et des ventes.

On comparait ensuite le nombre et la superficie des fermes de 1961 et de 1966 pour chaque subdivision, après quoi on préparait une carte récapitulative pour les municipalités de chaque subdivision, sur laquelle on inscrivait le nombre et la superficie des fermes de 1961 dans chaque S.D. faisant partie de la subdivision. Dès que les chiffres correspondants de 1966 étaient connus, on les inscrivait sur la carte. Dans les cas où il y avait de fortes différences dans le total du S.D. ou de la subdivision, on faisait d'autres vérifications pour trouver la raison des différences.

Les diverses vérifications étant terminées, on réunissait les questionnaires par subdivision de recensement et on les plaçait dans des chemises en prévision du codage.

e) Codage et vérification du codage. — Les renseignements figurant sur les questionnaires de l'agriculture étaient codés sur des feuilles, puis reportés sur bandes magnétiques par le lecteur de documents. En 1966, tous les renseignements sur un questionnaire étaient codés sur une seule feuille, et les codes étaient entièrement vérifiés.

Au tableau 5.7 figure la proportion mensuelle de questionnaires codés et vérifiés au Bureau central, par région.

TABLE 5.7. Rate at which Agriculture questionnaires were coded and checked at Head Office, 1966

TABLEAU 5.7. Proportion des questionnaires de l'agriculture codés et vérifiés au Bureau central, 1966

Region — Région	Proportion of total questionnaires coded during the month of — Proportion de questionnaires codés pendant le mois de				
	August — Août	September — Septembre	October — Octobre	November — Novembre	December — Décembre
	percentage — pourcentage				
Atlantic Provinces — Provinces de l'Atlantique	—	16	25	37	21
Quebec — Québec	8	35	32	19	6
Ontario	—	15	11	38	37
Prairie Provinces — Provinces des Prairies	—	12	23	30	35
British Columbia — Colombie-Britannique	—	—	3	18	78
All regions — Ensemble des régions	2	17	20	30	31

— Less than 1.0 per cent. — Moins de 1.0 p. 100.

Some clerks found the coding operation to be quite tedious and for some the work caused considerable eye strain. On the whole however, the operation was performed very efficiently. The average production rate achieved by the clerks was approximately 50 questionnaires per day. The average number checked per day was 240 code sheets. The clerks were also rated according to the number of errors per 100 code sheets. The average for all clerks was approximately 22.5. The lowest rate for any clerk was 2 errors per 100 records coded.

Following completion of the coding operation, the code sheets and questionnaires were transferred back to the Incoming Control Section.

Machine processing of code sheets.—Slightly over six months were required to produce a corrected tape. Unit No. 1 (2,994 documents) was sent to the Mechanical Tabulation Division on August 29, but it was not processed until September 19. During the months of September and October, 229,234 documents were processed. The document reader processing of the original code sheets was completed by February 15, 1967. However, a large number of corrections had to be made and it was not until February 20 that the corrections were completed. Unit No. 61 was the last full unit with original code sheets. More than 15 additional units were required before a corrected tape was produced and this took nearly four months.

Assignments.—Very few types of computer assignments were made during the Census of Agriculture processing. Approximately 31,510 machine assignments were made involving (a) residence on a farm; (b) age of operator; (c) electric power; (d) date of enumeration; (e) part-time; and (f) district and enumeration area numbers.

5.5 Processing Census of Merchandising and Service Establishment Questionnaires

See DBS Report, Catalogue No. 97-601.

Certains commis ont trouvé fastidieux le travail de codage; d'autres ont trouvé qu'il fatiguait la vue. Dans l'ensemble, toutefois, le travail s'est fait de façon très efficace. Les commis ont atteint un taux de production de 50 questionnaires par jour chacun. Le nombre moyen de feuilles de codage vérifiées chaque jour était de 240. On a classé les commis selon le nombre d'erreurs pour 100 feuilles de codage. La moyenne pour tous les commis a été d'environ 22.5. Le taux le plus bas a été de 2 erreurs pour 100 documents codés.

Après le codage, les feuilles de codage et les questionnaires étaient retournés à la Section du contrôle d'arrivée.

Traitement électronique des feuilles de codage.— Il a fallu un peu plus de six mois pour produire une bande corrigée. Le 29 août, on envoyait à la Division des calculs mécaniques l'unité n° 1 (2,994 documents), mais le traitement n'a débuté que le 19 septembre. En septembre et octobre, environ 229,234 documents ont été passés à l'ordinateur. La lecture des premières feuilles de codage était terminée le 15 février 1967. Toutefois, un grand nombre de corrections s'imposaient et celles-ci n'ont été terminées que le 20 février. L'unité n° 61 est la dernière qui ait été composée entièrement des feuilles de codage originales. Il a fallu préparer plus de 15 autres unités avant de réussir à produire une bande corrigée et ce travail a duré quatre mois.

Exploitations mécaniques.—Au cours du traitement des documents de l'agriculture les exploitations ont été peu variées. Environ 31,510 exploitations ont été faites relativement à a) la résidence dans une ferme; b) l'âge de l'exploitant; c) l'électricité; d) la date du dénombrement; e) le travail à temps partiel; et f) les numéros de district et de secteur de dénombrement.

5.5 Dépouillement des questionnaires sur les établissements de commerce et de service

Voir le Rapport du B.F.S., numéro de catalogue 97-601.

Tabulation Programme

Programme de tabulation

6.1 Introduction

This chapter gives details of the many tabulations that were made from the 1966 Census data. Many of these tabulations, including those for the small enumeration areas, are unpublished, and are contained in the files of the Bureau in the form of machine printouts and summary tapes. Copies of unpublished data, where possible, may be made available to interested persons or organizations on application to The Director, Census Division, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa, Ontario (see Appendix D). The charts in Appendix C also provide publication references for the population tabulations that appear in the series of published reports and volumes.

Computer tabulations began in early 1967 and special tabulations to meet specific requests were carried out as the need arose and as resources were available. The descriptions of the tabulation programmes on population, families, households, housing, agriculture and merchandising and services which follow, give a fairly detailed account of the tabulations produced for census publications, including the Special Series of reports. They do not outline however, various analytical tabulations carried out for special purposes, other government departments, boards and commissions, etc. It is suggested that inquiry be made to the Census Division regarding the need for specific tabulations not covered in these descriptions or the charts in Appendix C.

6.2 General population characteristics

Details concerning the specific items of general population information tabulated and published for the 1966 Census are provided in the Tabulation Chart in Appendix C. The following briefly outlines the mechanical processes required to produce the main tabulations for this subject-matter area.

Final population counts.—In advance of the establishment of final population totals for the various geographical areas in the country, the computer, through a series of programmes: (a) identified tape records for individuals according to their geographic location (province, district, enumeration area, county or census division, municipality, census tract, metropolitan or urbanized area) and their rural-urban size classification; and (b) edited individual tape records for consistency and validity.

6.1 Introduction

Le présent chapitre renseigne en détails sur les nombreux tableaux exécutés à partir des données du recensement de 1966. Un grand nombre d'entre eux, y compris ceux des petits secteurs de dénombrement, ne sont pas publiés mais sont conservés dans les archives du Bureau sous forme d'imprimés d'ordinateur ou de bandes récapitulatives. Les personnes ou les organismes intéressés peuvent se procurer des copies des données non publiées, quand c'est possible, en s'adressant au directeur de la Division du recensement, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa (Ontario) (voir l'appendice D). Les graphiques de l'appendice C fournissent en plus la liste des publications dans lesquelles on trouvera les tableaux sur la population publiés dans les bulletins et volumes.

L'établissement des tableaux a commencé au début de 1967. On a établi des tableaux spéciaux en réponse à des demandes particulières à mesure que celles-ci étaient présentées et que les ressources devenaient disponibles. La description suivante des programmes de mise en tableaux des chiffres sur la population, les familles, les ménages, les logements, l'agriculture, le commerce et les services expose de façon assez détaillée les tableaux établis pour les publications du recensement, y compris ceux de la Série spéciale. Toutefois, on ne trouvera pas dans cette description la liste des divers tableaux analytiques établis à des fins particulières pour les autres ministères, pour les offices et commissions, etc. Il faut donc s'adresser à la Division du recensement pour obtenir des tableaux qui ne sont pas mentionnés dans la description ou dans les graphiques de l'appendice C.

6.2 Caractéristiques générales de la population

Les détails sur les postes particuliers des renseignements généraux sur la population, mis en tableaux et publiés pour le recensement de 1966, figurent au graphique de l'appendice C. Ce qui suit expose brièvement les opérations mécaniques qu'a exigées l'établissement des principaux tableaux sur la population.

Chiffres définitifs de la population.—En prévision du calcul définitif de la population des diverses régions du pays, l'ordinateur, alimenté d'une série de programmes, a: a) identifié les données enregistrées sur des particuliers selon leur situation géographique (province, district, secteur de dénombrement, comté ou division de recensement, municipalité, secteur de recensement, zone métropolitaine ou urbanisée) et selon la classification rurale ou urbaine de leur domicile; et b) contrôlé la vraisemblance et la validité des données individuelles enregistrées.

An initial run of the corrected tape records resulting from (b) above provided population counts for enumeration areas (EA's) and also for municipalities within electoral districts. In addition, through a grouping of EA's, totals were provided for all subdivisions of counties such as townships, incorporated cities, towns, villages, unorganized areas and Indian Reserves. After a manual examination to ensure their accuracy, these tabulations were used as source data for the release of final counts for Canada and the provinces and for a series of "advance reports" containing final population totals for electoral districts, counties and census divisions, and incorporated urban centres of 5,000 and over.

Basic distributions.—Following the establishment of final population totals, the characteristics of individuals recorded on tape were separated into those required for the tabulations of (i) general population; and (ii) households and families so that separate programmes could be carried out for each of these subject-matter fields. In general, 1966 Census tabulating procedures were designed to facilitate the publication of varying amounts of subject-matter detail in relation to the population size of geographical areas. Thus, edited individual records were sorted by EA with all general population characteristics summarized for each, according to the various groupings of subject-matter which would be required for different geographical areas in subsequent tabulations. Separate EA summary records containing all classifications of data were established for males and females and, where necessary, for the farm and non-farm parts of rural EA's. All basic general population tabulations were derived from these summaries and they were retained as source material for future special tabulations.

Enumeration areas, electoral districts, provinces and Canada.—Using the EA summary records as input, the computer system provided for each EA a classification of age and marital status by sex as well as type of dwelling and tenure. These two latter items were included on the all-Canada quinquennial questionnaire for the first time. In conjunction with these tabulations, summary tapes were produced for electoral districts containing the most detailed classification of all characteristics by rural farm, rural non-farm and urban area size groups. These tapes served as computer input for a detailed classification of all characteristics according to this rural-urban classification for provinces. Through provincial summary tapes similar data were provided for Canada.

Municipal subdivisions and counties by rural farm, rural non-farm and urban size groups.—These

Une première série des bandes corrigées résultant de l'opération b) ci-dessus a donné la population des secteurs de dénombrement (S.D.), ainsi que des municipalités dans chaque circonscription électorale. En outre, à la suite d'un groupement de S.D., on a obtenu la population de toutes les subdivisions de comtés telles que les townships ou cantons, les villes et villages constitués, les régions non organisées et les réserves indiennes. Après un examen manuel des tableaux, pour en contrôler l'exactitude, on s'en est servi comme source des chiffres définitifs publiés pour le Canada et les provinces et pour une série de "bulletins provisoires" renfermant les chiffres définitifs de la population des circonscriptions électorales, des comtés et des divisions de recensement, ainsi que des agglomérations urbaines constituées de 5,000 habitants et plus.

Répartitions fondamentales.—A la suite de l'établissement des chiffres définitifs de la population, les caractéristiques des particuliers enregistrés sur bande ont été réparties en deux groupes, soit i) la population générale; et ii) les ménages et les familles, afin que des programmes distincts soient exécutés pour chacun de ces domaines. En général, les méthodes de tabulation du recensement de 1966 ont été conçues de façon à faciliter la publication des chiffres de la population des régions à divers niveaux de détail. Ainsi, les documents individuels contrôlés ont été triés par S.D. et les caractéristiques générales de la population résumées pour chacun, selon les divers groupements de sujets dont on aurait besoin dans les tableaux subséquents pour les différentes régions géographiques. On a établi pour chaque S.D. des bandes récapitulatives renfermant toutes les classifications de données pour les hommes et les femmes et, au besoin, pour les secteurs agricoles et non agricoles des S.D. ruraux. Tous les tableaux de base de la population générale ont été dérivés de ces bandes et celles-ci ont été conservées comme source de futurs tableaux spéciaux.

Secteurs de dénombrement, circonscriptions électorales, provinces et Canada.—A partir des bandes récapitulatives des S.D., le système de calcul automatique a fourni pour chaque S.D. une classification de l'âge et de l'état matrimonial par sexe aussi bien que par genre de logement et par mode d'occupation. Ces deux derniers postes figuraient pour la première fois dans le questionnaire du recensement quinquennal. Conjointement avec ces tableaux, on a produit pour les circonscriptions électorales des bandes récapitulatives renfermant la classification plus détaillée de toutes les caractéristiques réparties par régions rurales agricoles, régions rurales non agricoles et par tranches de taille des régions urbaines. Ces bandes ont servi d'entrée pour une classification détaillée de toutes les caractéristiques selon cette répartition rurale-urbaine pour les provinces. Au moyen des bandes récapitulatives sur les provinces, on a produit des données semblables pour le Canada.

Subdivisions municipales et comtés répartis par régions rurales agricoles, rurales non agricoles et

tabulations were obtained from municipal summary records which were created through a sort of the EA summaries into municipalities and counties. In this sort, provision was made for the separate identification of the farm and non-farm parts of rural municipalities on summary records as well as the classification of urban subdivisions by size group. Computer processing of these municipal summary records provided: (a) a broad classification by sex, of the same characteristics that were tabulated for EA's, for the individual municipalities of each county or division; (b) an intermediate classification by sex of these characteristics plus information for: (i) individual cities, towns, villages and other municipal subdivisions of 10,000 to 29,999 population, and (ii) counties and divisions by rural farm, rural non-farm and urban size groups; and (c) a detailed classification of the characteristics specified in (b) above for incorporated cities, towns, and other municipal subdivisions of 30,000+.

Census tracts, metropolitan and other urbanized areas.—EA summary tape records provided the source material for basic distributions for these areas. An initial sort of these records selected and grouped the particular EA's that comprised the component municipalities of (i) the 17 metropolitan areas plus the cities of Regina and Saskatoon; (ii) the 23 areas classified as "major urban"; and (iii) the 30 smaller agglomerations designated as "other urbanized areas". The component municipalities in 28 of these large urban agglomerations (the 17 metropolitan areas, the cities of Regina and Saskatoon, and the major urban areas of Brantford, Kingston, Niagara Falls, Peterborough, Sarnia, Oshawa, St. Catharines, Sherbrooke and Trois-Rivières) were further subdivided by census tracts.

Computer processing of the summary tapes resulting from this sortation provided a broad classification of the same characteristics as were previously tabulated for EA's (see above) for: (a) each census tract of the component municipalities of the above-mentioned 28 tracted areas; and (b) each component part of all other urbanized areas.

Summary tapes, containing a detailed classification of all characteristics for component municipalities of urbanized areas were created in conjunction with the above operation. Summarization of these provided a detailed distribution of characteristics for the total population of each metropolitan, major urban and other urbanized areas.

Cross-classifications — Age groups.—Tape records for individuals (see Item (a) page 76) provided the source material for these tabulations. Initially the computer sorted the 20 million records for individuals by sex into 21 five-year age groups.

régions urbaines par tranche de taille.—Ces tableaux ont été tirés des bandes récapitulatives des municipalités qui ont été produites grâce à un tri des S.D. en municipalités et en comtés. Au cours du tri, on a fait en sorte que les secteurs agricoles et non agricoles des municipalités rurales figurant sur les bandes récapitulatives soient identifiés séparément, et que les subdivisions urbaines soient classées par tranche de taille. Le traitement électronique de ces bandes récapitulatives des municipalités a fourni: a) un grand classement par sexe des caractéristiques mises en tableaux pour les S.D., pour chaque municipalité de chaque comté ou division; b) un classement intermédiaire, par sexe, de ces caractéristiques et de renseignements sur: i) chaque ville, village et autre subdivision municipale de 10,000 à 29,999 habitants; et ii) sur les comtés et les divisions répartis par régions rurales agricoles, rurales non agricoles et régions urbaines par tranche de taille; et c) un classement détaillé des caractéristiques précisées dans b) ci-dessus pour les villes constituées et les autres subdivisions municipales de 30,000 habitants et plus.

Secteurs de recensement, zones métropolitaines et autres zones urbanisées.—Les bandes récapitulatives ont fourni la matière des répartitions fondamentales pour ces régions. Un premier tri de ces bandes a sélectionné et groupé les S.D. particuliers englobant les municipalités constituant i) les 17 zones métropolitaines et les villes de Regina et de Saskatoon; ii) les 23 régions classées "grandes agglomérations urbaines"; et iii) les 30 agglomérations plus petites désignées "autres zones urbanisées". Les municipalités constituant 28 de ces grandes agglomérations urbaines (les 17 zones métropolitaines, les villes de Regina et de Saskatoon et les grandes agglomérations urbaines de Brantford, Kingston, Niagara Falls, Peterborough, Sarnia, Oshawa, St. Catharines, Sherbrooke et Trois-Rivières) ont été subdivisées en secteurs de recensement.

Le traitement électronique des bandes récapitulatives, qui a suivi ce tri, a fourni une répartition des caractéristiques déjà mises en tableaux pour les S.D. (voir ci-dessus) pour: a) chaque secteur de recensement des municipalités constituant les 28 grandes agglomérations urbaines mentionnées ci-dessus; et b) chaque partie constituante de toutes les autres zones urbanisées.

Des bandes récapitulatives renfermant une classification détaillée de toutes les caractéristiques des municipalités constituantes des zones urbanisées ont été faites au cours de la même opération. La récapitulation de ces bandes a donné une répartition détaillée des caractéristiques pour l'ensemble de la population de chaque zone métropolitaine, de chaque grande agglomération urbaine et de chaque autre zone urbanisée.

Classements recoupés — Groupes d'âge.—Les tableaux ont été fondés sur les bandes de la population (voir le poste a), page 76). Au début, l'ordinateur a trié les 20,000,000 documents de la population par sexe et en 21 groupes d'âge de cinq ans

Each of these, i.e., 0-4 males, 0-4 females, was then sorted by municipality with the distribution of all other characteristics summarized on tape for each group. (In the sortation by municipality, separate records were created for the farm and non-farm parts of rural subdivisions.)

Through a series of sorts and summarizations of these municipal summary age records, the computer provided for each city, town and other municipal subdivision of 30,000+, and for each metropolitan and urbanized area of 25,000+, a cross-classification of age groups by sex and by marital status.

The municipal summary records by age were also used as computer input to obtain a cross-classification of the total population of each county according to the above-mentioned characteristics by age and sex. In conjunction with this operation, summary county tapes were created further classifying the data by rural farm, rural non-farm and urban. Computer summarization of these tapes provided Canada and provincial rural farm, rural non-farm and urban distributions of age and sex cross-classified by the characteristics specified above.

Other cross-classifications.—The procedure followed for other cross-classifications was much the same as that outlined for the age run. Tape records for individuals were sorted by sex, and municipal summary records were created containing a cross-classification of all general population characteristics. Sortation and summarization of these records produced for the same geographical areas specified above and for age groups, a cross-classification of sex by the following characteristics: (i) marital status by age groups; (ii) cross-classifications by sex at the municipality level; and (iii) marital status. These cross-classified data were tabulated and summarized for: (i) Canada and the provinces by rural farm, rural non-farm and urban; (ii) incorporated cities, towns and other municipal subdivisions of 30,000+; and (iii) metropolitan and other urbanized areas of 25,000+.

6.3 Families, households and housing characteristics

The chart in Appendix C also outlines the programme of tabulations and publications for family, household and housing characteristics derived from the 1966 Census. Included also, are certain intercensal tabulations undertaken to meet specialized needs, which though not appearing in published form are considered to be of general interest to users, e.g., tabulations for specific groupings such as economic families, collective households, etc. It will be noted also, that as in

chacun. Chacun de ces groupes comme, par exemple, la population masculine âgée de 0 à 4 ans et la population féminine âgée de 0 à 4 ans, a ensuite été trié par municipalité, la répartition de toutes les autres caractéristiques étant résumée sur bandes pour chaque groupe. (Dans le tri par municipalité, des bandes distinctes ont été faites pour les secteurs agricoles et non agricoles des subdivisions rurales.)

Par le truchement d'une suite de tris et de récapitulations de ces bandes récapitulatives réparées suivant l'âge pour les municipalités, l'ordinateur a fourni pour chaque ville et chaque autre subdivision municipale de 30,000 habitants et plus, ainsi que pour chaque zone métropolitaine et zone urbanisée de 25,000 habitants et plus, un classement recoupé des groupes d'âge par sexe et par état matrimonial.

Les bandes récapitulatives par âge pour les municipalités ont aussi été utilisées comme entrée pour obtenir un classement recoupé de la population totale de chaque comté, selon les caractéristiques susmentionnées d'âge et de sexe. En même temps, on a fait des bandes récapitulatives pour les comtés, classifiant les données par secteur rural agricole, secteur rural non agricole et par région urbaine. La récapitulation électronique de ces bandes a donné pour le Canada et les provinces la répartition rurale agricole, rurale non agricole et urbaine par âge et par sexe, recoupée suivant les caractéristiques susmentionnées.

Autres classements recoupés.—La méthode suivie pour obtenir les autres classements recoupés ne différait pas tellement de celle qui a servi pour la série répartie par âge. On a trié les bandes de la population par sexe et produit des bandes récapitulatives pour les municipalités, renfermant un classement recoupé de toutes les caractéristiques générales de la population. Le tri et la récapitulation de ces bandes ont produit, pour les régions ci-devant mentionnées et pour les groupes d'âge, un classement recoupé suivant le sexe et selon les caractéristiques suivantes: i) état matrimonial par groupe d'âge; ii) classements recoupés par sexe au niveau municipal; et iii) état matrimonial. Ces données ventilées ont été mises en tableaux et résumées pour: i) le Canada et les provinces par répartition rurale agricole, rurale non agricole et urbaine; ii) les villes, et les autres subdivisions municipales constituées de 30,000 habitants et plus; et iii) les zones métropolitaines et autres zones urbanisées de 25,000 habitants et plus.

6.3 Caractéristiques des familles, des ménages et de l'habitation

Le graphique de l'appendice C donne aussi le programme de tabulation et de publication des caractéristiques des familles, des ménages et de l'habitation tirées du recensement de 1966. Il renferme en outre certains tableaux établis entre les recensements pour répondre à des besoins spéciaux; ces tableaux, bien que non publiés, sont jugés comme pouvant intéresser les utilisateurs en général. Parmi ces tableaux, il y a ceux qui se rapportent aux familles économiques, aux logements collectifs, etc. À remarquer aussi que,

the case of general population tabulations, the cities of Calgary, Regina and Saskatoon, while not actually conforming to the definition of a census metropolitan area, have been included when tabulations were run at the census metropolitan area level only.

Family tabulations.—Family formations were derived mechanically from a system of coding relationship to household head. Families were established in the form of summary records from individual population data. Basic distributions of families such as size and composition and characteristics of Head by specified geographical areas, as shown in the Programme of Tabulations, were then produced. All basic tabulations were provided at the enumeration area level in 1966 due to pressure for small area material.

Cross-classifications of family data were run for provinces, rural farm, non-farm, and urban areas as well as for census metropolitan areas. Main cross-classifications for (a) all families, were run by marital status, sex and age of Head showing family size, composition and type of family (i.e., whether or not the Head maintained his or her household); (b) families by type, showing family size and composition, age of wife for husband-wife families and unmarried children by sex for specified age groups; (c) husband-wife families, showing age of husband by age of wife; (d) families not maintaining their own household, by relationship and by age of Head showing distribution by number of children; and (e) families by marital status and sex of Head, showing age groupings of children. This last cross-classification (e) was tabulated for Canada, provinces and metropolitan areas only.

In order to satisfy groups desiring information for family formations more representative of an economic unit, a special tabulation was run for so-called "economic families". This concept differs from the census family¹² in that the economic family includes all related persons in the household. This tabulation provided information for (a) all economic families, by size; and (b) new families formed, by size. Cross-classifications were provided for similar groups showing such characteristics as family type, age and sex of Head, and for persons not in economic families by age and sex.

Special compilations have been provided also, showing the census family and non-family persons by sex, age, and marital status, in all households,

¹² Husband and wife with or without children who have never married, or parent and unmarried child.

dans le cas des tableaux généraux sur la population, les villes de Calgary, Regina et Saskatoon, bien que ne correspondant pas exactement à la définition d'une zone métropolitaine de recensement, ont été incorporées aux tableaux établis à ce niveau.

Tableaux sur les familles.—L'ordinateur a formé les familles à partir d'un système de codage du lien de parenté avec le chef de ménage. Les familles ont été établies sur bandes récapitulatives à partir des données individuelles. On a alors produit des répartitions de base des familles, par exemple suivant la taille et la composition de la famille et les caractéristiques du chef, pour certaines régions, comme l'indique le programme de tabulation. En 1966, à cause de la forte demande de chiffres sur les petites régions, tous les tableaux de base ont été établis à l'échelle du secteur de dénombrement.

Des classements recoupés des données sur les familles ont été faits pour les provinces, les secteurs ruraux agricoles, les secteurs ruraux non agricoles et les régions urbaines, ainsi que pour les zones métropolitaines de recensement. Les principaux classements recoupés pour: a) toutes les familles, ont été établis par état matrimonial, suivant le sexe et l'âge du chef, la taille et la composition de la famille et le genre de famille (c'est-à-dire, le chef de la famille était ou n'était pas chef de ménage); b) les familles par genre, indiquant la taille et la composition de la famille, l'âge de l'épouse dans le cas des familles où l'époux et l'épouse étaient présents, et les enfants célibataires par sexe pour certains groupes d'âge; c) les familles composées de l'époux et de l'épouse, indiquant l'âge de l'époux par l'âge de l'épouse; d) les familles ne constituant pas un ménage, par lien de parenté et par âge du chef, réparties selon le nombre d'enfants; et e) les familles suivant l'état matrimonial et le sexe du chef, et réparties par groupe d'âge des enfants. Ce dernier classement recoupé e) n'a été fait que pour le Canada, les provinces et les zones métropolitaines.

Aux fins de satisfaire à la demande des organismes qui voulaient des renseignements sur des groupes plus représentatifs d'une unité économique, on a produit un tableau spécial pour les familles dites "familles économiques". Cette notion diffère de celle d'une famille de recensement¹² en ce que la famille économique comprend toutes les personnes du ménage qui sont apparentées. Ce tableau a fourni des données relatives: a) à toutes les familles économiques, par taille; et b) aux nouvelles familles formées, par taille. D'autres recoupements montrant le genre de famille, l'âge et le sexe du chef ont été faits pour des groupes semblables, ainsi que pour les personnes non comprises dans les familles économiques et réparties par âge et par sexe.

Des compilations spéciales ont aussi été faites, montrant les personnes (appartenant ou non à une famille de recensement) réparties par sexe, âge et

¹² L'époux et l'épouse avec ou sans enfants jamais mariés, ou l'un des conjoints avec un enfant non marié.

including collective-type households (i.e., institutions, hotels, large lodging-houses, camps, etc.).

Household tabulations.—As in the case of families, household data were produced in the form of summary records. Basic household distributions were provided, as for families, down to the enumeration area level. These basic distributions provided information relating to the overall size of households, as well as to the number of family and non-family persons, number of families and number of lodgers in households.

Cross-classifications by (a) marital status, age and sex of household head to show number of persons, lodgers and families per household, type of household, tenure of occupant head by type of dwelling; and (b) type of household to show number of persons per household, were produced down to census metropolitan area level, as in the case of families. In the "type of household" tabulation, an effort was made, as in 1961, to show characteristics for single-family, multi-family and non-family households.

Housing tabulations.—For the first time, the quinquennial census carried two housing questions on a 100 per cent basis. Due to the small over-all amount of housing information to be tabulated, these data were produced on the same summary record as that of households. Basic distributions by type of dwelling and tenure were, therefore, also produced down to the enumeration area level.

Cross-classifications followed the pattern of the family and household tabulations providing data down to the census metropolitan area level. These included: (a) type of dwelling by tenure of occupant head to show number of persons, lodgers and families per household and type of household; and (b) marital status, age and sex of household head, showing tenure of occupant head by type of dwelling.

In all cases, housing and household information was obtained and tabulations produced for private dwellings only. Collective-type dwellings such as institutions, hotels, large lodging-houses, camps, etc., were excluded, due to their specialized nature and in order not to bias the over-all normal housing picture. Straight counts were obtained manually for collective-type dwellings, as well as for vacant dwellings and dwellings under construction. Further and for the first time, more detailed data were tabulated for collective-type dwellings, i.e., a basic distribution for families in collective dwellings by number of persons. Also produced were cross-classifications for: (a) family persons in collective-type dwellings by type of family, marital status and sex, showing relationship to head and age of persons; and

état matrimonial dans tous les ménages, y compris les ménages collectifs (institutions, hôtels, grandes maisons de chambres, camps, etc.).

Tableaux des ménages.—Comme pour les familles, les données relatives aux ménages ont été enregistrées sur bandes récapitulatives. Les tableaux de base sur les ménages ont été établis, comme ceux des familles, au niveau du secteur de dénombrement. Grâce à ces tableaux, on a obtenu des renseignements sur la taille d'ensemble des ménages, ainsi que sur le nombre de personnes faisant partie ou ne faisant pas partie d'une famille, le nombre de familles et le nombre de chambreurs dans les ménages.

Comme dans le cas des familles, de multiples recoupements jusqu'au niveau de la zone métropolitaine de recensement ont été établis: a) par état matrimonial, âge et sexe du chef de ménage, pour montrer le nombre de personnes, de chambreurs et de familles par ménage, le genre de ménage, le mode d'occupation du chef par genre de logement; et b) par genre de ménage, pour montrer le nombre de personnes par ménage. Dans le tableau "genre de ménage" on s'est efforcé, comme en 1961, de donner les caractéristiques des ménages unifamiliaux, multifamiliaux et non familiaux.

Tableaux sur le logement.—Pour la première fois, le questionnaire du recensement quinquennal comportait, sur une base de 100 p. 100, deux questions sur le logement. Les renseignements sur le logement étant dans l'ensemble peu considérables, les données ont été reportées sur les mêmes bandes récapitulatives que celles des ménages. Les répartitions de base, par genre de logement et par mode d'occupation, ont donc aussi été faites jusqu'au niveau du secteur de dénombrement.

Les classements recoupés étaient modélisés sur les tableaux des familles et des ménages, fournissant des données jusqu'à l'échelle de la zone métropolitaine de recensement. Elles comprenaient: a) le genre de logement par mode d'occupation, montrant le nombre de personnes, de chambreurs et de familles par ménage et le genre de ménage; et b) l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef de ménage, montrant le mode d'occupation par genre de logement.

Dans tous les cas, on ne s'est occupé que des renseignements sur le logement et les ménages et uniquement des tableaux relatifs aux logements privés. On a ignoré les logements collectifs tels que les institutions, les hôtels, les grandes maisons de chambres, les camps, etc., vu leur nature particulière et afin de ne pas altérer l'ensemble de l'image normale de l'habitation. On a simplement fait le calcul manuel des logements collectifs, ainsi que des logements vacants et des logements en construction. En outre et pour la première fois, on a produit des tableaux plus détaillés des logements collectifs comme, par exemple, une répartition des familles habitant ces logements suivant le nombre de personnes. On a aussi fait des recoupements pour: a) les personnes appartenant aux familles dans les logements collectifs, par genre de famille, état matrimonial et sexe, mon-

(b) non-family persons by relationship to household head showing marital status, sex and age. These tabulations were provided for Canada and the provinces only.

6.4 Census of Agriculture

The chart in Appendix C gives a detailed description of the data tabulated for the Census of Agriculture. The following is a brief description of these tabulations.

Basic tabulations.—All items on the Agriculture Questionnaire (Form 6) were tabulated by census subdivision. This series of tabulations consists of 26 tables. In most cases both the amount and the number of farms reporting each item were tabulated.

The first run of computer tabulations was submitted to a comprehensive and critical review by the clerical and technical staff of the Agriculture Sub-Division under the supervision of the professional staff. Corrections were made by hand in order not to delay the publication of the advance bulletins. Subsequently, the corrections were entered on punch cards which were used to correct the computer tape. A second run of tabulations incorporating the corrections was then produced.

Frequency distributions.—A series of tabulations was run on a county or census division basis providing frequency distributions for (a) the more important crops, (b) certain categories of livestock and poultry, (c) cropland, improved pasture, summer fallow and woodland, (d) hired agricultural workers, and (e) expenditures. Many of these distributions were published in Volumes III, IV and V of the 1966 Census. Distributions for certain crop and livestock items by census division or county were released in a special series of reports.

Cross-classification tabulations.—The tape records were sorted according to various criteria such as size of farm, tenure, total capital, improved land, economic class and type. Summaries of most items on the Agriculture Questionnaire were made by county or census division for each of these classifications. A total of 104 computer tapes were run for this set of tabulations. Six computer tapes of data were classified by days of part-time work of the operator. Data in these tables included land use and age of operator.

(a) **Commercial farm tabulations.**—All tables included in the series of basic tabulations were re-run for commercial farms by census subdivision. Cross-classification tables for commercial farms were run by province only.

trant le lien de parenté avec le chef et l'âge des personnes; et b) les personnes ne faisant pas partie de familles par lien de parenté avec le chef de ménage, montrant l'état matrimonial, le sexe et l'âge. Ces tableaux n'ont été établis que pour le Canada et les provinces.

6.4 Recensement de l'agriculture

Le graphique de l'appendice C donne une description détaillée des tableaux résultant du recensement de l'agriculture. Suit une brève description de ces tableaux.

Tableaux de base.—Tous les postes du Questionnaire agricole (Formule 6) ont fait l'objet de 26 tableaux répartis par subdivision de recensement. Dans la plupart des cas, on a établi la valeur des fermes et le nombre de fermes déclarantes.

La première opération de tabulation mécanique a été soumise à une analyse complète et critique par le personnel des écritures et le personnel technique de la Sous-division de l'agriculture, sous la direction du personnel spécialisé. Les corrections ont été faites à la main afin de ne pas retarder la publication des bulletins provisoires. Elles ont ensuite été reportées sur cartes perforées dont on s'est servi pour corriger la bande magnétique. On a alors fait une deuxième série de tableaux incorporant les corrections.

Distributions de fréquence.—Une série de tableaux ont été établis par comté ou division de recensement; ils ont fourni des distributions de fréquence pour: a) les cultures les plus importantes, b) certaines catégories de bétail et de volaille, c) la terre en culture, les pâturages défrichés, les jachères et la terre à bois, d) la main-d'oeuvre agricole, et e) les dépenses. Un grand nombre de ces distributions ont paru dans les volumes III, IV et V du recensement de 1966. Les distributions par division de recensement ou par comté pour certaines catégories de cultures et de bétail ont été publiées dans une série spéciale de bulletins.

Tableaux de classements recoupés.—Les bandes enregistrées ont été triées selon divers critères comme la grandeur de la ferme, le mode d'occupation, le capital total, la terre défrichée, la catégorie économique et le genre. Des tableaux récapitulatifs de presque tous les postes du Questionnaire agricole ont été établis par comté ou division de recensement, pour chacune de ces classifications. Pour ce jeu de tableaux, il a fallu faire 104 exploitations mécaniques. Six bandes de données ont été classifiées selon les jours de travail à temps partiel de l'exploitant. Les données dans ces tableaux comprenaient l'utilisation de la terre et l'âge de l'exploitant.

a) **Tableaux sur les fermes commerciales.**—Tous les tableaux faisant partie de la série de base ont fait l'objet d'un deuxième passage, pour l'établissement de tableaux sur les fermes commerciales, par subdivision de recensement. Les tableaux de

Much of these data were published in a special series of reports for Commercial farms (DBS 96-635 and 96-638), and

- (b) **Type of farm by economic class tabulations.**— Each type of farm was sorted into economic classes and all tabulations in the type-of-farm series were re-run by province for these type by economic class groups. Many of these tabulations were published in the "Agricultural Trends in Canada" analytical report (DBS 99-603).

Alternate area tabulations.— Agriculture statistics in the province of Saskatchewan are compiled and published by the provincial Department of Agriculture for crop districts rather than census divisions. It was therefore necessary to tabulate most census of agriculture items for crop districts in a special series of tabulations. Also, in order to provide continuity with past censuses in the case of Alberta and Manitoba, tabulations were made on the basis of the census divisions which existed prior to 1956 in Alberta and prior to 1961 for Manitoba. These tabulations for Alberta and Manitoba were released in a special series of reports which were prepared for limited distribution. Data for Saskatchewan crop districts were supplied to the Saskatchewan Department of Agriculture for inclusion in provincial reports.

6.5 Census of Merchandising and Service Establishments

Details of the tabulation programme for the Census of Merchandising and Service Establishments will be found in DBS 97-601.

classements recoupés pour les fermes commerciales n'ont été établis que par province. Une bonne partie de ces données ont paru dans une série spéciale de bulletins sur les fermes commerciales (B.F.S. 96-635 et 96-638), et

- b) **Tableaux sur le genre de ferme par catégorie économique.**— Chaque genre de ferme a été réparti en catégories économiques et tous les tableaux de la série sur le genre de ferme ont fait l'objet d'une deuxième répartition par province, en groupes de catégories économiques. Nombre de tableaux ont été publiés dans le rapport analytique intitulé "Tendances de l'agriculture du Canada" (B.F.S. 99-603).

Autres tableaux régionaux.— La statistique agricole de la Saskatchewan est compilée et publiée par le ministère provincial de l'Agriculture; elle est répartie en districts de culture plutôt qu'en divisions de recensement. Il a donc fallu calculer la plupart des postes du recensement de l'agriculture pour les districts de culture en une série spéciale de tableaux. De même, afin d'assurer la continuité avec les recensements antérieurs dans le cas de l'Alberta et du Manitoba, on a dû établir des tableaux sur les divisions de recensement qui existaient avant 1956 en Alberta et avant 1961 au Manitoba. Ces tableaux pour les deux provinces ont paru dans une série spéciale de bulletins à tirage limité. Les données pour les districts de culture en Saskatchewan ont été transmises au ministère de l'Agriculture de la province, pour publication dans les rapports provinciaux.

6.5 Recensement des établissements de commerce et de service

On trouvera dans le bulletin n° 97-601 du B.F.S. les détails du programme de tabulation du recensement des établissements de commerce et de service.

CHAPTER VII

Publications

7.1 Preliminary population reports

A series of five reports giving preliminary counts of the resident population for all incorporated places and other municipally organized areas was issued as the data became available, between August 5 and September 29, 1966. These population totals were compiled in Ottawa from the enumeration area counts made as the returns were received in the Regional Offices. The figures were subject to revisions since they did not allow for instance, the transfer of "non-resident" population (enumerated at a temporary address) to their place of usual residence. Such transfers were made before the final counts were published.

As the preliminary releases were made, a copy of the report was mailed to civic officials of incorporated cities, towns, villages, townships, municipalities, parishes, etc. The report provided the municipality with a preliminary count of the population and gave the officials an opportunity to compare the census count with their own population figure. This action also served to prevent the possibility of a serious disagreement arising after final figures had been released and when revisions could no longer be made. A form letter, which accompanied the release, explained the "residence" rules and other basis for the preliminary census figure, and requested the local authorities to submit comments or evidence of disagreement to the Bureau within ten days of receipt of the preliminary report.

Investigation of differences in preliminary population counts.—Out of a total of 4,698 municipalities contacted concerning their preliminary population figures, complaints were received from only 41 municipalities (65 complaints from 4,546 municipalities in the 1961 Census). Each of these complaints was carefully investigated either through an office examination of the returns or through a field check. In 33 cases, complaints were resolved by the office checks, and for 31 of these, no evidence of underenumeration was found. In the other two cases, underenumeration involving a total population of 300 persons was discovered and additions made to the preliminary census figures.

Field checks were required to resolve the remaining eight complaints. In three cases the field check indicated an under-counting of a total of 178 persons. No evidence of underenumeration was discovered in the other five municipalities where field checks were conducted.

CHAPITRE VII

Publications

7.1 Bulletins provisoires sur la population

Une série de cinq bulletins donnant les chiffres provisoires de la population résidente de tous les endroits constitués et des autres régions organisées en municipalités a été publiée entre le 5 août et le 29 septembre 1966, à mesure que les chiffres étaient connus. La compilation, faite à Ottawa, était fondée sur les totaux calculés par les bureaux régionaux, à mesure qu'on recevait les chiffres des secteurs de dénombrement. Ces chiffres n'étaient pas tout à fait justes, car ils englobaient les non-résidents (dénombrés à une adresse temporaire), qu'il fallait transférer à leur domicile habituel. Les transferts ont été effectués avant que les chiffres définitifs ne soient publiés.

A mesure que paraissaient les bulletins provisoires, un exemplaire était envoyé aux autorités des villes, villages, townships (cantons), municipalités, paroisses constitués, etc. En plus de leur fournir le chiffre provisoire de la population de leur municipalité, le bulletin leur permettait d'établir une comparaison avec leur propre chiffre. Cette mesure a aussi empêché que ne surgissent de sérieux désaccords après la publication des chiffres définitifs, toute rectification devenant alors impossible. Une lettre accompagnant le bulletin expliquait la notion de "résidence" et la méthode de compilation des chiffres provisoires. Elle invitait les autorités locales à soumettre leurs observations ou la preuve de désaccord au Bureau dans les dix jours suivant la réception du bulletin provisoire.

Enquêtes sur les différences entre les chiffres provisoires et ceux des municipalités.—Sur 4,698 municipalités invitées par le Bureau à contrôler les chiffres provisoires, 41 seulement ont fait part de disparité (65 sur 4,546 au recensement de 1961). Chacune de ces plaintes a été étudiée soigneusement, soit au moyen d'un examen au bureau des documents du recensement, soit à l'aide d'une enquête sur place. Les vérifications au bureau ont réglé 33 cas et aucune trace de sous-dénombrement n'a été trouvée dans 31 de ceux-ci. Dans les deux autres cas, on a découvert que 300 personnes avaient été oubliées au recensement; on les a donc ajoutées au nombre provisoire.

Il a fallu faire des vérifications sur place pour résoudre les huit autres cas. Dans trois d'entre eux, la vérification a révélé une lacune de dénombrement de 178 personnes. Dans les cinq autres municipalités, où on a fait des vérifications sur les lieux mêmes, on n'a pas trouvé d'évidence de sous-dénombrement.

7.2 Preparation of statistical tables

The tabulations of the data (described in Chapter VI), when received in the Census Division, were in the form of machine printouts. In a number of instances they contained data arranged by geographical areas (subdivisions, divisions, etc.), table headings and subject order in the precise format required for publication. Some 750 pages of the final Population and Agriculture reports were prepared in this manner, through utilizing the flexibility of the computer system and as a result of considerable pre-tabulation planning. While some administrative difficulties were experienced, there was sufficient evidence to indicate that significant savings in cost and timeliness of releasing the data can be effected by this procedure. The statistical information contained in other printouts had to be rearranged for publication in sequence of subject and geographical distributions, with subtotals, totals and averages calculated. This preparatory work was carried out by the clerical staffs of the Subject-matter Sections with the assistance of a centralized staff of experienced comptometer operators. The manuscript tables, with table headings and "stubs" in both the English and French languages, were varityped, proofread and then used to produce offset copy for the printed reports. Hand counts of the population for some 15,600 unincorporated places were made from the enumerators' Visitation Records and prepared through the use of punched cards and machine listings, as photocopy for direct publication.

7.3 Final reports

Final results relating to the 1966 Census of Population and Agriculture were issued in the form of individual reports as the information became available, and were contained in four series as follows:

Advance series.—Thirteen reports covering population (6), households and families (1), and agriculture (6), provided advance summary information on topics for which there was a wide demand.

Volume series.—All reports in the main or volume series were prepared in such a manner that they could be combined to form the contents of each of the five census volumes. The reports, identified as to volume number and title and arranged in a loose-leaf system, were issued as the results became available. A titled hard cover ring binder was supplied to subscribers for the set of reports for each volume.

Census Tract series.—These 28 reports contained basic population, household, family and housing data for the individual census tracts in the metropolitan areas or cities where the census tract programme had been established.

7.2 Élaboration des tableaux statistiques

Les tableaux décrits au chapitre VI arrivaient à la Division du recensement sous forme d'imprimés d'ordinateur. Dans certains cas, la disposition des données par région (subdivision, division, etc.), les en-têtes et l'ordre des sujets étaient tels que le nécessitait la publication. Quelques 750 pages des dernières livraisons des bulletins de la population et de l'agriculture ont été ainsi préparées, grâce à la flexibilité du système électronique et à la somme de planification qui a précédé la mise en tableaux. Bien que cette méthode ait suscité des problèmes d'administration, il fut prouvé qu'elle constitue une épargne sensible d'argent et de temps dans la livraison des données. Les renseignements statistiques que renfermaient les autres imprimés ont dû être disposés autrement pour la publication par sujet et par région et les totaux partiels, les totaux et les moyennes, calculés. Le travail préparatoire a été effectué par les commis des sections spécialisées avec la collaboration d'un personnel centralisé d'opératrices de comptomètre expérimentées. Les tableaux manuscrits avec en-têtes et rubriques en anglais et en français sont passés à la varitypie et à la correction d'épreuves, puis utilisés pour la copie offset des bulletins imprimés. Le comptage à la main de la population de quelque 15,600 endroits non constitués s'est fait à partir des Feuilles de visites des agents recenseurs; les résultats ont été reportés sur cartes perforées et passés à l'ordination pour produire des listes dont on s'est servi en photocopie directe pour la publication.

7.3 Bulletins définitifs

Les derniers résultats du recensement de la population et de l'agriculture de 1966 ont paru dans des bulletins distincts à mesure que les renseignements devenaient disponibles; ils ont fait l'objet des quatre séries suivantes:

Série anticipée.—Treize bulletins sur la population (6), les ménages et les familles (1) et sur l'agriculture (6), fournissant des renseignements provisoires sommaires sur des sujets fort en demande.

Série des volumes.—Tous les bulletins de la série principale ou série des volumes ont été établis de façon que leur réunion constitue la matière des cinq volumes du recensement. Les bulletins, portant le numéro de volume et le titre du sujet, étaient perforés de manière à être réunis dans des relieurs à anneaux. Ils ont paru à mesure que les résultats étaient connus. Un relieur à anneaux à couverture rigide, sur laquelle le titre était inscrit, a été fourni aux abonnés pour le jeu de bulletins de chaque volume.

Série des secteurs de recensement.—Ces 28 bulletins renfermaient des renseignements de base sur la population, les ménages, les familles et le logement dans chaque secteur de recensement des zones métropolitaines ou des villes où de tels secteurs ont été établis.

Special series.—A series of 18 reports containing specified information on population, households and families, and agriculture, which was not contained in the series listed above, were issued to meet increasing demands for these data.

A complete list of these publications will be found in Appendix D. For a list of publications relating to the Census of Merchandising and Service Establishments, see DBS Catalogue No. 97-601.

7.4 Availability of unpublished information

While the publications listed in Appendix D contained much of the data that were tabulated from the 1966 Census of Population and Agriculture, considerable detail contained on the machine listings was not included in the published reports. To a limited extent, and as time and resources permit, the Dominion Bureau of Statistics can provide, on a cost basis, certain information from the 1966 Census which was either too detailed or specialized for the published reports. For example, the counts of population and households for each individual enumeration area in a given electoral district can be provided in mimeographed form. Certain basic population, household and family distributions (e.g., age, sex, marital status, numbers and sizes of households and families) can be supplied on an enumeration area basis in the form of either summary magnetic tapes or as computer printouts. (See Appendix D for more details including how the data may be secured.)

Série spéciale.—Cette série se compose de 18 bulletins dans lesquels figurent certains renseignements sur la population, les ménages, les familles et l'agriculture non compris dans les autres séries. On a publié ces bulletins pour satisfaire à la demande croissante.

La liste complète des bulletins se trouve à l'appendice D. La liste des publications du recensement des établissements de commerce et de service est donnée dans le bulletin 97-601 du B.F.S.

7.4 Disponibilité des renseignements non publiés

Bien que les bulletins énumérés à l'appendice D renferment un volume considérable de données du recensement de la population et de l'agriculture de 1966, il reste qu'une foule de détails inclus dans les listes mécanographiques n'y figurent pas. Jusqu'à un certain point, et selon le temps et les ressources dont il dispose, le Bureau fédéral de la statistique peut fournir, au prix coûtant, la statistique du recensement de 1966 trop détaillée ou trop spécialisée pour être publiée. Parmi cette statistique, il y a le nombre de personnes et de ménages dans chaque secteur de dénombrement d'une circonscription électorale donnée qui peut être reproduit en polycopie. Il y a aussi certaines répartitions de base de la population, des ménages et des familles (ex.: âge, sexe, état matrimonial, nombre et grandeur des ménages et des familles) par secteur de dénombrement, qu'on peut fournir soit sous forme de bandes magnétiques récapitulatives, soit sous forme d'imprimés électroniques. (Voir l'appendice D pour de plus amples détails, y compris comment se procurer les données.)

APPENDIX A

CENSUS QUESTIONNAIRES



APPENDICE A

QUESTIONNAIRES DE RECENSEMENT

APPENDIX A

Form 1 - Visitation Record

Sections I and II of the Visitation Record (Form 1)

All entries in ink

I - PRIVATE-TYPE DWELLINGS (OCCUPIED SINGLE HOMES,

UNINCORPORATED VILLAGES, SETTLEMENT, ETC.	BLOCK NUMBER (if applic- able)	HOUSE- HOLD NUMBER	DATE OF VISIT TO THIS HOUSE- HOLD	EXACT LOCATION OF THIS DWELLING	NAME OF THE HEAD OF THIS HOUSEHOLD		
				(1) For cities, towns and villages, enter street and number. (Give apt. no. if any.) (2) For other areas, give: (a) Lot and concession in Que. and Ont. (b) Sec., twp., range and meridian in Prairies. (c) Parish, twp., etc., in other provinces.	Print surname of household head, followed by given name and initials.		
1	2	3	4	5	6		
		001		" " "			
		002		" " "			
		003		" " "			
		004		" " "			
		005		" " "			
		006		" " "			
		007		" " "			
		008		" " "			
		009		" " "			
		010		" " "			
		011		" " "			
		012		" " "			
				Section	Township	Range	Meridian
				Prairie Provinces			

II - COLLECTIVE-TYPE DWELLINGS (LODGING HOUSES WITH 10 +

UNINCORPORATED VILLAGES, SETTLEMENT, ETC.	BLOCK NUMBER (if applic- able)	HOUSE- HOLD NUMBER	DATE OF VISIT TO THIS HOUSE- HOLD	EXACT LOCATION OF THIS DWELLING	NAME (OR TYPE) OF DWELLING		
				(1) For cities, towns and villages, enter street and number. (2) For other areas, give: (a) Lot and concession in Que. and Ont. (b) Sec., twp., range and meridian in Prairies. (c) Parish, twp., etc., in other provinces.	(1) For an institution, hotel, camp, etc., enter its name. (2) For a collective-type dwelling with no identifying name, enter the type (as lodging house, lumber camp, etc.).		
1	2	3	4	5	6		
		901		" " "			
		902		" " "			
		903		" " "			
		904		" " "			
		905		" " "			
				Section	Township	Range	Meridian
				Prairie Provinces			

APPENDIX A

Form 1 - Visitation Record

Sections I and II of the Visitation Record (Form 1)

APARTMENTS, FLATS, MOBILE HOMES, SUMMER COTTAGES, ETC.)

NUMBER OF PERSONS IN THIS DWELLING				INCOMPLETE 1ST VISITS (1) Enter "absent hhd." if nobody home on 1st visit. (2) Enter reminder notes on return visits for Forms 5 left, etc., and times for pick-up. (3) Use Pages 26 and 27 for all explanations required.	CALL-BACKS FOR ABSENT HOUSEHOLDS					
Usual residence here on June 1 (or no other residence)		Temporarily here on June 1	How many persons live in this dwelling and were here on June 1?		Dates and times of call-backs		Enumeration completed by:		If referred to Commissioner check here	
How many persons live in this dwelling and were here on June 1?	In addition, how many persons were temporarily away on June 1?				2nd visit	3rd visit	Interview (Household contacted) (✓)	Close-out (Explain on Page 26) (✓)		
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
TOTALS PAGE 3				Have you included all infants, relatives, lodgers, persons away, and visitors?						

LODGERS, HOTELS, MOTELS, GROUP QUARTERS IN INSTITUTIONS, CAMPS, ETC.)

NUMBER OF PERSONS IN THIS DWELLING				INCOMPLETE 1ST VISITS (1) Enter "absent hhd." if nobody home on 1st visit. (2) Enter reminder notes on return visits for Forms 5 left, etc., and times for pick-up. (3) Use Pages 26 and 27 for all explanations required.	CALL-BACKS FOR ABSENT HOUSEHOLDS					
Usual residence here on June 1 (or no other residence)		Temporarily here on June 1	How many persons live in this dwelling and were here on June 1?		Dates and times of call-backs		Enumeration completed by:		If referred to Commissioner check here	
How many persons live in this dwelling and were here on June 1?	In addition, how many persons were temporarily away on June 1?				2nd visit	3rd visit	Interview (Household contacted) (✓)	Close-out (Explain on Page 26) (✓)		
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
+	=						<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
TOTALS PAGE 3				Have you included all infants, relatives, lodgers, persons away, and visitors?						

Formule 1 - Feuille de visites

Sections I et II de la Feuille de visites (Formule 1)

Toutes les inscriptions à l'encre

I - LOGEMENTS PRIVÉS OCCUPÉS (MAISON INDIVIDUELLE, APPARTEMENT,

VILLAGES, ÉTABLISSEMENTS, ETC. NON CONSTITUÉS	NUMÉRO DE L'ÎLOT (s'il y a lieu)	NUMÉRO DU MÉNAGE	DATE DE LA VISITE À CE MÉNAGE	SITUATION EXACTE DE CE LOGEMENT	NOM DU CHEF DE CE MÉNAGE		
				1) Pour les cités, villes et villages, ins- crire la rue et le numéro. (Donner le n° de l'appart.s'il y en a un.) 2) Pour les autres régions, inscrire: a) Lot et concession; Québec et Ontario. b) Section, township, rang et méridien; Prairies. c) Paroisse, township, etc.; autres pro- vinces.	Écrire en moulé le nom de famille du chef de ce ménage, suivi du prénom et des initiales.		
1	2	3	4	5	6		
		001		.	.	.	
		002		.	.	.	
		003		.	.	.	
		004		.	.	.	
		005		.	.	.	
		006		.	.	.	
		007		.	.	.	
		008		.	.	.	
		009		.	.	.	
		010		.	.	.	
		011		.	.	.	
		012		.	.	.	
				Section	Township	Rang	Méridien
				Provinces des Prairies			

II - LOGEMENTS COLLECTIFS (MAISON DE CHAMBRES DE 10+ CHAMBREURS,

VILLAGES, ÉTABLISSEMENTS, ETC. NON CONSTITUÉS	NUMÉRO DE L'ÎLOT (s'il y a lieu)	NUMÉRO DU MÉNAGE	DATE DE LA VISITE À CE MÉNAGE	SITUATION EXACTE DE CE LOGEMENT	NOM (OU TYPE) DE CE LOGEMENT		
				1) Pour les cités, villes et villages, ins- crire la rue et le numéro. 2) Pour les autres régions, inscrire: a) Lot et concession; Québec et Ontario. b) Section, township, rang et méridien; Prairies. c) Paroisse, township, etc.; autres pro- vinces.	1) Pour une institution, hôtel, camp, etc., inscrire le nom. 2) Pour un logement collectif sans nom propre, inscrire le type, (maison de chambres, camp de bûcherons, etc.).		
1	2	3	4	5	6		
		901		.	.	.	
		902		.	.	.	
		903		.	.	.	
		904		.	.	.	
		905		.	.	.	
				Section	Township	Rang	Méridien
				Provinces des Prairies			

Formule 1 - Feuille de visites

Sections I et II de la Feuille de visites (Formule 1)

PLAIN-PIED, MAISON MOBILE, CHALET D'ÉTÉ, ETC.)

NOMBRE DE PERSONNES DANS CE LOGEMENT				IRES VISITES INCOMPLÈTES		VISITES DE RAPPEL POUR MÉNAGES ABSENTS						
Domicile ordinaire ici le 1er juin (ou aucun autre domicile)			Temporairement ici le 1er juin	1) Inscrire "ménage absent" s'il n'y a personne à la maison lors de la 1re visite. 2) Inscrire les notes sur les visites de rappel pour les Formules 5 déposées, etc., et indiquer le moment de reprendre celles-ci. 3) Utiliser les pages 26 et 27 pour toutes explications nécessaires.		Dates et heures des visites de rappel		Dénombrement complété par:			Si sou- mis au Commis- saire, pointer ici	
Combien de résidents de ce logement étaient ici le 1er juin?	Combien de résidents en étaient temporaire- ment absents le 1er juin?	Ceci fait un total de personnes demeurant ici?	Combien de visiteurs ré- sident ailleurs au Canada étaient ici le 1er juin?			2e visite	3e visite	Entre- vue (Ménage at- teint) (√)	Conclu- sion (Expli- quer, page 26) (√)	14		15
						Date	Heure					
7	8	9	10	11	12	13						
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
TOTAUX PAGE 3				Avez-vous inclus tous les bébés, parents, chambreurs, personnes absentes et visiteurs?								

HÔTEL, MOTEL, LOCAUX COMMUNS D'UNE INSTITUTION, CAMP, ETC.)

NOMBRE DE PERSONNES DANS CE LOGEMENT				IRES VISITES INCOMPLÈTES		VISITES DE RAPPEL POUR MÉNAGES ABSENTS						
Domicile ordinaire ici le 1er juin (ou aucun autre domicile)			Temporairement ici le 1er juin	1) Inscrire "ménage absent" s'il n'y a personne à la maison lors de la 1re visite. 2) Inscrire les notes sur les visites de rappel pour les Formules 5 déposées, etc., et indiquer le moment de reprendre celles-ci. 3) Utiliser les pages 26 et 27 pour toutes explications nécessaires.		Dates et heures des visites de rappel		Dénombrement complété par:			Si sou- mis au Commis- saire, pointer ici	
Combien de résidents de ce logement étaient ici le 1er juin?	Combien de résidents en étaient temporaire- ment absents le 1er juin?	Ceci fait un total de personnes demeurant ici?	Combien de visiteurs ré- sident ailleurs au Canada étaient ici le 1er juin?			2e visite	3e visite	Entre- vue (Ménage at- teint) (√)	Conclu- sion (Expli- quer, page 26) (√)	14		15
						Date	Heure					
7	8	9	10	11	12	13						
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
+	=											
TOTAUX PAGE 3				Avez-vous inclus tous les bébés, parents, chambreurs, personnes absentes et visiteurs?								

Use only the special MARKING PENCIL on this form	Complete Questions A to E for this household before enumerating household members in Sections 1,2,3, etc. If more than 10 persons, repeat Questions A to E on second (or other) sides and change Section Nos. to 11,12,13, etc.	OFFICE USE ONLY (Document No.)	Census of Canada 1966 FORM 2 POPULATION																																																						
Enumerate household members in this order i Head of household ii Wife of head iii Unmarried children of head in descending order of age iv A married child (and his or her family) v Additional relatives (and their families) vi Lodgers (and their families) vii Employees (and their families) viii Other non-related persons (and their families)	A Household No. (from Visitation Record) <table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>0</td><td>100</td><td>200</td><td>300</td><td>400</td><td>500</td><td>600</td><td>700</td><td>800</td><td>900</td> </tr> <tr> <td>0</td><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td> </tr> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> </table> B Exact location of this dwelling? (from Visitation Record) (Street and no., or lot and concession, etc.) _____ (City, town, village, parish, municipality) _____ Note: Complete Questions C, D and E	0	100	200	300	400	500	600	700	800	900	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	C Is this dwelling on a farm or small agricultural holding? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> (One acre and 150 sq. m.) D Type of dwelling? Single detached <input type="checkbox"/> Single attached (double house) <input type="checkbox"/> Single attached (other) <input type="checkbox"/> Collective-type dwelling <input type="checkbox"/> Apt. flat, etc. (detached) <input type="checkbox"/> Apt. flat, etc. (other) <input type="checkbox"/> Mobile <input type="checkbox"/> E Is this dwelling owned or rented? Owned <input type="checkbox"/> Rented <input type="checkbox"/> Collective-type dwelling <input type="checkbox"/>	<table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>0</td><td>10</td><td>20</td><td>30</td><td>40</td><td>50</td><td>60</td><td>70</td><td>80</td><td>90</td> </tr> <tr> <td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td> </tr> </table> <table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>W</td><td>X</td><td>Y</td><td>Z</td> </tr> </table>	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	W	X	Y	Z
0	100	200	300	400	500	600	700	800	900																																																
0	10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																
0	10	20	30	40	50	60	70	80	90																																																
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																
W	X	Y	Z																																																						

1	(Surname or family name — PLEASE PRINT) _____ (Given name and initials) _____ If relationship not listed, specify below: _____ as uncle, aunt, cousin, etc.	2	(Surname or family name — PLEASE PRINT) _____ (Given name and initials) _____ If relationship not listed, specify below: _____ as uncle, aunt, cousin, etc.																																																								
2 Relationship to head of household?	<table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>Son</td><td>Father</td><td>Brother</td><td>Lodger</td><td>Employee</td><td>Partner</td><td>Inmate</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Daughter</td><td>Mother</td><td>Sister</td><td>Lodger's wife</td><td>Employee's wife</td><td>Partner's wife</td><td>Inmate's wife</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate	-in-law	-in-law	-in-law					Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife	-in-law	-in-law	-in-law					2 Relationship to head of household?	<table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>Son</td><td>Father</td><td>Brother</td><td>Lodger</td><td>Employee</td><td>Partner</td><td>Inmate</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Daughter</td><td>Mother</td><td>Sister</td><td>Lodger's wife</td><td>Employee's wife</td><td>Partner's wife</td><td>Inmate's wife</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate	-in-law	-in-law	-in-law					Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife	-in-law	-in-law	-in-law				
Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
3 Male or female?	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>	3 Male or female?	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>																																																								
4 Age at last birthday? (Before June 1, 1966)	Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>	4 Age at last birthday? (Before June 1, 1966)	Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>																																																								
5 Single, married, widowed or divorced?	Single (never married) <input type="checkbox"/> Married (include separated) <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/>	5 Single, married, widowed or divorced?	Single (never married) <input type="checkbox"/> Married (include separated) <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/>																																																								

3	(Surname or family name — PLEASE PRINT) _____ (Given name and initials) _____ If relationship not listed, specify below: _____ as uncle, aunt, cousin, etc.	4	(Surname or family name — PLEASE PRINT) _____ (Given name and initials) _____ If relationship not listed, specify below: _____ as uncle, aunt, cousin, etc.																																																								
2 Relationship to head of household?	<table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>Son</td><td>Father</td><td>Brother</td><td>Lodger</td><td>Employee</td><td>Partner</td><td>Inmate</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Daughter</td><td>Mother</td><td>Sister</td><td>Lodger's wife</td><td>Employee's wife</td><td>Partner's wife</td><td>Inmate's wife</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate	-in-law	-in-law	-in-law					Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife	-in-law	-in-law	-in-law					2 Relationship to head of household?	<table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>Son</td><td>Father</td><td>Brother</td><td>Lodger</td><td>Employee</td><td>Partner</td><td>Inmate</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Daughter</td><td>Mother</td><td>Sister</td><td>Lodger's wife</td><td>Employee's wife</td><td>Partner's wife</td><td>Inmate's wife</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate	-in-law	-in-law	-in-law					Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife	-in-law	-in-law	-in-law				
Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
3 Male or female?	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>	3 Male or female?	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>																																																								
4 Age at last birthday? (Before June 1, 1966)	Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>	4 Age at last birthday? (Before June 1, 1966)	Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>																																																								
5 Single, married, widowed or divorced?	Single (never married) <input type="checkbox"/> Married (include separated) <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/>	5 Single, married, widowed or divorced?	Single (never married) <input type="checkbox"/> Married (include separated) <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/>																																																								

5	(Surname or family name — PLEASE PRINT) _____ (Given name and initials) _____ If relationship not listed, specify below: _____ as uncle, aunt, cousin, etc.	6	(Surname or family name — PLEASE PRINT) _____ (Given name and initials) _____ If relationship not listed, specify below: _____ as uncle, aunt, cousin, etc.																																																								
2 Relationship to head of household?	<table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>Son</td><td>Father</td><td>Brother</td><td>Lodger</td><td>Employee</td><td>Partner</td><td>Inmate</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Daughter</td><td>Mother</td><td>Sister</td><td>Lodger's wife</td><td>Employee's wife</td><td>Partner's wife</td><td>Inmate's wife</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate	-in-law	-in-law	-in-law					Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife	-in-law	-in-law	-in-law					2 Relationship to head of household?	<table style="width:100%; text-align: center;"> <tr> <td>Son</td><td>Father</td><td>Brother</td><td>Lodger</td><td>Employee</td><td>Partner</td><td>Inmate</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Daughter</td><td>Mother</td><td>Sister</td><td>Lodger's wife</td><td>Employee's wife</td><td>Partner's wife</td><td>Inmate's wife</td> </tr> <tr> <td>-in-law</td><td>-in-law</td><td>-in-law</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate	-in-law	-in-law	-in-law					Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife	-in-law	-in-law	-in-law				
Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Son	Father	Brother	Lodger	Employee	Partner	Inmate																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
Daughter	Mother	Sister	Lodger's wife	Employee's wife	Partner's wife	Inmate's wife																																																					
-in-law	-in-law	-in-law																																																									
3 Male or female?	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>	3 Male or female?	Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>																																																								
4 Age at last birthday? (Before June 1, 1966)	Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>	4 Age at last birthday? (Before June 1, 1966)	Under one year <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 100 years or over <input type="checkbox"/>																																																								
5 Single, married, widowed or divorced?	Single (never married) <input type="checkbox"/> Married (include separated) <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/>	5 Single, married, widowed or divorced?	Single (never married) <input type="checkbox"/> Married (include separated) <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/>																																																								

**N'employer que le
CRAYON SPECIAL
sur cette formule**

**Dénombrer les membres du ménage
dans l'ordre suivant:**

- i Chef du ménage
- ii Épouse du chef
- iii Enfants du chef non mariés par
ordre d'âge descendant
- iv Autres parents (et sa famille)
- v Autres parents (et leurs familles)
- vi Chambres (et leurs familles)
- vii Employés (et leurs familles)
- viii Autres personnes non apparentées
(et leurs familles)

Remplir les questions A à E pour ce ménage avant de dénombrer les membres du ménage dans les sections L 2, 3, etc.
S'il y a plus de 10 personnes, répéter les questions A à E sur le second côté (au plus) et changer le numéro des sections à II, 12, 13, etc.

A. N° du ménage (d'après la Feuille de visites)

0	100	200	300	400	500	600	700	800	900
0	10	20	30	40	50	60	70	80	90
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

B. Situation exacte de ce logement ? (d'après la Feuille de visites)

Indiquez la situation exacte de ce logement (au plus) et changer le numéro des sections à II, 12, 13, etc.

Nota: Remplir les questions C, D et E

C. Ce logement est-il dans une ferme ou petite exploitation agricole ?

O	O	O
O	O	O
O	O	O

D. Type de logement ?

Individuel soit	Individuel jumelé (maison double)	Individuel attenant (maison groupées)
Appart. p.-piéd, etc (duplex)	Appart. p.-piéd, etc (autre)	Mobile
Logement collectif		

E. Êtes-vous propriétaire ou locataire de ce logement ?

Propriétaire	Locataire
Logement collectif	

**A L'USAGE DU BUREAU
(N° du document)**

0	0	0
0	0	0
0	0	0

**Recensement du Canada
1966**

FORMULE

2

POPULATION

**A L'USAGE DU BUREAU
(Annulation)**

W	X	Y	Z

1 Nom de la personne ?

(Nom de famille — EN MOULE, s.v.p.)

Genre	Père	Beau- père	Beau- frère	Chambreur	Employé	Associé	Person- nne (liné)
Bru	Mère	Belle- mère	Belle- sœur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur

A L'USAGE DU BUREAU

Fils ou fille	Petits- enfants	Frère ou sœur	Nouveau chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur
------------------	--------------------	------------------	----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

3 Sexe masculin ou féminin ?

Masculin	Féminin
----------	---------

**4 Âge au dernier anniversaire ?
(avant le 1^{er} juin 1966)**

Moins d'un an	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100 ans et plus
---------------------	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----------------------

**5 Célibataire, marié,
veuf ou divorcé ?**

Célibataire (jamais marié)	Marié (séparé ou non)	Veuf	Divorcé
-------------------------------	--------------------------	------	---------

1 Nom de la personne ?

(Nom de famille — EN MOULE, s.v.p.)

Genre	Père	Beau- père	Beau- frère	Chambreur	Employé	Associé	Person- nne (liné)
Bru	Mère	Belle- mère	Belle- sœur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur

A L'USAGE DU BUREAU

Fils ou fille	Petits- enfants	Frère ou sœur	Nouveau chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur
------------------	--------------------	------------------	----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

3 Sexe masculin ou féminin ?

Masculin	Féminin
----------	---------

**4 Âge au dernier anniversaire ?
(avant le 1^{er} juin 1966)**

Moins d'un an	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100 ans et plus
---------------------	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----------------------

**5 Célibataire, marié,
veuf ou divorcé ?**

Célibataire (jamais marié)	Marié (séparé ou non)	Veuf	Divorcé
-------------------------------	--------------------------	------	---------

1 Nom de la personne ?

(Nom de famille — EN MOULE, s.v.p.)

Genre	Père	Beau- père	Beau- frère	Chambreur	Employé	Associé	Person- nne (liné)
Bru	Mère	Belle- mère	Belle- sœur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur

A L'USAGE DU BUREAU

Fils ou fille	Petits- enfants	Frère ou sœur	Nouveau chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur
------------------	--------------------	------------------	----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

3 Sexe masculin ou féminin ?

Masculin	Féminin
----------	---------

**4 Âge au dernier anniversaire ?
(avant le 1^{er} juin 1966)**

Moins d'un an	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100 ans et plus
---------------------	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----------------------

**5 Célibataire, marié,
veuf ou divorcé ?**

Célibataire (jamais marié)	Marié (séparé ou non)	Veuf	Divorcé
-------------------------------	--------------------------	------	---------

1 Nom de la personne ?

(Nom de famille — EN MOULE, s.v.p.)

Genre	Père	Beau- père	Beau- frère	Chambreur	Employé	Associé	Person- nne (liné)
Bru	Mère	Belle- mère	Belle- sœur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur

A L'USAGE DU BUREAU

Fils ou fille	Petits- enfants	Frère ou sœur	Nouveau chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur
------------------	--------------------	------------------	----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

3 Sexe masculin ou féminin ?

Masculin	Féminin
----------	---------

**4 Âge au dernier anniversaire ?
(avant le 1^{er} juin 1966)**

Moins d'un an	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100 ans et plus
---------------------	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----------------------

**5 Célibataire, marié,
veuf ou divorcé ?**

Célibataire (jamais marié)	Marié (séparé ou non)	Veuf	Divorcé
-------------------------------	--------------------------	------	---------

1 Nom de la personne ?

(Nom de famille — EN MOULE, s.v.p.)

Genre	Père	Beau- père	Beau- frère	Chambreur	Employé	Associé	Person- nne (liné)
Bru	Mère	Belle- mère	Belle- sœur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur

A L'USAGE DU BUREAU

Fils ou fille	Petits- enfants	Frère ou sœur	Nouveau chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur
------------------	--------------------	------------------	----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

3 Sexe masculin ou féminin ?

Masculin	Féminin
----------	---------

**4 Âge au dernier anniversaire ?
(avant le 1^{er} juin 1966)**

Moins d'un an	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100 ans et plus
---------------------	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----------------------

**5 Célibataire, marié,
veuf ou divorcé ?**

Célibataire (jamais marié)	Marié (séparé ou non)	Veuf	Divorcé
-------------------------------	--------------------------	------	---------

1 Nom de la personne ?

(Nom de famille — EN MOULE, s.v.p.)

Genre	Père	Beau- père	Beau- frère	Chambreur	Employé	Associé	Person- nne (liné)
Bru	Mère	Belle- mère	Belle- sœur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur	Épouse de chambreur

A L'USAGE DU BUREAU

Fils ou fille	Petits- enfants	Frère ou sœur	Nouveau chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur	Enfant de chambreur
------------------	--------------------	------------------	----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------

3 Sexe masculin ou féminin ?

Masculin	Féminin
----------	---------

**4 Âge au dernier anniversaire ?
(avant le 1^{er} juin 1966)**

Moins d'un an	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100 ans et plus
---------------------	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----------------------

**5 Célibataire, marié,
veuf ou divorcé ?**

Célibataire (jamais marié)	Marié (séparé ou non)	Veuf	Divorcé
-------------------------------	--------------------------	------	---------

Form 3 - Population Document (Temporary Residents)

Census of
Canada, 1966

POPULATION - (Temporary Residents)

Form 3

USE THIS DOCUMENT FOR EACH PERSON IN THIS DWELLING ON JUNE 1
WHOSE USUAL PLACE OF RESIDENCE WAS ELSEWHERE IN CANADABe sure to include all persons enumerated in Column 10
of the Visitation Record. Check the number of Form 3
documents with the entry in Column 10 for each house-
hold.Complete Questions 1 to 8 inclusive for each person
requiring a Form 3 in private-type dwellings, and
Questions 1 to 3 only for those in collective-type
dwellings.

Use only the special marking pencil

Do not bend or fold

1. Household identification ?

Dist. No.

EA No.

Hhld. No.

OFFICE USE

OIST.	EA	HHLd.

2. Name of
person ?

(Surname - PLEASE PRINT)

(Given name and initials)

3. Exact location
of person's
usual
residence ?

(Street and number) or (Lot and concession)

(City, town, village, parish, municipality, etc.)

(Province)

Exact location of
this temporary

residence ?

(Street and number) or (Lot and concession)

(from Visitation

Record)

(City, town, village, parish, municipality, etc.)

(Province)

Is this temporary residence
a collective-type dwelling?
(e.g., hotel, motel, general hospital, etc.)

No

Yes

No further
entries required4. Name of head of household
of usual residence ?5. Relationship to head of household
of usual residence ?

Head Son-in-law Father Father-in-law Brother-in-law Lodger Employee Partner Inmate

Wife Daughter-in-law Mother Mother-in-law Sister-in-law Lodger's wife Employee's wife Partner's wife Inmate's wife

If relationship not listed, specify
below:

as uncle, aunt, cousin

Son Grand-child Brother (sister) Nephew (niece) Lodger's child Employee's child Partner's child Inmate's child

H W C

1 2 3

4 5 NF

6. Male or female ?

Male

Female

7. Age at last birthday ?
(Before June 1, 1966)

Under one year 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 years or over

8. Single, married, widowed, or divorced ?

Single
(Never married)Married
(Include separated)

Widowed

Divorced

113060522

Formule 3 - Population (Résidents temporaires)

Recensement du
Canada, 1966

POPULATION - (Résidents temporaires)

Formule 3

EMPLOYER LE PRÉSENT DOCUMENT POUR CHAQUE PERSONNE DANS CE LOGEMENT
LE 1^{er} JUIN ET DONT LE LIEU DE DOMICILE ORDINAIRE EST AILLEURS AU CANADAVeiller à inclure toutes les personnes énumérées dans
la colonne 10 de la Feuille de visites. Comparer le nombre
de formulaires documentés 3 avec l'inscription de la
colonne 10 pour chaque ménage.Compléter les questions 1 à 8 inclusivement pour chaque
personne résidant une Formule 3 et demeurant dans un
logement privé, et les questions 1 à 3 seulement pour
celles dans des logements collectifs.

N'employer que le crayon spécial

Ne pas plier

1. Identification
du ménage?

Dist., n°

S.D., n°

Ménage, n°

A L'USAGE DU BUREAU

DIST.	S.D.	MÉNAGE
1	1	1
2	2	2
3	3	3

2. Nom de la
personne?

(Nom de famille - EN MOULE, svp)

(Prénom et initiales)

3. Situation exacte
du domicile
ordinaire de la
personne?

(Rue et numéro) ou (Lot et concession)

(Cité, ville, village, paroisse, municipalité, etc.)

(Province)

Situation exacte
de ce domicile
temporaire?
(de la Feuille
de visites)

(Rue et numéro) ou (Lot et concession)

(Cité, ville, village, paroisse, municipalité, etc.)

(Province)

Ce domicile temporaire
est-il un logement collectif?
(e.g. hôtel, motel,
hôpital général, etc.)

Non

Oui

(Finir ici)

4. Nom du chef du ménage ou
domicile ordinaire?

Chef	Genre	Père	Beau- père	Beau- mère	Cham- breur	Employé	Associé	Pension- naire
1	1	1	1	1	1	1	1	1

Si le lien n'est pas indiqué,
préciser ci-dessous:5. Lien avec le chef du ménage ou
domicile ordinaire?

Épouse	Bru	Mère	Belle- mère	Belle- sœur	Épouse de chambreur	Épouse d'employé	Épouse d'associé	Épouse de pen- sionnaire
1	1	1	1	1	1	1	1	1

oncle, tante, cousin

C	E	F
1	2	3

4	5	NF
1	1	1

6. Sexe masculin ou féminin?

Masculin

Féminin

7. Âge au dernier anniversaire?
(avant le 1^{er} juin 1966)

Moins d'un an	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100 ans et plus
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

8. Célibataire, marié, veuf ou divorcé?

Célibataire
(jamais marié)Marié
(séparé ou non)

Veuf

Divorcé

Form G - Agriculture Questionnaire

CATTLE		Number	Value	Office use
62. Total cattle and calves	(If "None" skip to Question 67.)	None		
(a) Calves, under 1 year				
(b) Steers, 1 year and over				
(c) Bulls, 1 year and over				
(d) Heifers, 1 year and over				
(e) Cows and heifers, 2 years and over	(If total of Questions 63 to 66 must equal the number given for Question 62.)			
OF THE COWS AND HEIFERS REPORTED ABOVE, HOW MANY ARE:				
63. Herefords, 1 year and under, 2 years and over, being raised mainly for milk production?	number			
64. Cows and heifers, 2 years and over, milking or to be milked?	number			
MILK PRODUCED YESTERDAY:				
65. How many cows and heifers were milked yesterday?	number			
66. How many pounds of milk were produced yesterday?	pounds			
SHEEP				
67. Total sheep and lambs	(If "None" skip to Question 68.)	None		
(a) Lambs, under 1 year				
(b) Ewes, year and over, 1 year and over	(If total of Questions 68 to 70 must equal the number given for Question 67.)			
HORSES				
68. Total horses and ponies (all ages)	Number			
CATTLE ON FEED, JANUARY 1, 1966				
69. How many cattle and calves were you finishing on grain or concentrates, January 1, 1966 for the slaughter market?	Number			
Section VIII - POULTRY, JUNE 1, 1966				
BENS AND CHICKENS				
70. Total chickens (hens, pullets, young chicks, etc., all ages)	(If "None" skip to Question 71.)	None		
(a) Chicks, under 2 months (include broiler chicks)				
(b) Pullets, 2 to 6 months, unbreasted for laying				
(c) Hens and pullets, 6 months and over, kept for laying				
(d) All other chickens, 2 months old and over, not intended for laying	(Include broilers and other meat type chickens, etc., 2 months and over.) (If total of Questions 71 to 74 must equal the number given for Question 70.)			
OTHER POULTRY				
71. Turkeys (all ages)	None			
72. Geese (all ages)	None			
73. Ducks (all ages)	None			
Section IX - SALES OF WHOLE MILK, MAY 1966				
74. Was any whole milk or cream sold from this holding during May 1966?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> (If "Yes" skip to Question 75.)			
75. Whole milk sold through commercial channels, May 1966	(If gallons of milk or 25 pounds of milk)			
76. Cream sold through commercial channels, May 1966	(If gallons of cream or 25 pounds of cream)			
77. Whole milk and cream sold directly to consumers, May 1966	(Current place of sale to nearest place of sale by multiplying by 1.1)			
Section X - PART-TIME WORK DURING THE PAST 12 MONTHS				
78. What was the income you (the operator) received from non-agricultural and agricultural work off this holding during the past 12 months? (Check one.) (Include salaries, wages and contract work, but exclude the net income from casual work, non-agricultural business, and other income. Do not include pensions, disability allowances, investment income, interest on investments, etc.)	<input type="checkbox"/> under \$750 <input type="checkbox"/> \$750 or more			
79. How many days did you (the operator) work off this holding as agricultural and non-agricultural work during the past 12 months?	None <input type="checkbox"/> Days			
Section XI - HIRED AGRICULTURAL WORKERS 15 years of age and over (Do not include housework)				
80. How many hired agricultural workers were employed 20 hours or more during the week ending May 25, 1966?	Number			
(a) Male	None			
(b) Female	None			
81. Of the hired agricultural workers reported above, how many were employed on a year round basis?	None			
Section XII - SELECTED EXPENDITURES DURING THE PAST 12 MONTHS				
(Exclude expenses incurred during the past 12 months, exclude already paid or to be paid. Expenses for the calendar year 1965 may be reported, provided this item is noted in the "Comments" section at the bottom of the page.)				
82. Cash wages paid to hired agricultural labour	None <input type="checkbox"/>			
83. Taxes	None <input type="checkbox"/>			
84. Rent (For all agricultural property now occupied by you)	None <input type="checkbox"/>			
(a) Cash basis	None <input type="checkbox"/>			
(b) Share or kind basis (report dollar value)	None <input type="checkbox"/>			
Section XIII - VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD DURING THE PAST 12 MONTHS				
(Exclude livestock's share of products sold. Also report deficiency payments and government payments for non-producible products.)				
CROPS SOLD				
85. Wheat (spring, durum and winter)				
86. Other grain crops, including oats				
87. Hay and fodder crops, including long-stemmed crop				
88. Potatoes, roots, tubers, sugar beets and other field crops				
89. Other crops for field crops, such as PFAA, pyrethrum, storage products, crop insurance, etc.	(Check)			
90. Vegetables and vegetable seeds (do not include potatoes and turnips)				
91. Tree fruits and small fruits (include berries, grapes, and other small-fruited fruits)				
92. Greenhouse and nursery products, cut flowers, dry bulbs, and mushrooms				
LIVESTOCK AND POULTRY SOLD ALIVE OR SLAUGHTERED FOR SALE				
(If produced under contract, report full value value.)				
93. Cattle (include calves)	Number			
94. Pigs (include weaners. Report full value value for pigs produced under contract)				
95. Sheep and lambs (include wethers)				
96. Horses (all ages)				
97. Hens and chickens (include broiler chicks sold. Report full value value for broilers produced under contract)				
98. Turkeys, ducks, geese and other poultry	(Check)			
OTHER PRODUCTS SOLD				
99. Dairy products (include whole milk, cream, butter, cheese, etc.)				
100. Eggs (include brooding eggs)				
101. Forest products (do not include maple products)				
102. Other agricultural products (include honey and beeswax, fur-bearing animals and skins, maple products, game, meat, milk, etc.)	(Check)			
Section XIV - FOREST AND MAPLE PRODUCTS				
(Report only products produced on this holding.)				
103. Were any wood products from this holding cut or sold or maple products produced during the past 12 months?	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> (If "Yes" skip Questions 104 to 107.)			
104. Fuelwood cut or sold during the past 12 months				
(a) Quantity of fuelwood cut (Exclude staves)	None <input type="checkbox"/>			
(b) Quantity of fuelwood sold	None <input type="checkbox"/>			
(c) Value of fuelwood sold				
105. Palmed cut during the past 12 months	None <input type="checkbox"/>			
106. Logs cut during the past 12 months	None <input type="checkbox"/>			
107. Number of tappings of maple trees this spring	None <input type="checkbox"/>			
COMMENTS				
Did the operator receive an advance copy of the "Agriculture Questionnaire", Form G? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>				
If "Yes", did the operator complete any part of the "Agriculture Questionnaire", Form G? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>				
Who furnished the information in this report? (Check one.)				
Operator <input type="checkbox"/> Wife or other member of the operator's family <input type="checkbox"/> Hired worker <input type="checkbox"/> Neighbour <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>				
Date enumerated, day _____ month _____				
Enumerated by _____ Enumerator Area _____				
Office use: Item <input type="checkbox"/> Note <input type="checkbox"/> Stamp <input type="checkbox"/>				

Formulaire - Questionnaire agricole
CONFIDENTIEL - Le présent rapport ne peut servir à des fins d'inspection, d'enquête ou de réglementation d'aucune sorte.

RECEPTEMENT DU CANADA, 1966

FORMULE 6

QUESTIONNAIRE AGRICOLE

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

IDENTIFICATION (A remplir par l'agent économique)	
NOMBRE DU QUESTIONNAIRE AGRICOLE	IMPORTANT
Remplir cette formule pour le personnel responsable de l'exploitation agricole des terres d'une autre ou plus les ventes de produits agricoles durant les 12 mois écoulés ont atteint \$50 ou plus.	
NOM DU PROPRIÉTAIRE CETTE EXPLOITATION	
NUMÉRIQUE DU (DES) MÉTAGE(S) (l'opérateur "Y" n'est pas requis)	
Autre métage <input type="checkbox"/>	

Section I - EXPLOITANT, 1er JUIN 1966

1. Nom et adresse de l'exploitant (Le personnel responsable de l'exploitation: propriétaire, locataire ou gérant)			
(Nom de famille)			
(Prénoms et initiales)	R.P. N°		
(Adresse postale)			
2. Combien de mois l'exploitant a-t-il habité cette exploitation durant les 12 mois écoulés? (Inclure son cas)			
9-12 mois <input type="checkbox"/>	5-8 mois <input type="checkbox"/>	1-4 mois <input type="checkbox"/>	Ne l'a pas habité <input type="checkbox"/>
3. Âge de l'exploitant au début de l'année: (Inclure son cas)			
Moins de 25 ans <input type="checkbox"/>	25-34 ans <input type="checkbox"/>	35-44 ans <input type="checkbox"/>	45-54 ans <input type="checkbox"/>
55-64 ans <input type="checkbox"/>	65-74 ans <input type="checkbox"/>	75 ans et plus <input type="checkbox"/>	

Section II - SITUATION, SUPERFICIE, MODE D'OCCUPATION ET VALBUR, 1er JUIN 1966

4. Situation: Indiquer chaque fois, en outre au paragraphe 5, la situation de l'exploitation agricole, si elle est une propriété, une exploitation agricole à bail ou une exploitation agricole. Ne pas inclure la terre dont vous ne disposez pas ou que vous ne voulez pas inclure.

SUPERFICIE ET DESCRIPTION DE LA TERRE QUE VOUS EXPLOITEZ

Quant de section et arpent	Superficie totale (ha)	Superficie en terres (ha)	Superficie en terres (ha)
(a)	(b)	(c)	(d)

5. Quelle est la superficie totale de votre exploitation?
(Inclure la superficie de l'exploitation agricole, si elle est une propriété, une exploitation agricole à bail ou une exploitation agricole. Ne pas inclure la terre dont vous ne disposez pas ou que vous ne voulez pas inclure.)

6. Mode d'occupation de la terre que vous exploitez
(Inclure la superficie de l'exploitation agricole, si elle est une propriété, une exploitation agricole à bail ou une exploitation agricole. Ne pas inclure la terre dont vous ne disposez pas ou que vous ne voulez pas inclure.)

7. Quelle est la superficie totale de la terre et des bâtiments de cette exploitation?
(Inclure la superficie de l'exploitation agricole, si elle est une propriété, une exploitation agricole à bail ou une exploitation agricole. Ne pas inclure la terre dont vous ne disposez pas ou que vous ne voulez pas inclure.)

Section III - GRANDES CULTURES

8. Bâtiment de production (voir la section 2)

9. Bâtiment de production (voir la section 2)

10. Bâtiment de production (voir la section 2)

11. Bâtiment de production (voir la section 2)

12. Bâtiment de production (voir la section 2)

13. Bâtiment de production (voir la section 2)

14. Bâtiment de production (voir la section 2)

15. Bâtiment de production (voir la section 2)

23. Avoine à couper pour fourrages verts, foin ou ensilage	Acres
24. Autres cultures fourragères - À couper pour le foin de grain, les fourrages verts ou l'ensilage	Acres
25. Céréales de lin	Acres
26. Soja pour le grain	Acres
27. Tournesol pour le grain	Acres
28. Colza pour le grain	Acres
29. Céréales de maïs	Acres
30. Pommes de terre pour consommation domestique ou pour la vente	Acres
31. Navets, carottes et autres légumes	Acres
32. Topinambour	Acres
33. Betteraves à sucre pour le sucre	Acres
34. Autres grandes cultures (céréales, légumes, etc.)	Acres

Section IV - LÉGUMES, FRUITS, PRODUITS DE PÉPINIÈRE ET DE SERRE CULTIVÉS SURTOUT POUR LA VENTE

(S'il y a deux cultures, indiquez la superficie totale des cultures productives.)

35. Légumes (frais pour le marché, de conserve, pour congélation ou autre destination) - ne pas inclure les autres légumes	Acres
36. Fruits de vergers (23 autres au plus en production ou en stock) - pommes	Acres
37. Autres fruits de vergers	Acres
38. Fraises	Acres
39. Framboises	Acres
40. Raisins	Acres
41. Autres petits fruits (cassis, groseilles, etc.)	Acres
42. Produits de pépinière, fleurs à couper et autres cultures en plein air - (Inclure la superficie totale des cultures productives, les autres cultures, etc.)	Acres
43. Produits de serre cultivés sous verre ou sous protection (Vergers, serres, tunnels, etc.)	Acres

Section V - UTILISATION DE LA TERRE EN 1966

44. Terre en culture commerciale ou pour la récolte de 1966	Acres
45. Terre utilisée pour pâturage ou coupe	Acres
46. Autres terres	Acres
47. Terre à bois et autres terres	Acres
48. Autres terres	Acres
49. Total des questions 44 à 48	Acres

Section VI - MACHINES AGRICOLES ET ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

MACHINES	Nombre	Valeur (dollars américains)
50. Automobiles		\$ / 00
51. Camions automobiles		\$ / 00
52. Tracteurs (ne pas inclure les tracteurs de jardin)		\$ / 00
53. Motocyclettes/motocyclettes a) automobiles		\$ / 00
b) autres		\$ / 00
54. Autres machines		\$ / 00
55. Machines remorquées à traction		\$ / 00
56. Motocyclettes de plantes fourragères		\$ / 00
57. Tracteurs agricoles		\$ / 00
58. Valeurs des autres machines et de l'outillage (Charrues, hermines, socs, etc.)		\$ / 00
59. Cette exploitation est-elle pourvue d'électricité?	Oui	Non

Section VII - BÉTAIL DANS CETTE EXPLOITATION, 1er JUIN 1966

(Inclure le bétail en pâturage ou en écurie pour d'autres usages.)

PORCS	Nombre
60. Nombre total de porcs (non élevés)	
a) Porcs de moins de 6 mois (depuis la naissance)	
b) Porcs de 6 mois ou plus (inclure les vaches, les truies, les porcs de boucherie)	
61. Pares les porcs de 6 mois ou plus (question 60 b), inclure les porcs de boucherie destinés à la reproduction (Inclure les truies et les vaches)	

Formulaire 6 - Questionnaire agricole

BOVINS		Nombre	Déclaré
62. Nombre total de gros bovins et de vaches	Aucun	178	
a) Vaches de moins de 1 an			
b) Bovillons de 1 an et plus		178	
c) Taureaux de 1 an et plus		171	
d) Génisses de 1 an et de moins de 2		172	
e) Vaches et génisses de 2 ans et plus		173	
(Le total des questions a) et d) doit correspondre au nombre donné à la question 62)			
PARMI LES VACHES ET LES GÉNISSES DÉCLARÉES CI-DESSUS, COMBIEN SONT DES:			
63. Génisses de 1 an et de moins de 2, élevées principalement pour la production laitière	nombre	174	
64. Vaches et génisses de 2 ans et plus, en lactation ou devant être lactées	nombre	175	
PRODUCTION DE LAIT HIÈRE			
65. Combien de vaches et de génisses ont été lactées hier?	nombre	176	
66. Combien de litres de lait ont été obtenus hier?	litres	177	
MOUTONS			
67. Nombre total de moutons et d'agneaux	Aucun	178	
a) Agneaux de moins de 1 an			
b) Bédons, béliers et moutons de 1 an et plus		179	
(Le total des questions a) et b) doit correspondre au nombre donné à la question 67)			
CHEVAUX			
68. Nombre de chevaux et de poney (sans âge)	Aucun	180	
BOVINS À L'ENGRAISSEMENT, LES JANVIER 1966			
69. Combien de gros bovins et de vaches engraisées/montées en gré ou non, au cours de la 1 ^{re} semaine 1966 pour la boucherie?	Aucun	181	
Section VIII - VOLAILLE, 1 ^{er} JUIN 1966			
70. Nombre total de poulets, cailles, canards, oies, etc.	Aucun	182	
a) Poussins de moins de 2 mois (Y compris poulets de gât)			
b) Poussins de 2 à 6 mois destinés à la ponte		183	
c) Poules et poulinettes de 6 mois et plus destinées à la ponte		184	
d) Tous autres poulets de 2 mois et plus non destinés à la ponte (Y compris poulets de chair et autres poulets pour la chair, oies, etc., de 2 mois et plus) (Le total des questions a) et c) doit correspondre au nombre donné à la question 70)			
AUTRE VOLAILLE			
71. Dindons (sans âge)	Aucun	185	
72. Oies (sans âge)	Aucun	186	
73. Canards (sans âge)	Aucun	187	
Section IX - VENTES DE LAIT ENTIER, MAI 1966			
74. Cerveau exploité ou vendu du lait entier ou de la crème en mai 1966?	Oui	188	
a) Lait entier vendu dans le commerce, mai 1966 (sans lactaires, fabriques, boulangers, etc.)			
b) Lait entier vendu dans le commerce, mai 1966		189	
c) Lait entier vendu dans le commerce, mai 1966		190	
d) Lait entier vendu dans le commerce, mai 1966		191	
Section X - TRAVAIL À TEMPS PARTIEL DURANT LES 12 MOIS ÉCoulés			
75. Quel a été, durant les 12 mois écoulés, le revenu que vous (l'exploitant) avez tiré d'un travail non agricole ou d'un travail agricole hors de votre exploitation? (Marquer sans case)		192	
a) Moins de \$750			
b) \$750 ou plus		193	
76. Combien de jours travaillés (l'exploitant) travaillant au dehors de l'exploitation à des travaux agricoles et non agricoles durant les 12 mois écoulés. (Ne pas compter le travail dérogé.)			
Aucun	Jours	194	
Section XI - TRAVAILLEURS AGRICOLES ENGAGÉS			
Après 15 ans et plus (ne pas inclure le travail dérogé)			
80. Combien de travailleurs agricoles engagés ont été employés 20 heures ou plus au cours de la semaine terminée le 28 mai 1966?	Nombre	195	
a) Hommes	Aucun	196	
b) Femmes	Aucun	197	
81. Sur les travailleurs agricoles ci-dessus, combien avez-vous engagé à l'année?	Aucun	198	
Section XII - CERTAINES DÉPENSES DURANT LES 12 MOIS ÉCoulés			
(Indiquer la part des dépenses agricoles ou non, inscrites durant les 12 mois écoulés, du total des dépenses de l'année écoulée 1965 à 1966, à moins qu'il ne s'agisse de la section des dépenses de l'année écoulée 1966 à 1967)			
82. Salaires payés en argent à la main-d'œuvre agricole engagée (Ne pas inclure le montant payé pour le travail dérogé, le travail non rémunéré et les salaires de commission)	Aucun	199	
83. Taxes	Aucun	200	
84. Loyers (des biens agricoles que vous exploitez personnellement)	Aucun	201	
a) En argent	Aucun	202	
b) À la part ou en nature (déclarer la valeur en dollars)	Aucun	203	
Section XIII - VALEUR DES PRODUITS AGRICOLES VENDUS DURANT LES 12 MOIS ÉCoulés			
(Indiquer la part des produits vendus qui revient en propriété et les traitements. Compter les paiements d'apports à l'égard des produits en quantité)			
RÉCOLTES VENDUES			
85. Blé de printemps, blé d'hiver (inclure les paiements de la Commission canadienne du blé payés durant les 12 mois écoulés)	litres	204	
86. Avoine d'hiver, et compris les grains d'avoine (inclure les paiements de la Commission canadienne du blé payés durant les 12 mois écoulés)	litres	205	
87. Foin et fourrage, y compris les grains de plantes fourragères	litres	206	
88. Produits de terre, plantes-racines, tubers, légumes à racine et autres grandes cultures	litres	207	
89. Autres produits provenant des grandes cultures (sauf les produits en terre de la 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e , 4 ^e , 5 ^e , 6 ^e , 7 ^e , 8 ^e , 9 ^e , 10 ^e , 11 ^e , 12 ^e , 13 ^e , 14 ^e , 15 ^e , 16 ^e , 17 ^e , 18 ^e , 19 ^e , 20 ^e , 21 ^e , 22 ^e , 23 ^e , 24 ^e , 25 ^e , 26 ^e , 27 ^e , 28 ^e , 29 ^e , 30 ^e , 31 ^e , 32 ^e , 33 ^e , 34 ^e , 35 ^e , 36 ^e , 37 ^e , 38 ^e , 39 ^e , 40 ^e , 41 ^e , 42 ^e , 43 ^e , 44 ^e , 45 ^e , 46 ^e , 47 ^e , 48 ^e , 49 ^e , 50 ^e , 51 ^e , 52 ^e , 53 ^e , 54 ^e , 55 ^e , 56 ^e , 57 ^e , 58 ^e , 59 ^e , 60 ^e , 61 ^e , 62 ^e , 63 ^e , 64 ^e , 65 ^e , 66 ^e , 67 ^e , 68 ^e , 69 ^e , 70 ^e , 71 ^e , 72 ^e , 73 ^e , 74 ^e , 75 ^e , 76 ^e , 77 ^e , 78 ^e , 79 ^e , 80 ^e , 81 ^e , 82 ^e , 83 ^e , 84 ^e , 85 ^e , 86 ^e , 87 ^e , 88 ^e , 89 ^e , 90 ^e , 91 ^e , 92 ^e , 93 ^e , 94 ^e , 95 ^e , 96 ^e , 97 ^e , 98 ^e , 99 ^e , 100 ^e , 101 ^e , 102 ^e , 103 ^e , 104 ^e , 105 ^e , 106 ^e , 107 ^e , 108 ^e , 109 ^e , 110 ^e , 111 ^e , 112 ^e , 113 ^e , 114 ^e , 115 ^e , 116 ^e , 117 ^e , 118 ^e , 119 ^e , 120 ^e , 121 ^e , 122 ^e , 123 ^e , 124 ^e , 125 ^e , 126 ^e , 127 ^e , 128 ^e , 129 ^e , 130 ^e , 131 ^e , 132 ^e , 133 ^e , 134 ^e , 135 ^e , 136 ^e , 137 ^e , 138 ^e , 139 ^e , 140 ^e , 141 ^e , 142 ^e , 143 ^e , 144 ^e , 145 ^e , 146 ^e , 147 ^e , 148 ^e , 149 ^e , 150 ^e , 151 ^e , 152 ^e , 153 ^e , 154 ^e , 155 ^e , 156 ^e , 157 ^e , 158 ^e , 159 ^e , 160 ^e , 161 ^e , 162 ^e , 163 ^e , 164 ^e , 165 ^e , 166 ^e , 167 ^e , 168 ^e , 169 ^e , 170 ^e , 171 ^e , 172 ^e , 173 ^e , 174 ^e , 175 ^e , 176 ^e , 177 ^e , 178 ^e , 179 ^e , 180 ^e , 181 ^e , 182 ^e , 183 ^e , 184 ^e , 185 ^e , 186 ^e , 187 ^e , 188 ^e , 189 ^e , 190 ^e , 191 ^e , 192 ^e , 193 ^e , 194 ^e , 195 ^e , 196 ^e , 197 ^e , 198 ^e , 199 ^e , 200 ^e , 201 ^e , 202 ^e , 203 ^e , 204 ^e , 205 ^e , 206 ^e , 207 ^e , 208 ^e , 209 ^e , 210 ^e , 211 ^e , 212 ^e , 213 ^e , 214 ^e , 215 ^e , 216 ^e , 217 ^e , 218 ^e , 219 ^e , 220 ^e , 221 ^e , 222 ^e , 223 ^e , 224 ^e , 225 ^e , 226 ^e , 227 ^e , 228 ^e , 229 ^e , 230 ^e , 231 ^e , 232 ^e , 233 ^e , 234 ^e , 235 ^e , 236 ^e , 237 ^e , 238 ^e , 239 ^e , 240 ^e , 241 ^e , 242 ^e , 243 ^e , 244 ^e , 245 ^e , 246 ^e , 247 ^e , 248 ^e , 249 ^e , 250 ^e , 251 ^e , 252 ^e , 253 ^e , 254 ^e , 255 ^e , 256 ^e , 257 ^e , 258 ^e , 259 ^e , 260 ^e , 261 ^e , 262 ^e , 263 ^e , 264 ^e , 265 ^e , 266 ^e , 267 ^e , 268 ^e , 269 ^e , 270 ^e , 271 ^e , 272 ^e , 273 ^e , 274 ^e , 275 ^e , 276 ^e , 277 ^e , 278 ^e , 279 ^e , 280 ^e , 281 ^e , 282 ^e , 283 ^e , 284 ^e , 285 ^e , 286 ^e , 287 ^e , 288 ^e , 289 ^e , 290 ^e , 291 ^e , 292 ^e , 293 ^e , 294 ^e , 295 ^e , 296 ^e , 297 ^e , 298 ^e , 299 ^e , 300 ^e , 301 ^e , 302 ^e , 303 ^e , 304 ^e , 305 ^e , 306 ^e , 307 ^e , 308 ^e , 309 ^e , 310 ^e , 311 ^e , 312 ^e , 313 ^e , 314 ^e , 315 ^e , 316 ^e , 317 ^e , 318 ^e , 319 ^e , 320 ^e , 321 ^e , 322 ^e , 323 ^e , 324 ^e , 325 ^e , 326 ^e , 327 ^e , 328 ^e , 329 ^e , 330 ^e , 331 ^e , 332 ^e , 333 ^e , 334 ^e , 335 ^e , 336 ^e , 337 ^e , 338 ^e , 339 ^e , 340 ^e , 341 ^e , 342 ^e , 343 ^e , 344 ^e , 345 ^e , 346 ^e , 347 ^e , 348 ^e , 349 ^e , 350 ^e , 351 ^e , 352 ^e , 353 ^e , 354 ^e , 355 ^e , 356 ^e , 357 ^e , 358 ^e , 359 ^e , 360 ^e , 361 ^e , 362 ^e , 363 ^e , 364 ^e , 365 ^e , 366 ^e , 367 ^e , 368 ^e , 369 ^e , 370 ^e , 371 ^e , 372 ^e , 373 ^e , 374 ^e , 375 ^e , 376 ^e , 377 ^e , 378 ^e , 379 ^e , 380 ^e , 381 ^e , 382 ^e , 383 ^e , 384 ^e , 385 ^e , 386 ^e , 387 ^e , 388 ^e , 389 ^e , 390 ^e , 391 ^e , 392 ^e , 393 ^e , 394 ^e , 395 ^e , 396 ^e , 397 ^e , 398 ^e , 399 ^e , 400 ^e , 401 ^e , 402 ^e , 403 ^e , 404 ^e , 405 ^e , 406 ^e , 407 ^e , 408 ^e , 409 ^e , 410 ^e , 411 ^e , 412 ^e , 413 ^e , 414 ^e , 415 ^e , 416 ^e , 417 ^e , 418 ^e , 419 ^e , 420 ^e , 421 ^e , 422 ^e , 423 ^e , 424 ^e , 425 ^e , 426 ^e , 427 ^e , 428 ^e , 429 ^e , 430 ^e , 431 ^e , 432 ^e , 433 ^e , 434 ^e , 435 ^e , 436 ^e , 437 ^e , 438 ^e , 439 ^e , 440 ^e , 441 ^e , 442 ^e , 443 ^e , 444 ^e , 445 ^e , 446 ^e , 447 ^e , 448 ^e , 449 ^e , 450 ^e , 451 ^e , 452 ^e , 453 ^e , 454 ^e , 455 ^e , 456 ^e , 457 ^e , 458 ^e , 459 ^e , 460 ^e , 461 ^e , 462 ^e , 463 ^e , 464 ^e , 465 ^e , 466 ^e , 467 ^e , 468 ^e , 469 ^e , 470 ^e , 471 ^e , 472 ^e , 473 ^e , 474 ^e , 475 ^e , 476 ^e , 477 ^e , 478 ^e , 479 ^e , 480 ^e , 481 ^e , 482 ^e , 483 ^e , 484 ^e , 485 ^e , 486 ^e , 487 ^e , 488 ^e , 489 ^e , 490 ^e , 491 ^e , 492 ^e , 493 ^e , 494 ^e , 495 ^e , 496 ^e , 497 ^e , 498 ^e , 499 ^e , 500 ^e , 501 ^e , 502 ^e , 503 ^e , 504 ^e , 505 ^e , 506 ^e , 507 ^e , 508 ^e , 509 ^e , 510 ^e , 511 ^e , 512 ^e , 513 ^e , 514 ^e , 515 ^e , 516 ^e , 517 ^e , 518 ^e , 519 ^e , 520 ^e , 521 ^e , 522 ^e , 523 ^e , 524 ^e , 525 ^e , 526 ^e , 527 ^e , 528 ^e , 529 ^e , 530 ^e , 531 ^e , 532 ^e , 533 ^e , 534 ^e , 535 ^e , 536 ^e , 537 ^e , 538 ^e , 539 ^e , 540 ^e , 541 ^e , 542 ^e , 543 ^e , 544 ^e , 545 ^e , 546 ^e , 547 ^e , 548 ^e , 549 ^e , 550 ^e , 551 ^e , 552 ^e , 553 ^e , 554 ^e , 555 ^e , 556 ^e , 557 ^e , 558 ^e , 559 ^e , 560 ^e , 561 ^e , 562 ^e , 563 ^e , 564 ^e , 565 ^e , 566 ^e , 567 ^e , 568 ^e , 569 ^e , 570 ^e , 571 ^e , 572 ^e , 573 ^e , 574 ^e , 575 ^e , 576 ^e , 577 ^e , 578 ^e , 579 ^e , 580 ^e , 581 ^e , 582 ^e , 583 ^e , 584 ^e , 585 ^e , 586 ^e , 587 ^e , 588 ^e , 589 ^e , 590 ^e , 591 ^e , 592 ^e , 593 ^e , 594 ^e , 595 ^e , 596 ^e , 597 ^e , 598 ^e , 599 ^e , 600 ^e , 601 ^e , 602 ^e , 603 ^e , 604 ^e , 605 ^e , 606 ^e , 607 ^e , 608 ^e , 609 ^e , 610 ^e , 611 ^e , 612 ^e , 613 ^e , 614 ^e , 615 ^e , 616 ^e , 617 ^e , 618 ^e , 619 ^e , 620 ^e , 621 ^e , 622 ^e , 623 ^e , 624 ^e , 625 ^e , 626 ^e , 627 ^e , 628 ^e , 629 ^e , 630 ^e , 631 ^e , 632 ^e , 633 ^e , 634 ^e , 635 ^e , 636 ^e , 637 ^e , 638 ^e , 639 ^e , 640 ^e , 641 ^e , 642 ^e , 643 ^e , 644 ^e , 645 ^e , 646 ^e , 647 ^e , 648 ^e , 649 ^e , 650 ^e , 651 ^e , 652 ^e , 653 ^e , 654 ^e , 655 ^e , 656 ^e , 657 ^e , 658 ^e , 659 ^e , 660 ^e , 661 ^e , 662 ^e , 663 ^e , 664 ^e , 665 ^e , 666 ^e , 667 ^e , 668 ^e , 669 ^e , 670 ^e , 671 ^e , 672 ^e , 673 ^e , 674 ^e , 675 ^e , 676 ^e , 677 ^e , 678 ^e , 679 ^e , 680 ^e , 681 ^e , 682 ^e , 683 ^e , 684 ^e , 685 ^e , 686 ^e , 687 ^e , 688 ^e , 689 ^e , 690 ^e , 691 ^e , 692 ^e , 693 ^e , 694 ^e , 695 ^e , 696 ^e , 697 ^e , 698 ^e , 699 ^e , 700 ^e , 701 ^e , 702 ^e , 703 ^e , 704 ^e , 705 ^e , 706 ^e , 707 ^e , 708 ^e , 709 ^e , 710 ^e , 711 ^e , 712 ^e , 713 ^e , 714 ^e , 715 ^e , 716 ^e , 717 ^e , 718 ^e , 719 ^e , 720 ^e , 721 ^e , 722 ^e , 723 ^e , 724 ^e , 725 ^e , 726 ^e , 727 ^e , 728 ^e , 729 ^e , 730 ^e , 731 ^e , 732 ^e , 733 ^e , 734 ^e , 735 ^e , 736 ^e , 737 ^e , 738 ^e , 739 ^e , 740 ^e , 741 ^e , 742 ^e , 743 ^e , 744 ^e , 745 ^e , 746 ^e , 747 ^e , 748 ^e , 749 ^e , 750 ^e , 751 ^e , 752 ^e , 753 ^e , 754 ^e , 755 ^e , 756 ^e , 757 ^e , 758 ^e , 759 ^e , 760 ^e , 761 ^e , 762 ^e , 763 ^e , 764 ^e , 765 ^e , 766 ^e , 767 ^e , 768 ^e , 769 ^e , 770 ^e , 771 ^e , 772 ^e , 773 ^e , 774 ^e , 775 ^e , 776 ^e , 777 ^e , 778 ^e , 779 ^e , 780 ^e , 781 ^e , 782 ^e , 783 ^e , 784 ^e , 785 ^e , 786 ^e , 787 ^e , 788 ^e , 789 ^e , 790 ^e , 791 ^e , 792 ^e , 793 ^e , 794 ^e , 795 ^e , 796 ^e , 797 ^e , 798 ^e , 799 ^e , 800 ^e , 801 ^e , 802 ^e , 803 ^e , 804 ^e , 805 ^e , 806 ^e , 807 ^e , 808 ^e , 809 ^e , 810 ^e , 811 ^e , 812 ^e , 813 ^e , 814 ^e , 815 ^e , 816 ^e , 817 ^e , 818 ^e , 819 ^e , 820 ^e , 821 ^e , 822 ^e , 823 ^e , 824 ^e , 825 ^e , 826 ^e , 827 ^e , 828 ^e , 829 ^e , 830 ^e , 831 ^e , 832 ^e , 833 ^e , 834 ^e , 835 ^e , 836 ^e , 837 ^e , 838 ^e , 839 ^e , 840 ^e , 841 ^e , 842 ^e , 843 ^e , 844 ^e , 845 ^e , 846 ^e , 847 ^e , 848 ^e , 849 ^e , 850 ^e , 851 ^e , 852 ^e , 853 ^e , 854 ^e , 855 ^e , 856 ^e , 857 ^e , 858 ^e , 859 ^e , 860 ^e , 861 ^e , 862 ^e , 863 ^e , 864 ^e , 865 ^e , 866 ^e , 867 ^e , 868 ^e , 869 ^e , 870 ^e , 871 ^e , 872 ^e , 873 ^e , 874 ^e , 875 ^e , 876 ^e , 877 ^e , 878 ^e , 879 ^e , 880 ^e , 881 ^e , 882 ^e , 883 ^e , 884 ^e , 885 ^e , 886 ^e , 887 ^e , 888 ^e , 889 ^e , 890 ^e , 891 ^e , 892 ^e , 893 ^e , 894 ^e , 895 ^e , 896 ^e , 897 ^e , 898 ^e , 899 ^e , 900 ^e , 901 ^e , 902 ^e , 903 ^e , 904 ^e , 905 ^e , 906 ^e , 907 ^e , 908 ^e , 909 ^e , 910 ^e , 911 ^e , 912 ^e , 913 ^e , 914 ^e , 915 ^e , 916 ^e , 917 ^e , 918 ^e , 919 ^e , 920 ^e , 921 ^e , 922 ^e , 923 ^e , 924 ^e , 925 ^e , 926 ^e , 927 ^e , 928 ^e , 929 ^e , 930 ^e , 931 ^e , 932 ^e , 933<			

FORM **7**CENSUS OF CANADA, 1966
DOMINION BUREAU OF STATISTICS**AGRICULTURE LISTING FORM****IMPORTANT**

Report on Form 7: Livestock, poultry and greenhouse products on each holding not reported on Form 6. Do not include home gardens.

Note: An Agriculture Questionnaire (Form 6) must be completed for each holding of one acre or more and \$50 sales.

DISTRICT: _____

FOR USE: (a) On holdings under 1 acre

(b) On holdings 1 acre or more with sales of agricultural products during the past 12 months valued at less than \$50.

ENUMERATION
AREA: _____

Name of person in charge of the holding (1)	Area of holding (report on sales of each acre) (2)	Horses and ponies (all ages) (3)	Cattle		Hens and chickens		Total horses, donkeys and ponies (all ages) (8)	Pigs (all ages) (9)	Sheep (all ages) (10)	Area of greenhouse products grown under glass or polythene on each holding (11)
			Cows and other milk and other milk (4)	Other cattle and calves (5)	Hens and poultry 6 months and over (6)	Other chickens and chicks (include roosters) (7)				
1	10									
2	10									
3	10									
4	10									
5	10									
6	10									
7	10									
8	10									
9	10									
10	10									
11	10									
12	10									
13	10									
14	10									
15	10									
16	10									
17	10									
18	10									
19	10									
20	10									

6066-606 20-6-65

FORMULE **7**RECENSEMENT DU CANADA, 1966
BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE**IMPORTANT**

Déclarer sur la Formule 7: Le bétail, les volailles et les autres dans chaque terre non déclarée sur la Formule 6. Ne pas inclure les jardins potagers.

Note: Un Questionnaire agricole (Formule 6) doit être rempli pour chaque terre d'une acre ou plus et \$50 de ventes.

AGRICULTURE - PETITES EXPLOITATIONS

À REMPLIR POUR: a) Les terres de moins d'une acre

b) Les terres d'une acre ou plus dont les ventes de produits agricoles n'ont pas atteint \$50 durant les 12 derniers mois.

DISTRICT: _____

SECTEUR DE
D'ÉNUMÉRATION: _____

Nom de la personne responsable de la terre (1)	Superficie de la terre (en acres) (2)	Chevaux et poneys (tous âges) (3)	Bovins		Poules et poulets		Total, dindons, canards et oies (tous âges) (8)	Porcecs (tous âges) (9)	Moutons (tous âges) (10)	Superficie des produits de serres cultivées sous verre surmonté par la terre (autres cultures et serres) (11)
			Vaches de 2 ans et plus en lactation ou devant l'être (4)	Autres bovins et vaches (5)	Poules et poulets de 6 mois et plus (6)	Autres poules et poulets (inclure les coqs) (7)				
1	10									
2	10									
3	10									
4	10									
5	10									
6	10									
7	10									
8	10									
9	10									
10	10									
11	10									
12	10									
13	10									
14	10									
15	10									
16	10									
17	10									
18	10									
19	10									
20	10									

6066-606 20-6-65

APPENDIX B

QUALITY CHECK OF 1966 CENSUS OF AGRICULTURE

APPENDICE B

CONTRÔLE QUALITATIF DU RECENSEMENT DE L'AGRICULTURE DE 1966

Quality Check of 1966 Census of Agriculture

Sample design.—The listing from which the sample of area segments was selected was the so-called "Master Frame of Canadian Agriculture". Detailed descriptions of the frame may be found in Holmes¹ and Graham.² Basically, rural census subdivisions which contained farms according to the 1961 Census of Agriculture, were listed within type-of-farming strata in each province. This classification was established by the Economics Division of the Canada Department of Agriculture. A municipality was specified as belonging to a given stratum if 70 per cent or more of the "commercial farms", i.e., census-farms reporting sales of agricultural products of \$1,200 or more during the previous twelve months, received 51 per cent or more of the farm income from the particular stratum product type. Because this criterion was applied only to those municipalities containing ten or more commercial farms, 5 per cent of the municipalities were not typed. When not one product, e.g., wheat or dairy cattle, met the requirements, then mixed farm types were considered, e.g., livestock combination. Within the larger major strata so delineated, a further substratification was imposed recognizing the importance of secondary income sources, similarity in the sizes of the farm enterprises and geographic contiguity. Within subdivisions, Enumeration Areas (EA's) were ordered by the official census numbering. A further geographic ordering of area segments within EA's was implicit, but actual delineation of these sampling units was completed only for those EA's which were subsequently identified as containing segments to be included in the sample enumeration.

Independent selections of area segments were made within each major type-of-farming stratum, the allocation of the sample within such a stratum of a province being proportional to the 1961 census-farm count. Four regions for which estimates were to be developed were recognized: the Maritimes, Quebec-Ontario, the Prairies and Canada. The sampling rate was constant for each of the provinces within a region but variable among regions to provide samples of approximately equal size for the first three domains of interest.

In establishing the size of the area segment (the sampling unit) there are two conflicting requirements to be compromised. On the one hand,

¹ Holmes, A.D., "A Master Frame for Area Samples of Agriculture: Its Usefulness for Collection of Agricultural Statistics". Canadian Journal of Agricultural Economics, Vol. IV, No. 1, 1956.

² Graham, J.E., "Some Problems Encountered in Sampling from the Master Frame of Canadian Agriculture". Canadian Journal of Agricultural Economics, Vol. XII, No. 2, 1964.

Contrôle qualitatif du recensement de l'agriculture de 1966

Élaboration de l'échantillon.—La liste dont on s'est servi pour établir l'échantillon de segments d'aires est celle qu'on appelle *Master Frame of Canadian Agriculture*, décrite en détail par Holmes¹ et Graham.² On a d'abord dressé la liste des subdivisions rurales de recensement renfermant des fermes conformes à la définition du recensement de l'agriculture de 1961; les subdivisions étaient stratifiées selon le genre d'exploitation agricole dans chaque province. La Division de l'économie du ministère de l'Agriculture du Canada a établi la classification. Une municipalité était considérée comme appartenant à une strate donnée si 70 p. 100 ou plus des "fermes commerciales" (fermes de recensement, dont la valeur des ventes de produits agricoles pour les douze derniers mois était de \$1,200 ou plus) recevaient 51 p. 100 ou plus de leur revenu agricole de la vente du genre de produits caractérisant la strate. Ce critère n'ayant été appliqué qu'aux municipalités renfermant dix fermes commerciales ou plus, 5 p. 100 des municipalités n'ont pas été classées. Où pas un seul produit (blé ou vaches laitières, par exemple) ne répondait aux exigences, les fermes étaient considérées comme fermes diversifiées (combinaison de bétail). Dans les grandes strates ainsi définies, on a dû faire une autre sous-stratification en fonction des sources secondaires de revenu, de la similarité dans la superficie des entreprises agricoles et de la contiguïté géographique. Dans les subdivisions, les secteurs de dénombrement (S.D.) étaient disposés suivant la numérotation officielle du recensement. Un autre ordre géographique des segments situés dans les S.D. s'imposait, mais la détermination de ces unités d'échantillonnage n'a été faite en réalité que pour les S.D. jugés par la suite comme renfermant des segments à inclure dans le dénombrement par échantillonnage.

On a fait des sélections distinctes de segments dans chaque grande strate par genre de fermes, l'échantillon d'une telle strate dans une province étant proportionnelle à la population agricole au recensement de 1961. On a établi quatre régions pour lesquelles il fallait faire des estimations: les Maritimes, Québec-Ontario, les Prairies et le Canada. Le taux d'échantillonnage était constant pour chacune des provinces faisant partie d'une même région mais variable d'une région à l'autre, afin de fournir des échantillons de taille à peu près égale pour les trois premiers champs d'intérêts.

En déterminant la grandeur du segment (unité d'échantillonnage), il faut en arriver à un compromis entre deux exigences contradictoires. D'une part,

¹ Holmes, A.D., *A Master Frame for Area Samples of Agriculture: Its Usefulness for Collection of Agricultural Statistics*. Canadian Journal of Agricultural Economics, Vol. IV, No. 1, 1956.

² Graham, J.E., *Some Problems Encountered in Sampling from the Master Frame of Canadian Agriculture*. Canadian Journal of Agricultural Economics, Vol. XII, No. 2, 1964.

the unit should be as large as possible for a smaller sample of larger segments would reduce travel time and hence enumeration costs. On the other hand, because neighbouring farms tend to be more alike in their characteristics than geographically dispersed farms (the proximity principle), it is desirable from the point of view of minimizing sampling error to enumerate individual farms with the same over-all take in total farm numbers. An added consideration in area sampling is the feasibility of delineating segments of a specified size in terms of expected farm numbers. The boundaries of these segments must be readily identifiable in the field by an enumerator. Because of mapping difficulties with small segments, there tends to be greater variation in segment size about the expected number; this serves as an additional source of sampling error. It appeared that a segment encompassing the headquarters of four farms would be an approximate optimum unit that could be enumerated within a day. This was increased to segments yielding six 1961 census-farms in the Maritimes and British Columbia because of the just-mentioned mapping difficulties.

An "open segment" rule was utilized to uniquely associate each 1966 farm meeting the census definition with exactly one segment. All farms with headquarters located within the boundaries of the sample segments were defined as belonging to the sample and hence designated for coverage by an A.Q.C. enumerator. For resident farms, i.e., farms for which the operator's residence was located on one of the tracts comprising the farm holding, the farm residence itself was defined as the headquarters. For non-resident farms, i.e., farms for which the operator did not live on one of the tracts operated, the north-west corner of the most northerly tract in the farm holding was defined as the headquarters.

The presence of extremely large farms in a population will contribute significantly to the sampling error of any estimates derived from a sample selected from the population. To reduce this important source of variation, a large farm subuniverse was established in each province based upon 1961 Census data. Because this special listing was given particular attention by the 1966 Census enumerators there should be no coverage error associated with them. For the purpose of estimating content error these large farms were omitted from both the census totals and the A.Q.C. estimates. Naturally new large farms would have emerged since 1961 and these would still tend to inflate sampling error.

Field enumeration.—The field enumeration must be conducted completely independent of the census enumeration if meaningful conclusions as to the quality of the census itself are to be drawn. The 1966 A.Q.C. was therefore a post-census rather than a pre-census enumeration study. A

l'unité doit être aussi grande que possible, étant donné qu'un plus petit nombre de segments plus étendus réduirait le temps des déplacements et le coût du dénombrement. D'autre part, parce que les fermes avoisinantes semblent avoir à peu près les mêmes caractéristiques, contrairement aux fermes dispersées (principe de la proximité), il est souhaitable, pour amoindrir l'erreur d'échantillonnage, de dénombrer des fermes qui, dans l'ensemble, donnent le même rendement. Dans l'échantillon, il faut aussi tenir compte de la possibilité de déterminer des segments de grandeur particulière en fonction du nombre de fermes prévu. Les limites de ces segments doivent être faciles à identifier sur place par l'agent recenseur. Vu que les petits segments entraînent des difficultés de cartographie, il semble y avoir une plus forte variation dans la grandeur des segments, en ce qui a trait au nombre prévu, et cela constitue une autre cause d'erreur d'échantillon. Il est apparu qu'un segment englobant le siège social de quatre exploitations agricoles serait à peu près la plus grande unité qu'on pût dénombrer en une journée. Toutefois, vu les difficultés de cartographie susmentionnées, on a constitué dans les Maritimes et en Colombie-Britannique des segments englobant six fermes de recensement de 1961.

On a utilisé une règle de "segment ouvert" à la seule fin d'adjoindre à un seul segment chaque ferme de 1966 répondant à la définition du recensement. Toutes les fermes dont le siège social était situé dans les limites des segments-échantillon ont été déterminées comme fermes d'échantillonnage et ainsi, désignées pour être recensées par l'agent recenseur du C.Q.A. Dans le cas des fermes où la résidence de l'exploitant était située dans l'un des secteurs comprenant l'exploitation agricole, la résidence était définie comme siège social. Dans le cas où l'exploitant n'habitait pas l'une des terres qu'il exploitait, l'angle nord-ouest du secteur situé le plus au nord dans l'exploitation agricole était défini comme siège social.

L'existence d'exploitations agricoles extrêmement grandes dans un univers contribuera largement à rendre erronée toute estimation fondée sur un échantillon tiré de cet univers. Pour atténuer les effets de cette cause importante de variation, on a établi dans chaque province, à partir des données du recensement de 1961, un sous-univers agricole considérable. Les agents recenseurs s'en étant tenus strictement à cette liste spéciale en 1966, il est à peu près certain qu'il n'y aura pas d'erreur dans le champ de dénombrement. Afin d'estimer l'erreur, ces grandes fermes ont été omises du total du recensement et des estimations du contrôle qualitatif. Bien entendu, depuis 1961, de nouvelles grandes fermes pourraient avoir pris naissance, tendant ainsi à gonfler l'erreur d'échantillonnage.

Dénombrement sur place.—Le dénombrement sur place doit être fait indépendamment du recensement si l'on veut porter sur la qualité de celui-ci un jugement intelligent. A ce point de vue, le C.Q.A. de 1966 a été une étude d'après-recensement plutôt que d'avant-recensement. On a formé une équipe de 143 agents

field force of 143 enumerators was hired from the much larger group of census enumerators on the basis of their competence in completing their census assignments. The 34 A.Q.C. supervisors, whose duty it was to both train the enumerators and to keep a constant and critical eye on all phases of their field work, were Regional Office Representatives in all regions except the Maritimes. These personnel had previously supervised census operations. While they did not serve in the same area with the A.Q.C. as with the census, their previous training and experience was directly applicable to the A.Q.C. The supervisors attended a one-day training school where emphasis was placed upon A.Q.C. concepts and methodology emphasizing the differences with the census approach. Students attending the Nova Scotia Agricultural College were hired to supervise the operation in the Maritimes. It was felt that agricultural students with a good knowledge of local conditions would be extremely competent supervisors capable of dealing with the difficult census-sample match that is involved in deriving estimates later. The supervisors passed on their training to the enumerators directly under their control in a one-day training period. There were approximately four enumerators assigned to each supervisor, with an average of about six area segments allotted to each enumerator. The actual field work commenced on July 11, 1966 and was completed in all provinces by August 15, 1966.

Using a set of topographical maps designating his workload of sample segments, the A.Q.C. enumerator first located the actual boundaries of the segment. He was instructed, where possible, to cruise around the segment and gain some feeling for the physical layout prior to conducting any interviews. To assist in accounting for all land within the segment he was supplied with the latest available aerial photograph embracing the segment and surrounding area. Such photos would be expected to improve the calibre of the A.Q.C. enumeration as compared to that of the census for a variety of reasons which are cited in Graham.³

The questionnaire used in the re-enumeration contained similar questions and referred to the same time period as the census Form 6. Additional questions of a probing nature and more detailed explanations intended to clarify possible ambiguities and uncertainties were inserted to permit a more thorough investigation of the items reported and thereby reduce the content errors in the responses. The detection of all eligible farms was facilitated by the more intensive questionnaire in conjunction with the air photo. For example, to determine the acreage devoted to woodland in the Maritime Provinces, the census asked but a single and hence general question. The A.Q.C. schedule asked four questions to evaluate the accuracy of this one census question.

recenseurs sélectionnés parmi les agents employés pour le recensement et reconnus pour leur compétence dans l'exercice de leurs fonctions. Les 34 surveillants du C.Q.A. représentaient les bureaux régionaux de toutes les provinces sauf les Maritimes. Ils devaient former les agents recenseurs et surveiller étroitement et constamment toutes les étapes du travail sur place. Ils avaient auparavant suivi les opérations du recensement. Il s'agissait de deux domaines différents mais, malgré tout, leur formation antérieure et l'expérience qu'ils avaient acquise s'appliquaient directement au C.Q.A. Le cours d'une journée qu'ils ont suivi faisait ressortir les différences entre les notions et méthodes du recensement et celles du C.Q.A. On a retenu les services d'étudiants du Collège d'agriculture de la Nouvelle-Écosse pour surveiller les opérations dans les Maritimes. Nous avons l'impression que des étudiants en sciences agricoles munis d'une bonne connaissance des conditions locales seraient des surveillants extrêmement compétents, pour qui le travail d'appariage des chiffres du recensement avec ceux de l'échantillon, d'où seraient tirées plus tard les estimations, serait chose facile. Chaque surveillant a mis une journée à former ses quatre agents recenseurs; chaque agent recenseur s'est vu assigner environ six segments. Le travail sur le terrain a débuté le 11 juillet 1966 et s'est terminé le 15 août dans toutes les provinces.

L'agent recenseur du C.Q.A. a d'abord localisé les limites réelles du segment en se servant d'un jeu de cartes topographiques sur lesquelles étaient tracés les segments d'échantillon à recenser. On lui avait recommandé, autant que possible, de visiter chaque segment pour se familiariser avec la topographie des lieux avant de commencer les interviews. Pour l'aider à repérer toutes les terres, on lui a fourni la photographie aérienne la plus récente du segment et de la région avoisinante. Pour diverses raisons invoquées dans Graham³ ces photos devaient aider à réaliser un dénombrement de C.Q.A. de qualité meilleure que celle du recensement.

Le questionnaire du C.Q.A. contenait les mêmes questions et se rapportait à la même période de temps que la Formule 6 du recensement. Toutefois, on y avait ajouté des questions de nature plus approfondie, exigeant des explications plus détaillées, afin d'éliminer toute équivoque et toute incertitude. Les explications servaient aussi à faire une analyse plus soignée des données déclarées et à réduire le nombre d'erreurs dans les réponses. Le repérage de toutes les fermes à dénombrer s'est trouvé facilité par le questionnaire plus détaillé et par la photographie aérienne. Par exemple, le questionnaire du recensement ne comportait qu'une seule question, par conséquent générale, sur les superficies consacrées à la terre à bois dans les Maritimes; le questionnaire du C.Q.A. posait quatre questions, en vue d'estimer l'exactitude de cette unique question du recensement.

³ Graham, *ibid.*, p. 34.

³ Graham, *ibid.*, p. 34.

Having recognized the segment boundaries, the enumerator then identified all agricultural operations carried on in the segment. He was instructed to interview the person in charge, if at all possible. If that person was not available, he was to solicit the necessary information from a well-informed member of the household. All households within the segment were interviewed. Provision was made for terminating the questioning when it was established that the holding was not a census-farm. The boundaries of all land within the segment were sketched directly on the photograph with the land use indicated for all census-farms. Land outside the boundaries but still on the photo was similarly treated; if any land operated by the respondent was not on the photograph it was outlined on graph paper. Because the Quality Checks of 1956 and 1961 had revealed that some enumerators experienced difficulty in applying the headquarters rule (particularly for non-resident farms), the responsibility for deciding whether or not a census-farm was eligible for inclusion in the sample was determined later in the Head Office. The enumerator collected schedules from every holding with any land in the segment and designated the headquarters location, where feasible, on the photograph.

Supervisors kept in close contact with their enumerators. As well as giving advice with respect to the day-to-day enumeration problems, they checked each questionnaire for internal consistency, errors and omissions. This screening operation was successful in detecting persistent errors by an enumerator at an early stage when they could be readily rectified. A second check involving a detailed examination of all questionnaires, aerial photos, etc., was conducted in the Regional Offices prior to shipment to Ottawa for analysis.

Analysis. — Tables 1 to 4 show, for selected characteristics, the Quality Check estimate and the census totals. The estimates of the net error in the 1966 Census statistics, and the sampling error inherent in these estimates are also tabulated. Net error may be simply defined as the difference between the census and the Quality Check for a given characteristic.

The sampling errors, expressed in both absolute and percentage terms in Tables 1 to 4, are a measure of the precision of the net error estimates. If the net error estimate exceeds twice the sampling error for any item in Tables 1 to 4, then the census totals and Quality Check estimates differ significantly at the 95 per cent level, that is, the census total lies outside the confidence interval. For example, an interval estimate of the number of census-farms that would have been detected had the Quality Check procedures been applied to the Quebec-Ontario region is $197,794 \pm 2(1,428)$, that is 194,938 to 200,650 census-farms at the 95 per cent

Après avoir pris connaissance des limites du segment, l'agent recenseur se renseignait sur toutes les opérations agricoles pratiquées dans le segment. On lui avait recommandé d'interviewer si possible la personne en charge. Dans l'impossibilité d'atteindre cette personne, il devait demander les renseignements nécessaires à un membre du ménage bien au courant. On a interviewé tous les ménages habitant dans le segment. L'interview devait prendre fin dès que l'agent recenseur se rendait compte que l'exploitation ne constituait pas une ferme de recensement. Les limites de toutes les terres situées dans le segment étaient tracées directement sur la photographie et l'utilisation de la terre y était indiquée pour toutes les fermes de recensement. L'agent faisait de même pour la terre située en dehors des limites mais figurant sur la photographie; si la terre exploitée par le répondant n'apparaissait pas sur la photographie, ses limites étaient tracées sur papier graphique. Les contrôles qualitatifs de 1956 et 1961 ayant révélé que certains agents recenseurs avaient eu de la difficulté à appliquer les règles relatives au siège social (dans le cas des fermes que l'exploitant n'habitait pas), le Bureau central a pris la responsabilité de décider plus tard si une ferme devait ou ne devait pas être considérée comme une ferme de recensement et faire partie de l'échantillon. L'agent recenseur a fait la collecte des questionnaires de chaque exploitation qui avait une terre dans le segment, et a inscrit autant que possible l'emplacement du siège social sur la photographie.

Les surveillants ont suivi leurs agents recenseurs de près. En plus de les conseiller sur les problèmes journaliers, ils ont vérifié chaque questionnaire pour y découvrir les inexactitudes, les erreurs et les omissions. Cette vérification a permis de déceler dès le début les erreurs répétées de l'agent recenseur et de les redresser aussitôt. Avant d'envoyer la matière au Bureau d'Ottawa, les bureaux régionaux ont fait une seconde vérification des questionnaires, des photos aériennes, etc.

Analyse. — Les tableaux 1 à 4 inclusivement donnent l'estimation du contrôle qualitatif et les chiffres du recensement pour certaines caractéristiques. Les estimations de l'erreur nette dans la statistique du recensement de 1966 et l'erreur d'échantillonnage inhérente aux estimations figurent aussi aux tableaux. L'erreur nette peut être définie simplement comme la différence, pour un poste donné, entre le recensement et le contrôle qualitatif.

Les erreurs d'échantillonnage, exprimées en chiffres absolus et proportionnels dans les tableaux 1 à 4, constituent une mesure de l'exactitude des estimations de l'erreur nette. Si l'estimation de l'erreur nette dépasse le double de l'erreur d'échantillonnage pour un des postes des tableaux 1 à 4, alors les chiffres du recensement et les estimations du contrôle qualitatif diffèrent sensiblement au niveau de 95 p. 100, c'est-à-dire que les chiffres du recensement se trouvent hors de l'intervalle de confiance. Par exemple, l'estimation d'intervalle qu'on aurait décelée dans le nombre de fermes de recensement si les méthodes du contrôle qualitatif avaient été appliquées à la région

confidence level. Hence, the estimated difference of 7,613 census-farms cannot be attributed solely to sampling error for the interval does not include the census total.

From Table 1 it is evident that for most of the items selected, the sample estimate for Canada differs from the census total by an amount which may be attributed to sampling error. Only in the case of the number of census-farms does the census total lie outside the confidence interval. This is also the case for the number of census-farms reported in each of these regions as evidenced by a study of Tables 2, 3, and 4. This apparent underenumeration in the number of census-farms may be due to differences in the application of the census-farm definition by the census and Quality Check enumerations. However, the census total for total acres as shown in Table 3 also lies outside the confidence interval and, in this case, these same definitional problems are not present. Indeed, in seven out of the ten items in Table 3 for which estimates are presented, the census total lies outside the confidence interval. For Table 2 the corresponding figures are five out of eight, and in Table 4, two out of ten.

The interval estimates calculated at the 95 per cent confidence level for selected characteristics for Canada and for three regions, i.e., the Maritime Provinces, Quebec-Ontario and the Prairie Provinces are shown in Tables 5 to 8. The census estimates for the selected characteristics are also given in each of the four tables.

Québec-Ontario est de 197,794±2(1,428), soit entre 194,938 et 200,650 fermes de recensement au niveau de confiance de 95 p. 100. La différence estimée de 7,613 fermes de recensement ne peut donc être attribuée seulement à l'erreur d'échantillonnage, puisque l'intervalle ne comprend pas le total du recensement.

De l'analyse du tableau 1, il ressort que pour la plupart des postes choisis, l'estimation d'échantillon pour le Canada diffère du total du recensement par un montant qu'on peut attribuer à l'erreur d'échantillonnage. C'est seulement dans le cas du nombre de fermes de recensement que le total du recensement se trouve hors de l'intervalle de confiance. Le même cas s'applique au nombre de fermes de recensement déclarées dans chacune de ces régions, comme on peut le constater à l'analyse des tableaux 2, 3 et 4. Ce sous-dénombrement apparent du nombre de fermes de recensement peut être dû aux différences dans l'application de la définition d'une ferme de recensement lors du recensement et lors du contrôle qualitatif. Toutefois, le total du recensement pour le nombre d'acres, tel qu'indiqué au tableau 3, se trouve aussi hors de l'intervalle de confiance et, pourtant, les mêmes difficultés de définitions n'existent pas. En fait, dans sept des dix postes du tableau 3 pour lesquels on présente des estimations, le total du recensement est en dehors de l'intervalle de confiance. Pour le tableau 2, les chiffres correspondants sont cinq sur huit et pour le tableau 4, deux sur dix.

Les tableaux 5 à 8 donnent les estimations d'intervalle calculées au niveau de confiance de 95 p. 100 pour certains postes, pour le Canada et trois régions, c'est-à-dire les provinces Maritimes, Québec-Ontario et les provinces des Prairies. Les estimations du recensement pour certaines caractéristiques figurent aussi dans chacun des quatre tableaux.

TABLE 1. Comparison of census totals and quality check estimates for selected items, 1966, Canada

TABEAU 1. Comparaison des chiffres du recensement et des estimations du contrôle qualitatif pour certains postes, 1966, Canada

Item — Poste	A.Q.C. estimate — Estimation du C.Q.A.	Census estimate — Estimation du recensement	Net error — Erreur nette		Sampling error — Erreur d'échantillonnage	
			Amount — Montant	% of A.Q.C. — % du C.Q.A.	Amount — Montant	% of A.Q.C. — % du C.Q.A.
Farms — Fermes No. — nomb.	444,067	430,522	13,545	3.1	3,447	0.8
Total acreage — Superficie totale ac.	176,117,758	174,124,828	1,992,930	1.1	1,811,470	1.0
Cropland — Terre en culture "	70,510,301	69,053,004	1,457,297	2.1	841,458	1.2
Woodland and unimproved land — Terre à bois et terre non défrichée "	65,561,882	65,970,451	- 408,569	- 0.6	1,928,306	2.9

TABLE 2. Comparison of census totals and quality check estimates for selected items, 1966, Maritime Provinces

TABEAU 2. Comparaison des chiffres du recensement et des estimations du contrôle qualitatif pour certains postes, 1966, provinces Maritimes

Item — Poste	A.Q.C. estimate — Estimation du C.Q.A.	Census estimate — Estimation du recensement	Net error — Erreur nette		Sampling error — Erreur d'échantillonnage	
			Amount — Montant	% of A.Q.C. — % du C.Q.A.	Amount — Montant	% of A.Q.C. — % du C.Q.A.
Farms — Fermes..... No. — nomb.	25,864	24,684	1,180	4.6	410	1.6
Total acreage — Superficie totale ac.	4,778,246	4,590,568	187,678	3.9	89,300	1.9
Acreage owned — Superficie possédée..... “	4,522,933	4,295,875	227,058	5.0	115,400	2.6
Cropland — Terre en culture..... “	1,196,994	1,140,348	56,646	4.7	19,400	1.6
Oats for grain — Avoine à grain..... “	187,152	184,157	2,995	1.6	5,300	2.8
Tame hay — Poin cultivé..... “	703,729	649,951	53,778	7.6	16,000	2.3
Potatoes — Pommes de terre..... “	122,949	123,280	669	0.5	2,000	1.6
Woodland and unimproved land — Terre à bois et terre non défrichée..... “	3,122,270	2,896,261	226,009	7.2	98,200	3.1

TABLE 3. Comparison of census totals and quality check estimates for selected items, 1966, Quebec - Ontario

TABEAU 3. Comparaison des chiffres du recensement et des estimations du contrôle qualitatif pour certains postes, 1966, Québec - Ontario

Item — Poste	A.Q.C. estimate — Estimation du C.Q.A.	Census estimate — Estimation du recensement	Net error — Erreur nette		Sampling error — Erreur d'échantillonnage	
			Amount — Montant	% of A.Q.C. — % du C.Q.A.	Amount — Montant	% of A.Q.C. — % du C.Q.A.
Farms — Fermes..... No. — nomb.	197,794	190,181	7,613	3.8	1,428	0.7
Total acreage — Superficie totale ac.	31,751,835	30,712,114	1,039,721	3.3	289,041	0.9
Area owned — Superficie possédée..... “	28,233,862	27,248,533	985,329	3.5	293,520	1.0
Cropland — Terre en culture..... “	14,038,172	13,525,162	513,010	3.7	137,902	1.0
Improved pasture — Pâturages défrichés..... “	5,285,516	5,056,834	228,682	4.3	102,115	1.9
Oats for grain — Avoine à grain..... “	2,197,012	2,221,055	- 24,043	- 1.1	55,226	2.5
Mixed grains — Céréales mélangées..... “	1,004,275	946,075	58,200	5.8	49,605	4.9
Tame hay — Poin cultivé..... “	7,286,341	6,796,776	489,565	6.7	133,372	1.8
Potatoes — Pommes de terre..... “	125,433	126,831	- 1,398	- 1.1	3,406	2.7
Woodland and unimproved land — Terre à bois et terre non défrichée..... “	10,222,730	11,078,463	- 855,733	- 8.4	239,994	2.3

TABLE 4. Comparison of census totals and quality check estimates for selected items, 1966, Prairie Provinces

TABLEAU 4. Comparaison des chiffres du recensement et des estimations du contrôle qualitatif pour certains postes, 1966, provinces des Prairies

Item — Poste	A.Q.C. estimate — Estimation du C.Q.A.	Census estimate — Estimation du recensement	Net error — Erreur nette		Sampling error — Erreur d'échantillonnage	
			Amount — Montant	% of A.Q.C. — % du C.Q.A.	Amount — Montant	% of A.Q.C. — % du C.Q.A.
Farms — Fermes No. — nomb.	197,990	194,844	3,146	1.6	773	0.4
Total acreage — Superficie totale ac.	134,159,039	133,476,055	682,984	0.5	1,410,861	1.1
Area owned — Superficie possédée	89,557,876	88,080,440	1,477,436	1.7	873,521	1.0
Cropland — Terre en culture	54,283,440	53,419,579	863,861	1.6	642,741	1.2
Fall rye — Seigle d'automne	660,150	568,230	91,920	13.9	42,582	6.5
Flaxseed — Graine de lin	1,868,326	1,883,861	- 15,535	- 0.8	49,554	2.7
Spring wheat — Blé de printemps	27,542,506	27,892,774	- 350,268	- 1.3	539,248	1.1
Oats for grain — Avoine à grain	5,642,431	5,455,424	187,007	3.3	114,708	2.0
Summer fallow — Jachères	24,992,055	25,223,780	- 231,725	- 0.9	437,009	1.7
Woodland and unimproved land — Terre à bois et terre non défrichée	48,765,602	48,284,963	480,639	1.0	1,567,940	3.2

TABLE 5. Interval estimates calculated at the 95 per cent confidence level for selected items, 1966, Canada

TABLEAU 5. Estimations d'intervalle calculées au niveau de confiance de 95 p. 100 pour certains postes, 1966, Canada

Item — Poste	Interval estimates — Estimations d'intervalle		Census estimate — Estimation du recensement
Farms — Fermes	444,067 ± 2(3,447) =	437,173 to — à 450,961	430,522
Total acreage — Superficie totale	176,117,758 ± 2(1,811,470) =	172,494,818 “ 179,740,241	174,124,828
Cropland — Terre en culture	70,510,301 ± 2(841,458) =	68,827,385 “ 72,193,217	69,053,004
Woodland and unimproved land — Terre à bois et terre non défrichée	65,561,882 ± 2(1,928,306) =	61,705,270 “ 69,418,494	65,970,451

TABLE 6. Interval estimates calculated at the 95 per cent confidence level for selected items, 1966, Maritime Provinces

TABEAU 6. Estimations d'intervalle calculées au niveau de confiance de 95 p. 100 pour certains postes, 1966, provinces Maritimes

Item Poste	Interval estimates Estimations d'intervalle	Census estimate Estimation du recensement
Farms - Fermes	$25,864 \pm 2(413) = 25,038 \text{ to } - \text{ à } 26,690$	24,684
Total acreage - Superficie totale	$4,778,246 \pm 2(89,344) = 4,599,558 \quad " \quad 4,956,934$	4,590,568
Acreage owned - Superficie possédée	$4,522,933 \pm 2(115,357) = 4,292,219 \quad " \quad 4,753,647$	4,295,875
Cropland - Terre en culture	$1,196,994 \pm 2(19,378) = 1,158,238 \quad " \quad 1,235,750$	1,140,348
Oats for grain - Avoine à grain...	$187,152 \pm 2(5,301) = 176,550 \quad " \quad 197,754$	184,157
Tame hay - Foin cultivé	$703,729 \pm 2(15,961) = 671,807 \quad " \quad 735,651$	649,951
Potatoes - Pommes de terre	$123,949 \pm 2(2,037) = 119,875 \quad " \quad 128,023$	123,280
Woodland and unimproved land - Terre à bois et terre non défrichée	$3,122,270 \pm 2(98,205) = 2,925,860 \quad " \quad 3,318,680$	2,896,261

TABLE 7. Interval estimates calculated at the 95 per cent confidence level for selected items, 1966, Quebec - Ontario

TABEAU 7. Estimations d'intervalle calculées au niveau de confiance de 95 p. 100 pour certains postes, 1966, Québec - Ontario

Item Poste	Interval estimates Estimations d'intervalle	Census estimate Estimation du recensement
Farms - Fermes	$197,794 \pm 2(1,428) = 194,938 \text{ to } - \text{ à } 200,650$	190,181
Total acreage - Superficie totale	$31,751,835 \pm 2(289,041) = 31,173,753 \quad " \quad 32,329,917$	30,712,114
Area owned - Superficie possédée	$28,233,862 \pm 2(293,520) = 27,646,822 \quad " \quad 28,820,902$	27,248,533
Cropland - Terre en culture	$14,038,172 \pm 2(137,902) = 13,762,368 \quad " \quad 14,313,976$	13,525,162
Improved pasture - Pâturages défrichés	$5,285,516 \pm 2(102,115) = 5,081,286 \quad " \quad 5,489,746$	5,056,834
Oats for grain - Avoine à grain...	$2,197,012 \pm 2(55,226) = 2,086,560 \quad " \quad 2,307,464$	2,221,055
Mixed grains - Céréales mélangées	$1,004,275 \pm 2(49,605) = 905,065 \quad " \quad 1,103,485$	946,075
Tame hay - Foin cultivé	$7,286,341 \pm 2(133,372) = 7,019,597 \quad " \quad 7,553,085$	6,796,776
Potatoes - Pommes de terre	$125,433 \pm 2(3,406) = 118,621 \quad " \quad 132,245$	126,831
Woodland and unimproved land - Terre à bois et terre non défrichée	$10,222,730 \pm 2(239,994) = 9,742,742 \quad " \quad 10,702,718$	11,078,463

TABLE 8. Interval estimates calculated at the 95 per cent confidence level for selected items, 1966, Prairie Provinces

TABLÉAU 8. Estimations d'intervalle calculées au niveau de confiance de 95 p. 100 pour certains postes, 1966, provinces des Prairies

Item — Poste	Interval estimates — Estimations d'intervalle	Census estimate — Estimation du recensement
Farms — Fermes	197,990 ± 2(773) = 196,444 to — à 199,536	194,844
Total acreage — Superficie totale	134,159,039 ± 2(1,410,861) = 131,337,317 “ 136,980,761	133,476,055
Area owned — Superficie possédée	89,557,876 ± 2(873,521) = 87,810,834 “ 91,304,918	88,080,440
Cropland — Terre en culture	54,283,440 ± 2(642,741) = 52,997,958 “ 55,568,922	53,419,579
Fall rye — Seigle d'automne	660,150 ± 2(42,582) = 574,986 “ 745,314	568,230
Flaxseed — Graine de lin	1,868,326 ± 2(49,554) = 1,769,218 “ 1,967,434	1,883,861
Spring wheat — Blé de printemps	27,542,506 ± 2(539,248) = 26,464,010 “ 28,621,002	27,892,774
Oats for grain — Avoine à grain...	5,642,431 ± 2(114,708) = 5,413,015 “ 5,871,847	5,455,424
Summer fallow — Jachères	24,992,055 ± 2(437,009) = 24,118,037 “ 25,866,073	25,223,780
Woodland and unimproved land — Terre à bois et terre non défrichée	48,765,602 ± 2(1,567,940) = 45,629,722 “ 51,901,482	48,284,963

APPENDIX C

TABULATION PROGRAMME OF THE 1966 CENSUS OF POPULATION,
HOUSEHOLDS AND FAMILIES

APPENDICE C

PROGRAMME DES TABULATIONS DU RECENSEMENT DE LA POPULATION,
DES MÉNAGES ET DES FAMILLES DE 1966

APPENDIX C

C - 1. Tabulation programme of the 1966 Census of Population, Households and Families

No.	Tabulation	Canada and provinces Canada et provinces			Counties and census divisions Comtés et divisions de recensement			Municipal subdivisions Subdivisions municipales		
		Total only	Urban, rural non-farm and farm	Urban size groups	Total only	Urban, rural non-farm and farm	Urban size groups	All	10,000 and over	30,000 and over
		Total seul- le- ment	Urbain, rural non-agri- cole et agri- cole	Urbain par tran- che de taille	Total seul- le- ment	Urbain, rural non-agri- cole et agri- cole	Urbain par tran- che de taille	Tout- es	10,000 et plus	30,000 et plus
1.	General population:									
1	(a) Geographical distribution		X	X		X	X	X		
2	(b) Sex (2) and sex ratios		X	X					X	
3	(c) Farm residence (3) by sex (2)	X			X			X	X	
4	(d) Age (102) by sex (2)		X	X						X
5	(e) Age (21) by sex (2)		X	X		X	X	X	X	
6	(f) Age (12) by sex (2)		X	X		X	X	X	X	
7	(g) Age (4) by sex (2)		X	X		X	X	X	X	
8	(h) Marital status (7) by sex (2)		X	X		X	X	X	X	
9	(i) Age (21), marital status (5) and sex (2)		X		X				X	
10	(j) Age (12), marital status (5) and sex (2)		X		X				X	
11	2. Families (basic classifications) by:									
12	(a) Number of persons (11)		X	X		X		X		
13	(b) Number of children (13)		X	X		X		X		
14	(c) Ages of children (6)		X	X		X		X		
15	(d) Type of family (6)		X	X		X		X		
16	(e) Age of head (11) and sex (2)		X	X		X		X		
17	(f) Marital status and sex of head (16)		X	X		X		X		
18	3. Families (cross-classifications):									
19	(a) By marital status (8), age (10) and sex (2) of head:									
20	(i) Number of persons (9)		X							
21	(ii) Number of children (7)		X							
22	(iii) Ages of children (7)		X							
23	(iv) Type of family (6)		X							
24	(b) By type of family (6):									
25	(i) Same as (a) (i) to (a) (iii)		X							
26	(ii) Husband-wife families by age of wife (11)		X							
27	(iii) Ages of children (14) and sex (2)		X							
28	(c) Husband-wife families:									
29	(i) Age of husband (13) by age of wife (13)		X							
30	(d) By marital status (8) and sex (2) of head:									
31	(i) Age groupings of children (10)	X								
32	(e) Secondary families by type (4) and age of head (10):									
33	(i) Number of children (5)		X							

Note: This listing does not include the special tabulations on "economic" families. For details see 1966 report Catalogue No. 93-631 "Characteristics of Economic Families".

APPENDICE C

C-1. Programme des tabulations du recensement de la population, des ménages et des familles de 1966

Census metropolitan and other major urban areas Zones métropolitaines de recensement et autres grandes agglomérations urbaines		Other areas Autres régions			1966 Census publications - Publications du recensement de 1966	Tabulation	N°
Component parts - Parties constituantes	Total, central city and fringe - Total, noyau urbain et banlieue	Census tracts - Secteurs de recensement	Electoral districts - Circonscriptions électorales	Enumeration areas - Secteurs de dénombrement			
X		X	X	X	1-2 - 1-8	1. Population générale:	
X					1-9	a) Répartition géographique	1
X		X	X	X	1-8	b) Sexe (2) et rapports de masculinité	2
	X				1-11	c) Résidence agricole (3) selon le sexe (2)	3
X		X	X	X	1-10	d) Âge (102) selon le sexe (2)	4
X		X	X	X	S-2, CT	e) Âge (21) selon le sexe (2)	5
X		X	X	X	-	f) Âge (12) selon le sexe (2)	6
X		X	X	X	1-12, CT	g) Âge (4) selon le sexe (2)	7
	X				1-13	h) État matrimonial (7) selon le sexe (2)	8
	X				1-13	i) Âge (21), état matrimonial (5) et sexe (2)	9
					1-13	j) Âge (12), état matrimonial (5) et sexe (2)	10
X	X	X	X	X	2-9	2. Familles (classement fondamental) selon:	
X	X	X	X	X	2-10	a) Le nombre de personnes (11)	11
X	X	X	X	X	2-10	b) Le nombre d'enfants (13)	12
X	X	X	X	X	2-13	c) Les âges des enfants (6)	13
X	X	X	X	X	2-11	d) Le type de famille (6)	14
X	X	X	X	X	2-11	e) L'âge du chef (11) et le sexe (2)	15
X	X	X	X	X	2-11	f) L'état matrimonial et le sexe du chef (16)	16
						3. Familles (classement recoupé):	
	X				2-12	a) Selon l'état matrimonial (8), l'âge (10) et le sexe (2) du chef:	
	X				2-12	i) Nombre de personnes (9)	17
	X				2-12	ii) Nombre d'enfants (7)	18
	X				2-12	iii) Âges des enfants (7)	19
	X				2-12	iv) Type de famille (6)	20
	X				2-13	b) Selon le type de famille (6):	
	X				2-14	i) Même que a) i) à a) iii)	21
	X				2-14	ii) Familles époux-épouse selon l'âge de l'épouse (11)	22
	X				2-14	iii) Âges des enfants (14) et sexe (2)	23
	X				2-12	c) Familles époux-épouse:	
	X				2-12	i) Âge de l'époux (13) selon l'âge de l'épouse (13)	24
	X				2-12	d) Selon l'état matrimonial (8), et le sexe (2) du chef:	
	X				2-12	i) Groupes d'âge des enfants (10)	25
	X				-	e) Familles secondaires selon le type (4) et l'âge du chef (10):	
	X				-	i) Nombre d'enfants (5)	26

Nota: Cette liste ne comprend pas les tabulations spéciales sur les familles "économiques". Pour les détails, voir le rapport de 1966, numéro de catalogue 93-631 "Caractéristiques des familles économiques".

C-1. Tabulation programme of the 1966 Census of Population, Households and Families - Concluded

No.	Tabulation	Canada and provinces — Canada et provinces			Counties and census divisions — Comtés et divisions de recensement			Municipal subdivisions — Subdivisions municipales		
		Total only — Total seul- ement	Urban, rural non-farm and farm — Urban, rural non-agricole et agricole	Urban size groups — Urban par tran- che de taille	Total only — Total seul- ement	Urban, rural non-farm and farm — Urban, rural non-agricole et agricole	Urban size groups — Urban par tran- che de taille	All — Toutes	10,000 and over — 10,000 et plus	30,000 and over — 30,000 et plus
	4. Households (basic classifications) by:									
27	(a) Type of household (13)		X	X		X		X		
28	(b) Number of persons (13)		X	X		X		X		
29	(c) Number of lodgers (9)		X	X		X		X		
30	(d) Number of families (6)		X	X		X		X		
31	(e) Type of dwelling (9)		X	X		X		X		
32	(f) Tenure (3)		X	X		X		X		
33	(g) Type of household (38)		X							
34	(h) Number of family persons (9)		X							
35	(i) Number of non-family persons (8)		X							
36	(j) Non-family households by number of persons (7)		X							
	5. Households (cross-classifications):									
	(a) By marital status (8), age (10) and sex (2) of head:									
37	(i) Number of persons (13)		X							
38	(ii) Number of lodgers (5)		X							
39	(iii) Number of families (5)		X							
40	(iv) Type of household (13)		X							
41	(v) Tenure by type of dwelling (15)		X							
42	(b) By type of household (13):									
	(i) Number of persons (13)		X							
43	(c) By type of dwelling and tenure (15):									
	(i) Same as (a) (i) to (a) (iv)		X							
44	(d) Non-family persons in family households by marital status and sex (15):									
	(i) Relationship to head (10) by age (10)		X		X					
45	(e) Non-family persons not in family households by marital status and sex (15):									
	(i) Relationship to head (10) by age (10)		X		X					
46	(f) Population by relationship to head of household and sex (34):									
	(i) Marital status (5) by age (8)	X								
	6. Collective-type households:									
47	(a) Total dwellings	X								
48	(b) Families in dwellings by number of persons (7)	X								
49	(c) Persons by marital status and sex (15):									
	(i) Age (14) by household status (6)	X								

C - 1. Programme des tabulations du recensement de la population, des ménages et des familles de 1966 - fin

Census metropolitan and other major urban areas - Zones métropolitaines de recensement et autres grandes agglomérations urbaines		Other areas - Autres régions			1966 Census publica- tions - Publi- cations du recen- sement de 1966	Tabulation	N°
Component parts - Parties constituantes	Total, central city and fringe - Total, noyau urbain et banlieue	Census tracts - Secteurs de recensement	Electoral districts - Circonscriptions électtorales	Enumeration areas - Secteurs de dénombrement			
X	X	X	X	X	2-5	4. Ménages (classement fondamental) selon:	
X	X	X	X	X	2-3	a) Le type de ménage (13)	27
X	X	X	X	X	2-4	b) Le nombre de personnes (13)	28
X	X	X	X	X	2-4	c) Le nombre de chambreurs (9)	29
X	X	X	X	X	2-2	d) Le nombre de familles (6)	30
X	X	X	X	X	2-2	e) Le type de logement (9)	31
X	X	X	X	X	2-2	f) Le mode d'occupation (3)	32
	X				2-5	g) Le type de ménage (38)	33
	X				2-4	h) Le nombre de membres de famille (9)	34
	X				2-4	i) Le nombre de personnes hors-famille (8)	35
	X				-	j) Ménages non-familiaux selon le nombre de personnes (7)	36
						5. Ménages (classement recoupé):	
	X				2-6	a) Selon l'état matrimonial (8), l'âge (10) et le sexe (2) du chef:	
	X				2-6	i) Nombre de personnes (13)	37
	X				2-6	ii) Nombre de chambreurs (5)	38
	X				2-6	iii) Nombre de familles (6)	39
	X				2-8	iv) Type de ménage (13)	40
	X				2-8	v) Mode d'occupation selon le type de logement (15)	41
	X				2-5	b) Selon le type de ménage (13):	
	X				2-7	i) Nombre de personnes (13)	42
	X				2-7	c) Selon le type de logement et le mode d'occupation (15):	
	X				2-14	d) Personnes hors-famille dans les ménages familiaux selon l'état matrimonial et le sexe (15):	
	X				2-14	i) Lien avec le chef (10) selon l'âge (10)	44
	X				2-14	e) Personnes hors-famille non dans des ménages familiaux selon l'état matrimonial et le sexe (15):	
	X				2-14	i) Lien avec le chef (10) selon l'âge (10)	45
	X				2-14	f) Population selon le lien avec le chef du ménage et le sexe (34):	
	X				2-14	i) État matrimonial (5) selon l'âge (8)	46
						6. Ménages collectifs:	
					2-1	a) Total de logements	47
					-	b) Familles dans les logements selon le nombre de personnes (7)	48
					-	c) Personnes selon l'état matrimonial et le sexe (15):	
					-	i) Âge (14) selon la situation dans le ménage (6)	49

LEGENDS OF VARIABLES FOR TABULATION PROGRAMME, CENSUS OF CANADA, 1966

LÉGENDE DES VARIABLES DU PROGRAMME DE TABULATION, RECENSEMENT DU CANADA, 1966

1. (a) Geographical distributions:

Urban size groups: 500,000 and over; 100,000-499,999; 30,000-99,999; 10,000-29,999; 5,000-9,999; 2,500-4,999; 1,000-2,499. (Note: Basic family and household tabulations combine the last two groups as 1,000-4,999.)

Counties and census divisions: Counties in Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and Ontario, and statistical or "census" divisions in the remaining five provinces where there are no counties similar in function to those in the foregoing provinces.

Municipal subdivisions: Municipalities, parishes, townships, etc. (depending on the form of municipal organization in a given province), incorporated cities, towns and villages. The total number of organized municipal subdivisions across Canada in 1966 is 4,700, while those of 10,000 and over number 261 and 30,000 and over, 85.

Census metropolitan areas: Central city and related surrounding municipalities of: Calgary, Edmonton, Halifax, Hamilton, Kitchener, London, Montreal, Ottawa, Quebec, Regina, Saint John, St. John's (Nfld.), Saskatoon, Sudbury, Toronto, Vancouver, Victoria, Windsor and Winnipeg.

Other major (urban) areas: Central city and urbanized parts of related surrounding municipalities of: Brampton, Brantford, Chicoutimi-Jonquière, Drummondville, Port William-Port Arthur, Guelph, Kingston, Moncton, Niagara Falls, Oshawa, Peterborough, St. Catharines, St-Jean (Qué.), St-Jérôme, Sarnia, Sault Ste. Marie, Shawinigan, Sherbrooke, Sydney-Glace Bay, Timmins, Trois-Rivières, Valleyfield, Welland.

Census tracts: Statistical areas within the cities, and fringe municipalities (where applicable), of Brantford, Calgary, Edmonton, Halifax, Hamilton, Kingston, Kitchener, London, Montreal, Niagara Falls, Oshawa, Ottawa, Peterborough, Quebec, Regina, St. Catharines, Saint John, St. John's (Nfld.), Sarnia, Saskatoon, Sherbrooke, Sudbury, Toronto, Trois-Rivières, Vancouver, Victoria, Windsor, Winnipeg.

Electoral districts: Federal electoral constituencies (totalling 263 for Canada) based on the Representation Act of 1952.

Enumeration areas: The territory covered by each individual enumerator in taking the census (ranging on the average from 300 to 800 in population, and totalling some 36,000 EA's for Canada).

1. a) Répartition géographique:

Urbanes par tranche de taille: 500,000 et plus; 100,000-499,999; 30,000-99,999; 10,000-29,999; 5,000-9,999; 2,500-4,999; 1,000-2,499. (Note: Les tabulations fondamentales des familles et des ménages combinent les deux derniers groupes à 1,000-4,999.)

Comtés et divisions de recensement: Comtés dans l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec et l'Ontario, et divisions statistiques ou "de recensement" dans les cinq autres provinces où il n'y a pas de comtés qui remplissent la même fonction que ceux des provinces précédentes.

Subdivisions municipales: Municipalités, paroisses, townships ou cantons, etc. (suivant la forme d'organisation municipale propre à la province), cités, villes et villages constitués. Le nombre total de subdivisions municipales organisées au Canada en 1966 est de 4,700, tandis que celles de 10,000 et plus sont au nombre de 261 et celles de 30,000 et plus, 85.

Zones métropolitaines de recensement: Noyau urbain et municipalités relatives environnantes de: Calgary, Edmonton, Halifax, Hamilton, Kitchener, London, Montréal, Ottawa, Québec, Regina, Saint-Jean, St-Jean (T.-N.), Saskatoon, Sudbury, Toronto, Vancouver, Victoria, Windsor et Winnipeg.

Autres grandes agglomérations urbaines: Noyau urbain et parties urbanisées des municipalités relatives environnantes de: Brampton, Brantford, Chicoutimi-Jonquière, Drummondville, Port William-Port Arthur, Guelph, Kingston, Moncton, Niagara Falls, Oshawa, Peterborough, St. Catharines, St-Jean (Qué.), St-Jérôme, Sarnia, Sault Ste. Marie, Shawinigan, Sherbrooke, Sydney-Glace Bay, Timmins, Trois-Rivières, Valleyfield, Welland.

Secteurs de recensement: Régions statistiques dans les cités et les municipalités de banlieue (s'il y a lieu) de Brantford, Calgary, Edmonton, Halifax, Hamilton, Kingston, Kitchener, London, Montréal, Niagara Falls, Oshawa, Ottawa, Peterborough, Québec, Regina, St. Catharines, Saint-Jean, St-Jean (T.-N.), Sarnia, Saskatoon, Sherbrooke, Sudbury, Toronto, Trois-Rivières, Vancouver, Victoria, Windsor, Winnipeg.

Circonscriptions électorales: Circonscriptions électorales fédérales (263 au total pour le Canada) fondées sur la loi de 1952 sur la députation.

Secteurs de dénombrement: Le territoire couvert par chaque agent recenseur lors du recensement (variant en moyenne de 300 à 800 de population et se chiffrant à environ 36,000 S.D. pour le Canada).

1. (b) to (i) General population - b) à i) Population générale:

Sex (2) - Sexe (2)
Male - Hommes
Female - Femmes

Age (4) - Âge (4)
Under one year - Moins d'un an
18+
21+
100+

Age (12) - Âge (12)

Total
0 - 4
5 - 9
10 - 14
15 - 19
20 - 24
25 - 34
35 - 44
45 - 54
55 - 64
65 - 69
70+

Age (21) - Âge (21)

Total
0 - 4
5 - 9
10 - 14
15 - 19
20 - 24
25 - 29
30 - 34
35 - 39
40 - 44
45 - 49
50 - 54
55 - 59
60 - 64
65 - 69
70 - 74
75 - 79
80 - 84
85 - 89
90 - 94
95+

1. (b) to (i) General population - b) à i) Population générale - Concluded:

Age (102) - Âge (102)

Single years of age from under one year to 100 years and over - Années d'âge de moins d'un an à 100 ans et plus

Marital status (5) - État matrimonial (5)

Total

Single - Célibataires

Married - Mariés

Widowed - Veufs

Divorced - Divorcés

Marital status (7) - État matrimonial (7)

Total

Single, total - Célibataires, total

Under 15 years - Moins de 15 ans

15 years and over - ans et plus

Married - Mariés

Widowed - Veufs

Divorced - Divorcés

Farm residence (3) - Résidence agricole (3)

Total

Farm - Agricole

Non-farm - Non agricole

2. Families (basic classifications) - Familles (classement fondamental):

(a) Number of persons (11) - Nombre de personnes (11)

Total

2

3

4

5

6

7

8

9+

Total persons - Total, personnes

Average - Moyenne

(b) Number of unmarried children 0-24 years (13) - Nombre d'enfants de 0-24 ans non mariés (13)

Total

None - Aucun

1

2

3

4

5

6

7

8

9+

Total children - Total, enfants

Average - Moyenne

(c) Unmarried children 0-24 years by age (6) - Enfants de 0-24 ans non mariés selon l'âge (6)

Total

Under 5 - Moins de 5

" 6 - " " 6

6-14

15-18

19-24

(d) Family type (6) - Type de famille (6)

Total

Maintaining own household (primary) - Formant un ménage (primaire)

Not maintaining own household (secondary) - Ne formant pas un ménage (secondaire)

Related - Apparentée

Lodging - Chambreuse

Other secondary - Autre secondaire

(e) Age of head (11) and sex (2) - Âge du chef (11) et sexe (2)

Total

Under 25 - Moins de 25

" 20 - " " 20

20-24

25-34

35-44

45-54

55-64

65+

65-69

70+

(f) Marital status and sex of head (16) - État matrimonial et sexe du chef (16)

All family heads - Tous les chefs de famille

Male - Hommes

Female - Femmes

Married - Mariés

Husband and wife at home - Époux et épouse à la maison

Husband only at home - Époux seul à la maison

Wife only at home - Épouse seule à la maison

Widowed - Veufs

Male - Hommes

Female - Femmes

Divorced - Divorcés

Male - Hommes

Female - Femmes

Never married - Célibataires

Male - Hommes

Female - Femmes

3. Families (cross-classifications) - Familles (classement recoupé):

(a) Marital status (8), age (10) and sex (2) of family head - État matrimonial (8), âge (10) et sexe (2) du chef de famille:

All family heads (10) - Tous les chefs de famille

(10)

Under 35 - Moins de 35

" 25 - " " 25

25-34

35-44

45-54

55-64

65+

65-69

70+

Male heads (10) (same age groupings as above for following) - Chefs masculins (10) (mêmes groupes d'âge que ci-dessus pour les suivants):

Female heads (10) - Chefs féminins (10)

Married (10) - Mariés (10):

Husband and wife at home (10) - Époux et épouse à la maison (10)

Husband only at home (10) - Époux seul à la maison (10)

Wife only at home (10) - Épouse seule à la maison (10)

Widowed (10) - Veufs (10)

Male (10) - Hommes (10)

Female (10) - Femmes (10)

Divorced (10) - Divorcés (10)

Male (10) - Hommes (10)

Female (10) - Femmes (10)

Never married (10) - Célibataires (10)

Male (10) - Hommes (10)

Female (10) - Femmes (10)

(i) Number of persons (9) - Nombre de personnes

(9)

Total

2

3

4

5

6

7+

3. Families (cross-classifications) - Familles (classement recoupé) - Concluded:

Total persons - Total, personnes
Average - Moyenne

- (ii) Number of unmarried children 0-24 years (7) -
Nombre d'enfants de 0-24 ans non mariés (7)

Total
0
1
2
3
4
5+

- (iii) Unmarried children 0-24 years by age (7) - En-
fants de 0-24 ans non mariés selon l'âge (7)

Total
Under 5 - Moins de 5
" 6 - " 6
6-14
15-18
19-24
Average - Moyenne

- (iv) Family type (6) - Type de famille (6)

Total
Maintaining own household (primary) - For-
mant un ménage (primaire)
Not maintaining own household (second-
ary) - Ne formant pas un ménage
(secondaire)
Related - Apparentée
Lodging - Chambrée
Other secondary - Autre secondaire

- (b) Families by type (6) - Familles par type (6):
Same as 3 (a) (iv) - Même que 3 a) iv)

(i) Number of persons (9) - Nombre de personnes (9)	} Same as 3 (a) (i) to (iii) - Même que 3 a) i) à iii)
Number of children (7) - Nombre d'enfants (7)	
Children by age (7) - En- fants selon l'âge (7)	

- (ii) Age of wife (11) - Âge de l'épouse (11)

Total families - Total des familles
All husband-wife families - Toutes familles
époux-épouse
Under 35 - Moins de 35
" 25 - " 25
25-34
35-44
45-54
55-64
65+
65-69
70+

- (iii) Unmarried children by age (14) and sex (2) -
Enfants non mariés selon l'âge (14) et le
sexe (2)

All unmarried children - Tous les enfants non
mariés
Under 5 - Moins de 5
" 6 - " 6
6-13
14
15
16
17
18
19-24
19-20
21-24
21+
25+

- (c) Husband-wife families - Familles époux-épouse:

Age of husband (13) by age of wife (13) - Âge de
l'époux (13) selon l'âge de l'épouse (13)

Total husband-wife families - Total, familles
époux-épouse
Under 20 - Moins de 20
20-24
25-29
30-34
35-39
40-44
45-49
50-54
55-59
60-64
65-69
70+
(Same age groupings for wives) - (Mêmes
groupes d'âge pour les épouses)

- (d) Families by marital status and sex of head - Familles
selon l'état matrimonial et le sexe du chef:

Marital status of head (8) and sex (2) - État matri-
monial du chef (8) et sexe (2)
All family heads - Tous les chefs de famille
Married - Mariés
Husband and wife at home - Époux et épouse à
la maison
Husband only at home - Époux seul à la maison
Wife only at home - Épouse seule à la maison
Widowed - Veuufs
Divorced - Divorcés
Never married - Célibataires

- (i) Ages of children (10) - Âges des enfants (10)

Total families - Total, familles	
None under 25 - Aucun de moins de 25	
All under 6 - Tous de moins de 6	
" 6-14 - " 6-14	
" 15-17 - " 15-17	
" 18-24 - " 18-24	
" under 15 - " moins de 15	
" " 18 - " " 18	
" " 25 - " " 25	
" 19+ - " 19+	

- (e) Secondary families - Familles secondaires:

Type of family (4) by age of head (10) - Type de
famille (4) selon l'âge du chef (10)

All secondary families (10) - Toutes familles
secondaires (10)
Under 35 - Moins de 35
" 25 - " 25

25-34
35-44
45-54
55-64
65+
65-69
70+

Related families - Familles apparentées	} Same age groupings - Mêmes groupes d'âge
Lodging families - Familles chambreuses	
Other families - Autres familles	

- (i) Children in secondary families 0-24 years (5) -
Enfants dans les familles secondaires de 0-24
ans (5)

Total families - Total, familles
0
1
2
3+

4. Households (basic classifications) – Ménages (classement fondamental):

(a) Type of household (13) – Type de ménage (13)

Total

Family household – Ménage familial

(1) One-family household – Ménage unifamilial

(a) Family of household head – Famille du chef de ménage

Without additional persons – Sans autres personnes

With additional persons – Avec d'autres personnes

(b) Family other than that of household head – Famille autre que celle du chef de ménage

(2) Two-or-more family household – Ménage multifamilial

(a) Including family of household head – Y compris la famille du chef de ménage

(b) With no family of household head – Sans famille du chef de ménage

Non-family household – Ménage non familial

One person only – Une seule personne

Two or more persons – Deux personnes ou plus

(b) Number of persons (13) – Nombre de personnes (13)

Total

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10+

Total persons – Total, personnes

Average – Moyenne

(c) Number of lodgers (9) – Nombre de chambreurs (9)

Total

0

1

2

3

4

5+

Total lodgers – Total, chambreurs

Average – Moyenne

(d) Number of families (6) – Nombre de familles (6)

Total

0

1

2

3

4+

(e) Type of dwelling (9) – Type de logement (9)

Total

Single detached – Individuel isolé

Single attached – Individuel attenant

Double house – Maison double

Other – Autre

Apartments, flats, etc. – Appartements, plain-pied, etc.

Duplex

Other – Autre

Mobile

(f) Tenure (3) – Mode d'occupation (3)

Total

Owner – Propriétaire

Tenant – Locataire

(g) Type of household (38) – Type de ménage (38)

Family household – Ménage familial

(1) One-family household – Ménage unifamilial

(a) Family of household head – Famille du chef de ménage

Both parents at home – Les deux conjoints à la maison

Without additional persons – Sans autres personnes

With additional persons – Avec d'autres personnes

Related to head – Apparentée au chef

Not related to head – Non apparentée au chef

Both related and not related – Apparentée et non apparentée au chef

One parent only at home – Un seul conjoint à la maison

Without additional persons – Sans autres personnes

With additional persons – Avec d'autres personnes

Related to head – Apparentée au chef

Not related to head – Non apparentée au chef

Both related and not related – Apparentée et non apparentée au chef

(b) Family other than that of household head – Famille autre que celle du chef de ménage

Related to head – Apparentée au chef

Both parents at home – Les deux conjoints à la maison

One parent only at home – Un seul conjoint à la maison

Not related to head – Non apparentée au chef

Both parents at home – Les deux conjoints à la maison

One parent only at home – Un seul conjoint à la maison

(2) Two-or-more family household – Ménage multifamilial

(a) Including family of household head – Y compris la famille du chef de ménage

With related family(ies) – Avec famille(s) apparentée(s)

With not related family(ies) – Avec famille(s) non apparentée(s)

With both related and not related families – Avec familles apparentées et non apparentées

(b) With no family of household head – Sans la famille du chef de ménage

Related families only – Familles apparentées seulement

Not related families only – Familles non apparentées seulement

Both related and not related families – Familles apparentées et non apparentées

Non-family household – Ménage non familial

One person only – Une seule personne

Two or more persons – Deux personnes ou plus

Related to head – Apparentées au chef

Not related to head – Non apparentées au chef

Both related and not related – Apparentées et non apparentées au chef

(h) Number of family persons (9) – Nombre de membres de famille (9)

Total

0

2

3

4

5

6+

4. Households (basic classifications) - Ménages (classement fondamental) - Concluded:

Total family persons - Total, membres de famille
Average - Moyenne

(i) Number of non-family persons (8) - Nombre de personnes hors-famille (8)

Total
0
1
2
3
4+

Total non-family persons - Total, personnes hors-famille
Average - Moyenne

(j) Non-family household by number of persons (7) - Ménage non familial selon le nombre de personnes (7)

Total
1
2
3
4+

Total non-family persons - Total, personnes hors-famille
Average - Moyenne

5. Households (cross-classifications) - Ménages (classement recoupé):

(a) Households by marital status, age and sex of head - Ménages selon l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef:

Marital status (8), age (10), and sex (2) of household head - État matrimonial (8), âge (10) et sexe (2) du chef de ménage

All household heads (10) - Tous les chefs de ménage (10)

Under 35 - Moins de 35
" 25 - " " 25

25-34
35-44
45-64
65-74
65+
65-69
70+

Male heads (10) (same age groupings as above for following) - Chefs masculins (10) (mêmes groupes d'âge que ci-dessus pour les suivants)
Female heads (10) - Chefs féminins (10)

Married (10) - Mariés (10)

Husband and wife at home (10) - Époux et épouse à la maison (10)

Husband only at home (10) - Époux seul à la maison (10)

Wife only at home (10) - Épouse seule à la maison (10)

Widowed (10) - Veufs (10)

Male (10) - Hommes (10)

Female (10) - Femmes (10)

Divorced (10) - Divorcés (10)

Male (10) - Hommes (10)

Female (10) - Femmes (10)

Never married (10) - Célibataires (10)

Male (10) - Hommes (10)

Female (10) - Femmes (10)

(i) Number of persons (13) - Nombre de personnes (13)

Same as 4 (b) - Même que 4 b)

(ii) Number of lodgers (5) - Nombre de chambreurs (5)

Total households - Total, ménages
0
1
2
3+

(iii) Number of families (5) - Nombre de familles (5)

Total households - Total, ménages
0
1
2
3+

(iv) Type of household (13) - Type de ménage (13)

All households - Tous ménages

Family household - Ménage familial

(1) One-family household - Ménage unifamilial

(a) Family of household head - Famille du chef de ménage

Without additional persons - Sans autres personnes

With additional persons - Avec d'autres personnes

(b) Family other than that of household head - Famille autre que celle du chef de ménage

(2) Two-or-more family household - Ménage multifamilial

(a) Including family of household head - Y compris la famille du chef de ménage

(b) With no family of household head - Sans la famille du chef de ménage

Non-family household - Ménage non familial

One person only - Une seule personne

Two or more persons - Deux personnes ou plus

(v) Tenure by type of dwelling (13) - Mode d'occupation selon le type de logement (13)

All dwellings - Tous logements

Owner - Propriétaire

Tenant - Locataire

Single detached - Individuel isolé

Owner - Propriétaire

Tenant - Locataire

Single attached - Individuel attenant

Owner - Propriétaire

Tenant - Locataire

Apartment or flat - Appartement ou plain-pied

Owner - Propriétaire

Tenant - Locataire

Mobile

Owner - Propriétaire

Tenant - Locataire

(b) Type of household (13) - Type de ménage (13):

Same as (a) (iv) above - Même que a) iv) ci-dessus

Number of persons (13) - Nombre de personnes (13)

Total

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10+

Total persons - Total, personnes

Average - Moyenne

(c) Type of dwelling and tenure (15) - Type de logement et mode d'occupation (15):

Same as (a) (v) above - Même que a) v) ci-dessus

(i) to (iv) Same as (a) (i) to (a) (iv) - i) à iv) Même que a) i) à a) iv)

(d) Non-family persons in family households - Personnes hors-famille comprises dans les ménages familiaux:

Marital status and sex (15) - État matrimonial et sexe (15)

5. Households (cross-classifications) - Ménages (classement recoupé) - Concluded:

All non-family persons - Toutes personnes hors-famille	
Male - Hommes	
Female - Femmes	
Married - Mariés	
Male - Hommes	
Female - Femmes	
Widowed - Veufs	
Male - Hommes	
Female - Femmes	
Divorced - Divorcés	
Male - Hommes	
Female - Femmes	
Never married - Célibataires	
Male - Hommes	
Female - Femmes	
(i) Relationship to head by age - Lien avec le chef selon l'âge	
Relation to head (10) - Lien avec le chef (10)	
All non-family persons - Toutes personnes hors-famille	
Non-family heads of households - Chefs de ménages non familiaux	
Relatives - Parents	
Sons and daughters (including sons-in-law and daughters-in-law) - Fils et filles (y compris gendres et brus)	
Fathers and mothers (including fathers-in-law and mothers-in-law) - Pères et mères (y compris beaux-pères et belles-mères)	
Other relatives - Autres parents	
Lodgers - Chambreurs	
Employees - Employés	
Partners - Associés	
Inmates - Pensionnaires	
Age groups (10) - Groupes d'âge (10)	
All non-family persons - Toutes personnes hors-famille	
Under 19 - Moins de 19	
19-24	
25-34	
35-44	
45-54	
55-64	
65+	
65-69	
70+	
(e) Non-family persons not in family households by marital status and sex (15) - Personnes hors-famille non comprises dans des ménages familiaux selon l'état matrimonial et le sexe (15)	
(i) Relation to head (10) by age (10) - Lien avec le chef (10) selon l'âge (10)	
Same as 5 (d) (i) - Même que 5 d) (i)	
(f) Population by relationship to head of household - Population selon le lien avec le chef de ménage:	
Relationship to head of household by sex (34) - Lien avec le chef de ménage selon le sexe (34)	
All population - Toute population	
Male - Hommes	
Female - Femmes	
Heads of household - Chefs de ménage	
Male - Hommes	
Female - Femmes	
Wives in primary families - Épouses dans les familles primaires	
Sons and daughters - Fils et filles	
Sons - Fils	
Daughters - Filles	
Sons-in-law and daughters-in-law - Gendres et brus	
Sons-in-law - Gendres	

Daughters-in-law - Bruses	
Grandchildren - Petits-enfants	
Grandsons - Petits-fils	
Granddaughters - Petites-filles	
Fathers and mothers - Pères et mères	
Fathers - Pères	
Mothers - Mères	
Brothers and sisters - Frères et sœurs	
Brothers - Frères	
Sisters - Sœurs	
Fathers-in-law and mothers-in-law - Beaux-pères et belles-mères	
Fathers-in-law - Beaux-pères	
Mothers-in-law - Belles-mères	
Brothers-in-law and sisters-in-law - Beaux-frères et belles-sœurs	
Brothers-in-law - Beaux-frères	
Sisters-in-law - Belles-sœurs	
Other relatives - Autres parents	
Male - Hommes	
Female - Femmes	
Non-relatives - Non parents	
Male - Hommes	
Female - Femmes	

(i) Marital status by age groups - État matrimonial par groupe d'âge	
Marital status (5) - État matrimonial (5)	
Total	
Married - Mariés	} By age (8) - Par âge (8)
Widowed - Veufs	
Divorced - Divorcés	
Never married - Célibataires	
Age groups (8) - Groupes d'âge (8)	
All ages - Tous âges	
Under 25 - Moins de 25	
25-34	
35-44	
45-54	
55-64	
65-69	
70+	

6. Collective-type households - Ménages collectifs:

(a) Total collective-type dwellings - Total de logements collectifs:	
(b) Number of persons in families (7) - Nombre de personnes dans les familles (7):	
Total	
2	
3	
4	
5+	
Total persons - Total, personnes	
Average - Moyenne	
(c) Marital status and sex (15) - État matrimonial et sexe (15):	
Same as 5 (d) - Même que 5 d)	
(i) Age by household status - Âge selon la situation du ménage	
Age groups (14) - Groupes d'âge (14)	
All ages - Tous âges	
Under 25 - Moins de 25	
Under 5 - Moins de 5	
" 6 - " " 6	
6-14	
15-18	
19-24	
25-34	
35-44	
45-54	
55-64	
65+	
65-69	
70+	

6. Collective-type households – Ménages collectifs –

Concluded:

Household status (6) – Situation du ménage (6)

All persons in collective dwellings – Toutes
personnes dans les logements collectifs

Heads – Chefs

Wives – Épouses

Children – Enfants

Primary families – Familles primaires

Heads – Chefs

Wives – Épouses

Children – Enfants

Related families – Familles apparentées

Heads – Chefs

Wives – Épouses

Children – Enfants

Lodging families – Familles chambreuses

Heads – Chefs

Wives – Épouses

Children – Enfants

Inmate families – Familles de pension-
naires

Heads – Chefs

Wives – Épouses

Children – Enfants

Other families – Autres familles

Heads – Chefs

Wives – Épouses

Children – Enfants

C - 2. Tabulation programme of the 1966 Census of Agriculture
C - 2. Programme des tabulations du recensement de l'agriculture de 1966

Form 6 (Agriculture Section)	Item	Province, county and municipality — Province, comté et municipalité	For province, county or census division Par province, comté ou division de recensement							Formule 6 (Section de l'agri- culture)
			Items cross-classified by Détails recoupés par							
			Size of farm — Grandeur de la ferme	Tenure — Mode d'occu- pation	Total capital — Total des biens	Im- proved land — Terre dé- frichée	Economic class — Catégorie écono- mique	Type of farm — Genre de ferme	Détail	
1	Residence on farm, by month Age of operator	X X	X X	X X	X X	X X	X X	X X	Résidence dans la ferme, par mois Âge de l'exploitant	1
2	Size of farm Size of farm (1941 groupings) (13) Size of farm (FAO groupings) (11) Tenure of farm Total farm area Tenure—area Value of land and buildings—total Farms reporting by value reported	X X X X X X	 X X X X X	 X X X X X	 X X X X X	 X X X X X	 X X X X X	Grandeur de la ferme Grandeur de la ferme (groupements de 1941) (13). Grandeur de la ferme (groupements de l'O.A.A.) (11). Mode d'occupation de la ferme Superficie totale de la ferme Mode d'occupation—superficie Valeur de la terre et des bâtiments—total. Fermes déclarantes par valeur déclarée	2	
3	Field crops—area and farms reporting	X	X				X	X	Grandes cultures—superficie et fermes déclarantes.	3
4	Vegetables—area and farms reporting Tree fruits—area and farms reporting Small fruits—area and farms reporting Greenhouses, mushrooms, cut flowers, nursery products—area and farms reporting.	X X X X	 X	 X	 X	 X	 X	 X	Légumes—superficie et fermes déclarantes. Fruits de verger—superficie et fermes déclarantes. Petits fruits—superficie et fermes déclarantes. Serres, champignons, fleurs à couper, produits de pépinière—superficie et fermes déclarantes.	4
5	Use of land—area and farms reporting: Cropland, improved pasture, summer fallow, other improved land, wood-land, other unimproved land.	X	X	X	X	X	X	X	Utilisation de la terre—superficie et fermes déclarantes: Terre en culture, pâturages défrichés, jachères, autre terre défrichée, terre à bois, autre terre non défrichée.	5
6	Farm machinery—number and farms reporting for each type. All other machinery—value and farms reporting. Total value of machinery Farms reporting by value reported Farms reporting any electric power	X X X X X	X X X X X	X X X X X	X X X X X	X X X X X	X X X X X	X X X X X	Machines agricoles—nombre et fermes déclarant chaque genre. Toutes autres machines—valeur et fermes déclarantes. Valeur totale des machines agricoles Fermes déclarantes par valeur déclarée Fermes déclarantes de l'énergie électrique	6
7	Pigs—number and farms reporting: Pigs under 6 months, pigs 6 months and over, sows. Cattle—number and farms reporting: Calves, steers, bulls, heifers, cows, heifers for milk, cows for milk. Sheep—number and farms reporting: Lambs, ewes Horses and ponies—number and farms reporting.	X X X X X X	X X X X X X	X ¹ X ¹ X ¹ X ¹	 X X X	 X X X	 X X X	 X X X	Porcs—nombre et fermes déclarant: Porcs de moins de 6 mois, porcs de 6 mois et plus, truies. Bovins—nombre et fermes déclarant: Veaux, bouillottes, taureaux, génisses, vaches, génisses laitières, vaches laitières. Moutons—nombre et fermes déclarant: Agneaux, brebis Chevaux et poneys—nombre et fermes déclarantes.	7
8	Hens and chickens—number and farms reporting: Chicks, pullets, hens, other, chicks for laying. Turkeys, geese, ducks—number and farms reporting.	X X X	X X X	X ² X ²	 X ²	 X X	 X X	 X X	Poules et poulets—nombre et fermes déclarant: Poussins, poulettes, poules, autres, poulettes destinées à la ponte. Dindons, oies, canards—nombre et fermes déclarantes.	8

¹ Total cattle and cows for milk, total pigs and total sheep only. — Total des bovins et des vaches laitières, total des porcs et total des moutons seulement.

² Total chickens and turkeys only. — Total des poulettes et dindons seulement.

C-2. Tabulation programme of the 1966 Census of Agriculture - Concluded
C-2. Programme des tabulations du recensement de l'agriculture de 1966 - fin

Form 6 (Agriculture Section)	Item	Province, county and municipality Province, comté et municipalité	For province, county or census division Par province, comté ou division de recensement						Détail	Formule 6 (Section de l'agri- culture)
			Items cross-classified by — Détails recoupés par							
			Size of farm — Grandeur de la ferme	Tenure — Mode d'occu- pation	Total capital — Total des biens	Im- proved land — Terre dé- frichée	Economic class — Catégorie écono- mique	Type of farm — Genre de ferme		
2, 6, 7, 8	Value of livestock: Imputed values for cattle, pigs, sheep, horses, hens and chick- ens, turkeys, geese, ducks, based on average value obtained from sample surveys. Farms reporting by value reported Total farm capital: Value of land and buildings, ma- chinery, livestock and poultry.	X X X	X X X	X X X	X X X	X X X	X X X	Valeur du bétail: Valeurs imputées aux bovins, porcs, moutons, chevaux, poules et pou- lets, dindons, oies, canards, éta- blies sur la valeur moyenne obte- nue des enquêtes-échantillon. Fermes déclarantes par valeur déclarée Valeur totale des biens: Valeur de la terre et des bâtiments, des machines, du bétail et de la volaille.	2, 6, 7, 8	
9	Amount and farms reporting: milk sold and cream sold.	X	X		X		X	X	Quantité et fermes déclarant: lait et crème vendus.	9
10	Part-time income Part-time operator Part-time work - total days and farms reporting.	X X X	X X X	X X X	X X X	X X X	X X X	X X X	Revenu à temps partiel Exploitant à temps partiel Travail à temps partiel - total des jours et fermes déclarantes.	10
11	Hired agricultural workers male - num- ber and farms reporting. Female - number and farms reporting .. Farms reporting by number of workers reported. Year round hired farm workers - num- ber and farms reporting.	X X X X	X X X X	X X X X	X X X X	X X X X	X X X X	X X X X	Ouvriers agricoles engagés hommes - nombre et fermes déclarantes. Femmes - nombre et fermes déclarantes Fermes déclarantes par nombre d'ou- vriers déclarés. Ouvriers agricoles engagés à l'année - nombre et fermes déclarantes.	11
12	Farm expenditures - amount and farms reporting taxes, rent (cash), rent (share or kind), wages.	X	X	X			X	X	Dépenses de la ferme - montant et fer- mes déclarant: taxes, loyer (en argent), loyer (partagé ou en nature), salaires.	12
13	Value of products sold - total and farms reporting for each item. Total products sold	X X	X X	X X	X X	X X	X X	X X	Valeur des produits vendus - total et fermes déclarant chaque produit. Total des produits vendus	13
14	Forest and maple products - amount and farms reporting - tappings of ma- ple trees - number and farms re- porting.	X	X	X	X		X	X	Produits forestiers et produits de l'éra- ble - montant et fermes déclarantes - entraîles d'érables - nombre et fer- mes déclarantes.	14
15	Economic classification (11) Type of farm (commercial farms only)	X X					X		Classification économique (11) Genre de ferme (fermes commerciales seulement).	15

APPENDIX D

LIST OF CENSUS PUBLICATIONS

APPENDICE D

LISTE DES PUBLICATIONS DE RECENSEMENT

APPENDIX D - 1

List of Census Publications

ADVANCE SERIES

Catalogue No.	Population	
92-621	Population of Electoral Districts (A-1), 4 pp. Population totals for federal electoral districts, 1966 and 1961, based on 1952 Representation Act.	25c
92-622	Population of Counties and Census Divisions (A-2), 4 pp. Comparative figures for 1966 and 1961.	25c
92-623	Population of Urban Centres of 5,000 and Over (A-3), 4 pp. Incorporated cities, towns and villages of 5,000 and over, and metropolitan areas, 1966 and 1961.	25c
92-624	Rural Farm, Non-farm, and Urban Population (A-4), 8 pp. For counties and census divisions, 1966.	25c
92-625	Population by Specified Age Groups (A-5), 8 pp. For counties and urban centres of 10,000 and over, 1966.	25c
92-626	Population by Marital Status (A-6), 8 pp. For counties and urban centres of 10,000 and over, 1966.	25c
	Households and Families	
93-621	Summary Household and Family Characteristics (A-101), 8 pp. Basic classifications for counties and urban centres of 10,000 and over, 1966 and 1961.	25c
	Agriculture	
96-621	Areas and Census-farms Reporting Field Crops (A-201), 52 pp. For provinces and counties, 1966.	75c
96-622	Farm Machinery and Electric Power (A-202), 52 pp. For provinces and counties, 1966.	75c
96-623	Census-farms by Size; Area and Use of Agricultural Land (A-203), 52 pp. For provinces and counties, 1966.	75c
96-624	Census-farms by Economic Class; Commercial Farms by Product Type (A-204), 52 pp. For provinces and counties, 1966.	75c

APPENDICE D - 1

Liste des publications de recensement

SÉRIE ANTICIPÉE

Numéro de catalogue	Population	
92-621	Population par circonscription électorale (A-1), 4 pages Population des circonscriptions électorales fédérales, 1966 et 1961, fondées sur la Loi sur la députation de 1952.	25c
92-622	Population par comté et division de recensement (A-2), 4 pages Tableaux comparatifs pour 1966 et 1961.	25c
92-623	Population des agglomérations urbaines de 5,000 habitants et plus (A-3), 4 pages Cités, villes et villages constitués de 5,000 habitants et plus et zones métropolitaines, 1966 et 1961.	25c
92-624	Population rurale agricole, non agricole et urbaine (A-4), 8 pages Comtés et divisions de recensement, 1966.	25c
92-625	Population par certains groupes d'âge (A-5), 8 pages Comtés et agglomérations urbaines de 10,000 habitants et plus, 1966.	25c
92-626	Population suivant l'état matrimonial (A-6), 8 pages Comtés et agglomérations urbaines de 10,000 habitants et plus, 1966.	25c
	Ménages et familles	
93-621	Caractéristiques sommaires des ménages et des familles (A-101), 8 pages Classification fondamentale par comté et agglomération urbaine de 10,000 habitants et plus, 1966 et 1961.	25c
	Agriculture	
96-621	Superficies et fermes de recensement déclarant des grandes cultures (A-201), 52 pages Provinces et comtés, 1966.	75c
96-622	Machines agricoles et énergie électrique (A-202), 52 pages Provinces et comtés, 1966.	75c
96-623	Fermes de recensement selon la grandeur; la superficie et l'utilisation de la terre agricole (A-203), 52 pages Provinces et comtés, 1966.	75c
96-624	Fermes de recensement selon la catégorie économique; fermes commerciales selon le genre du produit (A-204), 52 pages Provinces et comtés, 1966.	75c

ADVANCE SERIES — Concluded

Catalogue No.		
	Agriculture — Continued	
96-625	Population on Census-farms; Tenure, Age and Residence of Operators, Part-time Operators (A-205), 52 pp.	
	For provinces and counties, 1966.	75c
96-626	Data for Census-farms and Commercial Farms (A-206), 24 pp.	
	For provinces, 1966.	50c

VOLUME SERIES

Reports in this series may be ordered singly, or the set for any given volume at a composite price to include a hard-covered binder.

Volume I — Population

	Complete set of reports (92-601 to 92-616), including titled cover binder.	\$8
92-601	Introduction to Volume I (1-1), 60 pp. Textual introductory materials on census definitions, etc.; historical and density tables.	75c
92-602	Electoral Districts (1-2), 48 pp. Population for electoral districts and census subdivisions, 1966 and 1961 (based on 1966 Representation Act).	75c
92-603	Counties and Subdivisions — Atlantic Provinces (1-3), 12 pp. Population by sex, Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, and New Brunswick, 1966, includes population totals for 1961.	25c
92-604	Counties and Subdivisions — Quebec (1-4), 24 pp. Population by sex, Quebec, 1966; includes population totals for 1961.	50c
92-605	Counties and Subdivisions — Ontario (1-5), 16 pp. Population by sex, Ontario, 1966; includes population totals for 1961.	50c
92-606	Counties and Subdivisions — Western Provinces (1-6), 20 pp. Population by sex, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia, 1966; includes population totals for 1961.	50c

SÉRIE ANTICIPÉE — fin

Numéro de catalogue		
	Agriculture — suite	
96-625	Population des fermes de recensement; mode d'occupation, âge et résidence des exploitants; exploitants à temps partiel (A-205), 52 pages	
	Provinces et comtés, 1966.	75c
96-626	Données sur les fermes de recensement et les fermes commerciales (A-206), 24 pages	
	Provinces, 1966.	50c

SÉRIE DES VOLUMES

On peut commander tout rapport de cette série séparément ou toute série formant un volume, moyennant un prix global comprenant un auto-relieur à couverture rigide.

Volume I — Population

	Série complète de rapports (92-601 à 92-616), avec auto-relieur titré.	\$8
92-601	Introduction au volume I (1-1), 60 pages Introduction aux définitions du recensement, etc.; tableaux chronologiques et de densité.	75c
92-602	Circonscriptions électorales (1-2), 48 pages Population des circonscriptions électorales et des subdivisions de recensement, 1966 et 1961 (fondée sur la Loi sur la députation de 1966).	75c
92-603	Comtés et subdivisions — Provinces de l'Atlantique (1-3), 12 pages Population par sexe, Terre-Neuve, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick, 1966; y compris les chiffres de 1961.	25c
92-604	Comtés et subdivisions — Québec (1-4), 24 pages Population par sexe, Québec, 1966; y compris les chiffres de 1961.	50c
92-605	Comtés et subdivisions — Ontario (1-5), 16 pages Population par sexe, Ontario, 1966; y compris les chiffres de 1961.	50c
92-606	Comtés et subdivisions — Provinces de l'Ouest (1-6), 20 pages Population par sexe, Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique, 1966; y compris les chiffres de 1961.	50c

VOLUME SERIES -- Continued

SÉRIE DES VOLUMES -- suite

Catalogue No.		Numéro de catalogue	
92-607	Incorporated Cities, Towns and Villages (1-7), 36 pp. With guide to locations, and including metropolitan and other major urban areas, 1966 and 1961. 75¢	92-607	Cités, villes et villages constitués (1-7), 36 pages Avec guide des localités, y compris les zones métropolitaines et les autres grandes agglomérations urbaines, 1966 et 1961. 75¢
92-608	Rural and Urban Distribution (1-8), 28 pp. Rural farm, rural non-farm, and urban population by sex, for counties and census divisions, 1966 and 1961. 50¢	92-608	Répartition rurale et urbaine (1-8), 28 pages Population rurale agricole, rurale non agricole, et urbaine par sexe, comtés et divisions de recensement, 1966 et 1961. 50¢
92-609	Sex Ratios (1-9), 16 pp. Population by sex, showing proportions of males to females, for counties, municipalities of 10,000 and over, metropolitan and other major urban areas, 1966; includes 1961 distributions for counties. 50¢	92-609	Rapports de masculinité (1-9), 16 pages Population par sexe et rapport de l'effectif du sexe masculin à celui du sexe féminin, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1966; y compris la répartition de 1961 par comté. 50¢
92-610	Age Groups (1-10), 112 pp. By sex, for counties, municipalities of 10,000 and over, metropolitan and other major urban areas, 1966; includes 1961 distributions for provinces. \$1.50	92-610	Groupes d'âge (1-10), 112 pages Par sexe, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1966; y compris la répartition de 1961 par province. \$1.50
92-611	Single Years of Age (1-11), 24 pp. By sex, for provinces and census metropolitan areas, 1966. 50¢	92-611	Années d'âge (1-11), 24 pages Par sexe, provinces et zones métropolitaines de recensement, 1966. 50¢
92-612	Marital Status (1-12), 60 pp. By sex, for counties, municipalities of 10,000 and over, metropolitan and other major urban areas, 1966; includes 1961 distributions for provinces. 75¢	92-612	État matrimonial (1-12), 60 pages Par sexe, comtés, municipalités de 10,000 habitants et plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1966; y compris la répartition de 1961 par province. 75¢
92-613	Marital Status by Age Groups and Sex (1-13), 48 pp. For provinces, cities and towns of 30,000 and over, and metropolitan areas, 1966. 75¢	92-613	État matrimonial par groupe d'âge et sexe (1-13), 48 pages Provinces, cités et villes de 30,000 habitants et plus et zones métropolitaines, 1966. 75¢
92-614	Appendix A to Volume I (1-14), 68 pp. Population totals for unorganized townships in Quebec, Ontario, and the Prairie Provinces, 1966 and 1961 (including reference maps). \$1	92-614	Appendix A au volume I (1-14), 68 pages Population des townships non organisés du Québec, de l'Ontario et des provinces des Prairies, 1966 et 1961 (avec cartes de référence). \$1
92-615	Appendix B to Volume I (1-15), 44 pp. Population totals for census tracts of 28 major cities, 1966 and 1961 (including reference maps). 75¢	92-615	Appendix B au volume I (1-15), 44 pages Population des secteurs de recensement de 28 grandes villes, 1966 et 1961 (avec cartes de référence). 75¢
92-616	Appendix C to Volume I (1-16), 72 pp. Outline maps of counties and subdivisions of each province; maps of metropolitan and other major urban areas. \$1	92-616	Appendix C au volume I (1-16), 72 pages Cartes de contour des comtés et subdivisions de chaque province; cartes des zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines. \$1

VOLUME SERIES - Continued

Volume II - Households and Families

Complete set of reports (93-601 to 93-614), including titled cover binder. **\$8**

Catalogue
No.

93-601 **Introduction to Volume II** (2-1), 24 pp.
Textual introductory materials on census definitions, etc.; summary tables on occupied, vacant, and under-construction dwellings. **50¢**

93-602 **Dwellings by Structural Type and Tenure** (2-2), 28 pp.
Owned and rented dwellings, single detached, apartments, etc., for provinces, counties, incorporated centres of 1,000 and over, other municipal subdivisions of 10,000 and over, metropolitan and other major urban areas, 1966. **50¢**

93-603 **Households by Size** (2-3), 48 pp.
Showing numbers of persons per household (for same areas as Report 93-602), 1966. **75¢**

93-604 **Household Composition** (2-4), 40 pp.
Households by numbers of families, lodgers, family and non-family persons (for same areas as Report 93-602), 1966. **75¢**

93-605 **Households by Type** (2-5), 40 pp.
Characteristics of single-family, multiple-family and non-family households, for provinces, counties, incorporated centres of 5,000 and over, other municipal subdivisions of 10,000 and over, metropolitan and other major urban areas, 1966. **75¢**

93-606 **Household Characteristics by Marital Status, Age, and Sex of Head** (2-6), 96 pp.
Showing size and type of household, number of families, etc., for provinces and metropolitan areas, 1966. **\$1**

93-607 **Household Characteristics by Structural Type and Tenure of Dwelling** (2-7), 52 pp.
Showing same characteristics as Report 93-606, for same areas, 1966. **75¢**

93-608 **Structural Type and Tenure of Dwellings by Marital Status, Age, and Sex of Head** (2-8), 32 pp.
For provinces and metropolitan areas, 1966. **50¢**

SÉRIE DES VOLUMES - suite

Volume II - Ménages et familles

Série complète des rapports (93-601 à 93-614), avec auto-relieur titré. **\$8**

Numéro de
catalogue

93-601 **Introduction au volume II** (2-1), 24 pages
Introduction aux définitions du recensement, etc.; tableaux sommaires sur les logements occupés, vacants et en construction. **50¢**

93-602 **Logements suivant le type de construction et le mode d'occupation** (2-2), 28 pages
Logements possédés ou loués, individuels isolés, appartements, etc., provinces, comtés, agglomérations constituées de 1,000 habitants et plus, autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1966. **50¢**

93-603 **Ménages suivant la taille** (2-3), 48 pages
Nombre de personnes par ménage (mêmes régions que le rapport n° 93-602), 1966. **75¢**

93-604 **Composition des ménages** (2-4), 40 pages
Ménages suivant le nombre de familles, de chambreurs et de personnes faisant partie de la famille et n'en faisant pas partie (mêmes régions que le rapport n° 93-602), 1966. **75¢**

93-605 **Ménages suivant le type** (2-5), 40 pages
Caractéristiques des ménages unifamiliaux, multifamiliaux et non familiaux, provinces, comtés, agglomérations constituées de 5,000 habitants et plus, autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1966. **75¢**

93-606 **Caractéristiques des ménages suivant l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef** (2-6), 96 pages
Taille et type du ménage, nombre de familles, etc.; provinces et zones métropolitaines, 1966. **\$1**

93-607 **Caractéristiques des ménages suivant le type de construction et le mode d'occupation du logement** (2-7), 52 pages
Réparti de la même manière que le rapport n° 93-606 et portant sur les mêmes régions, 1966. **75¢**

93-608 **Type de construction et mode d'occupation des logements suivant l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef** (2-8), 32 pages
Provinces et zones métropolitaines, 1966. **50¢**

VOLUME SERIES - Continued

- 93-609 **Families by Size (2-9)**, 44 pp.
Showing numbers of persons per family, for provinces, counties, incorporated centres of 1,000 and over, other municipal subdivisions of 10,000 and over, metropolitan and other major urban areas, 1966. 75¢
- 93-610 **Children in Families (2-10)**, 52 pp.
Numbers and ages of children in families (for same areas as Report 93-609), 1966. 75¢
- 93-611 **Families by Marital Status, Age, and Sex of Head (2-11)**, 52 pp.
For same areas as Report 93-609, except shown for incorporated centres of 5,000 and over, 1966. 75¢
- 93-612 **Family Characteristics by Marital Status, Age, and Sex of Head (2-12)**, 84 pp.
Showing family size, type, and composition, etc., for provinces and metropolitan areas, 1966. \$1
- 93-613 **Families by Type (2-13)**, 24 pp.
Families maintaining own households, related and lodging families (for same areas as Report 93-611), 1966. 50¢
- 93-614 **Household and Family Status of Individuals (2-14)**, 28 pp.
Showing household and family relationships of individuals within households, for provinces, 1966. 50¢

Volume III - Agriculture (Canada Summary and Atlantic Provinces)

Results of the 1966 Census of Agriculture including a summary report for Canada showing numbers of census-farms, areas, tenure, crops, livestock, machinery, etc.; detailed tables in separate reports for Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick.

Complete set of reports (96-601 to 96-605), including titled cover binder. \$8

- 96-601 **Canada: Summary Tables (3-1)**. \$1.50
96-602 **Newfoundland (3-2)**. \$1.50
96-603 **Prince Edward Island (3-3)**. \$1.50
96-604 **Nova Scotia (3-4)**. \$1.50
96-605 **New Brunswick (3-5)**. \$1.50

Volume IV - Agriculture (Quebec and Ontario)

Results of the 1966 Census of Agriculture including detailed tables on numbers of census-farms, areas, tenure, crops, livestock, machinery, etc., in separate reports for Quebec and Ontario.

SÉRIE DES VOLUMES - suite

- 93-609 **Familles suivant la taille (2-9)**, 44 pages
Nombre de personnes par famille, provinces, comtés, agglomérations constituées de 1,000 habitants et plus, autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, zones métropolitaines et autres grandes agglomérations urbaines, 1966. 75¢
- 93-610 **Enfants dans les familles (2-10)**, 52 pages
Nombre et âges des enfants dans les familles (pour les mêmes régions que le rapport n° 93-609), 1966. 75¢
- 93-611 **Familles suivant l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef (2-11)**, 52 pages
Mêmes régions que le rapport n° 93-609, ainsi que les agglomérations constituées de 5,000 habitants et plus, 1966. 75¢
- 93-612 **Caractéristiques des familles suivant l'état matrimonial, l'âge et le sexe du chef (2-12)**, 84 pages
Taille, type, composition, etc., des familles; provinces et zones métropolitaines, 1966. \$1
- 93-613 **Familles par type (2-13)**, 24 pages
Familles tenant leur propre ménage, apparentées et familles chambreuses (mêmes régions que le rapport n° 93-611), 1966. 50¢
- 93-614 **Statut des particuliers au sein des familles et des ménages (2-14)**, 28 pages
Statut, dans les familles et les ménages, des particuliers faisant partie de ménages; provinces, 1966. 50¢

Volume III - Agriculture (sommaire sur le Canada et provinces de l'Atlantique)

Résultats du recensement de l'agriculture de 1966, y compris un rapport sommaire sur le Canada comprenant le nombre de fermes de recensement, leur superficie, le mode d'occupation, les cultures, le bétail, les machines, etc.; tableaux détaillés dans des rapports distincts sur Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick.

La série complète des rapports (96-601 à 96-605), avec auto-relieur titré. \$8

- 96-601 **Canada: Tableaux sommaires (3-1)**. \$1.50
96-602 **Terre-Neuve (3-2)**. \$1.50
96-603 **Île-du-Prince-Édouard (3-3)**. \$1.50
96-604 **Nouvelle-Écosse (3-4)**. \$1.50
96-605 **Nouveau-Brunswick (3-5)**. \$1.50

Volume IV - Agriculture (Québec et Ontario)

Résultats du recensement de l'agriculture de 1966, y compris des tableaux détaillés sur le nombre de fermes de recensement, leur superficie, le mode d'occupation, les cultures, le bétail, les machines, etc., en rapports distincts sur le Québec et l'Ontario.

VOLUME SERIES - Concluded

Two reports (96-606 and 96-607), including titled cover binder.			\$8
96-606	Quebec (4-1).		\$3.50
96-607	Ontario (4-2).		\$2.50

Volume V - Agriculture (Western Provinces)

Results of the 1966 Census of Agriculture including detailed tables on numbers of census-farms, areas, crops, livestock, machinery, etc., in separate reports for Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia.

Complete set of reports (96-608 to 96-611), including titled cover binder. **\$8**

96-608	Manitoba (5-1).	\$1.50
96-609	Saskatchewan (5-2).	\$1.50
96-610	Alberta (5-3).	\$1.50
96-611	British Columbia (5-4).	\$1.50

CENSUS TRACT SERIES

Individual reports in this series present basic population, household and family characteristics for statistical areas (i.e., census tracts) within 28 of the larger urban centres and metropolitan areas. Each report contains an index map outlining the locations of the census tracts for that particular centre. (See also Catalogue No. 92-615 in the Volume I Series.)

95-601	St. John's, Newfoundland (C-1), 8 pp.	25c
95-602	Halifax, Nova Scotia (C-2), 8 pp.	25c
95-603	Saint John, New Brunswick (C-3), 8 pp.	25c
95-604	Montreal, Quebec (C-4), 36 pp.	75c
95-605	Quebec, Quebec (C-5), 16 pp.	50c
95-606	Sherbrooke, Quebec (C-6), 8 pp.	25c
95-607	Trois-Rivières, Quebec (C-7), 8 pp.	25c
95-608	Brantford, Ontario (C-8), 8 pp.	25c
95-609	Niagara Falls, Ontario (C-9), 8 pp.	25c
95-610	Hamilton, Ontario (C-10), 16 pp.	50c
95-611	Kingston, Ontario (C-11), 8 pp.	25c
95-612	Kitchener, Ontario (C-12), 8 pp.	25c
95-613	London, Ontario (C-13), 12 pp.	50c
95-614	Oshawa, Ontario (C-14), 8 pp.	25c
95-615	Ottawa, Ontario (C-15), 16 pp.	50c
95-616	Peterborough, Ontario (C-16), 8 pp.	25c
95-617	St. Catharines, Ontario (C-17), 8 pp.	25c
95-618	Sarnia, Ontario (C-18), 8 pp.	25c
95-619	Sudbury, Ontario (C-19), 8 pp.	25c
95-620	Toronto, Ontario (C-20), 36 pp.	75c
95-621	Windsor, Ontario (C-21), 12 pp.	50c
95-622	Winnipeg, Manitoba (C-22), 16 pp.	50c
95-623	Regina, Saskatchewan (C-23), 8 pp.	25c
95-624	Saskatoon, Saskatchewan (C-24), 8 pp.	25c
95-625	Calgary, Alberta (C-25), 8 pp.	25c
95-626	Edmonton, Alberta (C-26), 12 pp.	50c
95-627	Vancouver, British Columbia (C-27), 16 pp.	50c
95-628	Victoria, British Columbia (C-28), 8 pp.	25c

SÉRIE DES VOLUMES - fin

Deux rapports (96-606 et 96-607), avec auto-relieur titré.			\$8
96-606	Québec (4-1).		\$3.50
96-607	Ontario (4-2).		\$2.50

Volume V - Agriculture (provinces de l'Ouest)

Résultats du recensement de l'agriculture de 1966, y compris des tableaux détaillés sur le nombre de fermes de recensement, leur superficie, les cultures, le bétail, les machines, etc., en rapports distincts sur le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

La série complète des rapports (96-608 à 96-611), avec auto-relieur titré. **\$8**

96-608	Manitoba (5-1).	\$1.50
96-609	Saskatchewan (5-2).	\$1.50
96-610	Alberta (5-3).	\$1.50
96-611	Colombie-Britannique (5-4).	\$1.50

SÉRIE DES SECTEURS DE RECENSEMENT

Les rapports de cette série présentent des données de base sur la population, les ménages et les familles à l'égard de secteurs statistiques (c'est-à-dire les secteurs de recensement) établis dans 28 grandes agglomérations urbaines et zones métropolitaines. Chaque rapport comporte une carte où sont indiqués les secteurs de recensement de l'agglomération en cause. (Voir aussi le rapport n° 92-615, volume I.)

95-601	St. John's (Terre-Neuve) (C-1), 8 pages	25c
95-602	Halifax (Nouvelle-Écosse) (C-2), 8 pages	25c
95-603	Saint John (Nouveau-Brunswick) (C-3), 8 pages	25c
95-604	Montréal (Québec) (C-4), 36 pages	75c
95-605	Québec (Québec) (C-5), 16 pages	50c
95-606	Sherbrooke (Québec) (C-6), 8 pages	25c
95-607	Trois-Rivières (Québec) (C-7), 8 pages	25c
95-608	Brantford (Ontario) (C-8), 8 pages	25c
95-609	Niagara Falls (Ontario) (C-9), 8 pages	25c
95-610	Hamilton (Ontario) (C-10), 16 pages	50c
95-611	Kingston (Ontario) (C-11), 8 pages	25c
95-612	Kitchener (Ontario) (C-12), 8 pages	25c
95-613	London (Ontario) (C-13), 12 pages	50c
95-614	Oshawa (Ontario) (C-14), 8 pages	25c
95-615	Ottawa (Ontario) (C-15), 16 pages	50c
95-616	Peterborough (Ontario) (C-16), 8 pages	25c
95-617	St. Catharines (Ontario) (C-17), 8 pages	25c
95-618	Sarnia (Ontario) (C-18), 8 pages	25c
95-619	Sudbury (Ontario) (C-19), 8 pages	25c
95-620	Toronto (Ontario) (C-20), 36 pages	75c
95-621	Windsor (Ontario) (C-21), 12 pages	50c
95-622	Winnipeg (Manitoba) (C-22), 16 pages	50c
95-623	Regina (Saskatchewan) (C-23), 8 pages	25c
95-624	Saskatoon (Saskatchewan) (C-24), 8 pages	25c
95-625	Calgary (Alberta) (C-25), 8 pages	25c
95-626	Edmonton (Alberta) (C-26), 12 pages	50c
95-627	Vancouver (Colombie-Britannique) (C-27), 16 pages	50c
95-628	Victoria (Colombie-Britannique) (C-28), 8 pages	25c

SPECIAL SERIES

Reports planned to date as part of the Special Series are shown below. Any additional reports as required will be shown in subsequent editions of the Bureau's regular Catalogue of Current Publications.

Catalogue
No.

Population

- 92-631 **Population of Federal Electoral Districts (S-1)**, 4 pp.
According to 1966 Representation Act, 1966 and 1961. 25c
- 92-632 **Population by Specified Age Groups and Sex (S-2)**, 140 pp.
For counties and census subdivisions, 1966. \$1.50
- 92-633 **Population of Unincorporated Settlements (S-3)**, 160 pp.
With guide to locations, 1966 and 1961. \$1.50

Households and Families

- 93-631 **Characteristics of Economic Families (S-101)**, 16 pp.
Basic attributes of families using the definition of "economic" family, for Canada and provinces, 1966. 50c

Agriculture

- 96-631 **Number and Area of Census-farms and Commercial Farms (S-201)**, 12 pp.
For provinces and counties, 1966. 50c
- 96-632 **Number and Area of Census-farms and Commercial Farms (S-202)**, 92 pp.
For counties and census subdivisions, 1966. \$1
- 96-633 **Livestock and Poultry on Census-farms (S-203)**, 52 pp.
For provinces and counties, 1966. 75c
- 96-634 **Forest Products from Census-farm Woodlots (S-204)**, 52 pp.
For provinces and counties, 1966. 75c
- 96-635 **Data for Commercial Farms by County (S-205)**.
For Canada and Atlantic Provinces, 1966. \$1
- 96-636 **Data for Commercial Farms by County (S-206)**.
For the Province of Quebec, 1966. \$1
- 96-637 **Data for Commercial Farms by County (S-207)**.
For the Province of Ontario, 1966. \$1
- 96-638 **Data for Commercial Farms by County (S-208)**.
For the Western Provinces, 1966. \$1

SÉRIE SPÉCIALE

Voici la liste des rapports dont on prévoit actuellement la publication dans la Série spéciale. Tous les autres rapports qui seront publiés au besoin seront énumérés dans le catalogue régulier des publications du Bureau.

Numéro de
catalogue

Population

- 92-631 **Population des circonscriptions électorales fédérales (S-1)**, 4 pages
Aux termes de la Loi sur la députation de 1966, 1966 et 1961. 25c
- 92-632 **Population par certains groupes d'âge et sexe (S-2)**, 140 pages
Comtés et subdivisions de recensement, 1966. \$1.50
- 92-633 **Population des établissements non constitués (S-3)**, 160 pages
Avec guide des localités, 1966 et 1961. \$1.50

Ménages et familles

- 93-631 **Caractéristiques des familles économiques (S-101)**, 16 pages
Attributs de base des familles suivant la définition de la famille "économique", Canada et provinces, 1966. 50c

Agriculture

- 96-631 **Nombre et superficie des fermes de recensement et des fermes commerciales (S-201)**, 12 pages
Provinces et comtés, 1966. 50c
- 96-632 **Nombre et superficie des fermes de recensement et des fermes commerciales (S-202)**, 92 pages
Comtés et subdivisions de recensement, 1966. \$1
- 96-633 **Bétail et volaille dans les fermes de recensement (S-203)**, 52 pages
Provinces et comtés, 1966. 75c
- 96-634 **Produits forestiers des boisés de fermes de recensement (S-204)**, 52 pages
Provinces et comtés, 1966. 75c
- 96-635 **Données sur les fermes commerciales par comté (S-205)**.
Canada et provinces de l'Atlantique, 1966. \$1
- 96-636 **Données sur les fermes commerciales par comté (S-206)**.
Province de Québec, 1966. \$1
- 96-637 **Données sur les fermes commerciales par comté (S-207)**.
Province d'Ontario, 1966. \$1
- 96-638 **Données sur les fermes commerciales par comté (S-208)**.
Provinces de l'Ouest, 1966. \$1

SPECIAL SERIES - Concluded

Catalogue
No.

Analysis and Methods

99-601 General Population Trends (S-401).

Elements in the growth of population, with particular reference to the 1961-66 period; rural-urban trends; age, marital status, and sex structure.

75¢

99-602 Households and Families (S-402).

Size and composition of households and families; trends in home ownership and dwelling types.

75¢

99-603 Agricultural Trends in Canada (S-403).

Trends in numbers and characteristics of census-farms and commercial farms.

75¢

99-604 Administrative Report of the 1966 Census (S-404).

Organization and methods for collecting and compiling the 1966 Census of Canada.

75¢

SÉRIE SPÉCIALE - fin

Numéro de
catalogue

Études et méthodes

99-601 Tendances de la population générale (S-401).

Éléments d'accroissement de la population avec référence particulière à la période de 1961-1966; tendances rurales et urbaines; la structure par âge, état matrimonial, et sexe.

75¢

99-602 Ménages et familles (S-402).

Taille et composition des ménages et des familles; tendances relatives à la possession du foyer et aux types de logement.

75¢

99-603 Tendances de l'agriculture du Canada (S-403).

Tendances quant au nombre et aux caractéristiques des fermes de recensement et des fermes commerciales.

75¢

99-604 Rapport administratif sur le recensement de 1966 (S-404).

Organisation et méthodes de la collecte et du dépouillement des données du recensement du Canada de 1966.

75¢

Availability of unpublished small-area population statistics

Computer print-outs and summary tapes containing basic data on an enumeration area (EA) basis, are available from the 1966 Census of Population.

An enumeration area is defined as the area covered by one enumerator and generally ranges in size from 200 to 800 population. Since they are mainly administrative units, their numbers, size, and boundaries vary from census to census. Census statistics on this basis require, therefore, extreme caution in their interpretation and statements on the quality of the data are available on request.

Printed descriptions of the boundaries of the EA's of the 1966 Census can be ordered at the unit price of 50¢ for all EA's per electoral district, or \$100 for the complete set of some 36,000 areas in the 263 electoral districts of Canada. These descriptions include statements of the total count of population and households for each EA and will meet requirements where only geographical distributions of population or households by small areas are required.

For all rural parts of Canada, maps of the electoral district series showing the EA boundaries of the 1966 Census can be made available. For the larger urban centres (i.e., those which have been delineated into census tracts), individual maps are available for each census tract showing the EA boundaries within that tract. Maps in either of these two series can be ordered at the unit price of 50¢ per copy. For EA's in the smaller cities and towns, etc., not covered by these map series, only the printed descriptions of boundaries are available.

1. Computer print-outs of basic population, household and family distributions by Enumeration Areas (EA's)

The EA data described below are available from the 1966 Census on 14 sets of computer print-outs. Any one of the 14 sets can be ordered at the unit price of \$2 for all EA's in a given electoral district. (The latter are based on the 1952 redistribution under which the 1966 Census was taken.) If certain sets are in short supply, it may be necessary in some cases to provide "readable negatives" of these print-outs.

Disponibilité de données sur la population non publiées par petite région

Les imprimés d'ordinateur et les bandes magnétiques renfermant des données de base fondées sur un secteur de dénombrement (S.D.), sont disponibles au recensement de la population de 1966.

Un secteur de dénombrement (S.D.) représente le territoire relevant d'un agent recenseur lors du recensement et sa population varie généralement de 200 à 800. Les S.D. sont donc des unités administratives et en conséquence, leur nombre tout aussi bien que leur étendue (c'est-à-dire les limites) varient d'un recensement à l'autre. Les classements statistiques effectués sur cette base exigent donc une très grande prudence dans leur interprétation et des renseignements quant à la qualité des données sont disponibles sur demande.

On peut se procurer des descriptions imprimées des limites des S.D. du recensement de 1966, à raison de 50¢ l'exemplaire pour tous les S.D. situés dans une circonscription électorale donnée ou à raison de \$100 pour l'ensemble complet des quelque 36,000 S.D. composant les 263 circonscriptions électorales du Canada. Ces descriptions embrassent le dénombrement global de la population et des ménages dans chaque S.D. et suffiront dans les cas où l'on n'a besoin que de la répartition géographique de la population ou des ménages par petite région.

Relativement à toutes les régions rurales du Canada, on peut se procurer des cartes de la série des circonscriptions électorales, sur lesquelles figurent les limites des S.D. du recensement de 1966. Dans le cas des grands centres urbains, c'est-à-dire ceux qui ont été divisés en secteurs de recensement, on peut acheter des cartes de chaque secteur de recensement, sur lesquelles figurent les limites des S.D. compris dans ce secteur. Les cartes de ces deux séries coûtent 50¢ chacune. À l'égard des S.D. dans les autres villes et villages qui ne sont couverts par aucune des deux séries de cartes mentionnées ci-dessus, seules les descriptions imprimées des limites sont disponibles.

1. Imprimés d'ordinateur sur la répartition fondamentale de la population, des ménages et des familles par secteur de dénombrement (S.D.)

Les données de S.D. décrites à la page suivante sont celles du recensement de 1966 et se répartissent en 14 jeux d'imprimés d'ordinateur. Chacun des 14 jeux se vend au prix unitaire de \$2 et couvre tous les S.D. situés dans une circonscription électorale donnée. (Ces dernières se fondent sur le remaniement de 1952, sur lequel était basé le recensement de 1966.) Si le Bureau venait à être à court de certains jeux, il pourrait être nécessaire, dans certains cas, de fournir des "négatifs lisibles" des données imprimées.

2. Computer summary tapes of basic population, household and family distributions by Enumeration Areas (EA's)

Computer summary tapes at the EA level contain the basic tabulated data of the different variables included in the main census tabulation programme. These summary tape records cannot be used to produce more detailed tabulations than the distributions already appearing on the tapes. However, they can be further processed by computer methods to: (a) produce totals for different types of geographical areas and for additional summarizations of variables (by using the EA distributions as "building blocks"); or (b) compute derived measures such as ratios and averages using the tabulated distributions where applicable.

Straight reproductions of existing EA summary tape files of the 1966 Census can be made available to users at cost, **plus** the provision of a sufficient number of blank reels of tape on which to reproduce the required files. One set of tape record descriptions is supplied with each reproduced tape file. A brief description of each of the tape files available from the 1966 Census is shown on page 134.

3. Availability of unpublished small-area agriculture statistics - 1966 Census

Unpublished agriculture data which are too detailed or specialized to include in the regular series of reports may be provided on a cost basis, on request. Charges will be based on either the cost of photographing work tables or the clerical time required to compile the special information. Requests for special tabulations to meet particular needs will be considered to the extent possible in the intercensal period. Tabulations of this type can be very expensive because of the computer programming and computer time involved. There is also the problem of priorities on computer time.

The following are the main types of unpublished material that will be available:

1. **Data for census subdivisions (Municipality).** - All data which are published by county or census division in Volume III are available for census subdivisions.

2. **Cross-classification data for counties or census divisions.** - While cross-classification data are published only by province, these data are also available for counties or census divisions.

2. Les rubans magnétiques d'ordinateur sur la répartition fondamentale de la population des ménages et des familles par secteur de dénombrement (S.D.)

Les imprimés d'ordinateur au niveau du S.D. renferment les tabulations de diverses variables comprises dans le programme de tabulation principal du recensement. Ces enregistrements magnétiques ne peuvent être utilisés pour produire des tabulations supplémentaires aux répartitions qui paraissent déjà sur les rubans. On peut, toutefois, en poursuivre le traitement par ordinateur afin a) d'établir les totaux relatifs à différents types de régions géographiques et en vue de récapitulations supplémentaires des variables (en utilisant les S.D. comme "éléments d'assemblage"); ou b) calculer les mesures obtenues telles que les rapports et les moyennes en utilisant, là où elles sont valables, les distributions tabulées.

Des reproductions directes de dossiers d'imprimés d'ordinateur du S.D. sur le recensement de 1966 sont mises à la disposition des usagers au prix coûtant, **plus** un nombre suffisant de bobines de ruban vierge sur lesquelles les dossiers peuvent être reproduits. Un jeu de descriptions d'enregistrement magnétique est fourni avec chaque reproduction de fichier sur bande. Une brève description de chacun des fichiers sur bande disponibles, du recensement de 1966, est donnée à la page 134.

3. Disponibilité de données sur l'agriculture non publiées par petite région - Recensement de 1966

Les statistiques sur l'agriculture qui ne sont pas publiées, trop détaillées ou trop spécialisées pour faire partie des séries régulières de rapports, peuvent être fournies sur demande et contre remise. Les frais dépendront soit du coût de la photographie des tableaux, soit du temps consacré par le personnel à établir les renseignements spéciaux. Les demandes de calculs spéciaux en réponse à des besoins particuliers seront étudiées dans la mesure du possible durant la période intercensale. Les calculs de ce genre peuvent coûter cher à cause de la programmation électronique et du temps consommé. Il existe aussi le problème de la priorité imposée à la calculatrice.

Les principales catégories de renseignements non publiés qu'on pourra ainsi se procurer sont les suivantes:

1. **Données sur les subdivisions de recensement (Municipalité).** - Toutes les données publiées par comté ou division de recensement dans le Volume III sont disponibles pour les subdivisions de recensement.

2. **Classements recoupés des données sur les comtés ou divisions de recensement.** - Bien que les données recoupées ne soient publiées que par province, elles sont également disponibles pour les comtés ou divisions de recensement.

3. Frequency distributions. — Distributions of livestock numbers and crop areas are published for province only, but some work tables by county have been photographed and are available on request. Only the distributions for the more important items in a province have been published, but distributions for other items have been tabulated and are available on request.

4. Commercial farm tabulations. — Tabulations of all census-farms by census subdivision have been re-run for commercial farms. These data are published by county or census division in a special report, and made available for census subdivisions on request.

Cross-classification tables for commercial farms have been run for province only and are available.

5. Tabulations for areas smaller than census subdivisions. — Census of Agriculture data were not tabulated for areas smaller than census subdivisions and are therefore not available. While certain population characteristics such as age and sex are available at the enumeration area level for the 1966 Census, census-farm population figures are not available for areas smaller than census subdivisions.

6. Tabulations for "old" census divisions in Alberta and Manitoba. — A limited amount of data have been tabulated for the Alberta census divisions as they existed in the 1951 Census, and for the Manitoba census divisions as they existed in the 1956 Census.

7. Special type of farm tabulations. — A limited amount of data by a combination of type of farm and economic class was tabulated by province and is available on request. Only commercial farms are included in type of farm tabulations.

All requests for unpublished information including inquiries on cost estimates should be addressed to the Director, Census Division, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa. Requirements for population data should be stated in so far as possible, in terms of federal electoral districts.

3. Les distributions de fréquences. — La répartition numérique du bétail et la répartition des superficies cultivées sont publiées par province seulement, mais certains tableaux de travail, par comté, ont été photographiés; on peut les obtenir sur demande. Seules les répartitions relatives aux articles les plus importants dans la province ont été publiées; mais les répartitions d'autres articles ont été calculées et l'on peut aussi se les procurer sur demande.

4. Calculs relatifs aux fermes commerciales. — Les calculs relatifs à toutes les fermes de recensement, par subdivision de recensement, ont été repris pour les fermes commerciales. Ils sont publiés par comté ou division de recensement dans un rapport spécial et distribués sur demande par subdivision de recensement.

Le recoupement des tableaux sur les fermes commerciales n'a été fait que par province et ils sont disponibles.

5. Calculs relatifs aux régions moins étendues que la subdivision de recensement. — Les données du recensement de l'agriculture n'ont pas été calculées pour les régions de moindre étendue que les subdivisions de recensement et ne sont donc pas disponibles. Certaines caractéristiques de la population telles que l'âge et le sexe sont disponibles à l'échelon du secteur de dénombrement pour le recensement de 1966. Les chiffres de la population agricole ne sont pas disponibles pour les régions moins étendues que les subdivisions de recensement.

6. Calculs relatifs aux "anciennes" divisions de recensement en Alberta et au Manitoba. — Une somme limitée de données ont été calculées pour les divisions de recensement de l'Alberta telles qu'elles existaient au recensement de 1951, et pour les divisions de recensement du Manitoba telles qu'elles existaient au recensement de 1956.

7. Calculs spéciaux relatifs aux fermes. — Une somme limitée de calculs suivant le type et la catégorie économique de la ferme ont été mis en tableaux par province et sont disponibles sur demande. Seules les fermes commerciales entrent dans les calculs suivant le type.

Toute demande de renseignements non publiés, y compris les estimations du coût, doit être adressée au Directeur de la Division du recensement, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa. Autant que possible, exprimer ses besoins en fonction des circonscriptions électorales.

Description of EA Summary Tape Files, 1966 Census

Description des dossiers d'imprimés d'ordinateur, recensement de 1966

File	Description	Dossier	Description
1	<p>602AAM - Z5n: Population</p> <p>File is maintained by separate provinces, totaling some 15 reels in length. Consolidation of all provinces into one file reduces to approximately 7 reels. File contains 5-year age group (21) summary records further classified by marital status (4) by sex (2) by farm and non-farm (2), for a possible 16 sets of records per EA. In addition to 5-year age groups, the file contains the same cross-classified totals for: under 1; 18 and over; 21 and over; 100 and over.</p>	1	<p>602AAM - Z5n: Population</p> <p>Le bloc d'information est établi par province, ce qui donne en longueur environ 15 bobines. Le groupement de toutes les provinces en un seul bloc réduirait ce nombre à 7 bobines environ. Le bloc contient les dossiers récapitulatifs par groupe quinquennal d'âge (21) recoupé par état matrimonial (4), sexe (2) agricole et non agricole (2), pour 16 jeux possibles de dossiers par S.D. Il contient, en plus des groupes quinquennaux d'âge, les mêmes totaux recoupés pour: moins de 1; 18 et plus; 21 et plus; 100 et plus.</p>
2	<p>602AAM - Zln: Population - Concluded</p> <p>File is maintained by separate provinces, totaling some 14 reels, consolidating into one file of approximately 5 reels. File contains single years of age (101) summary records by sex (2) by farm and non-farm (2), for a possible 4 sets of records per EA.</p>	2	<p>602AAM - Zln: Population - fin</p> <p>Le bloc d'information est établi par province, ce qui donne en longueur environ 14 bobines groupées en un seul bloc d'environ 5 bobines. Le bloc contient les dossiers récapitulatifs par âge (101) recoupé par sexe (2) agricole et non agricole (2), pour 4 jeux possibles de dossiers par S.D.</p>
3	<p>6005AAA - PSA: Households and families</p> <p>Approximately 4 reels containing all basic tabulations, with a summary farm record and a non-farm record for each EA.</p> <p>Family portion contains: families by No. of persons (10); families by No. of children (11); families by type of family (4); families by age of male heads (8), and of female heads (8); number of children by age (5).</p> <p>Household portion contains: households by type (11); households by No. of persons (11); households by No. of lodgers (7); households by No. of families (5); households by type of dwelling (6); households by tenure (2); households by detailed types (30); households by No. of family persons (7); family households by No. of non-family persons (6); non-family households by No. of persons (5).</p> <p>Note: The number of reels denotes approximate length of tape file for Canada as a whole. Figures in brackets indicate the number of variables, or fields, for a given characteristic. All summary tapes contain identification codes as to province, district, EA, county, municipality, MA, rural-urban, etc. Tape files are sorted in Province, District, and EA order.</p>	3	<p>6005AAA - PSA: Ménages et familles</p> <p>Environ 4 bobines contenant toutes les tabulations fondamentales, un dossier récapitulatif agricole et un dossier non agricole pour chaque S.D.</p> <p>Le bloc Famille comprend: familles suivant le nombre de personnes (10); familles suivant le nombre d'enfants (11); familles suivant le type (4); familles suivant l'âge du chef masculin (8) et du chef féminin (8); le nombre d'enfants suivant l'âge (5).</p> <p>Le bloc Ménage comprend: ménages suivant le type (11); ménages suivant le nombre de personnes (11); ménages suivant le nombre de chambreurs (7); ménages suivant le nombre de familles (5); ménages suivant le type de logement (6); ménages suivant le mode d'occupation (2); ménages suivant les types détaillés (30); ménages suivant le nombre de personnes dans la famille (7); ménages familiaux suivant le nombre de personnes non comprises dans la famille (6); ménages non familiaux suivant le nombre de personnes (5).</p> <p>Nota: Le nombre de bobines indique la longueur approximative du fichier sur ruban pour le Canada pris dans l'ensemble. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de variables ou de domaines pour une caractéristique donnée. Tous les imprimés d'ordinateur portent un code d'identification pour indiquer la province, le district, le secteur de dénombrement, le comté, la municipalité, la zone métropolitaine, la région urbaine ou rurale, etc. Les fichiers sur ruban sont triés par ordre de province, district et S.D.</p>

Descriptions of individual sets of EA computer print-outs, 1966
Descriptions des jeux individuels d'imprimés d'ordinateur sur les S.D., 1966

Set	Description	Jeu	Description
	Population		Population
1	Specified age groups by sex: 0-4, 5-9, 10-14, 15-19, 20-24, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65-69, 70 +	1	Certains groupes d'âge selon le sexe: 0 à 4, 5 à 9, 10 à 14, 15 à 19, 20 à 24, 25 à 34, 35 à 44, 45 à 54, 55 à 64, 65 à 69, 70 et plus
2	Marital status by sex: Single - 15, single 15 +, married, widowed, divorced	2	État matrimonial selon le sexe: Célibataire de moins de 15 ans, célibataire de 15 ans et plus, marié, veuf, divorcé
3	Farm residence by sex: Living on farm Not living on farm	3	Résidence dans des fermes selon le sexe: Demeurant dans une ferme Ne demeurant pas dans une ferme
	Dwellings		Logements
4	Dwellings by type: Single detached, single attached (subdivided into double houses and other) Apts., flats, etc. (subdivided into duplexes and other), mobile Dwellings by tenure: Owner-occupied, tenant-occupied	4	Logements selon le genre: Individuel isolé, individuel attenant (divisés en maisons doubles et autres) Appartements, plain-pied, etc. (divisés en duplex et autres), habitations mobiles Logements selon le mode d'occupation: Occupés par le propriétaire, par un locataire
	Households		Ménages
5	Households by No. of persons: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 + Total, average	5	Ménages selon le nombre de personnes: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 et plus Total, moyenne
6	Households by type: A. Family households: (1) One-family households: (a) Family of household head No other persons With other persons (b) Family other than head's (2) Two-or-more family households: (a) Including family of head (b) No family of head B. Non-family households: One person only Two or more persons	6	Ménages selon le genre: A. Ménages familiaux: 1) Ménages unifamiliaux: a) Famille du chef du ménage Aucune autre personne Avec d'autres personnes b) Famille autre que celle du chef 2) Ménages de deux familles ou plus: a) Y compris la famille du chef du ménage b) Sans la famille du chef du ménage B. Ménages non familiaux: Une seule personne Deux personnes ou plus
7	Households by No. of families: 0, 1, 2, 3, 4 +	7	Ménages selon le nombre de familles: 0, 1, 2, 3, 4 et plus
8	Households by No. of lodgers: 0, 1, 2, 3, 4, 5 + Total, average	8	Ménages selon le nombre de pensionnaires: 0, 1, 2, 3, 4, 5 et plus Total, moyenne
	Families		Familles
9	Families by No. of persons: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 + Total, average	9	Familles selon le nombre de personnes: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et plus Total, moyenne
10	Families by No. of children: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 + Total, average	10	Familles selon le nombre d'enfants: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et plus Total, moyenne

Descriptions of individual sets of EA computer print-outs, 1966 - Concluded
Descriptions des jeux individuels d'imprimés d'ordinateur sur les S.D., 1966 - fin

Set	Description	Jeu	Description
	Families - Concluded		Familles - fin
11	Children in families by age: Under 5, under 6, 6-14, 15-18, 19-24	11	Enfants dans les familles selon l'âge: Moins de 5 ans, moins de 6 ans, 6 à 14, 15 à 18, 19 à 24
12	Families by type: Maintaining own household Not maintaining own household (subdivided into related, lodging, and other families)	12	Familles selon le genre: Tenant leur propre ménage Ne tenant pas leur propre ménage (divisées en familles parentes, familles pensionnaires et autres familles)
13	Families by age and sex of head: Under 25 Under 20 20-24 25-34 35-44 45-54 55-64 65 and over 65-69 70 +	13	Familles selon l'âge et le sexe du chef: Moins de 25 ans Moins de 20 ans 20 à 24 25 à 34 35 à 44 45 à 54 55 à 64 65 et plus 65 à 69 70 ans et plus
14	Families by marital status and sex of head: Married: Husband and wife at home Husband only at home Wife only at home Widowed Divorced Never married	14	Familles selon l'état matrimonial et le sexe du chef: Marié: Epoux et épouse à la maison Epoux seulement à la maison Epouse seulement à la maison Veuf Divorcé Célibataire

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010331303

G3

Ca OOS

REPORTS OF THE CENSUS OF CANADA, 1966 SPECIAL SERIES

Final results of the 1966 Census of Canada relating to Population and Agriculture are issued in the form of individual reports. These reports are in four series, as follows:

- (1) Advance Series
- (2) Volume Series
- (3) Census Tract Series (individual reports for 28 large urban centres)
- (4) Special Series

A total of 98 separate reports are included in the four series. These may be ordered individually as required, or, in the case of Volume Series, the entire series. An outline of the content, catalogue number and price of each report, together with full instructions for ordering, is contained in the DBS brochure "Publications of the 1966 Census of Canada (Censuses of Population and Agriculture)", which is available on request at no charge from the Information Division, Dominion Bureau of Statistics, Ottawa, Canada.

The present report is one of those listed in the Special Series. A complete list of all the reports in this series, together with catalogue number, price, and a brief outline of the content, is given below:

Population

- 92-631 **Population of Federal Electoral Districts (S-1).**—According to 1966 Representation Order, 1966 and 1961 (25 c.)
- 92-632 **Population by Specified Age Groups and Sex (S-2).**—For counties and census subdivisions, 1966 (\$1.50)
- 92-633 **Population of Unincorporated Settlements (S-3).**—With guide to locations, 1966 and 1961 (\$1.50)

Households and Families

- 93-631 **Characteristics of Economic Families (S-101).**—Basic attributes of families using the definition of "economic" family, for Canada and provinces, 1966 (50 c.)

Agriculture

- 96-631 **Number and Area of Census-farms and Commercial Farms (S-201).**—For provinces and counties, 1966 (50 c.)
- 96-632 **Number and Area of Census-farms and Commercial Farms (S-202).**—For counties and census subdivisions, 1966 (\$1)
- 96-633 **Livestock and Poultry on Census-farms (S-203).**—For provinces and counties, 1966 (75 c.)
- 96-634 **Forest Products from Census-farm Woodlots (S-204).**—For provinces and counties, 1966 (75 c.)
- 96-635 **Data for Commercial Farms (S-205).**—For Canada and Atlantic Provinces, 1966 (\$1)
- 96-636 **Data for Commercial Farms by County (S-206).**—For the province of Quebec, 1966 (\$1)
- 96-637 **Data for Commercial Farms by County (S-207).**—For the province of Ontario, 1966 (\$1)
- 96-638 **Data for Commercial Farms (S-208).**—For the Western Provinces, 1966 (\$1)

Analysis and Methods

- 99-601 **General Population Trends (S-401).**—Elements in the growth of population, rural-urban trends; age, marital status, and sex structure (75 c.)
- 99-602 **Households and Families (S-402).**—Size and composition of households and families, trends in home ownership and dwelling types (75 c.)
- 99-603 **Agricultural Trends in Canada (S-403).**—Trends in numbers and characteristics of census-farms and commercial farms (75 c.)
- 99-604 **Administrative Report of the 1966 Census (S-404).**—Organization and methods for collecting and compiling the 1966 Census of Canada (75 c.)

RAPPORTS DU RECENSEMENT DU CANADA, 1966 SÉRIE SPÉCIALE

Les résultats définitifs du recensement du Canada de 1966, pour ce qui est de la population et de l'agriculture, sont publiés sous forme de rapports distincts. Ceux-ci se répartissent en quatre séries principales, comme il suit:

- 1) Série anticipée
- 2) Série des volumes
- 3) Série des secteurs de recensement (rapports distincts pour 28 grands centres urbains)
- 4) Série spéciale

Les quatre séries englobent un total de 98 rapports distincts. Au besoin, ceux-ci peuvent être commandés séparément, ou, dans le cas de la Série des volumes, en série complète. Un exposé de la matière, de même que le numéro de catalogue, le prix de chaque rapport et les directives complètes pour les commander, se trouve dans la brochure du B.F.S. "Publications du recensement du Canada de 1966 (Recensements de la population et de l'agriculture)", que l'on peut obtenir gratuitement sur demande à la Division de l'information, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa, Canada.

Le présent rapport fait partie de la Série spéciale. La liste complète de tous les rapports de cette série, ainsi que le numéro de catalogue, le prix et un bref exposé de la matière est donnée ci-dessous:

Population

- 92-631 **Population des circonscriptions électorales fédérales (S-1).**—Aux termes de l'Ordonnance de représentation de 1966, 1966 et 1961 (25 c.)
- 92-632 **Population par certains groupes d'âge et sexe (S-2).**—Comtés et subdivisions de recensement, 1966 (\$1.50)
- 92-633 **Population des établissements non constitués (S-3).**—Avec guide des localités, 1966 et 1961 (\$1.50)

Ménages et familles

- 93-631 **Caractéristiques des familles économiques (S-101).**—Attributs de base des familles suivant la définition de la famille "économique", Canada et provinces, 1966 (50 c.)

Agriculture

- 96-631 **Nombre et superficie des fermes de recensement et des fermes commerciales (S-201).**—Provinces et comtés, 1966 (50 c.)
- 96-632 **Nombre et superficie des fermes de recensement et des fermes commerciales (S-202).**—Comtés et subdivisions de recensement, 1966 (\$1)
- 96-633 **Bétail et volaille dans les fermes de recensement (S-203).**—Provinces et comtés, 1966 (75 c.)
- 96-634 **Produits forestiers des boisés de fermes de recensement (S-204).**—Provinces et comtés, 1966 (75 c.)
- 96-635 **Données sur les fermes commerciales (S-205).**—Canada et provinces de l'Atlantique, 1966 (\$1)
- 96-636 **Données sur les fermes commerciales, par comté (S-206).**—Province de Québec, 1966 (\$1)
- 96-637 **Données sur les fermes commerciales, par comté (S-207).**—Province d'Ontario, 1966 (\$1)
- 96-638 **Données sur les fermes commerciales (S-208).**—Provinces de l'Ouest, 1966 (\$1)

Études et méthodes

- 99-601 **Tendances de la population générale (S-401).**—Éléments d'accroissement de la population; tendances rurales et urbaines; la structure par âge, état matrimonial et sexe (75 c.)
- 99-602 **Ménages et familles (S-402).**—Taille et composition des ménages et des familles; tendances relatives à la possession du foyer et aux types de logement (75 c.)
- 99-603 **Tendances de l'agriculture du Canada (S-403).**—Tendances quant au nombre et aux caractéristiques des fermes de recensement et des fermes commerciales (75 c.)
- 99-604 **Rapport administratif sur le recensement de 1966 (S-404).**—Organisation et méthodes de la collecte et du dépouillement des données du recensement du Canada de 1966 (75 c.)